50e ANNEE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
FROID
MINIMUM (cette nuit) 15
MAXIMUM (demain) 20

A. AMYOT & FILS LTEE
275 St-Joseph — PR. 7-5204

50e ANNEE — No 41 | OTTAWA, LUNDI, 18 FEVRIER 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

Deux conjurés font des aveux à Paris

Georges Watin serait l'âme du complot contre le général de Gaulle

PARIS (PC-PA-Reuters) — Un professeur d'anglais mieux connu sous le nom de "la comtesse" et un capitaine de la marine auraient fait des aveux hier sur leur rôle dans le complot tramé contre la vie du président de Gaulle.

Mais des informateurs dignes de foi ont déclaré qu'ils ont nié tous deux être les "tireurs" du complot, ils ont dit qu'ils devaient cacher l'assassin auquel Georges Watin (le boiteux) devait fournir des armes.

Watin est un fugitif de l'Armée secrète recherché relativement à un attentat précédent contre la personne du président de Gaulle.

Mme Paule Rousselot de Liffiac, âgée de 55 ans, et Robert Poinard, âgé de 37 ans, ont fait des aveux 24 heures après avoir été arrêtés.

"La comtesse", qui fume la pipe et est employée comme traductrice à l'Ecole militaire, faisait partie du groupe arrêté jeudi soir après la découverte du complot.

La comtesse et Poinard ont admis avoir rencontré Watin afin de préparer un nouvel attentat contre la personne du président. Mme de Liffiac a d'abord fait des aveux qui ont été corroborés par la suite par Poinard.

Selon certains informateurs, la comtesse a déclaré que l'attentat avait d'abord été fixé à vendredi lors de la visite du président à l'Ecole militaire, mais avait été remis à plus tard.

Chasse à l'homme

On rapporte que Watin aurait pris la direction de l'Organisation de l'armée secrète en France depuis l'arrestation d'André Canal, "Le Monocle Noir", gracié après avoir été condamné à mort.

Watin est actuellement jugé par contumace par le tribunal militaire de Vincennes de même que 14 autres accusés impliqués dans la tentative d'assassinat d'août dernier à Petit-Clamart, dans la banlieue de Paris.

La police a lancé une chasse à l'homme à travers toute la France pour retrouver Watin et croit qu'il était à Paris il y a quelques jours. De plus amples informations ont été divulguées par le ministère de l'Information au sujet de l'arrestation d'une femme et de quatre officiers. Le capitaine Maurice Marboumont a été relâché et deux autres sont détenus pour être questionnés. Le sergent Allouche Nessim et la femme de Poinard ont été libérés.

Armes saisies

Un officier aurait averti la Sûreté nationale du complot 10 jours à l'avance et les suspects furent gardés à l'oeil. Le premier ministre Pompidou prit la décision de faire arrêter les suspects avant la visite du général à l'Ecole militaire. Averti de la découverte du complot, de Gaulle refusa de changer ses plans et se rendit à l'Ecole militaire.

Trois carabines munies de lunettes furent saisies par la police.

Les conjurés auraient demandé à l'officier indicateur les plans détaillés des bâtiments de l'Ecole militaire sise sur la rive droite de la Seine en face de la tour Eiffel.

Le président a reçu plusieurs personnes à l'Elysée samedi après-midi, mais les autorités ont refusé de dire si le président se rendrait à sa maison de campagne à Colombey-les-deux-Eglises pour la fin de semaine. Cela fait partie maintenant des mesures de sécurité qui entourent les déplacements du président.

Grève terminée à Kapuskasing

Course contre le temps pour sortir le bois avant le dégel

KAPUSKASING, Ont. (PC)— Une vague de froid circule actuellement dans le nord de l'Ontario et donne à espérer que les bûcherons auront le temps de sortir leur bois de la forêt avant le dégel du printemps.

Les 1,500 bûcherons ont décidé samedi de mettre fin à leur grève et aussitôt la course a commencé, contre le temps, dans l'espoir de reprendre le temps perdu par 33 jours de grève.

On s'attend que les équipes préposées à l'ouverture des chemins auront terminé leur travail aujourd'hui et que les bûcherons pourront aller quérir leur bois.

Les bûcherons indépendants comptent sur cette coupe de bois pour augmenter leurs revenus, en la vendant aux compagnies.

La Spruce Falls Power and Paper utilise 450,000 cordes de bois par année et environ un tiers de cette quantité lui vient des bûcherons indépendants. Ses provisions ont considérablement baissé durant la grève.

Les températures froides d'aujourd'hui permettent de croire que le temps doux ne viendra pas avant la mi-mars. Avec le dégel du printemps, la neige fondante ne peut plus porter les charges.

Le vote des grévistes, 950 en faveur de la fin de la grève et 64 contre, a été pris même si ni les ouvriers ni la compagnie ne sont satisfaits de l'entente conclue.

Les hommes sont retournés au travail en vertu d'une convention expirée depuis le 31 août dernier. Un tribunal d'arbitrage de trois membres sera chargé d'étudier les clauses propres à chaque compagnie.

Le président du syndicat des bûcherons, M. Joseph Laforce, et M. Flatt, de la compagnie, sont toutefois heureux que la grève soit finie.

On se rappelle qu'elle a coûté la vie à trois hommes la semaine dernière et que neuf autres ont été blessés.

Dix-neuf colons devront comparaître sous des accusations de meurtre non qualifié. Ils sont détenus à Haileybury actuellement.

Près de 200 bûcherons, accusés d'émeute, ont été relâchés sous des cautions de $200 chacun.

Le syndicat espère qu'ils n'auront pas à comparaître en cour demain parce que cela signifierait la perte d'une journée d'ouvrage et qu'il n'y a pas maintenant de temps à perdre.

Des quelque 1,100 travailleurs de la forêt en grève contre la Spruce Falls Power and Paper Company ici, 733 ont voté samedi en faveur de mettre fin à la grève selon les termes convenus durant les négociations de Toronto, la semaine der-

(Suite à la page 3, col. 6)

Donald Fleming se retire de la vie politique

Le parti conservateur, déjà ébranlé par la démission de quatre de ses ministres, subit aujourd'hui un autre dur coup.

Le ministre de la Justice, M. Donald Fleming, a annoncé officiellement ce matin qu'il ne sera pas candidat aux élections du 8 avril prochain dans la circonscription de Toronto-Eglinton.

M. Fleming, dans la déclaration qu'il a remise à la presse, déclare qu'il se retire de la politique pour des raisons personnelles. Il dit également que le premier ministre Diefenbaker a été mis au courant de sa décision et de ses motifs depuis longtemps.

"J'ai pris cette décision importante après une mûre considération, dit M. Fleming, le temps est cependant venu où les sacrifices que nous impose la vie publique sont trop lourds à porter".

M. Fleming laisse au premier ministre le soin de fixer la date de son départ du cabinet. Il le remercie de ses marques de confiance et de son amitié personnelle.

Chevalier de la Société du bon parler français, Donald Methuen Fleming avait été élu pour la première fois à la Chambre des communes au élections générales de 1945. Le 21 juin 1957, le premier ministre Diefenbaker lui confiait l'important ministère des Finances.

Au congrès national du parti conservateur en 1956, M. Fleming avait été l'un des deux adversaires de M. Diefenbaker au poste de chef du parti. Il est à noter que l'autre adversaire, M. Davie Fulton, doit également laisser le cabinet Diefenbaker avant la fin du mois.

Les observateurs politiques se perdent en conjectures sur les raisons qui ont mené M. Fleming à prendre cette décision.

Malgré les apparences d'une amitié solide, on sait que le premier ministre et M. Fleming ont eu leurs prises de bec.

On n'a qu'à se reporter au mois de décembre 1961, lorsque le cabinet s'est transporté dans la ville de Québec pour y procéder à un remaniement qui ne s'est pas produit. Il était alors fortement question que M. Fleming quitte le ministère des Finances mais il a conservé ce poste après un "entretien" de 90 minutes avec M. Diefenbaker, entretien qui a fait les manchettes de tous les journaux.

Le printemps suivant pourtant, M. Fleming quittait les Finances avant les élections, pour passer à la Justice. On disait alors qu'il valait mieux que M. Fleming, qui avait présenté quatre budgets déficitaires de suite, passe à un autre ministère.

VIVE LA REINE ! — Une foule enthousiaste de 1,200 personnes a envahi l'aréna du centre Memorial, à Hawkesbury, dimanche soir, pour participer à la cérémonie de couronnement de la reine du troisième carnaval d'hiver de cette ville. Le sort a désigné une jeune fille de 17 ans, Christianne Levaque, candidate de l'école secondaire indépendante St-Curé-d'Ars. La charmante souveraine est ici couronnée par le Bonhomme Carnaval. (Voir article en page 14)

(Photo Gaétan Fauteux, Hawkesbury)

Selon M. Jean Lesage

L'évolution dans le Québec ne représente rien de plus qu'un retour à la normale

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a déclaré samedi que l'évolution que l'on constate actuellement dans le Québec ne représente rien de plus qu'un retour à la normale.

Pour certains, a-t-il dit, il n'y a dans tout cela qu'une manifestation temporaire dont on exagère la portée; ils croient que bientôt on retournera à l'équilibre antérieur.

Pour d'autres, par contre, le Québec vient d'entrer dans une ère de transformations majeures de nature à changer entièrement le visage qu'il affichait traditionnellement: ces personnes croient à une brisure complète entre le passé et l'avenir du Québec.

"J'ai l'impression que la vérité se situe quelque part entre ces deux opinions", a dit M. Lesage qui s'adressait aux délégués du 11e congrès de l'Association du Barreau du Québec.

"Au fond, ce qui se produit, c'est que le Québec est tout simplement occupé à se donner les institutions économiques et sociales qui lui manquaient pour avancer dans la voie du progrès.

"Ainsi, a-t-il ajouté, on voit qu'il ne s'agit, dans ces transformations, ni d'un sursaut passager d'éléments instables de notre société ni d'un renversement définitif et brutal d'un mode de vie auquel nous étions habitués."

L'objectif du Québec

M. Lesage, qui a parlé en français et en anglais, a dit que l'objectif du Québec était son affirmation culturelle et économique. Les institutions nécessaires à cette fin auraient pu être créées il y a longtemps, mais elles ne l'ont pas été. Pour les créer actuellement, il faut établir des conditions qui devraient être normales à l'heure actuelle.

"...Ce que je veux dire, c'est que le peuple du Québec s'est donné, en l'espace de quelques mois, des institutions sociales et économiques dont il aurait pu tirer profit il y a des années", a dit M. Lesage.

"...Notre peuple tente de reprendre le temps perdu."

"A chaque période de l'histoire, il vient un temps où le peuple réalise qu'il a besoin d'un certain genre d'institutions pour se libérer des restrictions du passé et pour lui permettre de pro-

(Suite à la page 3, col. 8)

L'ACFEO appuie la résolution Dehler

Dans une lettre personnelle au maire Whitton ainsi qu'à chacun des commissaires et des échevins d'Ottawa, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a fait savoir, vendredi, qu'elle appuie fortement la résolution Dehler et incite les membres du Conseil municipal à lui assurer un accueil approprié.

"L'acceptation de la résolution Dehler par les représentants élus de la capitale du Canada ne peut faire autrement que de tracer une ligne de conduite aux autres localités et donner ainsi un exemple frappant à l'effet que les deux systèmes d'écoles en Ontario doivent être traités sur le même pied d'égalité."

La lettre signée par le président général de l'ACFEO, M. Aimé Arvisais, se lit ainsi:

"Le Conseil d'administration de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a longuement étudié la résolution que l'échevin David R. Dehler a vainement tenté de soumettre au Conseil de ville d'Ottawa, le 4 février.

"Les directeurs désirent vous informer qu'ils appuient quartier By, à l'est de l'avenue King Edward. M. St-Germain a prétendu que sur le côté ouest de cette artère, il était possible d'ériger des gratte-ciel tandis que de l'autre côté, il n'en serait pas ainsi. Tout porte à croire que d'autres échevins auront aussi leur mot à dire sur ce règlement, tout particulièrement ceux des quartiers du centre de la ville.

Finalement, l'échevin Dehler soumettra deux autres résolutions qui pourraient donner suite à des opinions controversées. La première, demandera que l'on étudie la possibilité de fusionner le service municipal de l'aqueduc et celui de l'installation des égouts afin d'éviter à la ville une duplication de travail. La deuxième suggérera que toute allusion à l'origine raciale ou à la religion soit retranchée des formules d'emploi dont on se sert à l'hôtel de ville. Ce faisant, selon M. Dehler, la ville d'Ottawa se soumettrait à une loi provinciale à cet effet adoptée en 1961.

Un vif débat prévu au Conseil de ville

On pourrait fort bien retrouver tous les éléments d'une réunion des plus animées, à l'assemblée du Conseil de ville d'Ottawa, lundi soir.

En effet, les échevins seront saisis une deuxième fois de la résolution Dehler qui préconise la formation d'un comité afin d'étudier la possibilité de rendre plus équitable la répartition des taxes scolaires en Ontario. On se souvient qu'à la dernière rencontre du Conseil, le maire Charlotte Whitton n'avait même pas permis que cette résolution soit inscrite à l'ordre du jour, et aussi que cette décision avait soulevé un débat fort mouvementé entre le proposeur et le maire.

Lundi soir, le règlement du gratte-ciel sera aussi à l'ordre du jour et fera sans doute l'objet de discussions fort intéressantes. On n'est pas sans se souvenir que l'échevin Charles St-Germain, du quartier St-Georges, s'est opposé à certaines conditions de ce règlement, alléguant qu'il y avait discrimination contre le fortement cette résolution, mais tiennent à souligner toutefois qu'elle pourrait souffrir quelques améliorations. Cependant, tous ont été unanimes à reconnaître que le principe en question doit être étudié par le Conseil de ville d'Ottawa.

"Son acceptation par les représentants élus de la capitale du Canada ne peut faire autrement que de tracer une ligne de conduite aux autres localités et donner ainsi un exemple frappant à l'effet que les deux systèmes d'écoles en Ontario doivent être traités sur le même pied d'égalité.

"Un pas dans cette direction favoriserait incontestablement l'unité nationale tant préconisée par la grande majorité des Canadiens mais pour laquelle très peu de gestes concrets sont posés.

"Nous vous demandons donc d'appuyer cette résolution," de conclure le président général de l'ACFEO, en priant l'administration municipale de croire en l'expression des sentiments distingués des dirigeants de l'organisme franco-ontarien."

Deux autres résolutions, à part des trois ci-haut mentionnées, pourraient aussi susciter des débats intéressants.

L'échevin Murray Heit suggérera qu'à l'avenir les caméras de la télévision comme les micros de la radio soient admis à l'intérieur des salles du Conseil pendant les délibérations régulières. On se souvient qu'il y a deux ans une résolution semblable avait subi un revers au vote.

L'échevin Don Key, secondé par l'échevin Charles St-Germain, présentera une résolution demandant l'aménagement d'un centre municipal dans le cadre des préparatifs pour les fêtes du centenaire du Canada. Ce centre, en plus d'encourager la culture à Ottawa, servirait également à la récréation et serait aussi mis à la disposition des congressistes visitant la capitale.

Victoire de Brandt à Berlin

BERLIN (PA)—Les Berlinois de l'ouest ont donné aux socialistes du maire Willy Brandt un retentissant vote de confiance hier au cours des premières élections municipales depuis que les communistes ont construit le mur de Berlin.

Les socialistes anti - communistes de M. Brandt ont remporté 89 des 140 sièges du nouveau parlement municipal. Ils avaient 77 députés sur 133 avant ces élections.

Le parti communiste de Berlin-ouest, jamais représenté au parlement, a perdu un tiers de sa popularité. On attribue cet échec au mur. Ils ont récolté hier 20,887 votes comparativement à 31,572 la dernière fois.

Les démocrates chrétiens menés par Franz Amrehn ont gagné 41 sièges, soit 14 de moins que la dernière fois, et ont perdu plus de 160,000 votes.

Les démocrates libres, qui n'étaient pas représentés à la Chambre, ont fait élire 10 députés et ont plus que doublé leur force.

Les observateurs politiques indiquent que ces résultats ne changeront rien à la situation politique ouest-allemande. Berlin, comme les grandes villes allemandes, est socialiste, alors que les régions rurales sont pour les chrétiens démocrates

(Suite à la page 3, col. 7)

Gilles Caouette choisi candidat dans Laurier

MONTREAL (PC) — Gilles Caouette, âgé de 23 ans, fils de M. Réal Caouette, chef national adjoint du Crédit social, a fait son entrée officielle dans la politique hier

Il a été nommé candidat du Crédit social, à l'élection fédérale du 8 avril, dans le comté de Montréal-Laurier — le comté représenté dans le dernier Parlement et depuis des années, par M. Lionel Chevrier, ancien ministre des Transports dans le gouvernement libéral.

M. Chevrier n'a pas encore été mis officiellement en candidature dans le comté, en prévision de la prochaine élection, mais sa candidature est considérée comme certaine.

... en résumé

Le Dr Armand Dufresne, d'Ottawa, est élu à la présidence de la Société Richelieu. Au congrès de fin de semaine au Château Laurier, il a été question de la formation de clubs Richelieu à l'adresse des jeunes. (Voir en page 24)

* * *

Tom Van Dusen est choisi candidat conservateur dans Gatineau... Marcel Clément briguera les suffrages pour les créditistes dans le comté de Hull... Dans le comté de Gatineau, le candidat créditiste est M. Conrad Beaudoin... Les libéraux choisissent Lucien Lamoureux dans Stormont... (Voir en pages de Hull)

* * *

Le Canadien est le seul club à récolter quatre points dans la Ligue nationale en fin de semaine... Howie Young établit un nouveau record de punitions... Fin de l'assemblée annuelle du football canadien... Le Hull-Ottawa reprend la première place de la Ligue professionnelle de l'Est... Deux clubs éliminés dans la Ligue junior Hull-Ottawa... Keith Bryar gagne le derby d'Ottawa.

Dans Le Droit

Agricole	15
Annonces classées	20-21-22
Bridge	7
Cinéma, TV et radio	8
Editoriaux	2
Enfants	23
Finance	15
Horoscope	4
Hull	13-14
Mots croisés	21
Nécrologie	22
Sports	16-17-18
Votre monde, Mmes	4

Dans Ottawa-Est

Racine attend le message de Lang

M. Horace Racine, président du Club libéral de l'est d'Ottawa, n'avait pas reçu d'appel interurbain de M. Dan Lang, de Toronto, président de l'organisation libérale de l'Ontario, lundi après-midi, ni avait-il reçu de lettre ordonnant à son groupe de convoquer une convention dans la circonscription.

"Dès que nous recevrons un message officiel, dit M. Racine, je convoquerai l'exécutif en séance pour en prendre connaissance. Ce sera à l'exécutif de prendre une décision."

"Nous ne pouvons pas laisser Ottawa-Est gaspiller l'organisation libérale de toute la province, et ma décision demeure qu'une convention doit avoir lieu au plus tôt en vue de choisir le candidat officiel du comté aux élections nationales du 8 avril", déclare M. Dan Lang, de Toronto, président du comité d'organisation électorale du parti libéral pour la province d'Ontario.

Dans une conversation interurbaine, lundi matin, M. Lang a réitéré que le parti libéral désire tenir des conventions dans les 85 circonscriptions fédérales de l'Ontario.

"Nous sommes en pleine réorganisation, et l'Association libérale de l'Ontario, dont M. Bob Nixon, de Georgetown est le président, a décidé que la seule façon démocratique de procéder est d'inviter les libéraux dans chaque comté à choisir leur candidat au cours d'une convention organisée en bonne et due forme. Nous ne pouvons pas laisser Ottawa-Est gaspiller la situation. Je dois déclarer officiellement ma décision au président de l'Association libérale de l'est d'Ottawa (M. Horace Racine) et je la ferai suivre d'une lettre officielle."

La mise au point de M. Lang réjouit Me Yves Parisien, ex-trésorier du club libéral d'Ottawa-Est, qui a démissionné avec deux directeurs la semaine dernière, quand l'exécutif du club a proclamé Me Jean-Thomas Richard, député fédéral depuis 1945, candidat officiel. "Peu importe si je suis choisi ou non à la convention, dit-il, le principe démocratique énoncé par M. Lang sera reconnu dans notre forteresse libérale d'Ottawa-Est. On me reproche d'avoir élu domicile en dehors des limites de la circonscription, mais je suis un enfant du comté, et mon étude d'avocat est au coeur de la basse-ville, rue Dalhousie. Mon grand-père, feu l'échevin Albert Parisien du quartier By, a été l'un des fondateurs du club libéral de l'est d'Ottawa. Je m'occupe activement du parti libéral depuis mes années d'étudiant. Mes états de service sont là pour prouver que j'ai le droit d'aspirer à la candidature de mon parti dans Ottawa-Est."

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

M. Wilson l'emporte

Le choix de M. Harold Wilson en remplacement de feu M. Hugh Gaitskell à la direction du parti travailliste en Grande-Bretagne ne cause aucune surprise. On avait prédit que la lutte serait serrée entre lui et M. George Brown, chef adjoint du parti, mais que le premier l'emporterait. Or, voilà ce qui s'est produit.

Il y avait trois candidats sur les rangs. Au premier tour de scrutin, M. Wilson avait obtenu 115 voix, M. Brown 88, et M. James Callaghan, 41. Au deuxième, M. Wilson en recueillait 144 et M. Brown, 103.

Le nouveau chef du parti travailliste en Grande-Bretagne n'a que 46 ans. C'est un intellectuel. Ancien professeur d'université, il devint ministre à l'âge de 31 ans. Il était arrivé à la politique avec une réputation d'homme prodige tant il dénotait de brillantes qualités. Dans les années qui suivirent son entrée dans la vie publique il a maintenu cette réputation. Le voici maintenant à la direction de son parti et il deviendra peut-être le prochain premier ministre de son pays.

Les élections générales devront avoir lieu en Grande-Bretagne d'ici octobre 1964. Sous la direction de M. Gaitskell, le parti travailliste a fait des gains considérables aux élections partielles. D'autre part, le prestige décroissant du parti conservateur n'a jamais été aussi bas qu'aujourd'hui. Devant l'incapacité du gouvernement à résoudre le problème du chômage et à restaurer l'économie britannique, les conservateurs en sont à se demander s'il ne vaudrait pas mieux que le premier ministre Macmillan cède sa place à un autre.

Il reste à savoir si l'homme d'Etat anglais, dont la faillite politique est évidente après l'échec de la Grande-Bretagne à Bruxelles pour entrer dans le Marché commun, suivra la conduite de M. Diefenbaker, notre premier ministre, lorsqu'un groupe de ses partisans a voulu le faire sauter, ou s'il attendra que le peuple accomplisse lui-même cette besogne.

M. Wilson s'est donné pour objectif immédiat de maintenir l'unité au sein de son parti et de gagner les prochaines élections générales. S'il sait bien manoeuvrer, il devrait réaliser les deux.

Camille L'HEUREUX

L'art de faire un voyou..!

Bien des pays s'inquiètent à raison de la criminalité juvénile. Malheureusement, le Canada n'échappe pas à ce qui semble devenir aujourd'hui une règle générale. A ce propos, nous aimerions laisser à nos lecteurs comme sujet de méditation un aveu très révélateur. Fait à remarquer, ce témoignage ne sort pas de la bouche d'un membre du clergé ou d'un éducateur. C'est tout simplement l'horrible constatation de M. George McClellan, commissaire adjoint de la Gendarmerie.

Ce dernier a résumé sa pensée en ces quelques mots: "J'en éprouve de l'effroi!" Et, notons immédiatement que la cause la plus surprenante de son sentiment de frayeur n'est pas tant le nombre de crimes au sein de la jeunesse comme leur nature. En effet, plus de la moitié des jeunes de 16 à 24 ans et 80% des adolescents de 7 à 15 ans qui ont comparu en cour en 1960 ont dû répondre à des accusations criminelles plutôt qu'à des délits de moindre gravité. Et notre criminaliste d'expliquer: "Le jeune criminel d'aujourd'hui ne se contente pas de voler, mais il s'avère vicieux au point de n'être satisfait que s'il réussit à faire souffrir ou à blesser ses victimes, la plupart du temps des personnes faibles ou d'âge avancé, des femmes, des malades ou des déséquilibrés sexuels qui n'oseront pas se plaindre aux autorités."

Certes, nous ne voulons pas imputer tout le blâme en ce domaine aux parents. Loin de là. Cependant, il faut admettre que plusieurs sont plus ou moins responsables de la délinquance juvénile. D'après M. McClellan, les meilleures recettes pour élever d'autres jeunes du même calibre sont les suivantes: *Que les parents en viennent aux gros mots entre eux, devant les enfants, de préférence en sacrant et en employant des expressions vulgaires; qu'ils abusent de l'alcool devant eux; qu'ils leur enseignent le mépris de l'autorité en intervenant, à leur connaissance, auprès du personnel enseignant; qu'ils persuadent fiston que voler, c'est légitime pourvu qu'on ne se fasse pas coincer, tel que papa qui se vante de tricher l'impôt; qu'ils convainquent les petits que le monde leur doit tout et qu'ils n'exigent jamais d'eux le moindre effort ou sacrifice; qu'ils ne leur parlent jamais d'obéissance; qu'ils fassent peur aux enfants en évoquant souvent "la police"; qu'ils qualifient leurs enfants de "chiens sales"; qu'ils ne se soucient jamais de savoir quelles sont les fréquentations de leurs enfants!*

Et pour compléter la satire, nous ajoutons: Parents, soyez convaincus que tout cela ne vous concerne pas et que vos enfants sont de chers petits anges!

Gérard BERNIER

Un refus justifié

On a annoncé, l'autre jour, que les libéraux fédéraux du Québec se cherchaient un jeune chef prestigieux pour prendre la direction de l'aile québécoise du parti libéral fédéral, et qu'ils feraient connaître sous peu le nom de celui qui remplira ce rôle.

Tout n'est pas strictement exact dans cette information. Des libéraux fédéraux, certes, ont approché M. Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, en vue de l'induire à se porter candidat aux élections générales du 8 avril prochain. Mais ce n'était pas pour prendre en main la direction de l'aile québécoise du parti libéral fédéral.

Que les libéraux fédéraux aient cherché à embaucher celui que l'on regarde comme le successeur éventuel de M. Jean Lesage à la direction du parti libéral du Québec ne nous étonne pas. M. Gérin-Lajoie, bien qu'âgé à peine de 42 ans, est un des deux ou trois hommes politiques les plus brillants du Québec. Ici à Ottawa, il aurait fait rapidement sa marque et se serait hissé aux premiers rangs des hommes politiques libéraux tant de langue française que de langue anglaise.

Mais le ministre de la Jeunesse a refusé. Ce n'est pas nous qui le lui reprocherons. La politique fédérale actuelle a bien peu d'attraits pour les hommes politiques québécois, désireux d'accomplir véritablement quelque chose pour leur pays. Cela est vrai aussi bien des libéraux que des conservateurs. Les vieux partis politiques fédéraux passent, en ce moment, par une crise de confiance. Incapables de se réformer, ils pataugent dans la confusion.

M. Gérin-Lajoie, d'ailleurs, a accepté une lourde tâche à Québec: la réforme de l'instruction publique. La réaliser, voilà ce qui importe pour lui dans le moment. En agissant comme il le fait, il confirme la réputation de véritable homme d'Etat dont il jouit auprès de la population de sa province. L'avenir du Québec et du Canada français se joue, à l'heure actuelle, non à Ottawa, mais à Québec.

Camille L'HEUREUX

Trop de permis d'alcool

Notre journal publiait au début de février une compilation du nombre d'établissements avec permis de la Régie des alcools, dans quatre comtés de l'Ouest du Québec: Papineau, Pontiac, Gatineau et Hull. Au moins, les chiffres ne peuvent mentir et il y a grandement matière à s'inquiéter, dans l'ensemble, même si quelques inexactitudes ont pu se glisser à travers le tableau général.

Encore une fois, nous répétons que nous ne sommes pas contre l'usage modéré des spiritueux et conséquemment contre les commodités pour s'en procurer. Mais, au rythme où vont les choses, même si on n'accorde que quelques permis à la fois, il y a lieu de se demander où on s'en va. Actuellement, nous croyons qu'il y a trop de permis de toutes sortes, et rien n'indique qu'on se propose d'endiguer ce flot.

Quand on est rendu au point où les détenteurs de ces permis se plaignent d'une trop forte compétition, notre inquiétude ne provient certainement pas de notre imagination.

Un point particulier mérite de l'attention: protéger la jeunesse au moment où la criminalité juvénile augmente d'une façon effarante. Parfois, on se demande comment il se fait que tant de jeunes ont vu le jour en 1942-1943 pour avoir tous aujourd'hui 20 ans! En général, quand on songe aux effets néfastes de l'abus de l'alcool à tous points de vue, à partir de la morale jusqu'à la santé, en passant par la sécurité, on se demande si nos dirigeants ne viennent pas en flagrante contradiction dans toutes les mesures prises pour faire du Québec "la belle province".

Gérard BERNIER

Les lettres

Qui était la "Jeune captive"?

On a rappelé le nom d'Aimée de Coigny, à propos du deuxième centenaire de naissance du poète André Chénier, mort victime de la Révolution en 93, l'avant-veille de ce 9 Thermidor qui marqua ou à peu près la fin de la Terreur, avec la mort de Robespierre. Elle fut le sujet et l'inspiratrice du poème célèbre de Chénier: La jeune captive. Elle avait vingt-quatre ans, mais en paraissait seize, quand il la connut à la prison de Saint-Lazare, où elle arriva dix jours avant lui. Grâce à certaines complicités, elle échappa à l'échafaud, tandis que Chénier lui laissa sa tête. Il était en France le plus authentique poète de son temps, et elle, la femme la plus légère qui fût, en ce dix-huitième siècle finissant que caractérise la légèreté. Rendue à la liberté, elle ne garda même pas le manuscrit du poème qui lui assurait l'immortalité, mais le donna à un ami. Beaucoup plus tard, aux dernières années de sa vie, elle écrivit ses mémoires. On y cherche en vain le nom de Chénier.

Elle mourut à Paris, malade et dans le dénuement, chez sa cousine la marquise de Coigny, qui l'avait recueillie dans son petit hôtel de la rue de la Ville-Lévêque. Elle était une vieille femme et n'avait que cinquante ans. Depuis longtemps, elle faisait pitié. Fille du comte Gabrielle-Augustin de Coigny, qui fut lieutenant-général, chevalier des Ordres du Roi, chevalier d'honneur de Madame Elisabeth, soeur des trois rois Louis XVI, Louis XVIII et Charles X, elle a cinq ans quand sa mère meurt en 1775. Son père la confie aussitôt à sa maîtresse, la blonde princesse de Rohan-Guéménée, qui mène avec son mari un train fabuleux tant à Paris qu'à Versailles, jusqu'à cette scandaleuse banqueroute de 1782 qui leur vaut l'exil au château de Vigny, près de Pontoise. Le prince de Guéménée et sa femme, qui avait porté le titre de gouvernante des enfants de France, offrent longtemps l'exemple parfait de la dissipation. A quinze ans, Aimée de Coigny épouse le marquis André-Hercule de Fleury, qui a son âge. Ils vivent séparés la plupart du temps, surtout à compter de 1788, alors que le mari, trois ans après son mariage, devient duc et capitaine réformé du mestre de camp général de la cavalerie du Roi, ce qui le mène d'une garnison à l'autre.

A Paris, Aimée fréquente surtout le Palais-Royal, où l'on s'amuse ferme. La véritable reine des lieux n'est pas la bonne et simple duchesse d'Orléans, mais la marquise de Coigny, née Louise-Marthe de Conflans, fille d'un maréchal de France. Aimée n'y donne l'exemple d'aucune vertu, et surtout pas de la fidélité conjugale. Il n'y a pas lieu de dresser ici la liste de ses amants, qui furent nombreux, dont le duc de Lauzun et lord Malmesbury, diplomate en congé, rencontré en Italie. En 1794, ses faveurs vont au comte de Mouret et de Montrond, ancien camarade de garnison de son mari, l'un des amis de coeur de Talleyrand. Elle est arrêtée et enfermée avec lui à Saint-Lazare. Le règlement n'est pas sévère et l'on y use de toutes les libertés, sauf de la grande. On se voit, on reçoit parents et amis. La mutine duchesse connaît en prison le peintre Hubert Robert, les poètes André Chénier et Antoine Roucher, les dames Adèle et Aurore de Bellegrade. Incarcéré sous le nom de Claude Mouret, Montrond essaye de donner le change sur sa noblesse, peu prisée des révolutionnaires. L'argent l'est davantage et il réussit à faire passer cent louis à des "purs", dont l'accusateur public Fouquier-Tinville doit toucher sa part, pour rayer son nom et celui d'Aimée d'une liste de condamnés à mort, dont Chénier. Voilà pourquoi la "jeune captive" ne fut pas guillotinée, tandis que son auteur le fut.

L'ILLETTRE

Petit film

Garder les dieux lares

Certes la vie est chère et dure. Mais il y a encore des femmes mariées qui préfèrent demeurer à la maison et se contenter du salaire de leur époux.

Tandis que nombre de leurs soeurs s'affairent dans les bureaux des administrations publiques ou privées, dans les marchés communautaires, dans les restaurants ou que sais-je, il y a encore des femmes qui croient que leur place est au foyer à surveiller la marmaille, à ravauder les bas percés, à préparer des repas bien équilibrés, et à se livrer à divers travaux qui font qu'une maison est une maison, et non un endroit où des êtres se rencontrent furtivement pour dormir et avaler à la hâte des mets préfabriqués.

Voilà ce qu'écrit en substance, une correspondante à un magazine canadien répandu dans les cercles féminins. Cette correspondante est une Ontarienne. Pourtant le travail des femmes à l'extérieur est très répandu dans sa province.

Cette correspondante en tout cas, est très heureuse de son sort. Elle a limité ses ambitions en se contentant d'utiliser au mieux les revenus de son époux pour vivre comme sa propre mère à vécu, c'est-à-dire au foyer.

Quand elle a des temps libres, elle les occupe dans des associations de bienfaisance. Ses distractions? Quelques sorties, la fréquentation d'amies qui, comme elle, croient à la vie familiale.

C'est une des chanceuses de ce siècle dans le monde féminin où les femmes mariées cherchent en grand nombre à arrondir le budget familial, sans toujours se rendre compte que la famille s'en trouverait mieux si elles restaient chez elles.

On peut en effet se demander si à tout prendre, il y a tant d'avantages pour la femme mariée à aller gagner un second salaire? Quand ces femmes qui, hormis quelques exceptions, gagnent relativement peu, ont déduit leurs dépenses de transport, d'alimentation, de toilettes, et que l'époux a déduit pour fins d'impôts, le salaire de son épouse, que reste-t-il vraiment de l'argent ainsi gagné pour la famille? Sans compter que dans bien des familles, les femmes qui travaillent à l'extérieur doivent payer pour faire garder les enfants, payer pour entretenir la maison qu'on n'a pas le temps d'entretenir, acheter le plus souvent des mets dispendieux et tout faits parce qu'on n'a pas le temps de les faire cuire.

On protestera contre ce billet en certains milieux féminins. Surtout dans les milieux où on a en horreur de garder les dieux lares. Mais il reste que cette correspondante nous fait réfléchir.

VERGOR

La Bible

Le bonheur est pour ceux qui craignent Dieu, qui sont dans la crainte en sa présence. (Eccle 8, 12)

Où abondent les biens, abondent les parasites. (Eccle 5, 10)

Qui observe le vent ne sème point, qui regarde les nuages ne moissonne pas. (Eccle 11, 4)

Revue de presse

L'opinion canadienne

Structure financière

Démission — L'Espagne

Par Maurice HUOT

La Tribune de Sherbrooke applaudit à l'organisation de plus en plus structurée de la finance canadienne-française:

"Le Mouvement Desjardins se dote graduellement de tous les instruments nécessaires à une action économique et financière d'envergure. Le pas le plus récent dans cette voie est l'acquisition par la Société de gestion d'Aubigny d'une société de fiducie établie depuis quelque temps à Québec.

"Cette transaction revêt une importance indiscutable parce qu'elle marque la première incursion du mouvement coopératif dans un secteur où les Canadiens de langue française n'exercent pas encore une influence très considérable. Il existe déjà un certain nombre de sociétés de fiducie dont les capitaux sont fournis par les nôtres, mais le terrain à occuper demeure encore très vaste.

"Les sociétés de fiducie constituent un rouage important de la structure financière de notre société. Intimement reliées aux institutions bancaires par certains aspects de leurs activités, elles peuvent être considérées en quelque sorte comme un prolongement du service que les banques ont à rendre.

"Envisagée sous cet angle, l'acquisition d'une société de fiducie par la Société de gestion d'Aubigny permettra aux institutions parabancaires qui sont les caisses populaires de fournir à leurs sociététaires des avantages qu'elles ne pouvaient leur offrir auparavant."

L'**Action** juge avec beaucoup de sympathie la démission de M. Pierre Sévigny du cabinet Diefenbaker:

"La démission du ministre associé de la Défense modifie la situation: l'électorat québécois entre à son tour dans les divisions qui font rage au sein du gouvernement. Hier soir, le ministre démissionnaire a établi clairement ses positions. Jamais peut-être depuis son entrée dans le cabinet, en 1959, M. Pierre Sévigny ne s'était exprimé avec une telle fermeté. Avec modération mais sans ambages, il a blâmé le premier ministre Diefenbaker de son attitude à l'endroit des officiers supérieurs des forces canadiennes. Il a soutenu la nécessité pour le Canada de demeurer fidèle à ses alliances et de fournir aux moyens de la défense nationale les armes "les plus modernes" qui seraient nécessaires en cas de guerre. Bref, l'ancien ministre associé se range entièrement du côté de son collègue, M. Harkness, en allant jusqu'à spécifier qu'il songeait à la démission depuis la crise de Cuba.

"Onze des quatorze députés conservateurs du Québec se seraient désolidarisés de M. Sévigny. "Je respecte leurs opinions, a commenté l'ex-ministre, mais ils s'apercevront que celui qui se trompe n'est pas celui qu'ils croient". Cette phrase sibylline laisse entendre que bien d'autres événements surviendront à Ottawa, avant que la crise ne soit finalement dénouée...

"Des décisions comme celle-là sont toujours douloureuses. On ne rompt pas sans déchirement avec un chef auquel on doit beaucoup et avec des collègues qui sont des amis. Toute démission, en pareilles circonstances, est un acte de courage. M. Sévigny a eu ce courage.

"Que surviendra-t-il, maintenant?"

L'Evénement tente de dégager la signification des échanges franco-espagnols:

"D'après le ministre des Affaires étrangères de la France, il ne faut pas accorder trop d'importance aux derniers échanges franco-espagnols. En fait, ce va-et-vient se situait dans un cadre de normalisation des rapports entre les deux pays, qui dure depuis 10 ans.

"Toutefois, les milieux officiels des deux côtés des Pyrénées ont convenu que les accords récents entre Paris et Madrid ne laisseront pas d'être fructueux. En réalité, la France semble avoir besoin de l'Espagne beaucoup plus que l'Espagne de la France. D'une part, Paris craint les activistes qui ont reçu asile de l'autre côté des Pyrénées; ensuite la France a besoin d'utiliser les bases espagnoles depuis que l'Afrique devient moins sûre. En fait, les armées espagnoles et françaises exécuteront des manoeuvres ensemble et Paris pourra aussi utiliser les bases des Canaries, de même que les ports espagnols en Méditerranée pour ses manoeuvres aéronavales."

Le **Telegram** de Toronto est convaincu que l'ère de M. Diefenbaker à la suite des récents événements fédéraux est close:

"M. Diefenbaker se retrouve aujourd'hui dans le naufrage de son gouvernement et dans les ruines de son parti. Celui-ci sort de cette expérience plus divisé qu'il ne l'a jamais été depuis la crise de la conscription de 1917."

Le **Windsor Star** est d'avis que c'est le Québec qui déterminera le 8 avril prochain si nous aurons un gouvernement fort ou minoritaire:

"D'ici le jour du scrutin, les votants du Québec jouiront de la part des quatre partis en présence d'une attention comme jamais ils n'en ont eue auparavant. Car il dépend de la façon dont les 75 sièges fédéraux du Québec seront distribués, pour savoir quel parti sera appelé à former un gouvernement et si ce gouvernement sera fort."

Lettre de Rome

Vers la dissolution des Chambres

(Spécial au DROIT)

D'un jour à l'autre on attend la dissolution des Chambres et l'indiction de nouvelles élections. Déjà les partis politiques fourbissent leurs armes pour la campagne électorale.

Celle-ci s'annonce passionnée et passionnante.

Le péril communiste subsiste, comme dans le passé, affirme-t-on en général, plus encore que dans le passé, prétendent certains observateurs.

Cet accroissement du péril rouge tient notamment à la désorientation qui règne actuellement parmi les électeurs traditionnels de la démocratie chrétienne. Les leaders de ce parti ne jouissent plus de la confiance que connut jadis un Alcide De Gasperi. Une divergence apparaît de plus en plus nette entre M. Aldo Moro, secrétaire du parti, et M. Amintore Fanfani, chef du gouvernement.

Problème secondaire?

M. Moro montre qu'il s'inquiète devant l'insuccès de l'ouverture à gauche, qui, sur le plan politique, tendait à dissocier le bloc socialo-communiste et à isoler les communistes. Cette constatation l'a porté à refuser net la création de nouvelles régions autonomes dans la péninsule, création qui eût fournit de nouvelles occasions de s'allier aux socialistes maximalistes de M. Nenni et aux communistes.

M. Fanfani ne semble guère s'inquiéter de la persistance de la collaboration entre les gens de M. Nenni et les communistes. Dans une récente conférence de presse il a défini "secondaire" le problème de l'isolement des communistes.

Cette affirmation a ému certains démocrates chrétiens. M. Guido Gonella, ancien secrétaire du parti, oppose cette thèse à la résolution du congrès national de la démocratie chrétienne à Naples, en janvier 1962, congrès qui décida la collaboration des démocrates chrétiens avec les socialistes "à titre d'essai", en vue de provoquer l'isolement des communistes et de dissiper une fois pour toutes le danger d'un front populaire.

Relevons à ce propos que les socialistes de M. Nenni ne songent pas à se séparer de leurs camarades d'extrême gauche. Il y a entre eux différenciation, certes, mais non pas séparation. Ils marchent vers le même but: l'instauration d'un Etat socialiste. Dans son éditorial du nouvel An dans **l'Avanti!**, M. Nenni donne cette consigne à ses amis pour l'an 1963: conquérir la démocratie italienne au socialisme!

Un front populaire

Affirmé par M. Nenni dans sa fameuse interview à l'**Express** de Paris, en janvier 1962, rappelé en octobre dernier, lors du 70e anniversaire du parti socialiste italien, ce refus de rupture a été confirmé le mois dernier par les autres leaders du parti. "Jamais, a déclaré M. Lombardi, second de M. Nenni, le parti socialiste n'a consenti à assigner à la politique de centre gauche le but d'isoler les communistes". "Nous n'avons jamais accepté l'isolement du parti communiste déclaré à maintes reprises par la démocratie chrétienne", a protesté de son côté M. De Martino, vice-secrétaire du parti socialiste. Loin de combattre les communistes, ce dernier pense qu'il convient de les insérer dans le jeu politique de son parti. Sous une forme voilée, M. Nenni, dans une interview à **l'Espresso**, a manifesté la même pensée, toutefois à partir d'autres prémisses: l'opposition entre Moscou et Péking.

On le voit: la menace d'un front populaire est plus pressante que beaucoup ne le pensent.

Comment voteront les anciens électeurs de la démocratie chrétienne? Les électeurs catholiques désorientés par la collaboration des démocrates chrétiens avec un parti obstinément attaché au parti communiste, continueront-ils de donner leur voix à MM. Fanfani et Moro? Continueront-ils d'appuyer un parti dont ils ont l'impression qu'il n'a pas tenu, l'an dernier, les engagements solennellement pris aux élections législatives de 1958? C'est là une des grandes inconnues des prochaines élections.

Fin de la coalition à quatre

Les perspectives post-électorales sont d'ailleurs aussi sombres. Les socialistes maximalistes n'accepteront de collaborer avec la démocratie chrétienne qu'à condition que celle-ci consente demain ce qu'elle a refusé hier: l'institution des régions. Les socialistes démocratiques viennent de déclarer, par la bouche de leur leader, M. Giuseppe Saragat, qu'ils n'accepteront pas de collaborer avec les libéraux. Refus implicite de la reconstitution de la coalition à quatre (démocrates chrétiens, libéraux, républicains et socialistes démocratiques), qui réussit si bien à feu M. De Gasperi pour la reconstruction de l'Italie ruinée par la guerre. D'autre part, M. Saragat et M. Reale, secrétaire du parti républicain, ont fait savoir qu'après les élections ils ne collaboreraient qu'avec une démocratie chrétienne alliée aux socialistes de M. Nenni.

Les catholiques italiens auraient de quoi s'allarmer, n'était le fait qu'il y a parfois loin des menaces pré-électorales aux options politiques post-électorales... En Italie on finit d'ailleurs presque toujours par trouver une **combinazione**. Les idéologies politiques n'ont pas ici la rigueur et la cohérence qu'on peut leur voir en d'autres régions.

Un curé touche 59 dollars par mois

Un des derniers actes de la Chambre des députés avant la dissolution du Parlement aura été un décision fort méritoire: l'augmentation du traitement du clergé. Oh! que le lecteur canadien ne s'attende pas à des chiffres impressionnants! L'augmentation est de 30 p. 100. Les curés qui jusqu'à présent touchaient par mois 27,000 lires (soit 45 dollars canadiens) toucheront désormais 35,100 lires (59 dollars). "Salaire de famine", a-t-on commenté. Le minimum versé mensuellement aux fonctionnaires sans famille est de 54,000 lires (90 dollars).

Cette augmentation n'est pas une aumône. Elle répond aux Accords du Latran. Bien plus, pour être fidèle à ces Accords, le gouvernement italien aurait dû augmenter de 100 p. 100 les traitements actuels du clergé, et non pas seulement de 30 p. 100, selon le rapporteur, M. Riccio, démocrate chrétien.

L'augmentation de 30 p. 100 proposée par le gouvernement, fut repoussée par un tiers des députés. Démocrates chrétiens, libéraux et néofascistes votèrent en faveur.

Les actrices obtiennent des millions

La médiocrité de la rétribution du clergé séculier italien explique bien des choses. Elle ne semble guère émouvoir la plupart des gens. A l'opposé il est très rare de voir des journaux dénoncer un autre scandale: les revenus fabuleux dans le monde du cinéma. Selon **Domani**, hebdomadaire dirigé par M. Pella, ancien président du conseil, "Sofia Loren ne travaille pas pour moins de 400 millions de lires par film, et De Sica exige un minimum de 150 millions pour diriger un film". Voici quelques autres chiffres: Sordi, 120 millions; Mastroianni, 100 millions; Lollobrigida, 150 millions; Mangano, 100 millions, etc.

Tout comme la médiocrité de la rétribution du clergé, ces revenus fabuleux expliquent bien des choses dans l'Italie d'aujourd'hui.

Georges HUBER

Problèmes d'histoire

Quelle était l'opinion de lord Durham sur les troubles de '37?

Durham a malgré lui rendu hommage aux Canadiens, car il prétendit que les patriotes auraient probablement réussi, même sans l'aide des Américains, s'ils avaient été mieux préparés. Ils ont eu le tort de ne pas retenir davantage leurs gestes. Mais il semble bien que ceux-ci aient été le fait de quelques individus incontrôlables qui se laissèrent emporter vers des actes de violence alors qu'ils ne pouvaient à ce moment-là renverser le pouvoir établi. En examinant les faits, Durham affirmait, en s'appuyant sur "les juges les plus compétents", que la révolte de 1838 "aurait probablement réussi, même sans le secours des Etats-Unis, si les Canadiens avaient été mieux préparés et s'ils avaient eu à leur tête des chefs plus capables". Il y eut un manque de mûrissement et d'organisation. Il est probable qu'avec des appuis extérieurs comme les Américains en obtinrent de Louis XVI la cause des patriotes était gagnée. Mais il y avait trop de faiblesses dans leurs rangs, et c'est ainsi qu'ils succombèrent dans une effroyable boucherie.

Comment se nommait le missionnaire canadien qui devint évêque de Babylone?

Ce fut Monseigneur Dominique-Marie Varlet. Il était né à Paris, le 15 mars 1678. Il fit ses études au séminaire de Saint-Magloire, où il obtint le titre de docteur en théologie de la Sorbonne. Il reçut la prêtrise en 1706. Après avoir été très peu de temps curé de Conflans-Charenton, il s'agrégea au séminaire des Missions étrangères et devint missionnaire en Nouvelle-France. De 1712 à 1718, l'abbé Varlet fut le vicaire général de l'évêque de Québec sur les bords du Mississipi. Par la suite, Rome le désigna comme évêque d'Ascalon avec future succession de l'évêque de Babylone, en Asie-Mineure. Il fut consacré à Paris en 1719. Le même jour il devenait évêque de Babylone par suite de la mort de l'évêque titulaire. Dès ce moment toutefois, il encourait la suspense de Rome à cause de ses affinités jansénistes. Il s'établit dès lors en Hollande, où il décéda en 1742.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 18 FEVRIER 1963 Page 3

CKCH 570 Kc 5000 Watts
Tél.: PR. 7-2771

Eastview envahie par le Red Ensign

Le drapeau bat au vent un peu partout dans la municipalité qui s'apprête à fêter son avènement au rang de cité — Sa présence soulève une vague de protestations à Eastview même et dans toute la région

Le fait de n'avoir posé que des drapeaux "Red Ensign" dans les principales rues d'Eastview à l'occasion des célébrations qui doivent débuter demain soir, a soulevé une vague de protestation parmi la population de cette nouvelle cité.

Plusieurs lettres de protestation et de nombreux appels du même genre sont parvenus au journal "Le Droit". Tous nous ont demandé de souligner ce fait qu'ils qualifient d'anomalie frappante.

Ces lettres sont signées et les auteurs abondent dans le même sens en déplorant cette anomalie frappante qui choque, écrivent-ils, non seulement l'élément français pourtant en majorité à Eastview, mais celui d'Ottawa et de la région également.

Ils déplorent également le fait qu'aucun signe, aucun emblème ne représente l'élément canadien-français dans ces 75 drapeaux posés ici et là, et demandent s'il serait possible de faire quelque chose.

Dans une de ces lettres de protestation, on s'adresse directement au maire Oscar Perrier: "Considérez, M. Perrier, qu'autour de votre petite cité, il y a près de 200,000 Canadiens français qui ont les yeux fixés sur vous et qui attendent avec les 200,000 "Canadians" de la région, quel geste de fierté ou de servitude vous allez poser".

Et plus loin, "il y va de la fierté des Canadiens français, il y va du prestige de la nouvelle cité d'Eastview, il y va de l'honneur même du Conseil municipal, fièrement canadien-français".

Nous avons cru bon de communiquer avec quelques Canadiens français d'Eastview et leur avons demandé leurs commentaires sur ce fait. Nous avons cru bon également de demander aux responsables de cette décoration s'il n'y aurait pas eu moyen de faire autrement, et même s'ils avaient pensé à faire autrement afin de satisfaire nos deux groupes ethniques.

M. Noé Desjardins, originaire d'Eastview et une personne qui s'est toujours dévouée pour la cause du fait français en Ontario, a déclaré que des efforts auraient dû être faits pour que la mentalité et la majorité canadienne-française soient représentées dans ces décorations.

M. Joffre Bélanger, président de la SSJB Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, n'a pas voulu faire de commentaires en tant que président de cet organisme parce qu'une assemblée doit être tenue la semaine prochaine et qu'il en sera certainement question, mais en tant qu'individu et citoyen d'Eastview, il a corroboré les paroles de M. Desjardins en ajoutant que ce "manque" de la part du comité des fêtes était vraiment regrettable.

Pour sa part, M. Oscar Perrier, maire d'Eastview, a déclaré qu'il avait été impossible de faire autrement. Il est au courant des efforts qui ont été faits pour parer à cette éventualité de ne poser que des drapeaux "Red Ensign" "mais, a-t-il ajouté, comment faire autrement puisque ce drapeau est le seul reconnu jusqu'à maintenant au pays".

"Je suis Canadien français, a-t-il continué, et peut-être plus que plusieurs Québécois, mais il ne faut pas oublier que nous sommes dans la province d'Ontario et que cela aurait été un non-sens de décorer nos rues avec des drapeaux fleurdelisés qui sont exclusifs à la province de Québec".

M. Ubald Pilon, publiciste du comité des fêtes et en charge des décorations, a déclaré pour sa part que les 75 drapeaux "Red Ensign" avaient été obtenus du ministère fédéral des Travaux publics, et ce, gratuitement. Il a ajouté qu'au ministère, on lui avait répondu qu'il ne pouvait disposer que de ceux-là.

Il a affirmé en outre que des efforts avaient été faits pour obtenir des drapeaux qui auraient peut-être mieux représenté l'élément français d'Eastview et qu'il s'était même adressé à Montréal, mais qu'à ce dernier endroit, on lui avait laissé entendre qu'il lui coûterait $35 l'unité, somme dont il ne pouvait pas disposer.

En terminant, M. Pilon a dit qu'il s'attendait de recevoir bientôt des bannières tricolores (bleu, blanc, rouge) qui seront installées à l'hôtel de ville tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, ainsi que dans les salles où se dérouleront diverses célébrations.

Quant à M. Edgar Viau, le président des fêtes d'Eastview, il a corroboré les paroles de MM. Pilon et Perrier. Il regrette ce fait, mais il admet avec les autres qu'il aurait été difficile de faire autrement.

"Je sais, a-t-il conclu, qu'un comité au sein du gouvernement fédéral étudie présentement la question de doter le Canada d'un drapeau distinctif sur lequel nos deux groupes ethniques seront bien représentés, mais cette question est loin d'être réglée, et, en attendant, il faut bien se contenter de celui qu'on appelle "temporaire" d'autant plus qu'il est le seul qu'on a pu obtenir du ministère des Travaux publics."

Un quidam quelconque nous fait un dernier appel et dit: "C'est regrettable de n'avoir posé que des "Red Ensign", mais c'est toujours mieux que "l'Union Jack"... ou rien du tout".

STATIONNEMENT GRATUIT A EASTVIEW DURANT LES FETES — Afin de plaire aux milliers de visiteurs qui envahiront Eastview durant les cinq jours de célébration du 19 au 23 février, le Conseil a décidé de permettre le stationnement gratuit durant cette période. Nous voyons ici le maire Oscar Perrier, à gauche, accompagné de l'échevin Georges Robert, couvrant les parcomètres d'étiquettes sur lesquelles est écrit dans les deux langues "Nouvelle cité d'Eastview".
(Photo Champlain Marcil)

L'enquête Thibeault débute en Cour municipale d'Ottawa

L'enquête préliminaire de Gérard Thibeault, 16 ans, 348, rue Lewis, à Ottawa, accusé de meurtre qualifié, s'est ouverte lundi matin, devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale.

Thibeault est accusé d'avoir assassiné l'ancien caissier en chef du Château Laurier, le 9 septembre 1962, M. Bliss Carman Surrett, 35 ans, 81, rue James.

Bien que les témoins n'étaient pas présents à la Cour, le procureur de la Couronne, Me John Cassells, a lu leurs déclarations écrites au tribunal. Selon ces témoignages, le défunt était sorti le soir du 8 septembre en compagnie de son épouse et de parents.

Le groupe retournait au domicile de la victime, vers 11 h. 45, lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place s'est immobilisée à un feu rouge, à l'intersection des rues Bank et Laurier. M. Surrett aurait alors quitté l'auto en disant qu'il se rendait visiter des amis.

M. Surrett serait retourné à son domicile vers 2 h. 40 du matin souffrant apparemment d'une blessure à l'oeil gauche. Vers 11 heures du matin, il était transporté à l'Hôpital municipal où il succombait douze heures plus tard, après avoir subi une intervention chirurgicale pour une fracture du crâne.

Selon la femme de la victime, Surrett se serait fait voler son porte-monnaie qui contenait environ $60, une montre-bracelet en or et une chainette. Le porte-monnaie a été retrouvé en bordure du canal Rideau, près de la rue Lisgar, où la Couronne prétend que la victime a été assaillie par l'accusé.

Les blessures

Le Dr James Bagnall, un neurologiste de l'Hôpital municipal, qui a pratiqué l'intervention chirurgicale, a déclaré au tribunal que Surrett avait subi une fracture du crâne, près de la tempe gauche et que des petits os ont perforé une artère à deux endroits, ce qui a provoqué une hémorragie interne.

Le spécialiste, répondant aux questions du procureur de la défense, Me John Sigouin, a été incapable de préciser si la blessure qu'avait subie la victime pourrait être le résultat d'une chute ou d'un coup que lui aurait porté une personne. Il a affirmé que cette blessure n'avait pas été causée au moyen d'un objet contondant.

A l'issue de sa première comparution, le jeune Thibeault a été envoyé dans une institution de Penetang où il a subi un examen. Les psychiatres ont alors déterminé que le prévenu était en mesure de subir son procès.

Avion disparu entre North Bay et Montréal

TRENTON, Ont., (PC)—L'Aviation royale canadienne a entrepris des recherches aujourd'hui afin de retrouver un avion léger porté disparu au cours d'un vol entre North Bay et Montréal.

L'appareil, un Cessna 108 piloté par le Dr J.-B. Michaud, de Drummondville, qui a décollé à North Bay à 9 h. 22 hier soir devait se poser à l'aéroport de Dorval à 11 h. 35.

En dépit des mauvaises conditions de vol, un avion Dakota de l'ARC a entrepris des recherches aujourd'hui. D'autres avions doivent se joindre aux recherches dans la journée.

Frais de services

Les entrepreneurs portent leur cause en Cour suprême

L'étude Beament, Fyfe, Ault et Hutton, au nom d'un groupe d'entreprises commerciales de la capitale, a pris des procédures légales contre la ville d'Ottawa en Cour suprême de l'Ontario, en vue de faire rescinder le règlement municipal imposant des frais spéciaux aux constructeurs de maisons de rapport ou d'édifice commerciaux.

Ce règlement, adoptée en troisième et dernière lecture en décembre dernier, permet à la ville de prélever de chaque entrepreneur qui érige une maison de rapport $150 par logis au delà de deux ou, dans le cas d'édifices commerciaux, 15 cents du pied carré de la superficie totale.

L'étude Beament a fait sa déposition en Cour au nom de la Royal Trust, de City Development Centre, de Kenson Construction, de Freedman Realties, de Pinecrest Investments, de Rideau Terrace et de Shinden Investments.

Le règlement en question contient une clause de rétroactivité remontant jusqu'au 2 mai 1960. Cet aspect du règlement, auquel s'opposent principalement les entrepreneurs, aurait permis à la ville de percevoir au-delà d'un million de dollars en arrérages.

La déposition prétend que le Conseil n'avait pas le droit statutaire d'agir comme il l'a fait en adoptant le règlement en question en première et deuxième lecture, le 21 octobre 1962. La déposition prétend donc que le règlement municipal 449-62 est invalide et illégal.

Un porte-parole de la compagnie Pinecrest Investments, que préside l'entrepreneur Robert Campeau et qui a érigé le Champlain Towers, une maison de rapport d'environ 200 logis sur Rideau Terrace, a déclaré qu'il ne s'agissait pas nécessairement d'une opposition au règlement comme tel, mais plutôt à son aspect rétroactif.

Election au Barreau de Carleton

Me E. Peter Newcombe, c.r., est le nouveau président de l'Association du Barreau du comté de Carleton; il remplace à ce poste Me James W. York, c.r.

L'élection du nouveau conseil de cette association a été faite lors de son assemblée générale annuelle tenue récemment à Ottawa.

En plus de Me Newcombe, le conseil est formé comme suit: vice-président, M. D. Donald Diplock, c.r.; trésorier, Me Marcel Joyal; secrétaire, Me William T. Green; directeurs, MM. George Addy, c.r., John C. Clark, Robert C. McLaughlin, Garrett J. O'Neil et Brian H. Wilson.

M. Garrett J. O'Neil, maintenant un des directeurs, occupait la fonction de secrétaire pour l'année 1962.

Seul un miracle peut unifier les Eglises

TORONTO (PC) — Le pasteur John W. Grant, président de la société Ryerson Press et ministre de l'Eglise unie, estime que seul un miracle peut unifier les Eglises catholique et protestante.

"Si l'on examine les obstacles quasi insurmontables qui séparent catholiques et protestants, on doit conclure que seul un miracle peut réaliser cette unité", a déclaré le conférencier qui s'adressait à quelque 300 catholiques.

M. Grant croit toutefois que catholiques et protestants peuvent néanmoins aplanir certaines difficultés en étudiant conjointement des problèmes où les théologies catholique et protestante peuvent trouver un terrain d'entente.

"Heureusement, les deux groupes croient aux miracles ou, tout au moins, que Dieu est l'instrument des miracles."

M. Grant a dit que les protestants jugent qu'il est impossible de ne pas être sceptiques au sujet de l'infaillibilité du pape ou de l'infaillibilité de toute personne ou conseil. Il croit toutefois à la possibilité que les catholiques parviennent à accepter le point de vue de l'Eglise orthodoxe selon laquelle la vérité est le consensus dans le cadre de l'Eglise, sous l'inspiration du Saint-Esprit.

"Nous sommes alarmés par la répression continuelle dont les minorités protestantes sont victimes en Espagne et en Colombie. Nous sommes renversés par l'idée d'une liste de livres mis à l'index."

Le pasteur Grant a dit, en guise de conclusion, que ce sont là des éléments qui constituent un "rideau de fer" entre les deux camps chrétiens.

Bosch prépare des réformes sociales à Saint-Domingue

SAINT-DOMINGUE (Reuters) — L'écrivain Juan Bosch se prépare à lancer un vaste programme de réformes économiques et sociales après son inauguration comme président de la République dominicaine.

Le premier président démocratiquement élu de la nation depuis plus de 30 ans a passé 24 ans de sa vie en exil à cause de son opposition au dictateur Rafael Trujillo, assassiné en mai 1961.

M. Bosch sera assermenté comme président pour un mandat de quatre ans le 27 février. Immédiatement après les élections de décembre dernier, il se rendit aux Etats-Unis visiter son fils, qui poursuit ses études à Indianapolis, et fit un voyage de trois semaines en Europe.

Le parti révolutionnaire que dirige M. Bosch a obtenu 628,000 du million de suffrages exprimés, soit 312,000 de plus que son plus proche adversaire, l'Union civique nationale.

Programme alléchant

M. Bosch s'est attiré les votes des paysans en promettant une réforme agraire complète. Il se propose de distribuer d'abord les terres qui sont la propriété de la république puis celles appartenant à des propriétaires privés. Aux termes de ce programme, quelque 70,000 familles recevaient des terres.

De plus, le programme du parti révolutionnaire promettait des salaires plus élevés, le plein emploi, des pensions pour les vieillards et l'assurance-santé. Le parti a promis d'adopter des lois protégeant les syndicats ouvriers, les coopératives d'élevage, accordant des prêts aux éleveurs et une aide gouvernementale à l'industrie de la pêche.

Le gouvernement se propose en outre de créer un port franc à Puerto Plata et une importante industrie touristique dans la péninsule de Samana.

Afin d'encourager l'expansion économique, M. Bosch propose une vaste exonération décennale pour toutes les nouvelles initiatives industrielles. Il a l'intention de faire adopter une déclaration des droits de la femme et de l'enfant à la sécurité sociale économique et légale et de créer des "magasins du peuple" afin de maintenir le prix des denrées à un bas niveau.

M. Bosch commença d'abord sa carrière dans les affaires, mais se tourna vite vers la littérature. Trois livres l'ont rendu célèbre: Camino Eal (La grande route), Indios, (Les Indiens), et La Manosa (La femme adroite).

L'Anzoategui près de l'île de Maraca

Port d'Espagne, Trinité (PA) —Le cargo vénézuélien Anzoategui s'est arrêté près de l'île de Maraca au large de la côte brésilienne hier soir et deux petites embarcations mystérieuses l'ont visité.

Les Etats-Unis ont fait savoir qu'un avion de reconnaissance américain avait aperçu le navire de 3,127 tonnes immobilisé vers 7 hres hier soir.

L'île Maraca est située à 300 milles environ au nord-ouest du port brésilien de Belem où les pirates ont l'intention de chercher refuge.

L'appareil n'a pas donné l'identité de ceux qui se trouvaient dans les embarcations qui se sont approchées du cargo. On n'a pas précisé à quelle distance de la côte s'est arrêté le navire, mais il semble que ce soit à l'extérieur des eaux territoriales du Brésil.

Des pirates communistes se sont emparés du bateau la semaine dernière et il semble qu'ils ont fait prisonnier le capitaine et les 35 membres d'équipage. Le gouvernement anticommuniste du président Romulo Bétancourt a fait appel aux pays amis pour donner la chasse au navire.

Il semble que la saisie de ce bateau soit faite dans le but d'empêcher Bétancourt de se rendre aux Etats-Unis cette semaine, mais le président a annoncé qu'il se rendra à Porto-Rico aujourd'hui et à Washington demain.

Même si le régime cubain de Fidel Castro a offert l'hospitalité aux rebelles, le navire se trouvait au large de l'Amérique du sud samedi et il semble qu'ils vont profiter de l'asile offerte à ceux qui ont pris le Santa Maria en 1961, au Brésil.

Les autorités américaines ont fait savoir qu'elles suivent le navire à cause de la demande du Venezuela et non à cause de l'acte de piraterie qui aurait pu s'y produire. Elles croient que ceux qui ont saisi le bateau ne sont pas des pirates au sens précisé dans le code international.

Elles sont d'avis que c'est plutôt un cas de mutinerie.

Smallwood en deuil de sa mère

ST-JEAN, T.-N. (PC) — La mère du premier ministre Joseph Smallwood, Mme Mary Smallwood, âgée de 82 ans, est décédée samedi à la résidence d'une de ses filles ici. Sa santé était chancelante depuis quelque temps.

Mère de 13 enfants, dont l'ainé est le premier ministre, Mme Smallwood était la veuve de M. Charles W. Smallwood, propriétaire de scieries dans différentes régions de Terre-Neuve.

Son mari est décédé en 1956, sept années après que M. Smallwood fut devenu premier ministre quand Terre-Neuve entra dans la Confédération canadienne en 1949.

Ses sept filles et six fils lui survivent. Quatre filles et quatre fils vivent à St-Jean. Les autres sont Mme Richard Gadd, de Tampa, Floride, Réginald de Seal Cove, Terre-Neuve, David, Mme Alfred Harris et Mme Ernestine, de Kitchener, Ontario.

Le service funèbre a eu lieu ce matin à la demeure de sa fille, Mme William Greene.

Une réunion en vue des fêtes du centenaire

L'Administration du centenaire de la Confédération a tenu sa première réunion plénière, lundi, à l'édifice du Commonwealth, 88, rue Metcalfe, sous la présidence de M. John Fisher.

Un communiqué de presse sera publié à la fin de la séance tenue à huis clos.

25 morts en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 25 Canadiens ont perdu la vie en fin de semaine, dont 17 dans des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période de vendredi 6 hres à dimanche minuit indique que la route a fait sept victimes au Québec, cinq en Ontario, trois en Colombie-Britannique, une en Nouvelle-Ecosse, une en Saskatchewan et une à Terre-Neuve.

Il n'y a pas eu de morts accidentelles dans l'Ile du Prince-Edouard, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Alberta.

Le feu a fait quatre morts au Québec et trois autres personnes sont mortes asphyxiées.

Le relevé ne comprend pas les meurtres, les suicides, les décès de causes naturelles ni les accidents industriels.

Course . . .

(Suite de la première page)

nière. 51 ont déclaré leur opposition.

Pas de choix: l'arbitrage

Les grévistes de la Kimberly-Clark Company, à 180 milles à l'ouest d'ici, où 400 étaient sans travail, ont voté 217-13 en faveur du retour au travail.

Le président Joseph Laforce, de la succursale de Kapuskasing du syndicat des travailleurs de la forêt et des employés de scierie — CTC — a déclaré qu'il a accepté l'arbitrage à regret et seulement parce qu'aux négociations de Toronto, "on nous a dit que nous l'aurions volontairement ou par législation".

"Cela signifie que dans l'avenir, la direction attendra et laissera le gouvernement adopter la législation d'arbitrage, a-t-il dit. Que Dieu vienne en aide au mouvement syndical si cela devait nous être imposé chaque fois que la chose se produit."

Le gérant de la compagnie, M. R. L. Flatt, a déclaré hier "qu'il n'est pas trop heureux de l'arbitrage mais je ne crois pas qu'il y avait d'autre choix".

Il s'est dit toutefois "très, très heureux que la grève soit terminée et que le vote ait été aussi fort en faveur de la fin de la grève, car je crois que la majorité des hommes ne voulaient pas de la grève en premier lieu".

Par ailleurs, les autorités syndicales se proposent d'obtenir, dès le début de la semaine, la permission, pour les hommes accusés d'avoir participé à une émeute, de demeurer dans la forêt malgré qu'ils doivent comparaître en cour demain. On prévoit qu'ils seront envoyés à leur enquête et que leur cautionnement sera renouvelé. Normalement, ils devraient comparaître personnellement et ils perdraient ainsi une journée de travail.

Les 12 colons accusés de meurtre non qualifié doivent également comparaître demain à Haileybury, à 200 milles au nord-ouest d'ici. Il n'a pas encore été question de cautionnement pour eux.

Une nouvelle réunion des 400 instituteurs en grève d'Alma

ALMA (PC) — Une réunion publique doit avoir lieu aujourd'hui pour discuter de la grève de 400 instituteurs qui se plaignent de n'avoir reçu aucun traitement de la commission scolaire locale depuis six semaines.

M. Paul-Emile Gagnon, président de la Ligue des propriétaires d'Alma, a déclaré en fin de semaine que la Commission a été invitée à assister à la réunion pour expliquer la raison du manque d'argent pour payer ses instituteurs.

Quelque 7,000 élèves sont touchés par la grève des instituteurs, qui a débuté jeudi dernier.

La Commission et la Ligue des propriétaires ont critiqué le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, pour n'avoir pas compris les problèmes financiers de cette municipalité située à 125 milles au nord de Québec.

M. Gagnon a dit que M. Gérin-Lajoie ne semble pas apprécier l'urgence de la Commission d'obtenir les subventions du gouvernement pour se libérer d'un déficit accumulé de $550,000. La Ligue a rejeté l'accusation du ministre que la Commission scolaire vivait au-dessus de ses moyens.

M. Gérin-Lajoie a déclaré à la Législature provinciale que la Commission scolaire d'Alma a déjà reçu toutes les subventions statutaires auxquelles elle a droit et qu'il appartient à la Commission d'équilibrer son budget.

Il a proposé que la Commission augmente sa taxe scolaire de $1 à $1.35 par $1,000 d'évaluation.

Le prince Albert passe la fin de semaine dans les Rocheuses

BANFF (PC) — Le prince Albert de Liège, frère du roi des Belges, après un week-end de repos dans les Rocheuses, dirigera aujourd'hui la mission commerciale belge qui doit rencontrer diverses personnalités du monde du commerce et de l'industrie de l'Alberta.

En raison de la grippe qui le frappa la semaine dernière à Ottawa, le prince a passé les 48 dernières heures en repos et a dû s'abstenir de faire du ski comme il en avait l'intention à Banff.

C'est mercredi dernier qu'une grippe soudaine obligea le royal visiteur à mettre un terme à son activité canadienne. Le médecin l'a retenu au lit jusqu'à samedi. Ce jour-là, il a quitté l'ambassade de Belgique dans la capitale, pour rejoindre les autres membres de la mission commerciale qui avaient poursuivi leur voyage sous la conduite de l'ambassadeur de Belgique au Canada, Guy Daufresne de la Chevalerie.

Samedi, le prince a pris l'avion pour Calgary et, de là, s'est rendu en voiture à Banff. Aujourd'hui, il rentrera à Calgary où il doit avoir des conversations avec les dirigeants de la Petrofina, firme pétrolière belge au Canada.

Ce soir à 7 heures (HNE), le prince et sa suite reprendront l'avion pour Montréal où le prince prononcera demain le seul discours de son séjour.

Jeux olympiques et industrie

Selon un porte-parole de l'établissement de Banff où le prince a passé le week-end, il s'est agi d'un séjour calme et de repos. Le prince avait du reste décommandé certaines manifestations auxquelles il devait participer. C'est ainsi qu'il ne s'est pas rendu à un bal samedi soir et que, dimanche matin, il n'a pu accompagner les membres de la mission belge à la messe dominicale.

Dans l'après-midi, néanmoins, le prince fit une promenade en montagne et pris de nombreuses photos. En tant que membre du Comité olympique international, le prince s'est beaucoup intéressé aux pistes sur lesquelles les Jeux d'hiver pourraient fort bien se tenir en 1968.

Le consul général de Belgique à Vancouver, qui accompagne la mission belge en Alberta, a confié que son pays s'intéresse au développement industriel de l'Ouest et qu'il envisage l'éventualité d'une aide technique en la matière.

Demain, à Montréal, le prince Albert de Liège parlera du rôle de la Belgique dans l'économie mondiale. Il prendra la parole à une réunion extraordinaire organisée conjointement par la Chambre de Commerce de la région de Montréal.

A l'issue de cette réunion, le frère du roi des Belges inaugurera, à Ville-Marie, les nouveaux locaux de la société aérienne belge Sabena.

Victoire . . .

(Suite de la première page)

de M. Adenauer. Ces derniers sont en majorité, catholiques et Berlin est une ville à majorité protestante.

Les socialistes et les chrétiens démocrates avaient formé un gouvernement de coalition afin de se montrer unis devant la menace communiste de l'Allemagne de l'est.

M. Brandt a dit que son parti est encore prêt à former un gouvernement de coalition, mais il a averti les démocrates chrétiens et les démocrates libres qu'ils devront s'adapter au programme socialiste.

M. Amrenn a dit de son côté que les siens étaient prêts également à former un gouvernement de coalition mais qu'ils étaient prêts aussi à aller dans l'opposition.

Il y avait 1,749,368 électeurs d'inscrits et 1,571,820 ont voté.

Voici les résultats: (Les chiffres entre parenthèses indiquant les résultats de 1958).

Socialistes: 962,943, 61.9 pour cent (850,127, 62.6 pour cent).

Démocrates chrétiens: 448,389, 28.9 pour cent (609,097, 37.7 pour cent).

Démocrates libres 123,318, 7.9 pour cent (61,119, 3.8 pour cent).

Communistes: 20,887, 1.3 pour cent (31,572, 1.9 pour cent).

Le cours sur Paul Claudel a lieu à la faculté de médecine

Le cours sur Paul Claudel aura lieu ce soir, lundi, en l'amphithéâtre de la faculté de médecine, à 8 h., plutôt qu'à la faculté des sciences comme les cours précédents.

Ce sera alors le cinquième et dernier cours de la série consacrée à Claudel et donnée par le professeur Eugène Roberto.

L'évolution . . .

(Suite de la première page)

gresser matériellement et culturellement.

"Lorsque le libéralisme économique a succédé à l'époque féodale, l'institution de sociétés à capital conjoint et de l'entreprise privée ont permis à la société de progresser. Au milieu du 20e siècle, on a réalisé que ces institutions elles-mêmes causaient des problèmes et des restrictions qui empêchaient d'autres progrès et une bonne partie des efforts de la société, aujourd'hui, visent à corriger ces défauts.

Evolution normale

"Et de nouveau aujourd'hui, nous assistons à la création de nouvelles institutions dont le but est, comme dans le passé, de fournir à la société les moyens d'atteindre ses objectifs", a-t-il dit.

Le Marché commun et les industries mixtes — privées et publiques — en Europe en sont des exemples.

Le Québec avait besoin de ce genre d'institutions pour assurer que les Canadiens français aient une voix dans leurs affaires économiques et pour assurer que la province se développe selon les besoins de sa population, et non pas selon les besoins des entreprises qui exploitent les ressources du Québec.

Il a parlé de la Société générale de financement, le Conseil d'orientation économique, la nationalisation de l'électricité par l'Hydro - Québec comme étant des institutions et des moyens nécessaires.

Le gouvernement: un levier

De son côté, le gouvernement du Québec est devenu en quelque sorte le levier dont les citoyens ont résolu de se servir pour mener à bien leur entreprise d'affirmations économique et culturelle. Il a, lui aussi comme institution, changé de sens; il est devenu actif et plus que jamais s'est mis au service de la collectivité.

Dans les pays dictatoriaux, le peuple a été soumis à de nouvelles institutions créées par les gouvernements sans le consentement populaire.

Cela ne peut se produire dans un Etat démocratique ou là où le gouvernement demeure en contact avec le peuple.

Le gouvernement guide le peuple et est guidé par lui, de la même manière que les passagers et les pilotes d'un avion sont interdépendants.

Les passagers choisissent la destination et disent au pilote où se diriger, mais laissent au pilote la responsabilité de les y mener.

Pour vous mesdames

EN FAVEUR DE LA MAISON STE-MARIE une brillante réception a été offerte à la salle paroissiale Ste-Thérèse. Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., était au nombre des invités d'honneur. Il accepte le thé offert par Mme Lionel Chevrier, ici en compagnie de M. Raymond Labarge et Mme L. W. Larry, présidente des Dames auxiliaires de la maison Ste-Marie.

(Photo Champlain Marcil)

Mgr Joseph Lemieux au thé de la maison Ste-Marie

Une belle assistance a entouré Son Exc. Mgr M.-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, invité d'honneur au thé-offrande en faveur de la maison Ste-Marie, samedi après-midi, de 3 à 5 h. 30. Son Excellence a été accueilli à la salle paroissiale Ste-Thérèse par Mmes M.J. Devine et John Connolly, membres du bureau de direction des Dames auxiliaires de cette institution.

A la ligne de réception, on remarquait Mmes L.W. Larry, présidente des dames auxiliaires de la maison Ste-Marie, Roland Patenaude, vice-présidente, M.F. Guina, directrice de la maison, et Peter MacDonald, présidente du thé. Mmes John Connolly, C.L. O'Brien, Mlle Geneviève Moore et Mme A. de Gaspé-Taché étaient les hôtesses de l'après-midi.

Les offrandes du thé qui sont versées à la maison Ste-Marie ont été recueillies par Mlle Corinne Lapointe, Mmes J.-C. Rossignol et Maurice Brûlé.

Mmes B.F. McEnery et E.J. Turnbull étaient en charge du goûter qui a été servi par Mmes George Addy, E.F. O'Brien, Mlles Margaret Bingham et Muriel Cahill.

INSTITUTRICES
DEMANDEES
Institutrices dûment qualifiées pour l'Ontario.
S'ADRESSER PAR ECRIT AU SECRETAIRE
COMMISSION DES ECOLES SEPAREES
260, RUE LEVIS, EASTVIEW, ONT.

Qui peut vous les offrir à $11.95?
TU-TONE

65 modèles, formes et teintes
Le prix inclut la monture et les verres
Le modèle très en vogue "Tu-Tone" avec contour aux teintes combinées de blond sur cristal et cordovan sur cristal, est devenu le modèle le plus à la page et le plus populaire qui soit. Ses caractéristiques de robustesse et de sécurité combinées en font une merveilleuse valeur à notre seul bas prix de $11.95. Les quantités sont définitivement restreintes.
UN BAS PRIX
Verres meulés selon vos besoins particuliers, sans égard à l'ordonnance ou la force de la lentille qu'il vous faut — avec choix de monture — le tout au SEUL bas prix—le même pour tout le monde.
REPARATIONS
Les verres brisés sont remplacés; montures réparées, remplacées en quelques minutes, aux plus bas prix possibles.
ORDONNANCES D'OCULISTES
sont aussi exécutées aux mêmes bas prix. La vôtre sera exécutée promptement.
Pas besoin de faire de rendez-vous
CAPITAL CITY Optical Co
$3.00 pour examen de la vue si vous le désirez
Nous sommes convaincus que ces lunettes ont une valeur de $20 — $25 Notre prix seulement
FOYER SIMPLE $11.95 complètes avec monture, lentilles et étui
FOYER DOUBLE $17.95 complètes avec monture, lentilles et étui
N'acceptez rien autre que des marques Nationales
C. F. EAMAN
Optométriste diplômé
Immeuble Booth
pièce 300
165, rue Sparks
Heures: 9 a.m. à 5 p.m. tous les jours y compris le samedi
Ouvert le mercredi jusqu'à 12 h. (midi)
Tél.: CE. 2-4758

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 19 février 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Il vous faut prendre soin d'affaires de finances ou se rapportant à des marchés. Vous aurez peut-être à faire face à des conditions inattendues.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Aujourd'hui, il ne vous est pas facile d'agir d'une façon tout à fait indépendante et, d'ailleurs, cette attitude est à déconseiller. Il vous reste beaucoup de choses à faire.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Si vous avez l'impression d'être brimé, faites un effort pour reprendre votre indépendance. Vous répondez à un appel et vous formulez une proposition.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, vous faites une bonne impression et vous vous attirez les faveurs d'un supérieur ou d'une personne influente. Tout vous permet de conserver votre optimisme.

22 juillet au 21 août (LE LION) La possibilité d'accomplir beaucoup s'offre aujourd'hui. Dans la matinée, vous pouvez profiter d'activités nouvelles. Vous suivez un mouvement.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Un changement d'influences vous rend plus attentif aux affaires commerciales et pratiques. Un incident vous suggère une nouvelle ligne de conduite.

23 septembre au 20 octobre (LA BALANCE) Evitez aujourd'hui tout ce qui peut déclencher une dispute ou un désaccord. Vous devrez probablement vous déplacer ou obtenir des autres l'approbation pour des projets importants.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Accordez aux autres le temps de s'exprimer et laissez-les prendre les décisions. Les perspectives favorisent les projets de voyage et de divertissement.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Il faudra montrer du courage et de la persévérance dans tout ce que vous entreprendrez aujourd'hui. Evitez les risques où vous pouvez dépenser ou gaspiller vos forces.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les contacts avec les gens autour de vous s'avèrent exceptionnellement intéressants et profitables. La discrétion s'imposera en fin de journée.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) De mauvais aspects lunaires attisent votre nervosité et celle de votre entourage. Prenez garde de ne pas vous emporter, sinon vous vous susciterez des complications fort désagréables.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Dans le courant de la journée une heureuse circonstance vous permettra d'atteindre un but auquel vous tenez beaucoup. Vous serez également satisfait de votre emploi du temps

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de grandes qualités et une valeur incontestable, et, pourtant, vous ne pouvez donner la pleine mesure de vos capacités; on dirait que la chance se fait prier. Vous connaîtrez des succès, mais rien ne vous viendra facilement. Heureusement que vous ayez une grande énergie et de la bonne volonté. Les choses du coeur ne vous laissent pas indifférent, et il semble bien que vous aurez du succès en amour.

Ligue de la jeunesse féminine

Déjeuner-modes le 12 mars à l'hôtel Riverside

La Ligue de la jeunesse féminine de l'Outaouais organise son défilé de modes annuel dont "VENT" sera le thème cette année. Il sera offert aux élégantes de la région le 12 mars.

Une réunion du comité préposé au défilé de modes annuel a eu lieu à l'hôtel Riverside. Mme Raoul Laferrière, présidente de la Ligue, a donné à cette occasion les détails saillants de l'organisation et la répartition des tâches assignées aux différents comités.

Déjeuner-modes

Cet événement aura lieu cette année le mardi 12 mars, à la salle à manger "Rib Steak House", de l'hôtel Riverside, sous la forme de déjeuner-modes, à 1 h. 30. Les créations du célèbre couturier canadien Raoul Jean-Fouré seront présentées par huit mannequins, et le défilé se déroulera aux niveaux supérieur et inférieur, avec musique de fond et commentaires à chaque étage.

La revue de modes sera sous le signe du "Vent" dans un décor printanier au ton prédominant de jaune. Il y aura en vente des billets pour le défilé seulement et pour le déjeuner-défilé. Des billets seront également mis en vente prochainement pour un tirage comportant trois prix de valeur: une laveuse-vaisselle, une fin de semaine pour deux au Domaine de l'Estérel et une longueur de tissu pour robe.

Don substantiel de la FFCF à l'hôpital Sensenbrenner

KAPUSKASING (DNC) — Un don de $195 a été offert à l'hôpital Sensenbrenner par la Fédération des femmes canadiennes-françaises pour l'achat d'un oxygénateur. C'est ce qu'a rapporté Mme P. Pascal, trésorière de la section de Kapuskasing, au cours de la récente réunion tenue sous la présidence de Mme Lionel Desjardins. Une somme de moindre importance a été consacrée pour procurer des vêtements à deux familles.

Deux événements ont attiré l'attention des membres au cours d'un débat, il s'agit d'une vente de papillons devant avoir lieu en mai et du congrès régional qui se déroulera le 30 octobre.

L'invitée de la réunion, Mme Pierre Peltier, a fait part de ses 40 années d'expérience comme directrice d'un hôpital français, en Bretagne.

Les Femmes canadiennes-françaises ont eu une pensée spéciale pour les bûcherons syndiqués qui sont en grève dans leur région et ont offert une messe pour qu'une solution soit apportée au différend.

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

44 —

L'ingénieur arriva à Longueville-sur-Scie par le train de 20 h. 59, avec un assez grand retard. La nuit déjà tombait sur la campagne. Maxime se mit en quête d'une voiture, avec l'intention d'aller coucher à Torcy, pour se présenter chez Pointel, dès le lendemain, à la première heure, mais il ne découvrit pas ce qu'il cherchait. Il dut se résigner à passer la nuit à l'hôtel du Cheval Blanc. Il dormit peu, se leva dès l'aurore et sortit sur la place. L'horloge du pays enlevait les volets de la devanture de sa boutique. Maxime s'approcha de lui et demanda poliment:

—Monsieur, pourriez-vous me dire s'il y a loin d'ici à Torcy?

—Pour qui connaît bien le chemin, pas plus d'une petite heure. Il y a des sentiers qui raccourcissent sensiblement la distance. Vous ne serez pas sans rencontrer quelqu'un qui vous mettra sur la voie.

—Et tout de suite?

—Traversez la ligne du chemin de fer, prenez la route, à gauche, suivez jusqu'au cimetière; le gardien vous donnera ensuite le meilleur itinéraire.

Janville remercia le commerçant et partit à grands pas. Arrivé devant l'église il hésita, craignit se tromper, redemanda son chemin à un homme d'une quarantaine d'années qui suivait le même ruban de route.

—Ah! dit l'inconnu, vous allez à Torcy, cela ne peut mieux tomber, je suis du pays. Je rentre chez moi. Nous ferons route ensemble, si cela vous convient.

Maxime aurait préféré continuer seul sa course, afin de pouvoir penser à son aise, mais cette offre était faite de façon si obligeante, le visage de l'inconnu prévenait si bien en sa faveur, qu'il ne crut pas devoir décliner cette offre empressée.

Les deux hommes marchèrent un bon moment en silence, puis le quidam demanda:

—Vous avez de la famille au pays, peut-être?

—Pas précisément.

—Je vous demande pardon, monsieur, si je vous pose cette question: ne croyez pas que c'est seulement par indiscrétion. Torcy s'étend assez en longueur, et je ne voudrais pas vous entraîner plus loin qu'il ne faudrait.

—Je vais chez M. Philibert Pointel.

Le front de l'inconnu se rembrunit. Maxime ne fut pas sans remarquer ce détail.

—Vous le connaissez, peut-être? reprit-il.

—Sans doute.

—Personnellement, très peu... Je connais plutôt sa pupille.

—Mlle Colette?

—C'est cela même.

—Elle vient de se marier, vous savez cela?

Maxime s'arrêta, brusquement, et pâlit:

—Comment... Que me dites-vous là?... Colette mariée!

—Ah! vous ne saviez pas... Elle est mariée depuis moins d'une semaine.

—C'est impossible.

—Foi de Tharol! ceci est la vérité vraie. Diable! Ça n'a pas l'air de vous faire plaisir, cette nouvelle-là!

Le jeune homme ne releva pas cette parole. Le coup de massue qu'il recevait, à l'improviste, le laissait désemparé, assommé.

"Colette mariée!... mariée!" répétait-il.

Puis, soudain, sans même savoir pourquoi il posait cette question:

—Mariée.... à qui?

—Eh! à un certain M. Magard, un homme riche... Au demeurant un assez vilain personnage; aussi, la demoiselle, le jour de son mariage, ne semblait pas trop à la noce, si l'on peut dire.

—Mais... alors... pourquoi a-t-elle épousé cet homme?

(à suivre)

Vif succès de la soirée dansante chez les pompiers d'Eastview

Le "feu" de l'enthousiasme a gagné les pompiers d'Eastview et leurs nombreux invités pour faire de la deuxième soirée dansante annuelle un succès dépassant celui de la première. Plus de 500 personnes ont participé à la fête tenue au Centre récréatif d'Eastview, vendredi soir, dans un thème de St-Valentin.

Si les traditionnels coeurs, le rouge et le blanc étaient à l'honneur, on avait eu soin de mettre en évidence l'écusson de l'Association des pompiers d'Eastview, poste 1048 ainsi qu'une grande photographie des quinze membres de l'association.

Les invités étaient accueillis par M. Arthur Bélair, président de l'association, et son épouse, M. Gérard Harrison, secrétaire, et son épouse, M. André Roy, trésorier, et son épouse, et M. Paul-Emile Corbeil, vice-président, et son épouse. Parmi les invités d'honneur on remarquait le maire Oscar Perrier et Mme Perrier ainsi que les membres du conseil de ville et leurs épouses et de nombreux marchands de la ville.

La musique de danse et le chant étaient offerts par l'orchestre Pronovost, comprenant six musiciens d'Eastview. En plus des danses régulières, il y eut concours de twist, danses comiques, danses primées, etc., rapportant de jolis prix aux gagnants. Le prix de présence était une permanente de $25 pour madame, et un poêle à gaz propane de $25, pour le chalet, ou le camping, pour monsieur.

La soirée dansante a été suivie d'un agréable souper-buffet. Il y eut par ailleurs réception pour les "couche-tard" en l'honneur des membres de l'association.

ACHETEZ MAINTENANT OU FAITES METTRE DE COTE VOTRE FOURRURE PREFEREE A PRIX DE RABAIS SANS PRECEDENT
La voici!
Il nous faut vendre!
CHAQUE MANTEAU, CHAQUE CAPE, CHAQUE JAQUETTE ET CHAQUE ETOLE DE FOURRURE
au cours de notre
SOLDE PRE-INVENTAIRE
DE FOURRURES DE QUALITE
Nous avons pris, comme principe, de ne pas garder de marchandises d'une saison à l'autre — vous aurez donc l'occasion d'acheter votre fourrure préférée, le modèle que vous convoitez, à prix qui vous convient.
4 modes d'achat: au comptant, à crédit, par compte budgétaire ou par mise de côté. Un dépôt minime servira à retenir votre achat jusqu'au moment voulu.
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
Un seul magasin
Tél. CE. 2-4207 156, rue Rideau
STATIONNEMENT GRATUIT — 2 LOTS MUNICIPAUX

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)
BOLS
LUCAS BOLS Ao 1575
Distillé au Canada.

NOCES DE RUBIS — M. et Mme Isidore Legault (Ida Gadouas), de Cornwall, ont célébré récemment le 40e anniversaire de leur mariage. Après une messe d'action de grâces offerte à leurs intentions en l'église St-Félix-de-Valois, une réception a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb.

(Photo Studio Roy)

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
311 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)
Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescentes.
L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—*parce qu'elles sont femmes*—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que *la majorité* des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier.
Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos . . . et où elles ont fait disparaître, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité.
Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes *âgées*.
Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois . . . ou endurer les ennuis du "retour d'âge" . . . quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager?
PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

POSITION OFFERTE
JEUNE FILLE
DEMANDEE COMME COMMIS-CAISSIERE
Les candidates devront soumettre leur demande par lettre personnelle mentionnant âge, scolarité, expérience, salaire désiré et date disponible. Préférence sera accordée aux candidates de la Cité d'Eastview.
Les demandes d'emploi devront parvenir au bureau du gérant au plus tard le jeudi 21 février 1963, à 4 h. p.m.
Adressez la correspondance à:
POSITION OFFERTE,
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE LOURDES D'EASTVIEW LTEE
233, chemin de Montréal, Eastview, Ontario

Vous pouvez cacher vos poils superflus, mais...

Dissimuler les poils superflus avec un voile? Oui, les femmes le faisaient. Mais finissaient souvent par se créer des complexes et autres troubles psychiques.
Dissimuler les poils superflus avec des cosmétiques? Les camoufler avec un décolorant? Les enlever temporairement avec les pincettes, le rasoir, les cires dépilatoires? Chaque jour, des millions de femmes emploient ces demi-mesures.
Aucune de ces méthodes n'atteint "la racine du mal". Elles sont à recommencer sans cesse. La plupart d'entre elles sont nuisibles; sans compter qu'elles sont à recommencer, elles augmentent la croissance des poils superflus. Comme il serait préférable de faire épiler **radicalement** les poils superflus à la Clinique Gregory System. C'est la méthode la plus moderne à employer avec les poils qui poussent là où ils ne devraient pas. Ce n'est pas douloureux comme le pinçage. De plus, elle est la plus rapide et son coût est de beaucoup moins élevé que vous imaginiez devoir payer pour un soin de beauté qui durera toute votre vie.
Plus important, encore quand Gregory vous affirme avoir épilé à tout jamais une partie de votre corps. Ces poils superflus ne vous obséderont plus.
Vous devez l'essayer pour apprécier la perfection que la science moderne et la spécialisation Gregory ont réalisée. Appelez aujourd'hui pour une démonstration gratuite.
Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".
Gregory System CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam. 10h. a.m. à 3h. p.m.

CHARLOTTE EN "BERLOT" — Même si elle a refusé de relever le défi du maire de Gatineau, le notaire Roland Théorêt, de l'affronter dans une course de skidoo, lors du carnaval de Perkins, en fin de semaine, le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, a accepté avec empressement de prendre part au défilé dans un petit "berlot" tiré par deux gentils poulins. Mlle Whitton est ici accompagnée du maire de Perkins, M. Oakley Carey. Mlle Whitton, les guides en main (elle en a l'habitude), semble tout de même un peu craintive au moment où elle fait "démarrer" les deux chevaux, à 2 heures, dimanche après-midi.

(Photo Champlain Marcil)

A l'occasion de son grand carnaval

Perkins a plus que doublé sa population en fin de semaine

Le coquet village de Perkins, situé sur les bords enchanteurs du lac McGregor, à 20 milles au nord-ouest de Hull, a plus que doublé sa population, en fin de semaine, à l'occasion de son 3e carnaval annuel.

En effet, on estime à environ 2,000 le nombre de personnes qui ont littéralement pris d'assaut ce ville de 900 âmes, dimanche après-midi; il en est venu de tous les coins de la région depuis Notre-Dame-du-Laus jusqu'à Ottawa. "Perkins est en liesse. Jamais Perkins n'a connu de si grandioses manifestations", déclarait le curé de l'endroit, l'abbé Ephrem Thivierge.

Plusieurs invités d'honneur ont rehaussé ce carnaval de leur présence, notamment le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, qui, depuis 30 ans, possède un chalet d'été au lac McGregor, le doyen du corps diplomatique, l'ambassadeur du Danemark et madame John Knox, l'ambassadeur des Pays-Bas et madame A.H.J. Lovink, le maire de Gatineau, le notaire Roland Théorêt, le maire de Perkins, M. Oakley Carey, l'échevin Charles St-Germain, d'Ottawa, et plusieurs autres.

Le carnaval s'est ouvert à 8 heures, vendredi soir, par une soirée récréative et s'est terminé officiellement à 9 heures, dimanche soir, par un feu d'artifice. Tous les manifestations se sont déroulées sur le terrain et dans le Centre des loisirs. Le principal organisateur du carnaval a été l'abbé Ephrem Thivierge. Il a été secondé par le comité des loisirs que préside M. Guy Patry.

Une vraie atmosphère de carnaval régnait à Perkins, avec son palais et ses nombreuses autres sculptures sur glace qui enjolivaient les rues.

Le couronnement

Environ 500 personnes étaient présentes à une soirée dansante, à 8 heures, samedi, au cours de laquelle Mlle Rolande Brassard, 18 ans, a été couronnée reine du carnaval. Sa majesté Rolande 1ère, fille de M. et Mme Victor Brassard, a reçu son diadème des mains de la reine de l'an dernier, Mlle Léona Renaud.

Mlles Denise Prud'homme, 15 ans, fille de M. et Mme Lionel Prud'homme, et Jeannette Lafontaine, 17 ans, fille de M. et Mme Aldège Lafontaine, ont été couronnées respectivement duchesses des loisirs et du tourisme. Pour leur part, Mlles Simone Prud'homme, 18 ans, fille de M. et Mme Joseph Prud'homme, Anita Sabourin, 15 ans, fille de M. et Mme Valmore Sabourin, et Claudette Réthier, 18 ans, fille de M. et Mme Lionel Réthier, ont été couronnées princesses.

Activités

Au cours de la soirée de vendredi, après avoir joué au bingo, on a pu assister à des danses exécutées par le Club folklorique de Gatineau.

Samedi soir, à l'issue du couronnement, il y a eu une soirée dansante. L'orchestre "The Rebels" a fait les frais de la musique. Les jumeaux Jean-Guy et Jean-Serge Mallette, 10 ans, de Ste-Rose-de-Lima, ont interprété plusieurs chansons de leur répertoire.

A 1 h. 30, dimanche après-midi, après avoir été accueillie par le curé Ephrem Thivierge et par le maire Oakley Carey, Mlle Charlotte Whitton a ouvert "officiellement" le carnaval, au palais de glace. Puis un défilé à travers toutes les rues du village se mit en branle, ayant à sa tête le "Bonhomme Carnaval" (Denis Renaud) et le corps de cadets de l'école Labelle de Templeton.

Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, vêtue d'un pantalon noir et d'un coupe-vent jaune-brun, prenait place dans une petite "sleigh" tirée par deux gentils poulins. Elle était accompagnée du maire de Perkins. Puis venaient des automobiles dans lesquelles prenaient place les autres invités, la reine, les duchesses, les princesses, de grands traîneaux à traction animale bondés d'enfants qui chantaient, des chars allégoriques, etc.

Puis, il y eut la fameuse course de skidoo à laquelle a refusé de prendre part Mlle Whitton. Chez les adultes, M. Calixte Pouliot, 23 ans, 10, rue Richer, à Hull, s'est classé au premier rang, se méritant le trophé de la pharmacie Boucher, de Hull. Chez les jeunes, Bernard Desrosiers, 9 ans, fils du Dr Bernard Desrosiers, de Gatineau, s'est classé au premier rang, remportant le trophée Dow.

Au hockey, l'équipe d'Angers a défait celle de Perkins au compte de 3 à 1, se méritant le trophée Dow. La joute de ballon sur glace mettant au prise l'équipe de Perkins contre celle du garage Supertest, de Pointe-Gatineau, s'est terminée par un verdict nul de 1 à 1. Une ancienne étoile des Canadiens de Montràal, "Rod" Lorrain, de Buckingham, a agi en qualité d'arbitre dans les deux joutes. (Le curé Ephrem Thivierge n'a pas relevé le défi de "Rod" Lorrain qui l'invitait à prendre part à une course en patins.)

Environ 500 personnes étaient présentes à un souper servi à 5 heures, dimanche soir, au Centre. Puis, il y eut une grande soirée récréative, mettant en vedettes les comédiens "Bébert et Pépère". A la fin de la soirée, on a procédé à un tirage. M. Armand Hébert, de Perkins, a gagné un tourne-disque et M. Jacques Campeau, de Templeton-Est, un grille pain et un fer à repasser.

Selon la police, le carnaval s'est déroulé sans aucun incident. Dimanche après-midi, toutes les rues de Perkins étaient remplies d'automobiles, ce qui a forcé plusieurs personnes, qui désiraient assister au carnaval, à rebrousser chemin.

REINE DU CARNAVAL DE PERKINS — Mlle Rolande Brassard, âgée de 18 ans, fille de M. et Mme Victor Brassard, a été couronnée reine du carnaval de Perkins, lors d'une grande soirée récréative qui s'est déroulée au Centre des loisirs, samedi soir. Sa majesté "Rolande 1ère" reçoit ici son diadème de Mlle Léona Renaud, reine de l'an dernier. A l'arrière, on reconnait le traditionnel bonhomme carnaval (Denis Renaud).

(Photo Champlain Marcil)

Fin de grève à Shawinigan

SHAWINIGAN (PC) — La grève qui se poursuivait depuis six mois à la Shawinigan Chemicals a pris fin hier soir quand les membres du syndicat national des travailleurs en produits chimiques de Shawinigan (CSN) ont approuvé un projet de retour au travail et de convention collective de travail.

Le nouveau contrat a été signé tôt aujourd'hui à l'hôtel de ville de Shawinigan par les représentants du syndicat et ceux de la compagnie. Les travailleurs retourneront à l'ouvrage dès ce matin, après 185 jours de grève.

Louis Robichaud demande de voter pour M. Pearson

FREDERICTON (PC) — "Les Canadiens doivent élire un gouvernement stable et majoritaire lors de la consultation populaire du 8 avril", a déclaré samedi le premier ministre Louis Robichaud, du Nouveau-Brunswick.

"C'est à cette seule condition que le Canada et les Canadiens pourront aller de l'avant, tant sur la scène nationale qu'internationale", a-t-il ajouté devant les libéraux venant de toutes les circonscriptions fédérales de sa province en vue de dresser les plans de la campagne électorale.

"Pour atteindre cet objectif, il est important que nous élisions les candidats de Mike Pearson et du parti libéral."

Salaires des commis

On attend le rapport de la firme Mercer

L'Association nationale des employés de la marine canadienne attend le rapport final de la compagnie William M. Mercer à la Fédération du service civil du Canada pour reprendre ses représentations en faveur des classes de commis.

Dans un bulletin spécial, M. E.K. Easter, secrétaire-trésorier national, déclare: "Nous avons essayé par tous les moyens concevables d'interpréter les échantillons ou relevés du Bureau d'études sur les traitements pour en arriver aux taux établis par le gouvernement, mais sans succès. Nous déduisons tout simplement que le gouvernement a établi ses taux de salaires et a octroyé des augmentations en dépit des relevés du Bureau d'études sur les traitements, des recommandations de la Commission du service civil, de nos représentations, sans référer aux relevés valides et à leur politique énoncée plus haut. Le rapport intérimaire de la compagnie William M. Mercer semblerait appuyer cette déclaration.

"Nous avons l'intention de persister dans notre effort en vue de résoudre ces anomalies aussitôt que le rapport final sera reçu de la compagnie William M. Mercer."

Le rapport intérimaire des spécialistes en administration publique de Toronto à la Fédération donnait raison aux fonctionnaires fédéraux. En voici la traduction: "Nous avons des faits saillants démontrant que les classes de commis sont en effet sous-rémunérées, mais nous ne sommes encore qu'au procédé de valider les statistiques. Nous pouvons toutefois mentionner clairement que nos relevés préliminaires confirment que la majorité des classes de commis sont sous-payées."

Deux morts dans deux incendies à Trois-Rivières

TROIS - RIVIERES (PC) — Deux femmes ont perdu la vie dans des incendies en fin de semaine à Trois-Rivières et au Cap-de-la-Madeleine.

Mme veuve Thérèse Lamothe, âgée de 34 ans, a été trouvée morte asphyxiée dans son appartement de la rue Ste-Julie, à Trois-Rivières, samedi matin vers 10h. 45. Les dommages causés par le feu ne sont pas considérables. Selon les constatations faites sur les lieux il semble que le feu a pris dans le matelas. Mme Lamothe laisse deux enfants âgés de moins de 11 ans.

Dans la nuit de samedi à dimanche, un incendie se déclarait dans une maison de rapport du Cap-de-la-Madeleine causant des dégâts pour plus de $25,000. Mme veuve Alice Turgeon, âgée de 75 ans, qui habitait cette maison sous le nom d'hôtel Trépanier, a été brûlée vive. On a retrouvé son corps calciné dans les ruines de l'immeuble.

Un homme de 29 ans, M. Wilfrid Dugré, a subi des brûlures au troisième degré. Transporté à l'hôpital Cloutier, on mande que son état est critique.

Un autre homme, identifié comme étant M. Roméo Lamy, a également subi des blessures et des brûlures dans cet incendie. Il s'est blessé en sautant de la fenêtre du second étage. Ses brûlures sont superficielles. A l'hôpital, on mande que son état est satisfaisant.

L'immeuble est une perte totale.

Cinq jeunes skieurs blessés à Camp Fortune

Cinq jeunes skieurs ont été blessés en fin de semaine, au camp Fortune, mais leur état n'est pas considéré comme sérieux.

Samedi, trois personnes ont subi une fracture possible à la jambe droit. Ce sont Barbara Beveridge, 10 ans, 398, avenue Hamilton, Ottawa, admise à l'Hôpital municipal; Erika Smialowski, 10 ans également, route rurale numéro 1, Ottawa et Peter Armstrong, 131, Meadowlands Drive, Ottawa, également admis à l'Hôpital municipal.

Samedi également, la jeune Gail Peter, 16 ans, 55 Canter Boulevard, Ottawa, aurait subi une fracture à la rotule. Elle a été admise à l'Hôpital municipal.

Dimanche, Cynthia Franch, 16 ans, 2211 avenue Uurbandale, Ottawa, aurait subi une fracture à la jambe droite. Elle a été admise à l'Hôpital municipal.

Les autorités du camp Fortune rapportent que 5,000 skieurs et skieuses ont pratiqué leur sport favori sur les pentes neigeuses, samedi, comparativement à 4,800, dimanche.

Magasinez chez CAPLAN'S

du chic... et du confort!

Supp-hose* bas de *KAYSER

Les mamans actives, comme les futures mamans, apprécient la sensation de bien-être que leur apporte le bas tout-nylon Supp-hose. Il est à la fois merveilleusement fin et confortable et leur permet d'accomplir leur tâche avec plus d'entrain. De plus, Supp-hose leur fait économiser de l'argent car il a été prouvé qu'il est beaucoup plus durable qu'un bas de nylon ordinaire! C'est un autre produit de qualité signé Kayser-Roth. Brevet canadien No. 570,201 *Marque déposée

Avec couture et sans couture $4.95 la paire

REZ-DE-CHAUSSEE

CAPLAN, RUE RIDEAU

QUOTIDIEN

SAUF LUNDI

7h. 40 P.M.

6 services jet par semaine sans escale

Le moyen le plus pratique pour aller en EUROPE

PRATIQUE!—6 vols par semaine en jet Boeing 707.

PRATIQUE!—départ tous les soirs (sauf lundi), à la même heure, 7h.40, de Montréal

PRATIQUE!—à Paris, correspondances par Caravelle ou Boeing 707 vers les grandes villes d'Europe et les quatre coins du monde

PRATIQUE!—voyage agréable et reposant, service impeccable, dans une ambiance bien française

PRATIQUE!—tarifs spéciaux: voyages de 17 jours, tarif familial, voyages par groupe, tarif pour émigrants, avions affrétés, etc.

PRATIQUE!—vols de jour, départ de New York, tous les matins à 10h.

Consultez votre agent de voyages, ou Air France, à Ottawa, 237, rue Queen, chambre 500 — CE. 6-0601.

AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Seriez-vous à une nuance près d'un air plus jeune...plus attrayant?

COLORATION DE CHEVEUX GRATUITE!

Regardez vos cheveux d'un oeil critique. En êtes-vous vraiment satisfaite? Sont-ils aussi radieusement vivants qu'ils peuvent l'être? Ou trouvez-vous, au contraire, que leur luminosité s'éteint petit à petit sous une couche cendrée? Vous savez à quel point le charme d'une femme peut être rehaussé par sa chevelure. Lisez donc les réponses aux questions que vous pourriez poser sur les colorants.

Quoi de nouveau au sujet des cheveux colorés?

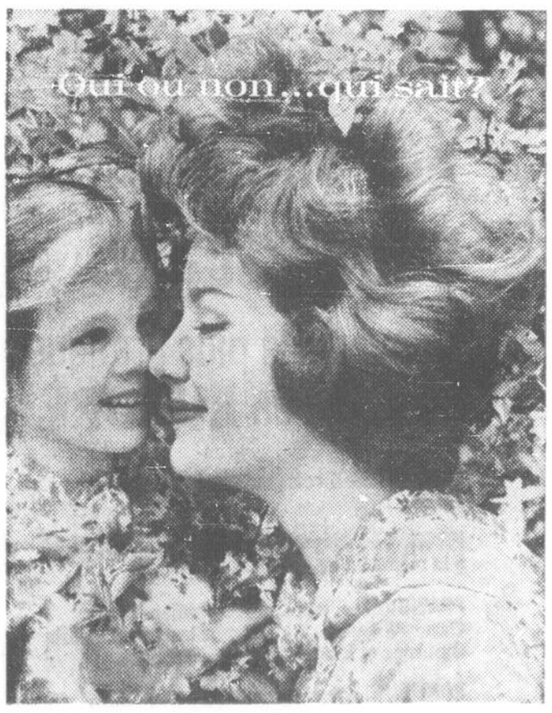
Se colorer les cheveux est devenu un geste aussi naturel, aussi acceptable, que de se mettre du rouge à lèvres . . . de se farder discrètement, de suivre un régime recommandé ou d'avoir recours à tout autre traitement de beauté dans le but de se rajeunir.

Par quoi se distinguent les colorants actuels?

Ils donnent un aspect tellement naturel aux cheveux. Le Miss Clairol fait pénétrer une couleur vivante au coeur même du cheveu qui est alors illuminé de l'intérieur comme par sa pigmentation naturelle. Cette méthode est entièrement différente de celle qui ne colore que l'extérieur du cheveu.

A quoi servent les rinçages?

Ces rinçages temporaires restent à la surface du cheveu. Ils sont tout indiqués pour accentuer une teinte naturelle ou pour ajouter des reflets cuivrés. Si vous désirez éclaircir ou aviver d'une nuance, redonner une couleur vivante aux cheveux ternes ou *vraiment* masquer les gris, employez un colorant réellement *permanent*, comme Miss Clairol.



Comment choisir la bonne nuance?

Rien de plus facile! Presque toutes les femmes préfèrent celle se rapprochant le plus de leur teinte naturelle, mais d'un ton plus chaud. Laissez-vous donc guider par votre coiffeur. Ils vous présentera le nuancier Miss Clairol, et à l'aide de cette riche palette de treize teintes vous trouverez la nuance, ou le mélange, convenant le mieux à *votre* teint . . . et à votre personnalité. Confiez la beauté de vos cheveux au coiffeur, c'est un expert.

A quel âge peut-on commencer?

A n'importe quel âge, si vous êtes à une nuance près d'un air plus jeune et attrayant. Les cheveux roux ou blonds perdent de leur éclat, même chez une toute jeune femme de vingt ans. Les cheveux bruns sont souvent *striés de gris* prématurément. Masquer le gris ou aviver la nuance de votre chevelure est devenu aussi facile que de changer de rouge à lèvres.

Qu'y-a-t-il de si redoutable au sujet des cheveux gris?

Des cheveux gris ou des cheveux blancs sont parfois très jolis à regarder, mais malheureusement ils ne rajeunissent pas une femme. Des cheveux striés de gris ajoutent habituellement des années à votre apparence.

Comment réagiront mes cheveux?

De nombreuses femmes trouvent que l'état de leurs cheveux est sensiblement amélioré par Miss Clairol. Cela tient à la haute qualité des huiles traitantes qui portent les substances colorantes au plus profond du cheveu. Ces huiles de qualité rendent la chevelure soyeuse, souple et radieusement jeune.

Combien de temps faut-il consacrer au traitement?

Entre cinq et trente minutes, selon l'effet que vous désirez obtenir. Le grand avantage de Miss Clairol est son action colorante exactement prédéterminée . . . elle cesse automatiquement dès que la nuance choisie est atteinte.

Que diront les miens, qu'en pensera mon entourage?

Les douces teintes Miss Clairol ont un aspect si naturel qu'elles plaisent à *tout le monde*. Quel est l'homme qui ne se félicite pas d'avoir une épouse admirée pour son allure jeune? Mais, le plus important n'est-ce-pas l'effet d'une si heureuse transformation sur *votre* vie? Une chevelure jeune doublera votre charme en vous donnant de l'assurance, de l'entrain et ce rayonnement indéfinissable de toute femme qui se sait en beauté.

Quel autre renseignement devrais-je avoir sur Miss Clairol?

Les laboratoires Clairol sont formés d'une élite de spécialistes—en protéger la santé de vos cheveux tout en rehaussant leur beauté par une chatoyante couleur d'aspect naturel. De plus, les recherches faites par le Good Housekeeping Institute ont démontré que Miss Clairol remplit toutes les promesses de sa publicité. Tant de femmes se servent de Miss Clairol que vous voyez vraisemblablement des dizaines de chevelures colorées par jour, sans jamais le soupçonner . . . car "seul leur coiffeur sait si oui ou non . . .".

MISS CLAIROL*

HAIR COLOR BATH*

UNE TEINTE D'APPARENCE NATURELLE

Plus de femmes se servent de Miss Clairol que de tous les autres colorants réunis

*Marque enregistrée de Clairol Inc. of Canada, Knowlton, Québec. Tous droits réservés.

Soyez notre invitée... votre première coloration de cheveux Miss Clairol GRATUITE!**

Si vous avez déjà pensé à colorer vos cheveux mais n'avez encore rien fait à ce sujet . . . si vous vous êtes contentée de rinçages jusqu'à présent . . . voici MAINTENANT le temps d'essayer GRATUITEMENT Miss Clairol, dont les teintes ont une apparence naturelle.

Venez vous confier à un expert qui vous guidera dans le choix d'une couleur, et voyez la différence . . . comme vos cheveux seront radieusement jeunes. Miss Clairol masque *vraiment* le gris!

TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI À L'UN DE CES SALONS DE BEAUTÉ

pour votre traitement Hair Color Bath Miss Clairol GRATUIT. Prenez rendez-vous pour les lundis, mardis ou mercredis. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 mars 1963.

OTTAWA

Allan's Hair Stylists
1194, rue Bank — 733-7682

Alta Vista Beauty Salon
1577, promenade Alta Vista — RE. 3-7710

Anderson Beauty Salon
107, avenue Mann (angle Chapel) — CE. 5-1160

Arcade Beauty Salon
130, rue Sparks — 233-1188

Ardeen's Beauty Salon
1285, rue Wellington — 729-7072

Beacon Arms Beauty Salon
88, rue Albert — CE. 4-6425

Bell Tower Hairstylist
219, rue Bell — CE. 3-9230

Carol Beauty Salon
213, rue Rideau — CE. 6-4655

Charlotte Hairdressers Regd.
388, avenue Gladstone — CE. 5-5600

Chateau Laurier Beauty Salon
Hôtel Château Laurier — CE. 2-9434

Deb Salon-Wentworth Plaza
258, rue Lisgar, chambre 106 — CE. 2-1275

Donna Beauty Salon
131A, rue Bank — CE. 2-6334

Dore Beauty Salon
13 Bullman — PA. 8-6623

Eddy's Beauty Salon
289, rue Laurier-Ouest — CE. 5-1839

Eugene Beauty Salon
241, rue Bank — CE. 2-1058

**Sans frais ni obligations pour les conseils au sujet des teintes et pour le premier traitement complet de coloration Miss Clairol, avec shampooing. (Le prix régulier s'applique, bien entendu, à tous frais additionnels—coupe, mise en plis, manucure, retouche et autres services du salon.)

Autres salons offrant votre première coloration Miss Clairol* GRATUITE**

OTTAWA

Eva's Hair Styling
727, chemin Richmond — PA. 9-2861

Frederick's European Hairstylist
1581, rue Bank — RE. 3-6722

Gervais Beauty Salon
319, rue St-Patrice — CE. 3-4461

Giovanni De Roma
244, rue Slater — CE. 5-5764

Hair Culture Center & Beauty Salon
384, rue Slater — CE. 6-3413

Hansens Beauty Salon
1645, rue Bank — RE. 3-4407

Harmony Hairdressing Shop
1123, rue Bank — CE. 4-7255

Mary Harrison Salon
17, rue O'Connor — CE. 2-1717

Heinz Beauty Salon
445, rue Sussex — CE. 2-4543

Hilya's Beauty Salon
209, rue Gilmour — CE. 5-0487

Ivan's Exclusive Hairdressers
258, rue Elgin — CE. 2-7304

Jan Dola Beauty Salon
787, rue Bank — CE. 4-7205

Jimmy's Beauty Salon
905, avenue Carling — PA. 8-0400

Joyce's Beauty Salon
Centre d'achats Queensway — SH. 9-2767

June's Beauty Salon
105, rue Rideau — CE. 2-4889

Kitt Marshall Hairstylists
225, rue Lisgar, chambre 1003 — CE. 5-6369

Lady Esther Beauty Salon
85, rue Sparks — CE. 2-4001

Lady Fair Beauty Salon
1400, rue Bank — RE. 3-8463

Lafontaine Beauty Salon
344, rue Donald — SH. 5-2810

La Gioconda
97, rue Metcalfe — CE. 3-4961

Leone Johnston Hair Styles
778, rue Bank — CE. 3-1624

Leone's Hair Styling
Plaza Hampton Park, avenue Kirkwood — PA. 8-9925

Le Petit Salon
1154, rue Bank — CE. 6-4822

Liz's Beauty Salon
736, rue Bank — CE. 3-4840

Lord Elgin Hotel Beauty Salon
100, rue Elgin — 235-2332

Lucien Beauty Salon
234, rue Laurier-Ouest — CE. 3-5088

Ludy's Beauty Salon
361, rue Slater — CE. 5-6194

OTTAWA

Mr. Mark Hairstylist
75, rue Albert — CE. 5-9417 - CE. 3-5170

Manor Park Beauty Salon
369, boul. St-Laurent — SH. 9-7776

David Maxwell Beauty Salon
196, rue Sparks — CE. 4-4175

Michel de Paris
75, rue Sparks — 235-9515

Mildred's Beauty Salon
501, avenue Bronson — CE. 6-3029

Miss Ottawa
242, rue Sparks — CE. 5-4795

Miss Westboro Beauty Salon
399, chemin Richmond — PA. 8-4851

Morrison's Beauty Salon
246, rue Elgin — CE. 2-2665/6

Muriel's Beauty Salon
1243, rue Wellington — PA. 8-1513

Nadeau's Beauty Salon
78, rue Sparks — CE. 5-5135

Orchid Hairstylist
236, rue Waverley — CE. 2-1421

Park-Crescent Beauty Salon
794, rue Bank — CE. 2-8049

Parkway Beauty Salon
1365, rue Wellington — PA. 8-7979

Al Pascoe House of Beauty
208, rue Slater — CE. 6-9121

Rita Prud'homme Hairstylist
171 McLaren — CE. 4-7242

Queen Beauty Salon
493, rue Bank — CE. 4-3801

Raffaele d'Italie
37, rue Queen — CE. 2-9142

Richmond Beauty Salon
285, chemin Richmond — PA. 2-4532

Rinaldo Hair Stylist
1729, rue Bank — RE. 3-5490

Rinaldo Hair Stylist
65, rue O'Connor — CE. 3-4616

Rinaldo Hair Stylist
66, rue Rideau — 233-4005

Salon Rose-Marie
299, rue Crichton — SH. 9-8351

Simpson's-Sears Beauty Salon
2165, avenue Carling — PA. 9-2561

Star Beauty Salon
1111, avenue Carling — PA. 9-7823

Steno's Beauty Salon
1489, chemin Merivale — PA. 9-9812

Universal Hair Designs
1232, rue Wellington — PA. 2-8829

Venise Beauty Salon
719, rue Somerset-Ouest — CE. 2-6858

OTTAWA

Venus Beauty Salon
318, rue Rideau — CE. 5-5049

Victoria Beauty Salon
434, rue Rideau — CE. 4-8148

Westgate Beauty Salon
1273, avenue Carling — PA. 9-8257

EASTVIEW

Claire Marie Beauty Salon
265, chemin Montréal — SH. 9-4136

Salon Gabrielle
427, chemin McArthur — SH. 6-6872

Jean's Beauty Salon
192, chemin Marier — SH. 9-4059

Opal Beauty Salon
336, chemin Montréal — SH. 9-8866

Plaza Beauty Bar
Centre d'achats McArthur — SH. 9-3930

ARNPRIOR

Esty's Beauty Salon
193, rue John — 623-4823

Inez's Beauty Salon
47, rue Elgin — 623-4642

CARLETON PLACE

Valiquette Beauty Salon
Carleton Place — Tél. 2

CYRVILLE

The Beauty Centre Salon
Près du Centre d'achats Towers — SH. 9-7661

HAWKESBURY

Salon Lucille
304, rue Hamilton — MEL. 2-3801

PEMBROKE

Malloy's Beauty Salon
423, rue Pembroke-Ouest — RE. 2-3933

Marilyn Beauty Salon
90, rue Pembroke — RE. 2-4981

PERTH

Sheridans Hairdressing Salon
1, rue Gore — 134 W

PETAWAWA

Camp Beauty Parlour
Case postale 287, camp Petawawa — 687-5275

RENFREW

Durand Beauty Parlour
232, ave Ragland — HE. 2-3873

Helena Beauty Salon
11, rue Renfrew-Est — HE. 2-4282

Violette's Beauty Shoppe
33, rue Renfrew-Est — HE. 2-3528

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4022 A-1251

ENCHERES INVERSEES

A la demande d'un correspondant de Hull, la chronique d'aujourd'hui est consacrée à quelques considérations touchant les mains bicolores ainsi que des enchères inversées.

Les mains présentant un bicolore 6-4 ou 5-5 n'offrent généralement pas de difficultés, dans le premier cas la suite de six cartes devant être montrée d'abord, puis la deuxième suite annoncée et répétée s'il y a lieu. Avec deux suites de cinq cartes il convient de montrer la plus chère d'abord.

Les mains présentant trois suites de quatre cartes montrables ne présentent également aucune ambiguïté, la suite en dessous du singleton devant être montrée la première.

Il y a le problème des mains présentant deux suites de quatre cartes montrables. Si ces deux suites se touchent, rien de plus simple: vous annoncez la plus chère d'abord. Mais alors que les deux suites de quatre cartes ne se touchent pas, il convient de considérer chaque main comme étant un cas particulier. Si vos deux suites sont trèfle et pique, annoncez d'abord trèfle conservant la possibilité de montrer vos piques au palier d'un tric. Avec un bicolore trèfle-coeur, annoncez tout d'abord vos trèfles si votre doubleton est à carreau, longue couleur probable de votre partenaire. Ainsi vous conservez l'espoir de montrer vos coeurs au niveau d'un tric. Si, cependant, votre main comprend un complément des piques et qu'il vous est possible de renchérir à cette couleur ou revenir à 2-S-A, en ce cas il convient de montrer vos coeurs en premier. Ainsi avec la main suivante : —

Pi — R-10-8, Co — A-D-9-3, Ca — 9-2, Tr. R-D-10-3

Vous ouvrez à 1-coeur et si le partenaire déclare 1-pique, vous donnez 2-trèfles. Si la première enchère de votre partenaire est 2-carreaux, en ce cas votre redéclaration est 2-S-A et vous taisez la suite de trèfle.

Si votre doubleton est à pique vous annoncez tout d'abord la suite coeur, la réponse probable de votre partenaire étant à pique. En ce cas vous revenez soit à 1-S-A ou 2-trèfles. Si ces deux enchères dénotent des mains faibles, l'annonce 2-trèfles exprime légèrement plus d'espoir de voir se continuer les enchères. Ainsi :

(a) Pi—8-3, Co—R-V-9-4, Ca—A-5-3, Tr—A-V-6-4
(b) Pi—8-3, Co—R-D-9-4, Ca—R-5-3, Tr—A-D-6-4

(a) Vous redéclarez 1-S-A après la réponse 1-pique
(b) Ici il est préférable d'annoncer 2-trèfles. Mais dans les deux cas si la réponse première de votre partenaire a été 2-carreaux, il n'y a pas de choix, vous dites 3-carreaux.

Avec un bicolore carreau et pique, il faut encore considérer à quelle suite se trouve le doubleton ? Si le doubleton est à coeur, il est préférable d'ouvrir à 1-carreau et vous ouvrez 1-pique alors que votre doubleton est à trèfle, conservant la possibilité de montrer votre deuxième suite à bas niveau.

Comme vous l'avez constaté, textuellement parlant, vous avez fait certaines enchères inversées en montrant votre suite la plus chère en second, mais en aucun cas vous n'avez montré une forte main, au contraire votre première préoccupation a été l'économie des enchères. Il y a donc trois cas où l'enchere inversée ne promet rien de plus qu'une simple qualification d'ouverture.

L'annonce inversée de couleurs qui se touchent est toujours revelatrice d'une bonne main, mais ici encore aucune regle rigide ne doit chasser le bon jugement, votre attitude pouvant varier suivant l'action de votre partenaire. A mon sens l'enchere inversee peut etre faite avec aussi peu que seize points alors que le partenaire a pu faire un changement de couleur au niveau de deux trics. C'est le minimum qu'exigeait Pierre Albarran dans l'application de son système Canapé. Ce système est à l'inverse de nos inverses. Avec un bicolore 6-4 ou 5-4, le joueur montre d'abord sa suite de quatre cartes et en deuxième revient à sa plus longue suite, mais là encore le répondant peut être tenu de porter le contrat à trois trics pour indiquer sa préférence.

Avec une main de 16 à 18 points il vous est possible d'envisager une enchère inversée, mais peut-être sera-t-il plus à propos de vous retirer des enchères suivant l'attitude de votre partenaire et des adversaires ?

Ainsi avec : Pi—R-V-10-3, Co—A-D-9-6-2, Ca—A-6-3, Tr-8

Vous annoncez 1-coeur. Si le partenaire annonce 2-trèfles ou 2-carreaux, une manche est très probable et vous dites 2-piques. Mais si la première enchère de votre partenaire était 1-S-A, il n'y a probablement pas de manche, votre partenaire ne détient probablement pas quatre piques comprenant un honneur, alors vous revenez à 2-coeurs; il vous faudrait 18 ou 19 points pour justifier une enchère inversée. Toujours avec la même main, si le partenaire est incapable de participer aux enchères et que les adversaires montrent une certaine vigueur et que vous n'êtes pas favorisé par les conditions de la vulnérabilité, la sagesse est peut-être de vous retirer des enchères.

Donc, pas trop de règles rigides et plutôt exercice de bon jugement.

NOEL DUCHESNE

Une aventure de l'intelligence

Réflexions sur la société scientifique de demain

Par Ovila LEGAULT

"L'avenir qui nous attend est un avenir prometteur parce que ce sera une aventure de l'intelligence."

Telle est la conclusion qu'a tirée à la fin de sa conférence M. Jacques de Bourbon-Busset, vendredi après-midi, en la salle académique de l'Université d'Ottawa.

L'ancien diplomate de carrière et directeur des relations culturelles aux affaires extérieures de France avait été invité par la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec l'ambassade de France, à prononcer une conférence à l'intention des étudiants.

L'éminent homme de lettres avait intitulé sa causerie: "Quelques réflexions sur la La société scientifique de demain". Le conférencier est très intéressé aux conséquences que peut avoir la science moderne sur l'avenir de l'humanité et, avec un groupe de collègues français, il en étudie les implications possibles par la pratique de la prospective.

Ce n'est pas une science qui a des lois, ni un art qui a des règles, c'est une science qui veut préparer l'avenir essentiellement pour l'action. Il n'y a rien qui ne se répète, a-t-il dit, et pourtant tout change. On dit que vieillir c'est ne pas s'adapter, et que ce qui compte, ce n'est pas l'âge du calendrier mais l'âge mental.

Et il ajoutait que nous passons notre temps à négliger les choses importantes, l'histoire véritable se faisant sous nos yeux sans que nous en ayons conscience. L'homme doit penser et il lui serait fatal de croire que la machine remplacera l'intelligence.

Afin de comprendre les vraies valeurs, et pour nous guider dans notre choix judicieux des événements présents selon leur importance véritable, nous devons pouvoir nous porter en esprit 20 ans en avant afin de porter un jugement sur la justesse de ce que nous pensons aujourd'hui.

Par cette discipline de la pensée, l'homme contemporain, témoin de la poussée scientifique extraordinaire actuelle, doit tâcher de rendre probable l'avenir qu'il croit souhaitable.

Et en terminant sa causerie, M. de Bourbon-Busset cita cette phrase de saint Thomas d'Aquin: "De toutes les perfections existantes, c'est bien d'avoir de l'intelligence qui est la plus grande".

L'assemblée était sous la présidence d'honneur de Son Exc. l'ambassadeur de France au Canada, M. Raymond Bousquet. Le R.P. Réjean Robidoux, o.m.i., professeur de français à la faculté des arts, qui a présenté et remercié le conférencier.

Etes-vous importuné par des
DENTIERS
glissants ou irritants ?
Ne soyez pas ennuyé par des dentiers lâches, qui glissent, tombent ou baillottent tandis que vous mangez, parlez ou riez. Saupoudrez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable maintient plus solidement les dentiers en place et vous procure une sensation de confort et de sûreté. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse; c'est une poudre alcaline (sans acidité). Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE

EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: SH. 9-0481

OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: CE. 4-3215

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

LUNDI 18 FEVRIER

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"La Belle de Cadix"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Revue de la maison
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—Radisson
5.30—Marcus
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.00—Téléjournal
7.15—Paris musique
7.30—OF—On vous appelle
F—Mes trois fils
8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les Cantons
9.30—Histoire vécue:
"Le cow-boy"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—La Confédération après un siècle
11.00—Cinéma:
OF—La Fille du régiment
F—L'esclave blanche

MARDI 19 FEVRIER

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"La jeune olle"
2.30—Emission scolaire: "Le secret des choses"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—F—Illusions amusantes
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui pat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Plus on est de fous
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Le Temps des copains
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—La Confédération après un siècle
11.00—Cinéma:
OF—Désirs humains
F—Les Frontaliers

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

LUNDI 18 FEVRIER

12.00—M—Intermède musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Rin Tin Tin
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
M—The Hathaways
6.10—O—Billboard
6.15—O—Dobie Gillis
6.30—M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas show
8.30—The Garry Moore Show
9.30—Festival: Venus Observed
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Monday Night Revival: Ah, Wilderness
11.38—O—The Thriller — The Cheaters

MARDI 19 FEVRIER

12.15—O—Ouverture
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"Don't Trust Your Husband"
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—National School Telecast
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury
6.00—O—Nouvelles locales
M—Huckleberry Hound
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—Film
6.30—M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54 Where Are You?
8.30—Perry Mason
9.30—Front Page Challenge
10.00—Inquiry
10.30—Lively Arts
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinéma Starlight: "Blitzkreig"
11.38—O—British Movie Night: "On the Run"

CJOH — (canal 13 & 8)

LUNDI 18 FEVRIER

9.10—School Telecast
9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.45—Treasure Trackdown: "Murder Goes To College"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's Looking at You
3.00—People in Conflict
3.30—Line'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Rocky and his Friends
6.00—Maverick
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Flinstones
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Dick Powell Show
9.30—Take A Chance
10.00—To Tell the Truth
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat: Local News and Sports
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. C. D. Matheson

MARDI 19 FEVRIER

9.10—School Telecast
9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza A.M.
12.15—Treasure Trackdown: "Duck Soup"
1.45—Plaza P.M.
2.30—Here's Looking at You
3.00—People in Conflict
3.30—Line 'Em Up
4.00—Cartoonerville
5.30—Fignewton Frog and Dora
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going my Way
9.30—The World of Maurice Chevalier (CTV Special)
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat: Local News and Sports
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. C. D. Matheson

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Musique en dînant
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Le Petit Ensemble vocal
7.45—Politique provinciale
8.00—Radio-journal La Revue des arts et des lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—La Confédération
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio journal Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio journal
FIN DES EMISSIONS

CKCH OTTAWA HULL

6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès '62
6.55—Nouvelles
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Petit ensemble vocal
7.45—Politique prov.
8.00—Revue des Arts et des Lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
9.00—Nouvelles
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Nouvelles
11.15—Club 970

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Your World Today News and Sports
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—P.M. Show
8.30—Nouvelles
8.32—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—P.M. Show
9.30—Nouvelles
9.32—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at Work
10.20—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.15—The Eleventh Hour

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.05—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music' Til Dawn
1.00—Nouvelles
1.05—Red Hot Konls

CBO-OTTAWA

6.00—CBC News and Weather
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.25—Farm Sec'y Report
6.30—Monday Music
7.00—R.P.M.
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Songs of my People
9.00—National Farm Forum
9.30—Distinguished Artists
10.00—CBC National News
10.10—CBC News Roundup
10.20—Speaking Personnally
10.30—The Reith Lectures
11.00—Return Half
12.00—News, Weather and Sports
12.07—The Word and the Music

MARDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-journal
6.05—L'Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—L'Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Le saut du lit
7.30—Radio-journal Le saut du lit
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles sportives
1.15—Ad Lib
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec . . .
2.00—Radio-journal Les chansons de la maison
2.15—Le Bel Age
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—Jacques Labrecque
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
9.55—Il y a de l'argent dans l'air
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Quiz Wampole
10.35—Paysages de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.25—Chanson Canadienne
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des Succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—So You Think you know sports?
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.06—Entertainment
11.00—Nouvelles et sports
11.06—Entertainment
12.00—Nouvelles et sports
12.06—Everybody Sing
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles
5.03—Sports
5.10—Rush Hour

CFRA-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—General's Insp.
6.30—Nouvelles
6.30—General's Ins.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Ins.
7.15—Sports
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Ins.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Ins.
8.30—Nouvelles
8.32—General's Ins.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.15—Jimmy Rodgers show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.15—The Rich Little show
1.30—Nouvelles
1.32—The Rich Little Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.32—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-OTTAWA

6.00 à 9.00—Face the Music
6.30—News
6.45—Livestock Market Report
7.00—News
7.30—Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—News
8.10—Commentary
8.35—Max Ferguson Show
9.00—CBC News
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Massey Lectures
10.15—Playroom
10.30—CBC News
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—CBC School Broadcast: French, Grades 12 et 13
11.15—CBC School Broad.: French Grades 10 et 11
11.30—The Archers
11.45—Border Beat
12.00—BBC News
12.15—Tom Kines
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC News and Weather
1.15—Shirley Harmer Show
1.30—What's On Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Montreal Carousel
3.30—Fresh Air
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—George La Fleche show
4.30—Count Down
5.00—CBC Local News
5.05—Jim's Here
5.45—The Roaring Game
5.55—Sports Review

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Lion" (2) 12.45 - 2.55 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.05.

CARTIER — "War Lover" (2R) 6.00 - 9.40. "Best of Enemies" (1) 7.50. Dern. 7.45.

CENTRE — "Fury Of The Pagans" (2). "Bad For Each Other" (2).

CINEMA DE PARIS — "La Princesse de Clèves" (1) 6.32 - 9.58. "La Tricheuse" (3) 8.43. Dern. 8.23.

LITTLE ELGIN — "Stowaway In The Sky" (1).

ELGIN (Main) — "Two For The Seesaw" (2R).

ELMDALE — "40 Pounds of Trouble" (2) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.15. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Siege of Syracuse" (2R) 6.30 10.19. "Lisa" (2) 8.27. Dern. 8.27.

LAURIER — "Kid Galahad" (2) 1.00 3.55 - 6.50 - 9.45. "Tower of London" (2R) 2.40 - 5.35 - 8.30. Dern. 8.30.

LINDEN — "Marriage Go-Round" (2R) 3.40 - 7.45. "The King And I" (1) 1.15 - 5.15 - 9.20. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "Notorious Landlady" (2) 1.30 - 5.17 - 9.57. "Adventures of A Young Man" (2) 2.47 - 7.27. Dern. 7.27.

NELSON — "Mutiny On The Bounty" (2). Soirées 8.00 p.m. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m. Guichet ouvert à 1.45 p.m. et 7.45 p.m.

REGENT — "The Longest Day" (1) 8.00 p.m. Guichet ouvert pour réservations à 11.00 a.m.

RIALTO — "Sins of Jezabel" (2R) 1.00 - 5.25 - 10.15. "Roman Spring of Mrs. Stone" (2R) 1.50 - 6.40. "Never On Sunday" (3) 3.45 - 8.35. Dern. 6.40.

RIDEAU — "Swordsman Of Siena" (2). "Imitation General" (1).

SOMERSET — "40 Pounds Of Trouble" (2) 1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.40. Dern. 9.13.

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Exposition "Peintres canadiens".

GALERIE NATIONALE — Quatre siècles de dessins architecturaux. Jusqu'au 26 février.

VENDREDI, 8 h. 30
AU CAPITOL
5e Concert Tremblay
LEONTYNE PRICE
Soprano,
vedette du Metropolitan

Bureau ouvert jeudi, de 11h. à 6h. — Vendredi de 11h. à 9h. Il ne reste que quelques places à $5.50 et des places debout $2.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Soirée musicale JMC offerte à 200 invités par Leurs Excellences le gouverneur général du Canada et Madame Georges Vanier avec le pianiste canadien Marek Jablonski et le violoncelliste américain Lynn Harrell

Après quinze ans d'existence et des progrès continuels, les Jeunesses musicales du Canada, qui ont été reconnues, appuyées et encouragées autant par le Conseil des arts du Canada que celui du Québec, recevaient, dimanche soir, la consécration officielle lors d'une soirée musicale donnée à Rideau Hall devant Leurs Excellences le gouverneur général du Canada et Madame Georges Vanier entourés de quelque 200 invités représentant le monde diplomatique, juridique, artistique et celui des affaires. Cette soirée musicale offerte par Leurs Excellences coïncidait avec le premier échange Jeunesses musicales entre les Etats-Unis et le Canada. C'est pourquoi les artistes invités étaient le pianiste canadien Marek Jablonski, 23 ans, Grand prix du concours national JMC 1961, et le violoncelliste américain Lynn Harrell, représentant la Carnegie Hall Corporation.

Cette soirée musicale revêtait un caractère plutôt unique. En effet, il s'agissait de la première soirée du genre offerte par Leurs Excellences depuis leur arrivée à Rideau Hall. Auparavant, Monsieur Vincent Massey avait accueilli la violoniste Betty Jean Hagen lorsqu'il était gouverneur général du Canada. En 1944, un autre violoniste, Henrye Szering, Polonais maintenant naturalisé Mexicain, avait été entendu en récital par Lord Tweedsmuir et ses invités.

Le récital de dimanche soir, qui a débuté à 9 heures, a été donné dans la salle de bal de Rideau Hall sous les yeux d'une immense peinture de la jeune reine Victoria. A plus d'un moment au cours de cette soirée musicale, les invités se sont sans aucun doute crus transportés dans un autre célèbre salon européen de l'ère romantique où un Chopin ou un Liszt interprétaient leurs compositions pour l'élite de l'époque.

Le pianiste Marek Jablonski, qui faisait ses débuts newyorkais à Carnegie Hall, il y a trois jours, fut le premier à être entendu. Le jeune pianiste interpréta du Brahms: Intermezzo en mi bémol mineur, op. 118, no 6; Intermezzo en la majeur, op. 188, no 2; et Rhapsodie en mi bémol majeur, op. 119, no 4. Le jeune artiste termina la soirée avec du Chopin, notamment "Barcarolle", trois préludes et en rappel une mazurka.

Il y avait bien une couple d'années que nous avions entendu Marek Jablonski. Mais quels progrès considérables il a faits en si peu de temps. Nous avons trouvé que ce jeune homme de 23 ans possédait une maturité d'interprétation surprenante pour son âge. En plus, tout en travaillant l'interprétation des compositions, sa technique semble y avoir gagné en subtilité et en aisance. On comprend facilement pourquoi M. Jablonski représentait les JMC. Il peut prétendre à une très belle carrière de concert sur le plan international. D'ailleurs, le jeune pianiste canadien, qui a été entendu à l'étranger à plusieurs reprises, entreprend cette semaine une tournée aux Etats-Unis.

A 18 ans, Lynn Harrell est un autre jeune musicien au talent très prometteur. Il a été entendu récemment dans la capitale lors d'une tournée JMC. Malheureusement, il nous a été impossible d'assister à son concert. Grâce à cette soirée musicale offerte par Leurs Excellences, nous avons pu prendre contact, à l'instar de la majorité des invités, avec un jeune violoncelliste dont on commence seulement à parler. Son rendement de la Sonate dite "Arpeggione", de Schubert, dont les mouvements sont Allegro Moderato, Adagio et Allegretto, témoignait de sa grande compréhension du texte par sa belle sensibilité, la finesse des sonorités pour ponctuer certaines phrases et ses élans toujours contrôlés ou du moins au service de sa technique. Lynn Harrell était accompagné par le pianiste John Koch. Il a donné en rappel "Sérénade espagnole", de Glazounov.

Une grande réception a suivi ce récital à Rideau Hall. Ceci a permis aux invités de rencontrer les jeunes artistes.

Fait intéressant à noter, les sept présidents depuis les débuts des JMC étaient présents à ce récital. On remarquait Gaston Arel, Gilles Lefebvre, maintenant directeur national du mouvement, Mme Arthur Rousseau, une des fondatrices avec M. Lefebvre, Sylvio Lacharité, Victor Bouchard, Raoul Jobin et sir Ernest MacMillan. L'abbé J.-H. Lemieux, un autre fondateur, assistait aussi à cette soirée musicale. Seule Mme R. Boisvert, fondatrice aussi, n'avait pu venir.

Outre plusieurs ambassadeurs et membres du corps diplomatique, on remarquait également des représentants de la Cour suprême du Canada, de la Banque du Canada, du Conseil des arts du Canada et du mouvement JMC local.

Le 25 février

Un programme Beethoven par Annie Fischer

L'invitée du troisième concert Pro Musica est la pianiste hongroise Annie Fischer. Elle a choisi d'interpréter un programme consacré exclusivement à Beethoven.

Mlle Fischer et Beethoven sont des camarades de longue souche. Agée de 8 ans, cette pianiste de talent fit ses débuts à Budapest dans le Concerto en ut majeur, de Beethoven. Quatre ans plus tard, elle faisait ses débuts professionnels pour devenir avec les années une interprète par excellence du grand compositeur.

Tout récemment, Annie Fischer interprétait les cinq concerti de Beethoven à Londres avec l'Orchestre philharmonique, sous la direction de Josef Krips. En plus, elle a gravé pour les disques Angel plusieurs de ses sonates. Ceci ne fait qu'ajouter à la réputation de cette artiste hongroise.

Comme à l'accoutumée, ce concert Pro Musica sera donné en l'auditorium Fisher Park. La date? Le lundi 25 février. L'heure? A 8 h. 30.

La FFCF se prépare à la Semaine française

CORNWALL (DNC 1) — Les plans de la semaine française à Cornwall ont été discutés par la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Félix, lors de leur dernière réunion mensuelle tenue mercredi. Les dames ont décidé de célébrer la journce confiée à cette organisation, par une messe suivie d'un souper-buffet.

Au début de la réunion, Mmes Marie-Anne Gélinas et Jeanne Gaudette ont présenté leur rapport de secrétaire et trésorière. Mme Raoul Fournier, présidente, a remercié les membres qui se sont dévouées pour faire de la soirée dansante du 5 février, une soirée de récréation saine et un grand succès.

Lors de cette soirée récréative, plusieurs prix ont été offerts: Les gagnants sont les suivants: Mmes Alcide Delorme et Marielle Moore ainsi que M. Paul St-Germain, M. J. Castonguay, Mlle Joncas, Mmes Hilda Séguin et William St-Germain, Mme Thérèse Cuierrier, M. C. Germain; M. et Mme J. Castonguay.

Mme E. Charlebois, présidente du comité des pauvres, a fait mention des nombreuses familles secourues le mois dernier.

LA CROIX-ROUGE VOUS AIDE À CHAQUE PAS

LINDEN — Jusqu'à mercredi!
Film spectaculaire en couleurs
"THE KING AND I"
Yul Brynner — Deborah Kerr
'Marriage Go Round'
en couleurs
Susan Hayward — James Mason

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A MERCREDI !
2 FILMS EN COULEURS
"SIEGE OF SYRACUSE"
Rossano Brazzi — Tina Louise
— AUSSI —
"LISA"
Stephen Boyd — Dolores Hart

SOIREE MONSTRE CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE
JEUDI
28 FEVRIER 1963

KAY DENISON
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 5h. à 9h.
TEA WAGON
112, Rue Rideau — CE. 2-9416

Cinéma de PARIS HULL
Tél.: PR. 7-2403

— EGALEMENT A L'AFFICHE —
FRANCOISE DELDICK
GIL VIDAL et JACQUES DUMESNIL
dans
"LA TRICHEUSE"
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

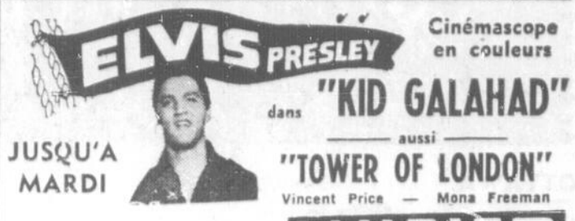
TOUS LES MARDIS SOIR
MOVIE
BINGO
GRAND PRIX
$500
23 parties en tout
Partie spéciale
"TENTEZ VOTRE CHANCE"
à $160
SPECTACLE SPECIAL MERCREDI
"JOE PINO and the Starlites"

Contrôle maintenant ouvert

EN SOIREE, à 8h. 15, du lundi au jeudi, orchestre $1.75, loge $2.00; ven., sam., dim. et jours fériés, orchestre $2.25, loge $2.50 EN MATINEE, à 2h. p.m., les mercredis, orchestre $1.25; loge $1.50; sam., dim. et jours fériés, orchestre $1.75, loge $2.00
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE.3-8803

Entièrement climatisé
Sandy Surf HOTEL
Une magnifique aubaine de vacances
Venez séjourner sous le soleil tropical de Floride, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies . . . mais quand même magnifique pour y passer vos vacances . . . aucun pourboire. Plage privée, piscine, salon-bar, salle à manger. Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.
Le gérant, Donne Hale
En plein coeur du quartier canadien-français.
A partir de 4.00 par jour par personne — deux par chambre. 30 de 85 chambres
FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

Richelieu Lounge
Prix de circonstance—Pas de frais d'entrée
Musique et danse avec le Trio Ray Lafortune et la soliste Diane Brazeau
Ouvert 11 a.m. à 2 a.m.
PR. 1-8351
Pour réceptions — banquets — conventions, etc., appelez M. Desloges
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une filiale de Bruce MacDonald Limited



A L'AFFICHE

2 films à ne pas manquer !
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141
— 2e SUCCES —
COMEDIE TRES PLAISANTE !
David Niven AND INTRODUCING Sordi
"The Best of Enemies"
Les portes ouvrent à 12 h. 45, les samedis et dimanches. Sur semaine à 5 h. 45
Film principal à 6.00 et 9.35
2e film à 7.52

Choisi le meilleur film de l'année par le National Board of Review
DARRYL F. ZANUCK'S

Billets réservés en vente au contrôle de 11 a.m. à 9 p.m.
En soirée: à 8 heures.
Du lundi au jeudi — $1.50
Loges $1.75
Ven., sam., dim. et jours fériés: $1.75
Loges: $2.00
En matinée, à 2 heures
Mercredi: $1.00; Loges: $1.25
Sam., dim. et jours fériés $1.25
Loges: $1.50
Taxe incluse.
Commandes postales promptement exécutées.
Nota: Billets également disponibles au contrôle du Nelson.
CINEMA REGENT
Angle Bank et Sparks, Ottawa,
Un cinéma Famous Players

JOHN H. HARRIS Presents
ICE CAPADES
22ND NEW FACES EDITION
LE SEUL SPECTACLE SUR GLACE A VENIR A OTTAWA CETTE ANNEE !
PREMIERE LE MERCREDI 27 FEVRIER
4 soirs — mercredi et jeudi à 8 h. vendredi et samedi à 8 h. 30
1 matinée, samedi, à 2 h.
ENTREE $2.00, $2.50 et $3.00 taxe incluse toutes places réservées
ENFANTS A ½ PRIX (13 ans et moins) mercredi et jeudi seulement!
BILLETS EN VENTE — Auditorium de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. chaque jour et de 10 h. a.m. à 1 h. p.m. le samedi — pour tout renseignement, composez CE. 2-7118 — Centres de musique Treble Clef de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. chaque jour et jusqu'à 9 h. p.m. le vendredi. 104, rue Bank.
COMMANDES POSTALES: Ecrire aux Ice Capades, Auditorium, Ottawa. Inclure un chèque ou mandat-poste, de même qu'une enveloppe de retour affranchie. Précisez le jour, le prix et le nombre de billets et, en peu de temps, vous serez assurés des meilleures places.
Auditorium O'Connor et Argyle
ICE CAPADES ★ ICE CAPADES ★ ICE CAPADES ★ ICE CAPADES

EP EXECUTIVE PENTHOUSE
207, RUE PRINCIPALE, HULL, P.Q.
Commençant lundi
LE VERSATILE
LARRY DOUGLAS
Etoile de TV et du disque
Frais d'entrée $1 aux non-membres

Pour réservation à l'HOTEL DUVERNAY: PR. 1-8355
Venez diner et danser au son du TRIO BRIAN BROWNE
Attraction future: RUTH WALKER
Une filiale de "Bruce MacDonald Limited"

EN PRIMEUR !
"JULES et JIM"
le fameux film de Truffaut avec
JEANNE MOREAU
au
Ciné-Club Outaouais
CINEMA de PARIS, mercredi 20 février
LES MEMBRES SEULEMENT SONT ADMIS
Procurez-vous vos cartes de membre à la Librairie Dussault, rue Rideau, Ottawa et au Cinéma de Paris, Hull.

Félicitations au
GOURMET ROOM du TOWN HOUSE MOTOR HOTEL
à l'occasion de son
PREMIER ANNIVERSAIRE
et d'avoir mérité la
PLAQUE DE MERITE CULINAIRE
de la
GOURMET SOCIETY OF NEW YORK
La Cie de lait National Ltée
144, rue Bateler, OTTAWA

Amélioration à la Coopérative d'Earlton

EARLTON (DNC) — Le conseil d'administration de la Coopérative d'Earlton entreprend d'importantes améliorations à son système de meunerie et de machineries.

Plusieurs autres projets frigorifiques sont aussi à l'étude et seront annoncés plus tard.

La coopérative veut rendre plus économique le coût de fabrication des moulées pour bestiaux et oiseaux de basse-cour, afin de mieux desservir les cultivateurs utilisant les services de la coopérative.

Fièvre, éternuements, enchifrènement?

RHUME OU GRIPPE

Au premier signe de rhume, exigez les CAPSULES À LA CANNELLE BUCKLEY'S pour le RHUME

Vous serez ravi de la rapidité des résultats. Seulement 45¢—format familial 89¢.

2e et 3e Hypothèques sans frais juridiques ni prime

- mensualités très modiques
- escompte pour remboursement anticipé
- pas de frais juridiques

SUPERIOR DISCOUNT LIMITED

La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère

30, RUE RIDEAU
CE. 2-5393

Ouvert tous les jours jusqu'à 5 h. 30 p.m.
Mercredi soir jusqu'à 8 h.
Samedi jusqu'à midi
Les autres soirs sur rendez-vous
17 BUREAUX EN ONTARIO.

Vaste réorganisation des écoles techniques par les commissions régionales

LASARRE (PC) — Le ministre de la Jeunesse a révélé samedi soir que l'enseignement technique sera appelé à être dispensé à divers niveaux des cours primaires et secondaires de façon à ce qu'aucun jeune ne puisse quitter l'école sans être muni d'un minimum de formation technique.

M. Paul Gérin-Lajoie a laissé savoir à l'Association libérale du comté d'Abitibi-Ouest que les programmes s'enrichiraient d'une partie technique après les 7e et 8e années d'une autre après la 9e année et d'une autre après les 11e et 12e années.

Il s'agit selon le conférencier d'une révolution dans la façon de penser notre système d'enseignement. Ces mesures devraient faire suite aux conclusions du rapport du comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel qui doivent être soumises au conseil des ministres le 26 février, à moins de délais dans l'impression.

A la fin de février, devait signaler le ministre, un plan complet devrait être prêt à réorienter l'enseignement technique et professionnel. Ce plan, selon des indications antérieures à la visite du ministre, abattrait les cloisons entre les secteurs traditionnels et spécialisés ou tout au moins leur donnerait une extrême mobilité.

Déblocage à réaliser

Parlant du déblocage à réaliser dans l'enseignement, le conférencier a affirmé qu'il faut toujours aller de l'avant plus loin et plus vite. La prochaine étape lui paraît être l'intégration du secteur technique aux commissions scolaires régionales dont son ministère mousse la formation dans la province.

Le discours du ministre était justement prononcé au terme d'une journée de consultations et d'explications en marge de la mise en marche de la Commission scolaire régionale de Lalonde, destinée "à assurer" l'enseignement secondaire dans un rayon d'une trentaine de milles de La Sarre, chef-lieu du comté d'Abitibi-Ouest, situé à quelque 400 milles au nord-ouest de Montréal.

M. Gérin-Lajoie avait rencontré le personnel enseignant, les membres de 21 commissions scolaires adhérant à la nouvelle régionale et Mgr Albert Sanschagrin, évêque d'Amos, ainsi que les autorités religieuses du territoire concerné. Il s'est enquis auprès de chaque groupe des problèmes de l'enseignement dans la région mais plus particulièrement au palier secondaire visé par les régionales. Il a par contre fourni toutes les explications désirées sur "cette formule originale par laquelle les commissions scolaires conservent leur identité propre de même que leur entière autonomie dans le domaine de l'enseignement élémentaire "et qui" vise à rendre géographiquement accessible à tous les jeunes l'éducation que la gratuité scolaire leur a rendu financièrement accessible".

Tournée provinciale

Le ministre a indiqué clairement que cette prise de contact s'inscrivait comme le prélude d'une tournée à l'échelle de la province pour examiner les problèmes sur place et vendre l'idée de la régionalisation de l'enseignement secondaire. Le gouvernement, a-t-il assuré, ne forcera pas les commissions scolaires à se constituer en régionales mais il ne saurait trop leur conseiller cette mise en commun de la clientèle scolaire en vue de la meilleure utilisation possible des ressources pédagogiques et financières pour donner au plus grand nombre possible l'éducation secondaire sans limitation de choix dans "l'éventail de cours qui s'offrent à ce niveau".

Le ministre a fortement pressé les parents de consentir généreusement les sacrifices qu'exigerait cette nouvelle formule, entre autres une plus longue séparation de leurs enfants dû à leur transport sur de plus grandes distances qui les priverait de leur aide en plus de leur présence. Il faut mettre l'intérêt des enfants au-dessus de tout et le conférencier s'est dit convaincu que les parents résoudraient dans le bon sens le dilemme qui se pose maintenant: le train ou l'instruction à distance.

Urgence d'adaptation

Devant en principe desservir des secteurs de 40,000 ou 50,000 de population, les régionales ne dépassent pas, même pour une population moindre, un rayon de 25 à 35 milles afin de limiter aux environs d'une heure le temps du transport. Pourvu que ce soit dans des régions habituées à l'école toute proche, ces trajets sont courants depuis nombre d'années dans les grands centres comme Montréal et les enfants ne s'en portent pas plus mal, de dire le ministre.

M. Gérin-Lajoie devait aller jusqu'à dire préférer voir les enfants bien éduqués, au risque de les voir quitter le patelin où la région, que de les y garder au prix d'une instruction limitée.

Ce danger d'exode devrait d'ailleurs disparaître quand la planification économique aura amené la décentralisation industrielle. Au terme d'un long exposé à la louange de la Société générale de financement et du Conseil d'orientation économique le député de Vaudreuil-Soulanges a insisté sur le fait que tous ces avantages et nouveaux emplois ne profiteraient qu'à des Québécois bien préparés. D'où l'urgence d'adapter notre système d'enseignement à cette préparation en mettant l'accent qu'il convient sur la formation technique ou spécialisée de plus en plus nécessaire.

Jusqu'à il n'y a pas longtemps, d'enchainer le ministre, on s'est contenté d'un enseignement de formation générale qui lançait ses diplômés dans la vie sans préparation aux tâches spécialisées qui les attendaient. C'est pourquoi le rôle du collège classique a souvent été mal compris voire critiqué en certains milieux parce que la réalité venait souvent durement démentir les espérances mises sur un seul baccalauréat.

Au lieu de toujours voir une opposition entre le secteur technique ou spécialisé et le classique ou le secondaire, le ministre soutient qu'il faut voir dans l'un le complément nécessaire de l'autre. D'où les possibilités d'intégrations soulevées au début.

A Eastview

Succès de la soirée St-Jean-Baptiste

Quelque 200 personnes se sont rendues, samedi soir, à la salle paroissiale Marie-Médiatrice entendre le jeune virtuose du clavier, Paul Hébert, 11 ans, fils de M. et Mme Hector Hébert, d'Eastview, et ont apprécié les jolies pièces d'orgue exécutées par ce jeune artiste.
des artistes invités à la soirée
des artistes ivntés à la soirée récréative organisée par la SSJB de cette paroisse et qui a obtenu un franc succès. Cette soirée était comme un prélude aux fêtes d'Eastview et avait également été organisée à l'occasion de la Saint-Valentin.

Les autres artistes invités étaient les deux frères Paul et François Gratton, deux membres du groupe folklorique "Les Gais Alouettes" que dirige Mme André Roy. M. Gérard Matte, l'ancien président de la SSJB paroissiale, et Mme Matte, étaient également au nombre des artistes invités.

Cette soirée était sous la présidence de M. Jean-Louis Pelletier qui a déclaré que le but de ces soirées était la fraternisation non seulement avec les paroissiens d'une même paroisse, mais aussi avec ceux des paroisses voisines.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait le maire Oscar Perrier et plusieurs membres de son conseil; M. Paul Tardif, député du comté de Russell; l'abbé Hermas Glaude, curé de la paroisse, et plusieurs autres.

L'orchestre de Lionel Damphousse, de la paroisse Marie-Médiatrice, a fait les frais de la musique et cet exemple a été fort applaudi de tous les couples qui dansaient soit les danses modernes, soit les danses "carrées". M. Louis Legault était le maître de cérémonie et s'est très bien acquitté de sa tâche.

M. Pelletier a profité de la circonstance pour nous remettre les noms de tout le conseil exécutif de la SSJB de Marie-Médiatrice: MM. Jean-Louis Pelletier, président, Jean de Bellefeuille, vice-président, Jean-Marc Lafrance, secrétaire, Raoul Gareau, trésorier, Arsidas Desjardins, conseiller, Conrad Desjardins, conseiller, Paul-Emile Lebrun, conseiller, Victor Chénier, conseiller, Ronald Kelleen, conseiller.

Exécutif de la Garde de la Nativité

CORNWALL (DNC1)—Le major Gaston Charette a été nommé commandant de la Garde de la Nativité, à Cornwall, lors de la réunion annuelle de cet organisme.

Les autres membres du Conseil militaire sont: le major Maurice Godard, président, le lieutenant-colonel Rhéal Rozon, commandant sortant, le lieutenant Lucien Chartrand, adjudant, le sergent-major régimentaire, Frank Vincent, le lieutenant Bernie Leroux, instructeur de tambour, le sergent Francis Leroux, tambour-major, le garde Cléo Bazinet, secrétaire, l'abbé P. Lapierre, aumônier, le lieutenant Joseph Meilleur, officier des couleurs, le sergent René Régnier, quartier-maître, et le garde Aurèle Piché, au poste d'ordonnance.

SHOPPERS CITY SC SHOP-RITE FOODMART

AUBAINES LUN. MAR. MER.

NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES

POUDRE Johnson & Johnson pour BEBES
Grosses boites — Ord. 75¢
45¢
ECONOMISEZ 30¢

TUBE GEANT DE DENTIFRICE CREST
Ord. 69¢
45¢
ECONOMISEZ 24¢

Ordinairement 93c! COMPRIMES D'ASPIRINE Bout. de 100 comprimés 69¢
Ordinairement 1.50 TONIQUE capillaire Resdan Bout. de 6 on. 1.09
Ordinairement 79c AQUA VELVA Bouteille moyenne 55¢
Ordinairement 79c LOTION "LECTRIC SHAVE" Williams Format moyen 55¢
Ordinairement 98c BROMO SELTZER B. format de famille 69¢
Valeur ord. de $1.43 RASOIR GILLETTE. Le tout pour 79¢ — 4 super lames bleues et crème à barbe
Valeur ord. de 1.45 Bout. de 6 onces de SHAMPOOING 75¢ — BRECK et bout. grat. 2 on. rinçage-crème
Ordinairement 45c VASELINE pot de 4 on. 35¢ — GELEE DE PETROLE BLANCHE

GROS TUBE DE BRYLCREEM
Ord. 98¢
55¢
ECONOMISEZ 43¢

FORMAT GEANT DE CREME à BARBE FOAMY GILLETTE
et 15 lames super bleues Gillette gratuites
Ord. 1.98
98¢
Economisez 1.00

Voyage plus court... plus prompt retour

chez Miville *
PLAISIR DE L'ESPRIT
AIR CANADA
PLAISIR DU VOYAGE

* Pour votre plaisir, écoutez le quart d'heure AIR CANADA à 8 h. 15 les mardi et jeudi CHEZ MIVILLE.

QUAL. No 1 D'ONTARIO
CAROTTES LAVEES, DE MARAIS
Sac de 5 liv. 29¢

BOULANGERIE

SUGAR crust
CUITS SUR LES LIEUX
Ordinairement 49¢ TARTE AUX POMMES format 8 pouces
39¢
Economisez 10¢

WIENERS CALDWELL SANS PEAU
à l'achat d'un paquet de 1 livre au prix courant de 59¢
10¢ la liv.
Economisez 49¢

On discute l'autorité du comité consultatif

CORNWALL (DNC1) — L'autorité du comité consultatif du maire a été discutée, jeudi soir, lors d'une réunion du Cornwall Collegiate Institute Board. Les membres de cette commission secondaire de Cornwall se sont demandé jusqu'à quel point peut aller l'autorité de ce comité, formé lors de la fondation du Centre d'apprentissage des sans-travail, en novembre 1962.

Cette discussion a été soulevée après que le président de la Commission scolaire, M. Percy Bergeron, eut fait lecture d'une lettre du ministère de l'Education adressée à la Commission. Le ministère de l'Education déclarait dans cette lettre qu'il approuverait la nomination d'une seconde personne pour signer les chèques et autres documents importants en ce qui concerne le "plan" du Centre d'apprentissage, à condition que le comité consultatif du maire émette aussi son consentement.

M. George Shaw, membre du Collegiate Board, a alors soulevé la question: "Mais qui donc est responsable de ces cours pour les sans-travail? Est-ce le comité consultatif du maire ou la Commission scolaire?"

Tous les autres membres présents étaient d'avis que si la Commission assume toutes les responsabilités de voir à l'organisation et à la bonne marche de cette école pour les chômeurs et à la remise des salaires mensuels aux professeurs, elle ne devrait pas être obligée de demander au comité consultatif la permission de désigner une autre personne pour la signature des documents.

Présentement, le Collegiate Board s'occupe entièrement du Centre d'apprentissage, et ce, depuis sa fondation.

Un deuxième sujet discuté avec beaucoup de piquant, fut le fait que certains professeurs ont été embauchés récemment pour un cours qui a débuté ces jours derniers, sans que la Commission en ait été avisée. Il appert que M. Phelps, le coordonnateur à cette école d'apprentissage, aurait outrepassé ses fonctions et ainsi ignoré les droits de la Commission. Les autorités de ce groupe doivent rencontrer M. Phelps sous peu pour tirer cette affaire au clair.

Un scout de Hawkesbury ira en Grèce

HAWKESBURY — Un jeune scout de Hawkesbury, Serge Krasnoschokow, assistera cet été, au 10e jamboree scout international, qui aura lieu cette année, en Grèce.

Serge, qui est âgé de 16 ans, est le fils de M. et Mme Nick Krasnoschokow. Scout de première classe et chef de patrouille à la 1ère trope de Hawkesbury de la Fédération des scouts de langue anglise du Canada, il sera bientôt reçu scout de la reine.

Près de 400 scouts des dix provinces représenteront le Canada au jamboree international, qui se déroulera au cours du mois d'août.

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
CARTES DE SOUHAITS, FOURNITURE DE BUREAU, PAPETERIE COMMERCIALE

COURONNÉE REINE A LEFAIVRE — Mlle Donna Boisvenue a été couronnée reine du carnaval de Lefaivre qui s'est terminé dimanche soir. On reconnait Donna 1ère, au centre dans la photo, en compagnie des deux princesses, Mlle Nicole Cadieux, a gauche, et Mlle Huguette Lalonde, à droite.
(Photo Eddy, Hawkesbury)

Chronique vétérinaire

Chiens et chats

Par le Dr HEBERT, vétérinaire de Hull, Qué.

Inflammation des amygdales

Votre chien peut souffrir lui aussi de l'inflammation des amygdales à l'instar des humains.

Généralement ce trouble provoque une salivation abondante (salive blanchâtre), une dépravation de l'appétit (l'animal mange de l'herbe par exemple) et tousse parfois. A l'examen, on voit une inflammation dans la gorge et une tuméfaction des deux glandes connues sous le nom d'amygdales.

Cette maladie se rencontre aussi comme symptôme dans une maladie de chien connue sous le nom d'hépatite infectieuse.

Le traitement médical consiste dans l'application d'un antiseptique buccal et si le trouble persiste, on (le vétérinaire) enlèvera chirurgicalement les deux glandes affectées.

Si le trouble est secondaire à l'hépatite, il suffira de traiter le malade contre cette maladie.

Soirée récréative à L'Orignal dimanche

HAWKESBURY — La soirée récréative annuelle de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Jean-Baptiste de l'Orignal aura lieu le dimanche 24 février, à 8 heures, en la salle de l'école St-Jean-Baptiste.

Concert JMC

Lucette Tremblay, de Rouyn, chantera le 17 mars prochain

ROUYN (DNC) — Mlle Lucette Tremblay, de Rouyn, donnera un concert de chant le 17 mars prochain au Collège universitaire de cette ville, sous les auspices des Jeunesses musicales des villes-soeurs.

Bien connue dans la région, Mlle Tremblay a étudié le chant pendant plusieurs années. Elle est de retour d'un stage d'études de quatre ans en Autriche, spécialement à Vienne, où elle a pris des cours de chant sous la direction de grands maîtres.

Mlle Tremblay est la filie de M. et de Mme Euclide Tremblay, de Rouyn.

Séjour au Canada d'une Soeur Grise missionnaire

La R.S. Saint-Félix-de-Valois (Simone Latourelle) est arrivée de Ludzi, Nyasaland, Afrique, pour un séjour de quelques mois au Canada.

Fille de M. et Mme Cyprien Latourelle (Isabelle Stafford), de Gracefield, Qué., nièce de Monsieur le curé J.-A. Latourelle, de Témiscamingue, Soeur Saint-Félix-de-Valois est née en 1921. Elle fit ses études primaires à l'école de Gracefield et ses études secondaires à l'Institut familial de Montebello, où elle obtint son diplôme de compétence domestique.

Entrée au noviciat des Soeurs Grises de la Croix à Ottawa en 1939, elle fit profession le 1er août 1941. Elle se dévoua ensuite à l'enseignement à l'académie Saint-Bernard de Shawinigan et au couvent de Montebello. Le 9 janvier 1946 elle partait pour Guillemé, Nyasaland, où elle fut fondatrice avec trois autres compagnes Soeurs Grises de la Croix. Actuellement elle fait partie de la mission de Ludzi, où elle se dévoue auprès de soixante jeunes filles, à l'Ecole de pédagogie familiale du gouvernement. En octobre 1962, 20 élèves dont 2 religieuses africaines furent les premières diplômées en sciences domestiques au Nyasaland. L'Ecole familiale est considérée comme un avantage précieux pour les jeunes filles qui y apprennent à conduire un foyer chrétien, à faire elles-mêmes leur couture et se spécialisent dans l'art culinaire. On y garde aussi 3 ou 4 orphelins en adoption jusqu'à l'âge de deux ans environ, pour initier les élèves à la puériculture et les entrainer à leur futur rôle de mère chrétienne. Comme on le voit, la civilisation est en progrès et les autorités gouvernementales se hâtent de

R.S. Saint-Félix-de-Valois

l'avancer en vue de leur indépendance.

Ludzi compte 15,000 crétiens et 17,000 païens dont 375 catéchumènes sous l'administration religieuse des révérends Pères Blancs. Le soin des malades dans les hôpitaux et les dispensaires, l'éducation dans les écoles, l'action catholique, la Légion de Marie, les Guides et les Jeannettes sont les principales activités confiées aux Soeurs Grises de la Croix.

La Congrégation a érigé un noviciat qui compte actuellement 8 novices et 7 postulantes. Ce noviciat, transféré de Guillemé à Ludzi en septembre dernier, est une construction toute récente, spacieuse et pratique. C'est grâce à l'aide pécuniaire des bienfaiteurs, dont l'Association missionnaire Elisabeth Bruyère, que cette réalisation a été rendue possible.

Le niveau des études monte à un taux accéléré. Les Soeurs indigènes poursuivent leur cours secondaire à Fort Jameson, Rhodésie du Nord, où les Soeurs Grises de la Croix ont la direction d'une école secondaire moderne, depuis septembre 1962.

Soeur Saint-Félix-de-Valois retournera au Nyasaland au début d'avril pour reprendre son apostolat auquel elle est fortement attachée.

A L'OEUVRE
DEPUIS 100 ANS
1863 - 1963

YEUX ROUGES
OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Demandez OPTREX à votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"

UNE CORVAIR GAGNE LE RALLYE HAUT LA MAIN!

C'EST LA SEULE VOITURE À SE RENDRE JUSQU'AU BOUT SANS UNE SEULE PÉNALITÉ!

Toronto—10 février — Une Corvair Monza 1963, équipée d'une transmission automatique Powerglide, a gagné le championnat individuel du rallye d'hiver international du British Empire Motor Club, sans perdre un seul point, passant les 48 points de contrôle secrets sans encourir une seule pénalité.

Les conducteurs experts, vétérans d'un grand nombre de rallyes, Chuck Stockey et John Bird ont conduit la Monza sur des routes glacées et dangereuses, le long de chemins vicinaux que la gelée avait défoncés à maints endroits, et qui ont coûté cher à de nombreux concurrents. 152 d'entre eux ont pris le départ et 62 ont dû se retirer à la suite de défectuosités de toutes sortes, amortisseurs hors d'usage, ancrages de moteur arrachés, lignes de freins percées, autres accidents mécaniques résultant de conditions extrêmement dures.

Les performances de la Corvair, dans ce rallye d'hiver, prouvent une fois de plus que cette voiture sportive, au moteur arrière, offre bien mieux qu'une apparence agréable et des performances vives et brillantes. C'est une voiture faite pour s'attaquer aux routes les plus mauvaises dans les pires intempéries et sans défaillance.

UNE ÉQUIPE CORVAIR, CONSTITUÉE PAR UN CONCESSIONNAIRE, EST SEULE A TERMINER LE RALLYE AU COMPLET!

Chacune des 3 Corvair Monza, constituant une équipe formée par un concessionnaire, a complété le rallye de 1,250 milles, sur les pires routes de l'Ontario.

LES RÉSULTATS SONT SUJETS À CONFIRMATION OFFICIELLE.

VOICI CE QUE DISENT QUELQUES-UNS DES CONDUCTEURS DES CORVAIR!

Ces citations sont tirées d'entrevues enregistrées durant le rallye même

Le gagnant Chuck Stockey!

"Le fait que 10% des participants conduisaient des Corvair indique bien la tendance."

"La Corvair est une voiture tout simplement fabuleuse."

"Sur les routes de campagnes, l'hiver, je pense qu'une voiture comme celle-là est aussi importante pour un cultivateur qu'un tracteur. C'est la meilleure voiture que je connaisse."

"Performances éblouissantes, maîtrise parfaite."

"Ça fait deux ans que je conduis une Monza, je ne connais pas de voiture dont on puisse exiger plus."

Conducteur Martin Chenhall *(2e ex aequo)*

"La voiture a brillamment tenu. Je n'ai même pas brûlé de lampe."

"Je suis très, très content de la façon dont la Corvair s'est comportée."

"Cette suspension indépendante aux quatre roues nous a permis de rouler sur les pires routes de l'Ontario, presque sans secousses. On n'a pas ressenti de vrais coups durs."

"Nous avons terminé le rallye dans le plus grand confort et au chaud."

"Pour pouvoir tenir tête aux concurrents, nous avons dû exiger de la Corvair plus qu'on devrait normalement exiger d'une voiture ... elle n'a pas eu de défaillance."

"La Corvair permet une meilleure maîtrise sur toutes les routes ... glace vive, routes défoncées par le froid, boue, neige et côtes à pic."

FAITES VRAIMENT L'ÉPREUVE D'UNE CORVAIR
ELLE EST BÂTIE POUR VOUS DONNER PLUS
QUE VOUS EN EXIGEREZ JAMAIS

CORVAIR PAR CHEVROLET

K-5638F

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL CORVAIR
Concessionnaires CORVAIR pour OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
A L'ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE — 233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS LTD.
72, RUE LEDUC, HULL, QUE. — 777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA, ONT. — 749-5941

La Caisse d'Embrun a un actif de $330,581

EMBRUN (DNC) — Lors de l'assemblée annuelle de la Caisse populaire St-Jacques d'Embrun, M. Hector-G Roy, gérant, a déclaré aux membres présents que leur caisse populaire avait un actif de $330,581. La Caisse populaire a connu un essor prodigieux en 1962, puisque c'est une augmentation de $101,559 sur l'année précédente.

La Caisse compte 720 sociétaires et les épargnants ont reçu $5,992.62 en intérêts durant l'année.

Le gérant a également énuméré les services que la Caisse populaire offre à ses membres, soit l'intérêt de cinq pour cent sur le capital social, trois pour cent d'intérêt sur l'épargne; prêts sur reconnaissance de dette; prêts sur hypothèques; assurance-vie sur capital social et épargne; assurance-vie sur les prêts; service des coffrets de sûreté.

Le président, M. Honoré Bourdeau, s'est dit convaincu qu'avec la confiance et la coopération de tous l'institution atteindra le demi-million en 1963. Il a invité tous les membres à visiter le nouveau local de la Caisse populaire, dont la bénédiction aura lieu le dimanche, 24 février à deux heures de l'après-midi.

Le président a terminé son allocution en faisant l'éloge du gérant et des officiers directeurs de la Caisse et leur a exprimé sa gratitude pour le bon travail accompli. Il a insisté également sur le fait qu'une grande part du succès revient aux sociétaires qui se sont faits propagandistes de l'épargne chez nous.

Pour sa part, M. Germain Brisson, président du comité de crédit, a révélé dans son rapport que ce comité a étudié 221 demandes de prêts et en a approuvé 218. Il a informé les membres que $87,825 ont été prêtés sur billets et $119,630 sur hypothèques.

La réunion était rehaussée par la présence de MM. Louis Reardon et Eugène Larouche, respectivement vérificateur en chef et vérificateur de la Fédération des caisses populaires canadiennes-françaises de l'Ontario.

M. Louis Reardon a fait l'analyse du bilan financier et s'est dit heureux du nouveau record atteint grâce à la bonne administration des officiers responsables et aussi au dévouement et à la compétence de son gérant et de son assistante. Il ne doute pas que tous les sociétaires sont fiers d'appartenir à une association qui enseigne l'épargne et l'entraide, et dont la prospérité est assurée par la confiance mutuelle qui règne chez nous.

M. Eugène Larouche a félicité le personnel, les membres et les directeurs. Il a incité les sociétaires à déposer plus régulièrement.

L'abbé Alban Legault, aumônier, a souligné que si la Caisse populaire d'Embrun n'est pas millionnaire, elle a une tenue de millionnaire puisqu'on relève à l'item: mouvements de recettes et déboursés, le total imposant de $1,155,468.

Les "régimes pour maigrir" flétrissent-ils le teint?

Cela arrive parfois! Un régime pauvre en matières grasses et le rythme de la vie moderne—les sorties par tous les temps, les appartements surchauffés—peuvent être la cause d'un épiderme desséché. Et ceci entraîne les soucis de voir apparaître pattes d'oie, petites lignes et rugosités. Que faire? Employez la DRY SKIN CREAM POND's. Cette crème réputée contient de l'allantoïne—une substance qui disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en *profondeur*. Les tissus desséchés sont revitalisés en profondeur et presque en une nuit, votre teint apparaît plus doux, plus velouté, *plus jeune*. Employez donc la DRY SKIN CREAM POND's régulièrement!

Exécutif de la Caisse d'Embrun

EMBRUN (DNC) — Lors de la récente assemblée de la Caisse populaire d'Embrun, on a élu le Conseil d'administration suivant:

Président: M. Honoré Bourdeau; vice-président: M. Jean-Paul Brisson; directeurs: MM. Roland Gervais, Roland Dazé et Charles-Hubert Bruyère.

Le comité de crédit est formé de MM. Germain Brisson, Jacques Arcand et Adrien Brisson.

Les membres du comité de surveillance sont: MM. Carman Clément, Patrice Bourdeau et Réjean Laplante.

Une aide plus importante aux collèges classiques

ROUYN (PC) — L'expansion du secteur public dans l'enseignement secondaire laissera leur place aux collèges classiques, a assuré hier le ministre de la Jeunesse. Présentement, de préciser M. Paul Gérin-Lajoie, les collèges reçoivent une aide gouvernementale plus importante que l'aide analogue accordée aux écoles secondaires publiques.

"Il n'existe guère de pays, devait observer le député de Vaudreuil-Soulanges, où le secteur privé soit traité avec une telle équité."

Le membre du cabinet provincial parlait devant la Société d'étude et de conférences de Rouyn, au collège classique de cette ville du nord-ouest québécois située à 400 milles de Montréal.

M. Gérin-Lajoie avait expliqué au début qu'aujourd'hui, c'est le secteur public qui vient prendre la relève des collèges et séminaires, qui "ne peuvent plus assumer seuls la tâche de l'éducation secondaire et classique". Les commissions scolaires régionales sont une des solutions dont le ministre de la Jeunesse encourage l'application pour assurer cette relève.

"Il faut que, a dit le conférencier, d'ici quelques années, les écoles publiques puissent dispenser sur tout le territoire de la province l'enseignement secondaire, général, scientifique, commercial, familial et classique. D'ici cinq ans, le secteur public devra compter 75 écoles secondaires de plus."

"Nos collèges, devait-il reprendre plus loin, tout en conservant leur liberté académique, leur intégrité et leur indépendance, doivent s'intégrer dans l'ensemble des institutions communautaires et manifester leur présence dans le milieu sociologique dont ils sont un des rouages importants."

L'importance de ces institutions se voit reconnue par le gouvernement avec des subventions de $365 à $400 par élève par année. "Si l'on calcule a dit le ministre, que les dépenses d'administration des collèges varient de $500 à $600 par élève par année, le Québec assume de 40 à 65 pour cent de ces coûts. Par ailleurs, les subventions versées aux Commissions scolaires à cette même fin représentent moins de 40 pour cent des sommes que celles-ci doivent débourser."

Coordination

"Quelles que soient les modalités nouvelles de l'action de nos collèges au cours des prochaines années, a assuré M. Gérin-Lajoie, je demeure convaincu que leur rôle sera tout aussi essentiel dans l'avenir qu'il a pu l'être dans le passé."

Le membre du cabinet avait auparavant insisté sur la nécessité d'un mécanisme efficace de liaison entre les institutions du secteur privé et celles du secteur public pour assurer la meilleure coordination possible aux chapitres des programmes, des méthodes pédagogiques, de la formation et de l'interchangeabilité des professeurs et l'orientation des élèves aux différents paliers de leurs études.

L'effort de démocratisation de l'enseignement du gouvernement vise, dans l'esprit de M. Gérin-Lajoie, à mettre à la portée financière et géographique de tous les jeunes tous les niveaux d'enseignement, et cela dans toutes les régions de la province.

Tout l'éventail de cours offert dans les grands centres devrait se retrouver au choix de tout étudiant partout au Québec, a-t-il dit. Pour y arriver, la mise en commun de la clientèle scolaire et des ressources pédagogiques et financières dans les cadres d'une Commission scolaire régionale doit être envisagée afin de ne pas priver les élèves qui ne pourraient trouver de telles possibilités à l'échelle locale.

Traitant plus tard de la pénurie de personnel enseignant, M. Gérin-Lajoie a trouvé "scandaleuse" l'immobilisation par certaines Commissions locales de professeurs qualifiés d'enseignement secondaire dans des classes d'une vingtaine d'élèves ou souvent moins.

Soirée athlétique des étudiants

HAWKESBURY — Les élèves de l'Ecole secondaire régionale de Hawkesbury présenteront leur soirée athlétique annuelle, le samedi 2 mars prochain.

L'organisation de cette soirée a été confiée à Mlle Diane Durocher et à M. Charles-Guy St-Denis, professeur d'éducation physique à l'Ecole secondaire régionale.

Félicitations au
GOURMET ROOM
du
TOWN HOUSE MOTOR HOTEL
à l'occasion de son
Premier Anniversaire
et d'avoir mérité la
Plaque de mérite culinaire
de la
Gourmet Society of New York
GORD. SMITH
ADVERTISING GIFT CO.
237, rue Nepean OTTAWA, Ont.

J'étais tanné (1) de ma timidité...!

J'avais 43 ans. J'étais en affaires et je réussissais bien. J'étais échevin de ma petite ville et j'étais estimé de mes électeurs.

Mais malgré cela, j'étais encore timide. J'aimais mieux écrire à quelqu'un que lui parler. Assis, je pouvais donner mon idée; une fois debout, je n'avais plus rien à dire. Dans un milieu social, j'étais mal à l'aise et je rendais les autres mal à l'aise.

J'ai alors décidé de suivre le cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité.

Ce fut merveilleux! Je me suis vraiment débarrassé de ma timidité. Je parle facilement, naturellement. Je suis moi-même. Je peux maintenant exprimer mon opinion, réaliser mes ambitions.

Le fait d'avoir suivi ce cours constitue le meilleur placement de ma vie. Ça paie réellement, en bonheur et en prospérité.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez.

Il aide toute personne (homme ou femme) de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la peur.

C'est un cours sérieux, dirigé par des professeurs spécialisés qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 4,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres. Venez assister à une démonstration gratuite, mardi le 19 février à 7 h. 30 p.m. au Centre récréatif Notre-Dame d'Ottawa, salle 225, 256, rue King Edward, Ottawa. Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michaud.

(1) Cf. Dictionnaire Balisle, P.1253

Ch. Baseline et Ave. Woodroffe
—Queensway-Est et Ch. Blair
SHOPPERS CITY
SC
FREIMART TIRE MART
Heures d'affaires:
10 a.m. à 10 p.m. tous les jours

VENTE! DEUX DERNIERS JOURS
2 PNEUS NEUFS
UN SEUL BAS PRIX
IMPOSSIBLE? . . . PAS AU TIRE MART!

Notez bien tous ces services supplémentaires
GRATIS Rotation des pneus tous les 5,000 milles
GRATIS Réparation de pneus crevés et chambres à air
GRATIS Vérification de l'alignement des roues
GRATIS Vérification de la batterie
GRATIS Rechange des pneus

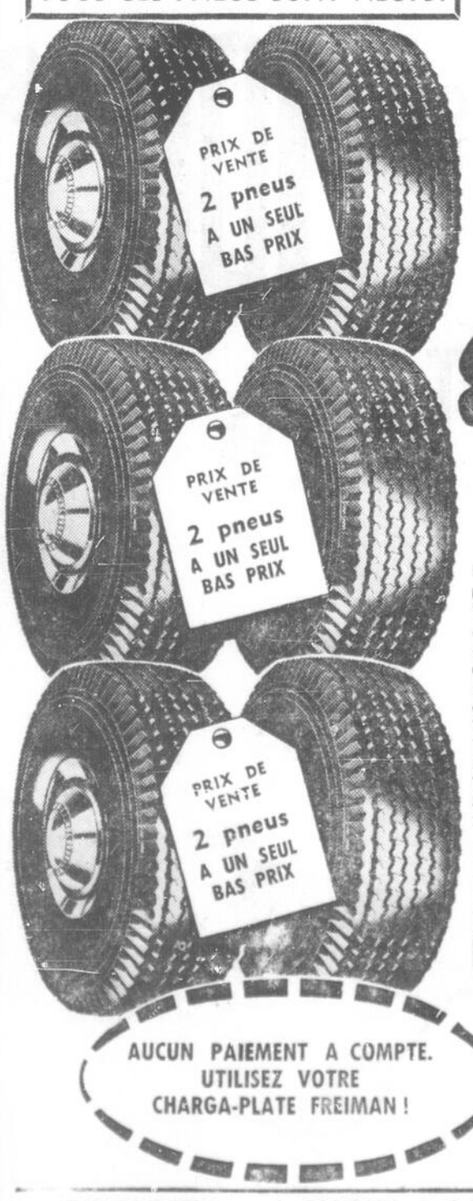
Pourquoi vous contenter d'UN pneu neuf – lorsque vous pouvez vous procurer DEUX pneus neufs pour aussi peu que $13.90?

IMPOSSIBLE! PAS AU TIRE MART!
Vous obtenez deux pneus neufs à un seul prix modique! Vous trouverez, à l'occasion de cette vente exceptionnelle, des pneus de toutes dimensions courantes pour les Ford Falcon jusqu'aux Cadillac El Dorado, des Austin aux Volkswagen. Des pneus sans chambre! Des pneus à chambre! A flancs noirs! A flancs blancs! Et même des pneus d'hiver!

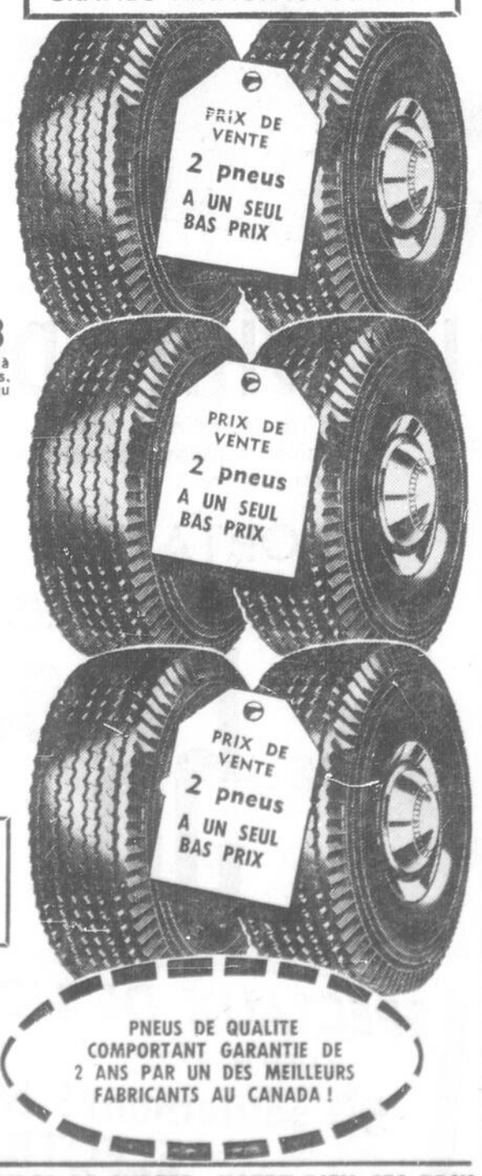
NOUS VOUS FACILITONS LA TACHE D'ACHETER DES PNEUS! LE PRIX ANNONCE, C'EST LE PRIX QUE VOUS PAYEZ!

PNEUS 100% NYLON DUPONT
TRES ROBUSTES!
A POIDS EGAL, PLUS ROBUSTE QUE L'ACIER!
Ce pneu est garanti par TIRE MART contre tous les risques de la route!

TOUS CES PNEUS SONT NEUFS!
PAS DES PNEUS DE QUALITE ECONOMIQUE!
mais
DE QUALITE SUPERIEURE A GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS!
PROVIENNENT D'UN DES PLUS GRANDS MANUFACTURIERS!



2 pneus de qualité supérieure à $13.90
600 x 13
pneus à flancs noirs et à chambre. Taxe en plus. Plus 2 pneus usagés peu importe leur état.



AUCUNE REPRISE DE PNEU RECHAPABLE EXIGEE

Pourquoi vous contenter d'UN pneu . . . procurez-vous 2 pneus neufs de qualité à UN SEUL PRIX MODIQUE!

600/13	2	pour	13.90
520/13	2	pour	13.90
650/13	2	pour	17.90
560/15	2	pour	17.90
670/15	2	pour	19.90
710/15	2	pour	22.90
760/15	2	pour	26.90
800/15	2	pour	28.90
750/14	2	pour	19.90
800/14	2	pour	23.90
850/14	2	pour	27.90

DES GRANDEURS POUR TOUTES CES MARQUES D'AUTOS:

BUICK	EDSEL
CADILLAC	FALCON
CHEVROLET	FORD
CHECKER	HUDSON
CHRYSLER	MERCURY
COMET	NASH
CORVAIR	OLDSMOBILE
DeSOTO	PACKARD
DODGE	FLYMOUTH
PONTIAC	RAMBLER
VALIANT	STUDEBAKER

et bien des modèles importés

IMPOSSIBLE? PAS AU TIRE MART!
Et en voici deux exemples seulement:
Où, si ce n'est aux Tire Mart, pouvez-vous vous procurer deux pneus de nylon pour une Ford Falcon au seul prix modique de $13.90
Où, si ce n'est aux Tire Mart, peut-on obtenir deux pneus de nylon pour une Cadillac, au prix modique unique de $28.90.

ASSURANCE ET GARANTIE DE PNEU TROIS FAÇONS DE FREIMART
1 Assurance et garantie contre tous les hasards de la route comprenant les bris dus à la pierre, le verre brisé, les crevaisons, les éclatements, égratignures aux côtés et coupures des jantes.
2 Assurance et garantie contre les défauts dans la main-d'oeuvre pour la durée du pneu.
3 Assurance et garantie pour la satisfaction complète du client. Allocation de remplacement basée sur le prix régulier de détail, moins l'échange, moins le temps de garantie écoulé.

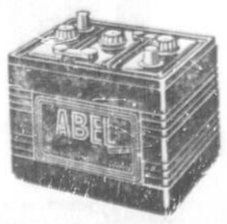
AUCUN PAIEMENT A COMPTE. UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN!

PNEUS DE QUALITE COMPORTANT GARANTIE DE 2 ANS PAR UN DES MEILLEURS FABRICANTS AU CANADA!

BOUGIES "CHAMPION"
53¢
BOUGIES NEUVES! NON RECONSTRUITES!
Une fois cet assortiment écoulé, nous ne pourrons plus vous offrir à ce prix modique incroyable!

COUSSIN A DOSSIER EN SIMILIFOURRURE DE NYLON
4.13
Deux sièges en un! De la luxueuse et confortable similifourrure de nylon d'un côté et de la fibre tressée fraîche de l'autre! Une aubaine incomparable!

BATTERIES
Garantie de 30 mois!
Pour la plupart des autos Ford à réseau de 6 volts 45 plaques
9.41



Catégorie 24. Pour voitures de modèles récents à réseau de 12 volts. 54 plaques
12.83

CEINTURES DE SURETE

2 pour 9.76
La boucle à contacts de métal et la sangle de nylon robuste vous offrent ce supplément de sécurité pour vous et les membres de votre famille.
APPROUVEES PAR LE GOUVERNEMENT —

NOTEZ BIEN CES PRIX DE RABAIS!

CIRE EN PATE SIMONIZ	67¢
DEGIVREUR PRESTONE	63¢
KLEEN-FLO 4 pour	1.00
CABLES DE RENFORT	1.39
PHARES A FAISCEAU SCELLE	1.17

Ogilvy's OTTAWA

5e VENTE ANNUELLE DE MACHINES A COUDRE WHITE

PAS DE DEMONSTRATEURS
Toutes des machines flambant neuves "1962"

25% à 40% de rabais

GARANTIE de 20 ANS
Service d'un an, sans frais

★ VENDEURS SURNUMERAIRES ★ ESPACE ADDITIONNEL ★ PLUS GRANDES FACILITES DE CREDIT POUR CE RAYON ★ AUCUN PAIEMENT A COMPTE

. . . c'est le temps tout désigné de l'année . . . le temps idéal pour vous qui désirez une machine à coudre de qualité WHITE . . . et qui désirez économiser jusqu'à 40% . . . de venir profiter de cette offre vraiment exceptionnelle. Regardez tout simplement les prix de ces machines, et notez bien tout ce qu'elles peuvent accomplir.

La vente commence à 9 a.m. EN VILLE — 9.30 a.m. au BILLINGS BRIDGE
Commandes téléphoniques et postales promptement exécutées
Composez CE. 6-4511 — Locaux 348 ou 340

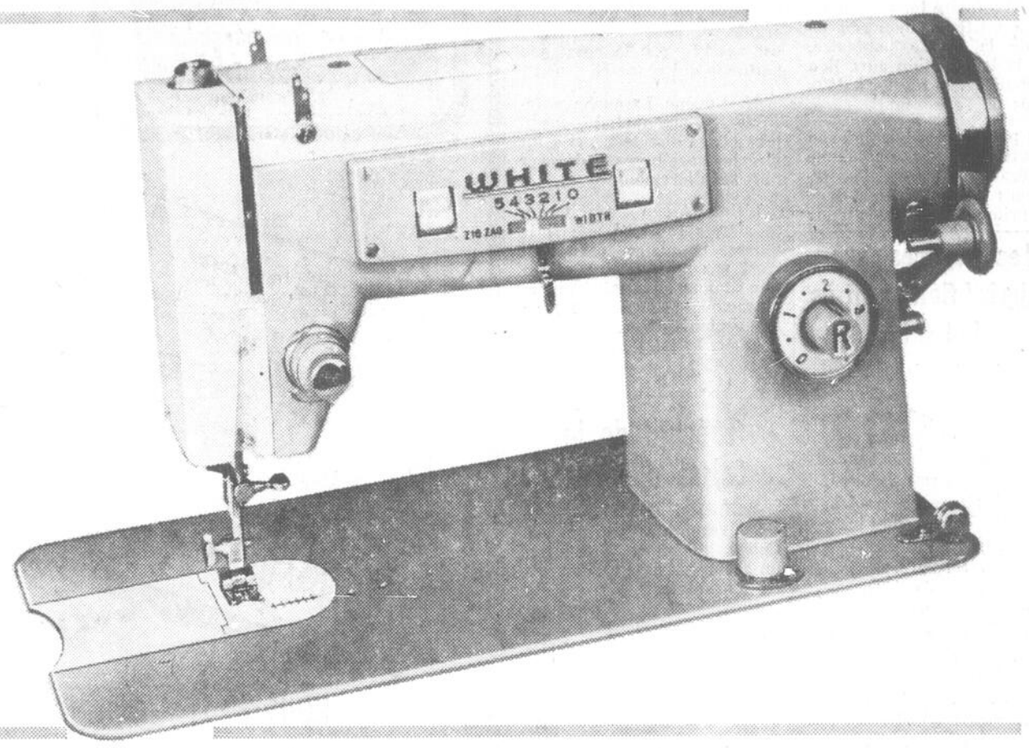
Allouez au moins 2 semaines pour la livraison . . .

WHITE ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE

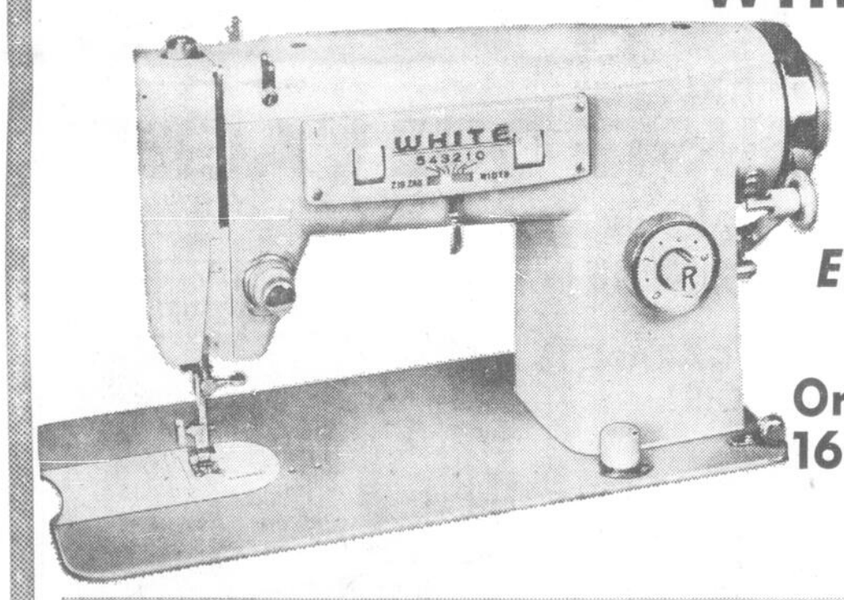
. . . elle coud en zigzag et fait littéralement des centaines de points de couture. . . elle finit les ourlets aussi. Par un simple mouvement du doigt vous pouvez lui faire faire des boutonnières de toutes les grandeurs dans tous les tissus, et coudre des boutons en un clin d'oeil. Elle est munie du dispositif "Drop-Feed" pour repriser et faire les initiales. . . elle coud par en avant et à rebours. . . se met à la renverse au moyen d'un bouton-pressoir. . . dessus enlevable facilement pour le nettoyage.

PORTATIVE
Economisez 75.00
Ord. 209.95 **133.38**

MODÈLE CONSOLE
Economisez 90.00
Ord. 243.95 **153.38**



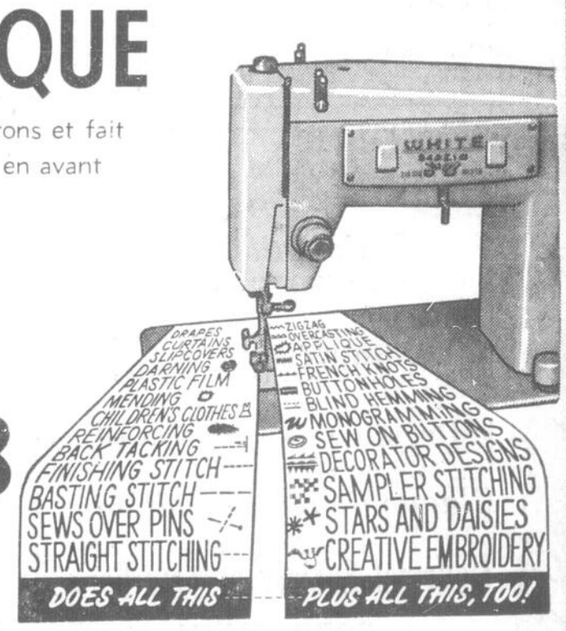
WHITE ZIGZAG AUTOMATIQUE



. . . coud en zigzag et droit . . . reprise et fait les initiales, coud les boutons et fait les boutonnières. Elle coud également aussi bien à rebours que par en avant Le modèle cabinet en noyer en chêne.

PORTATIVE
Economisez 75.00
Ord. 164.98 **88.88**

Modèle console
Economisez 75.00
Ord. 183.98 **108.88**

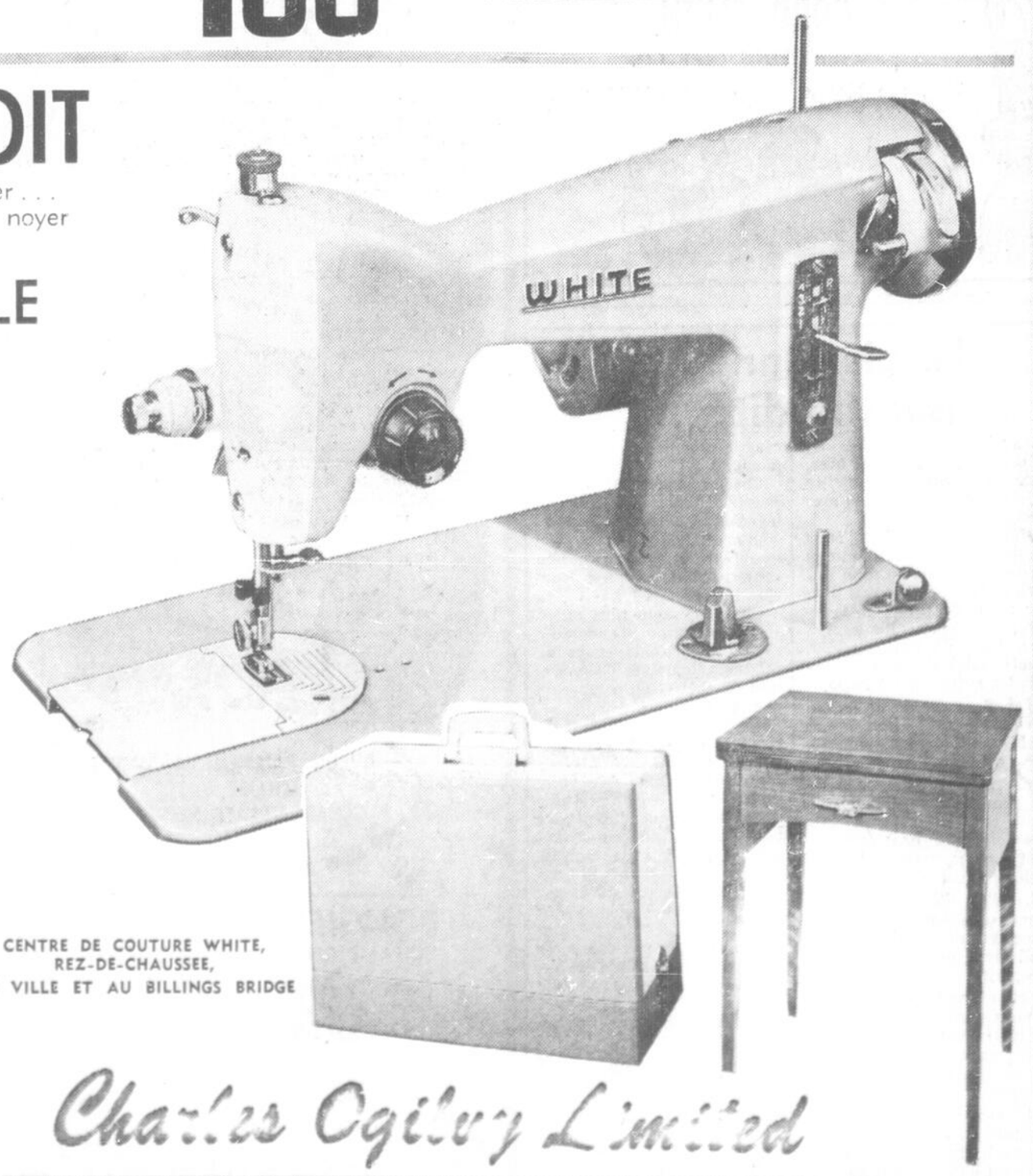


LA WHITE DE LUXE COUD DROIT

. . . bobine ronde, point à rebours en touchant le levier. Repriseur à même pour raccommoder . . . lumière à même donnant sur l'espace de couture . . . cabinet dans votre choix de fini noyer ou chêne.

PORTATIVE
Economisez 35.00
Ord. 94.98 **58.88**

MODÈLE CONSOLE
Economisez 35.00
Ord. 113.98 **78.88**



SPECIAUX DE L'OUVERTURE DES PORTES

En ville de 9 a.m. à 5.30 p.m. — Billings Bridge: 9.30 à 6 p.m.

50 seulement! MACHINES PORTATIVES ELECTRIQUES USAGEES

- **Toutes les ventes sont définitives. Pas de remboursements ni échanges**
- **Nous n'acceptons pas de commandes par téléphone ou par la poste pour ces articles.**

. . . chaque machine a été complètement remise au point . . . le groupe comprend des marques réputées telles White, Singer, Seamstress et autres. Quelques-unes ont un moteur neuf avec contrôle du pied ainsi que base . . . bobines rondes et d'autres à longue bobine. Venez de bonne heure pour ce grand spécial . . . seulement 50 à ce bas prix. Toutes comportent une garantie de service de 30 jours.

19.95 chacune

CENTRE DE COUTURE WHITE,
REZ-DE-CHAUSSEE,
EN VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

MARDI 19 FEVRIER
50e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 6.59 5.31
Lune 3.34 0.50
FETE
Saint Gabin, prêtre et mart.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT
Canada — E.-U. et pays étrangers
1 mois ..... $1.50 ..... $ 2.25
3 mois ..... $ 4.00 ..... $ 6.00
6 mois ..... $ 7.00 ..... $11.00
12 mois ..... $12.00 ..... $20.00
(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

LUNDI, 18 FEVRIER 1963 — HULL ET LA REGION — 13

Thomas Van Dusen

Dans Gatineau

Thomas Van Dusen choisi candidat conservateur

M. Thomas W. Van Dusen, d'Aylmer, secrétaire adjoint au ministre fédéral du Travail, M. Michael Staar, a été choisi à l'unanimité candidat du parti progressiste-conservateur pour le comté de Gatineau, aux prochaines élections fédérales du 8 avril.

Le choix de M. Van Dusen, qui avait déjà brigué les suffrages du parti aux dernières élections fédérales du 18 juin 1962, a été fait à une assemblée publique à Low, dimanche après-midi. On comptait plus de 150 supporteurs du parti, représentant les divers secteurs du comté de Gatineau.

L'assemblée était sous la présidence de M. Ludget L'Ecuyer, de Messines, président de l'Association progressiste-conservatrice du comté de Gatineau.

M. Van Dusen

Selon le candidat Van Dusen, les principales questions qu'il a l'intention de soumettre au cours de la présente campagne électorale seront les armes nucléaires, la souveraineté du Canada, l'égalité constitutionnelle des deux langues, et le développement économique du pays.

"Le premier ministre John Diefenbaker a une attitude réaliste sur la question des armes nucléaires. Nous accepterons ces armes seulement si elles sont nécessaires à la survivance du pays, mais à des conditions qui reconnaîtront l'indépendance du Canada comme pays souverain. Cette question est actuellement la plus importante pour les électeurs canadiens", a dit M. Van Dusen.

Rappelant les grands changements récents dans la conception des missiles nucléaires, le candidat a soutenu "qu'il faut prendre en considération tous les aspects du problème, avant d'adopter une solution finale qui peut être lourde de conséquences".

Le candidat progressiste-conservateur a aussi insisté sur la nécessité du respect constitutionnel des deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais. Il a rappelé qu'il a déjà préconisé publiquement, à plusieurs reprises, la nécessité de refondre la constitution canadienne, pour reconnaître l'égalité juridique et constitutionnelle des deux langues française et anglaise.

Le ministre Martineau

Le ministre fédéral des Mines, l'honorable Paul Martineau, a aussi adressé la parole, il a rappelé les principales lois votées par le gouvernement de M. Diefenbaker, soulignant l'importance du bilinguisme et du biculturalisme au pays.

M. Martineau a rappelé l'adoption de la traduction simultanée, dans les deux langues. Il a rappelé les principe de la Chambre des communes; l'obtention des chèques bilingues, ainsi que la politique sociale et agricole du gouvernement progressiste-conservateur.

M. Ernest St-Jean, de Low, a remercié M. Martineau, et a invité les électeurs du comté de Gatineau à supporter activement la candidature de M. Van Dusen.

Mme Henriette Bowie, d'Aylmer, a parlé au nom des femmes du comté, soulignant l'importance grandissante du mouvement féminin dans la politique canadienne. Elle a invité les dames du comté de Gatineau à participer à la présente campagne électorale, dans les rangs du parti progressiste-conservateur.

Un bébé meurt dans son berceau, à Maniwaki

Un bébé de deux mois a été trouvé mort dans son berceau, à Maniwaki, samedi soir.

Michel Carle, enfant de M. et Mme Gilles Carle, de Maniwaki, a été trouvé sans vie par ses parents. Le bébé aurait succombé à l'étouffement par des couvertures. La mort a été déclarée accidentelle, par asphyxie. Aucune autre enquête ne sera tenue.

LE CHOIX CREDITISTE A HULL — M. Marcel Clément a été choisi dimanche soir à l'unanimité candidat créditiste dans le comté de Hull lors du congrès créditiste tenu à l'école Reboul. Dans la photo on aperçoit M. Clément (à gauche) et son épouse ainsi que M. C.-A. Gauthier, ancien député créditiste du Lac St-Jean, qui a dirigé l'élection.
(Photo Champlain Marcil)

Comté de Hull

Marcel Clément, choix unanime des créditistes

M. Marcel Clément a été choisi dimanche soir à l'unanimité candidat créditiste dans le comté de Hull, au cours d'un congrès du parti qui avait lieu à l'école Reboul. M. Clément, homme d'affaires de Hull, avait également été candidat à l'élection du 18 juin dernier.

Deux ex-députés créditistes assistaient à l'assemblée dont, M. C.-A. Gauthier, de Roberval, qui a dirigé l'élection, alors que M. André St-Jean présidait l'assemblée. L'autre ex-député était M. Gilbert Rondeau, créditiste de Shefford.

Assez tôt dans la soirée, un groupe de manifestants qui favorisaient la candidature de M. Clément, a commencé à circuler dans la salle, affichant des pancartes. M. Gauthier a dû leur demander de retarder la démonstration de leur zèle et attendre les mises en nomination des candidats. Les manifestants sont même montés sur l'estrade, puis la foule a applaudi, sifflé, et manifesté de l'enthousiasme pour le candidat — qui fut le seul — à la proposition de M. Joseph-E. Charron.

Le comité de Hull compte 173 bureaux de scrutin, avec un effectif possible de 346 délégués, mais il n'y a pas eu de vote. A neuf heures, on a acclamé le candidat unique, M. Clément. Puis on a chanté "il a gagné ses épaulettes". Les manifestants avaient refait leur tour de la salle avec leurs pancartes. Dans sa présentation du candidat créditiste, M. Charron prédit une victoire de M. Clément à Hull, avant d'accuser les libéraux et le NPD de "flirter" avec le communisme, et les conservateurs de Toronto d'être contre les Canadiens français.

Puis on a passé les paniers pour la collecte. On avait d'ailleurs choisi pour le faire de très jolies jeunes filles, et la collecte a donné $150 dit M. Gauthier, plus tard.

Dans son allocution, M. Clément prédit sa victoire à Hull, et 60 député créditistes au Québec. Il affirme que les créditistes ne représentent pas les magnats de la finance à Ottawa. Puis il procède à un exposé raccourci de la doctrine créditiste sur la monnaie. Il promet de battre l'ex-député. M. Alexis Caron. Le président de l'assemblée a alors présenté M. Rondeau, ex-député de Shefford. M. Rondeau parle d'un vent de victoire créditiste par toute la province de Québec. Il invite les gens à devenir tous des organisateurs actifs. Une parade dans Hull a suivi l'assemblée de choix du candidat.

Mise au point de Jean Marchand

MONTREAL (PC) — M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, a précisé samedi "qu'il n'avait pas voulu laisser entendre et que ce n'était pas non plus sa conviction que l'ensemble des libéraux et des conservateurs n'ont pas de principes".

Dans une mise au point qu'il a fait tenir aux journaux par suite des propos qu'il avait tenus mercredi soir dernier à Alma, Québec, M. Marchand déclare:

"Quelqu'un dans l'auditoire m'a demandé pourquoi je m'en prenais particulièrement au Crédit social plutôt qu'aux autres partis.

"J'ai répondu que le Crédit social était un parti doctrinaire, contrairement aux partis politiques traditionnels. . .

"La doctrine du Crédit social étant, sous plusieurs aspects, fausse, il est de notre devoir de le combattre. . .

"Pour ce qui est des partis traditionnels, nous devons les juger sur leur comportement et leurs programmes électoraux puisqu'ils n'ont pas d'idéologie clairement définie dans les textes".

Grenville sera représentée au congrès provincial

HAWKESBURY — Le conseil 3188 de la paroisse Notre-Dame-des-Sept - Douleurs de Grenville sera représenté lors du prochain congrès provincial des Chevaliers de Colomb, qui aura lieu les 17 et 18 mai, à l'hôtel Reine Elisabeth, à Montréal.

MM. Alcide Ranger, grand chevalier, et Paul-Emile Laurin ont été désignés pour représenter le conseil 3188 lors de ce congrès.

Le temps est venu de rédiger une nouvelle constitution - Johnson

MONTREAL (PC)—Le temps est venu de rédiger une nouvelle constitution et de cesser de parler de l'ancienne, a déclaré hier M. Daniel Johnson, leader de l'Union nationale.

Parlant des tentatives faites au cours des 25 dernières années en vue de sauver la Confédération canadienne, il a déclaré qu'elles n'avaient réussi que partiellement ou simplement en apparence.

Les hommes politiques qui parlent de reconnaître l'égalité des deux principaux groupes ethniques du pays et qui promettent de renégocier les champs de taxation des gouvernements fédéral et provinciaux cherchent simplement "à endormir le corps électoral", a déclaré M. Johnson à la réunion régionale de la Presse étudiante nationale, section française de la Presse universitaire.

"Le temps des soporifiques est révolu, a-t-il déclaré. Il est temps de s'attaquer à la racine du problème et de doter le pays d'une nouvelle constitution à la lumière des besoins et réalités de l'heure."

Centralisation

La Confédération a donné d'heureux résultats durant les 50 premières années de son existence, mais deux guerres et la dépression des années '30 ont accentué la tendance vers la centralisation du pouvoir à Ottawa et vers l'intégration sociologique des francophones et des anglophones. Depuis que la Cour suprême du Canada est devenue le plus haut tribunal d'appel, en lieu et place du Conseil privé, il n'y a pas d'autres recours après Ottawa.

Il a eu des éloges pour le Conseil privé qui, à son avis, a su maintenir vivant l'esprit de la Confédération. Mais aujourd'hui, a-t-il ajouté, la Confédération a réduit le Québec au statut de toute autre province.

"J'accuse la Confédération d'avoir maintenu les minorités françaises des autres provinces dans un état permanent d'infériorité économique et culturelle.

"J'accuse la Confédération de faire de la communauté québécoise elle-même une minorité perpétuelle et de la priver des sources de revenu que lui assurait le pacte de 1867."

Injustice

Le Québec a été forcé de surtaxer ses contribuables, utilisant d'abord le produit de ses impôts pour sauvegarder les institutions des autres provinces et ensuite pour assurer la survie de ses propres institutions.

Une conférence constitutionnelle devrait se faire sur le principe de "dualité ethnique" et réunir des représentants des deux groupes pouvant négocier sur un pied d'égalité.

Ceux qui souscrivent à l'idée d'une réforme constitutionnelle par le truchement d'une commission royale d'enquête démontrent qu'ils ne sont pas sérieux lorsqu'ils parlent d'une association à part entière, a ajouté M. Johnson.

"En effet, ils nous obligeraient à négocier avec neuf provinces unilingues, sous l'autorité parternelle d'un gouvernement fédéral à prédominance anglaise."

Selon M. Johnson, la présente instabilité politique ressemble étrangement à la situation qui existait au pays aux derniers jours du gouvernement d'union, alors que le Canada anglais et le Canada français formaient un tout.

"Etats généraux"

Il réclame avec instance la convocation des "états généraux" du Québec — organisme qui représenterait toutes les classes sociales et économiques — en vue de définir ce que le Canada français désire dans une nouvelle constitution.

Les autres groupes minoritaires, qui ne se sont pas encore assimilés aux anglophones ou aux francophones, devraient être invités à participer à l'Assemblée constituante subséquente puisque les "Néo-Canadiens, bien qu'ils aient l'obligation de respecter les institutions fondamentales de leur pays d'adoption, ont également des droits qui devraient être définis dans la constitution".

A Rouyn-Noranda

Travaux d'hiver de l'ordre de $212,450

ROUYN-NORANDA (DNC) — Le programme de travaux d'hiver à Rouyn a atteint la somme de $212,450, soit le montant des déboursés pour 24 projets selon le plan fédéral des travaux d'hiver.

La ville de Rouyn attend présentement l'approbation de deux de ces projets qu'elle entreprendra sous la conduite de l'ingénieur municipal, M. Jacques Fisette.

Le conseil de Rouyn a passé une loi en marge de ces deux projets soumis au ministère provincial des Affaires municipales à Québec, pour acceptation. Le maire Alex Leclerc a déclaré qu'il attend des nouvelles à ce sujet, d'ici deux semaines.

Les projets de travaux d'hiver, complétés à date, ont coûté approximativement $60,000 en salaires. Quelque 300 hommes ont été employés.

Les premiers à être embauchés sont les hommes ayant une famille ou les célibataires dont les parents sont incapables de travailler pour différentes raisons. Une analyse des 24 projets du programme des travaux d'hiver de Rouyn démontre que le coût des travaux manuels coûteront $137,370, non compris le coût du matériel qui sera de $75,080 quand les projets auront été complétés. Les gouvernements fédéral et provincial ont accepté le projet 21. Ce projet comprend le forage de rochers, le dynamitage et l'enlèvement des pierres au coût de $5,000 dont $2,000 en salaires.

Le projet permettra d'employer sept hommes pour une période de six semaines. Le projet se situe entre les rues Cardinal Bégin et Rhéaume et servira de sortie à la rue Cardinal Bégin. Le nouveau projet numéro 24 pour lequel la ville attend l'approbation du gouvernement, comprend la construction d'un mur de pierre de 225 pieds de longueur, 9 pieds de hauteur et 1½ pied d'épaisseur, au sommet.

Ce mur de pierre sera érigé du côté nord de la rue Lakeshore, à Portage, en bas du terrain de stationnement construit l'an dernier.

Le coût total de ce mur sera de $11,000, dont $9,000 en salaires. Ce projet permettra d'employer 12 hommes pour une période de 10 semaines.

Carnaval de 12 jours à Maniwaki l'an prochain

MANIWAKI (DNC) — A sa dernière réunion la Chambre de commerce de Maniwaki a recueilli les diverses opinions des gens sur le "Carnaval 63". Toutes les opinions furent très bonnes. En somme le Carnaval fut un véritable succès et la Chambre de commerce s'en dit très satisfaite.

On en a profité pour jeter les bases du prochain Carnaval et formuler certains projets à la lumière des récentes expériences. Le prochain carnaval devra durer 12 jours soit du 1er février au 12 février qui sera le Mardi gras.

On songe à organiser le carnaval 64 de manière à ce que tous les clubs sociaux apportent leur contribution. Ainsi les clubs Rotary, Richelieu, Lions, raquetteurs, Chevaliers de Colomb auront une part active sous la direction générale de la Chambre de commerce.

A cette fin, de nombreuses réunions sont prévues au cours de l'été pour assurer au Carnaval 64 un cachet particulier et spécial.

JARDINIER
COUCHE CHAUDE
1" x 12" pour couche chaude
$130 le mille
Pilon Ltée
5, BOUL. MONTCLAIR
HULL — PR. 1-5841

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.
Thibault Lumber SH. 6-8125
Green Valley SH. 6-4633
Gavard Ltée PR. 7-1681
A. Amyot PR. 7-5204
F. Thibault Ltée PR. 1-6247
Aylmer Lumber MU. 4-3275
Pilon Ltée PR. 1-5841
Trans-Canada Bld. Supp. Rockland — 762-4996
POURQUOI PAYER PLUS? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Acquittez vos dettes
PROPRIETAIRES, EMPRUNTEZ
● au meilleur taux possible ● sans mise de dépôt ● d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. R. SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. et 7.30 à 9 h. du lundi au vendredi
ANDRE TESSIER LIMITEE 236, boul. St-Joseph, Hull

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-1433

PRETS
SUR 1ère ET 2e HYPOTHEQUES
Taux d'intérêt raisonnable.
PR. 1-5874
PR. 7-3516
MU. 4-3210

Bronchoterpine
LE SIROP QUI SOULAGE VITE
● GRIPPE
● RHUME attaché
● BRONCHITE
En vente à la
PHARMACIE GAY
229, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-1637
et dans toutes les bonnes pharmacies

Votre magasin de CHAUSSURES pour toute la FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat & Fils Ltée
151, rue Principale, HULL PR. 7-8515

POUR VOS ASSURANCES
VIE — FEU
AUTOMOBILE
consultez
MARCEL CLEMENT
Représentant des Prévoyants du Canada
PR. 7-4048

KELLY-LEDUC Ltée
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Le local du 81, rue Eddy, est maintenant déménagé au 224A, rue MONTCALM, Hull

EXAMEN VISUEL — TRAITEMENT VISUEL — VERRES DE CONTACT
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
277, boul. St-Joseph — Hull
EDIFICE AMYOT — Tél.: PR. 1-5600

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue principale, HULL — PR. 7-4994

CITROËN
DU LUNDI 18 FEV., AU VENDREDI 22 FEV.
GRAISSAGE GRATUIT
Inspection gratuite par le représentant de l'usine
FOWARD CARS ENRG. 95 Wellington
Concessionnaire Citroën exclusif HULL — PR. 1-0632

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880
Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394
Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656
Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883
J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
PR. 1-5578
SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué.,
MO. 3-3605 — CE. 3-7759
Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A. Syndic de faillites
Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. Gilles Henri, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

CANDIDAT CREDITISTE DANS GATINEAU — M. Conrad Beaudoin (à droite) a été choisi samedi soir au cours du congrès du parti créditiste à Gatineau, candidat de ce parti pour le comté de Gatineau lors des élections fédérales du 8 avril prochain. M. Léo Joanisse, (à gauche), président de l'Association pour le comté de Gatineau, avait convoqué le congrès.

(Photo Champlain Marcil)

Candidat créditiste

Conrad Beaudoin est choisi dans Gatineau

M. Conrad Beaudoin, président du jardin zoologique de Cantley, et conseiller en assurances, a été élu samedi soir candidat créditiste pour le comté de Gatineau, au cours des prochaines élections fédérales du 8 avril. Le congrès du parti avait été convoqué par le président, M. Léo Joanisse, qui a ouvert la séance, à la salle des Chevaliers de Colomb, à Aylmer; il a invité un ex-député visiteur, M. Charles-A. Gauthier, de Roberval, à présider à l'élection.

Un industriel de Maniwaki, M. L.-P. Laroque, était candidat également. On n'a pas révélé le résultat du vote, mais on croit comprendre que M. Beaudoin l'a emporté par une majorité assez imposante. Environ 375 personnes étaient déléguées officiellement de tous les coins du comté.

M. Beaudoin est un ancien combattant qui a été prisonnier des Allemand, s'est évadé et a servi dans la résistance avec les Français. Il consacre maintenant ses loisirs à faire de l'organisation pour le Crédit social. Le candidat a exposé les grandes lignes du programme de son parti, surtout sur le plan économique. Il a vanté l'activité des députés créditistes surtout ceux du Québec, à la dernière session. Il a affirmé que les créditistes n'avaient pas les mains liées, en Chambre, et disposaient de leur vote.

M. Gauthier a dit que la prochaine victoire ne serait pas celle des candidats, mais celle des créditistes eux-mêmes, qu'il a invités à la bataille contre les partis traditionnels. Vous êtes au tournant de votre triomphe, dit M. Gauthier, aux créditistes, à qui il demande de se conduire en vrais Canadiens.

Derouchie change d'avocat

CORNWALL (DNC1)—La cause d'Albert Derouchie, 32 ans, de Cornwall, accusé de tentative de meurtre, a été remise au 22 février. Cette accusation est en rapport avec un événement survenu le 25 décembre, alors qu'un policier a reçu un coup de fusil de calibre 12.

Deux nouveaux développements se sont produits cependant lors de sa comparution. Derouchie a informé le magistrat P.-C. Bergeron qu'il avait changé de procureur. Depuis son arrestation, Me. Michael Fitzpatrick le représentait, mais à compter de cette semaine, il sera représenté par Me Patrick Rudden de l'étude Fennelle, Rudden et Campbell. Pour une deuxième fois depuis son arrestation au matin de Noël, Derouchie a vu son cautionnement réduit. Vendredi matin, la Cour a réduit le cautionnement à $1,500 en argent ou $5,000 sur propriétés. Cependant il est toujours détenu à la prison du comté, à Cornwall. La semaine dernière, le cautionnement orginal de $5,000 en argent avait été réduit à $2,500, le cautionnement sur propriétés, réduit de $10,000 à $5,000.

Pendant ce temps, l'agent Ford McGillis, 25 ans, de Cornwall, blessé au poumon et au coeur par un coup de feu d'un fusil de calibre 12 à gros plombs, se remet assez rapidement de ses blessures. Il est présentement à son domicile et retourne à l'hôpital Hôtel-Dieu trois fois la semaine pour des traitements de physio-thérapie à son bras gauche atteint par des éclats.

McGillis subira une autre intervention chirurgicale à Toronto au début du mois d'avril, afin de redonner à son bras gauche toute la vigueur naturelle.

Le couple McGillis attend un deuxième enfant à la fin du mois de mars.

Le carnaval débute en beauté à Hawkesbury

Par Robert DANIS

HAWKESBURY — La ville de Hawkesbury a pris un air de fête, dimanche, à l'occasion de l'ouverture de son troisième carnaval d'hiver. L'enthousiasme soulevé par les manifestations présentées lors de cette journée, laisse prévoir que le carnaval de cette année sera l'un des mieux réussis.

L'organisation complète du carnaval, qui se poursuivra jusqu'au dimanche 23 février, a été confiée à la Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury. M. Jean-Guy Durocher préside un comité de 11 membres chargé de s'occuper de l'organisation générale du carnaval. Chacun des membres du comité central est président d'un comité plénier qui s'occupe d'un aspect particulier des célébrations.

Christianne 1ère

Le couronnement de la reine et des deux duchesses a marqué l'ouverture officielle du carnaval, dimanche soir, au centre Memorial. Six candidates de Hawkesbury et de la région se faisaient alors la lutte pour le titre si convoité.

C'est une jeune fille de 17 ans, Mlle Christianne Levaque, candidate de l'école secondaire indépendante St-Curé-d'Ars, qui a été l'heureuse élue. Christianne 1ère est la fille de M. et Mme Raoul Levaque, de Hawkesbury.

Mlles Manique Larocque, candidate de la succursale de Hawkesbury de la Légion canadienne, et Anne-Marie Charbonneau, candidate de l'école secondaire régionale de Hawkesbury, ont été choisies duchesses.

Mlles Pauline Séguin, candidate de l'équipe de hockey de L'Orignal, Sheila Reeves, candidate de l'Ecole supérieure de Grenville et Louise Jean-Louis, candidate du Centre communautaire de Vankleek Hill, ont également participé au concours.

Sa majesté Christianne 1ère a été couronnée par le bonhomme carnaval pendant que la reine du carnaval de 1962, Mlle Mariette Major, de Hawkesbury, lui présentait une magnifique gerbe de roses. Les deux duchesses de l'an dernier, Mlles Camille Préfontaine et Norma Ayliffe, toutes deux de Hawkesbury, assistaient également à la cérémonie de couronnement.

Un jury formé du maire de Hawkesbury, M. Albert-R. Cadieux, du maire de Grenville, M. Rolland Landriault, du maire de la municipalité de Hawkesbury-Ouest, M. Jean-Rolland Charbonneau, et du maire de la municipalité de de Plantagenet-Sud, M. Alred G. Sloan, a présidé au choix de la reine et des duchesses du carnaval.

Spectacle sur glace

Un intéressant spectacle sur glace présenté par la troupe de la Palestre Nationale de Montréal a suivi le couronnement de la reine et des duchesses. Les quelque 60 patineurs et patineuses de la troupe montréalaise ont présenté dix-sept numéros fort appréciés des quelque 1,200 personnes réunies au Centre Memorial.

Mlles Christine Walter, championne junior du patinage de fantaisie pour l'est du Canada, en 1963, et Arlette Desforges, championne junior de l'est du Canada, en 1961, ont épaté l'assistance par leur savoir-faire sur patins.

Le jeune Jean-Guy Poulin, du club Laval et du club de la Palestre Nationale, s'est également mérite les applaudissements de la foule. Déguisé en bouffon, le jeune patineur a réussi plusieurs acrobaties qui ont amusé l'assistance. Jean-Guy Poulin n'a que 10 ans, et déjà, on lui prédit un brillant avenir dans le patinage de fantaisie.

Sculptures sur glace

Les nombreux visiteurs, qui se sont rendus à Hawkesbury, dimanche, ont pu remarquer les multiples sculptures sur glace, qui décorent actuellement les rues de la ville. Ces sculptures représentant divers objets et diverses scènes, plaisent à l'oeil autant par leur beauté que par leur originalité.

Une de ces sculptures retient particulièrement l'attention des visiteurs, il s'agit d'un château fort construit par MM. Raymond Lacelle et René Crète de la rue Abbott. Ces deux messieurs ont travaillé environ six heures par soir, pendant plus de trois semaines, avant de parvenir à compléter leur sculpture. Ce château fort, qui atteint près de 20 pieds de hauteur par 40 pieds de longueur, a ceci de particulier que ses murs intérieurs ont été habilement transformés en glissoires. 2 gros bonhommes carnavals ornent la façade du château.

En tout, il y a près de 25 sculptures sur glace à Hawkesbury.

REINE A ROCKLAND—Mlle Pierrette Lalonde, d'Alfred, a été couronnée reine du Carnaval de Rockland samedi soir à la salle Normandie, de Rockland, au cours d'une grande soirée récréative. Au cours de la même fête, Mlle Louise St-Denis, de Rockland, a été couronnée Miss Mosquito, dans le cadre du 3e tournoi de hockey mosquito qui s'est déroulé dans cette municipalité en fin de semaine.

(Photo Champlain Marcil)

Epidémie de grippe aux E.-U.

ATLANTA (PA) — Plusieurs écoles ont fermé leurs portes tandis que des hôpitaux ont suspendu les heures de visite aujourd'hui dans un effort pour ralentir les ravages d'une épidémie d'influenza.

Pour la cinquième semaine consécutive, les décès attribués à cette épidémie de pneumonie-influenza ont atteint des proportions alarmantes dans plusieurs grands centres américains.

Des cas de grippe asiatique ont été diagnostiqués dans les Etats de New-York, Maryland, Caroline du Nord, Kansas, Michigan et le district de Columbia.

Le commissaire de la santé de Milwaukee, le Dr E.R. Krumbiegel, a prédit que la grippe asiatique atteindrait des proportions épidémiques dans cette ville.

A Atlanta, plusieurs médecins et infirmières souffraient de la grippe tandis que ceux et celles qui n'en étaient pas atteints ont renoncé à leur congé de fin de semaine pour traiter de longues files de patients qui avaient envahi les salles publiques.

Le département de la Santé de la Caroline du Nord a rapporté vendredi dernier qu'on avait enregistré 65,994 cas de grippe quoique les cas de grippe asiatique étaient exceptionnels.

Nous voulons une république chrétienne et française — Chaput

MONTREAL (PC)—Les chefs de deux mouvements séparatistes ont promis leur appui mutuel hier soir, mais ils ont décidé de laisser leur groupement l'un distinct de l'autre.

M. Raymond Barbeau, président-fondateur de l'Alliance laurentienne, a promis que son mouvement accorderait son appui indéfectible au Parti républicain du Québec, dirigé par M. Marcel Chaput.

Il a toutefois indiqué que rien n'indique que les deux mouvements se fusionneront ou doivent se fusionner.

Causerie

Invité à donner une causerie à l'occasion du sixième anniversaire de fondation de l'Alliance laurentienne M. Marcel Chaput, a fait observer que le PRQ propose la république chrétienne et française dans le respect de l'individu, de la famille et des libertés civiles.

Le PRQ tient à ce que la république du Québec soit chrétienne, a ajouté M. Chaput, parce que 95 pour cent de la population est chrétienne et qu'il serait anti-démocratique d'imposer le neutralisme religieux.

"Nous ne croyons plus aux mythes du retour à la terre, a affirmé M. Chaput; nous ne croyons plus à la vocation agricole des Canadiens français, à la revanche des berceaux. Nous ne croyons plus à l'achat chez nous, à la primauté de l'entreprise familiale, au danger du contact avec l'étranger à la méchanceté "des maudits Anglais" ou même des "maudits Français", aux campagnes de refrancisation."

Credo du PRQ

"Nous croyons à la revanche des cerveaux, à la vocation industrielle du Québec, aux entreprises mixtes, privées et étatiques, à l'enrichissement culturel apporté par des contacts avec les étrangers, à l'intelligence, la compétence, l'ardeur au travail des Canadiens français. Nous croyons enfin au crédit comme puissance de développement économique et nous aspirons à franciser le Québec une fois pour toutes."

Après s'être attaqué aux mythes, M. Chaput s'en est pris aux palliatifs:

"Ni la nationalisation de l'électricité, ni les Caisses populaires, ni la société générale de financement, ni le complexe sidérurgique, ni le bilinguisme, ne feront de nous un peuple maître chez lui.

"Pour atteindre cette maîtrise, a enchaîné M. Chaput, il faut à l'Etat, au peuple, au pays, des cadres constitutionnels et une autorité qui s'appelle souveraineté."

"Nous voulons une république chrétienne, a conclu M. Chaput, où il y aura place pour des classes non - confessionnelles, protestantes ou juives dans une proportion correspondante aux adeptes de ces cultes."

A L'Orignal

Le procès de M. Arthur Vachon s'est ouvert

Le procès d'un cultivateur de Cumberland, Arthur Vachon, 54 ans, s'est ouvert lundi matin, en Cour du magistrat du comté de Prescott, à L'Orignal. M. Vachon est accusé d'avoir eu en sa possession des marchandises volées d'une valeur approximative de $500.

M. Vachon, qui a nié sa culpabilité, avait été arrêté à sa demeure, le 25 octobre, au cours d'un raid mené, à 3 heures du matin, par un contingent formé d'agents du détachement de la Sûreté provinciale d'Ontario à Rockland et de détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Les cigarettes, le tabac et les cigares trouvés à la demeure de M. Vachon, avaient été volés dans une épicerie située au 336, rue Donald, Ottawa, et appartenant à M. Jean-Paul Leblanc.

Caron accuse les créditistes d'irrégularités

Au cours de la fête de la St-Valentin qui a réuni quelque 700 personnes au Manège militaire, samedi soir, M. Alexis Caron, député libéral sortant, du comté de Hull, et de nouveau candidat aux élections du 8 avril prochain, a accusé les créditistes d'irrégularités en ce qui concerne le choix des énumérateurs.

L'on sait que l'énumération, en vue des prochaines élections fédérales, a débuté ce matin.

"J'ai appris, a déclaré M. Caron, que l'organisation créditiste a vendu les positions d'énumérateurs. On a forcé des personnes à prendre une carte de membre du Crédit social à raison de $12 pour douze mois ou, dans certains cas, de $5 pour cinq mois, avant de les accepter comme énumérateurs.

"Que ces gens-là arrivent au pouvoir, se feront-ils un scrupule de vendre des positions de femmes de peine ou d'autres positions de travaux publics? Je laisse à vous de répondre", a dit M. Caron.

Dans son discours, M. Caron a attaqué M. Caouette en disant qu'il s'est prononcé contre les lois de sécurité sociales existantes, contre les pensions de vieillesse, contre l'assurance-chômage, contre les allocations familiales, contre la loi d'hospitalisation, contre les pensions de sécurité de vieillesse, contre les pensions aux aveugles et contre les pensions aux invalides, qui sont toutes des lois libérales.

Pour attirer les touristes

"Il faut des voies d'accès modernes dans la Gatineau"

"Si nous voulons attirer les touristes dans la province de Québec et de façon plus particulière dans la région de la Gatineau, il nous faudra être justes envers ces visiteurs en leur fournissant une classification des services d'hôtellerie et en construisant des voies d'accès modernes aux différents sites touristiques."

C'est ce que déclarait samedi soir, au Gatineau Country Club, Me Roy Fournier, député du comté de Gatineau au provincial, devant quelque 175 membres et amis de la Corporation des maitres électriciens de la province de Québec, section de Hull, réunis pour leur banquet annuel.

Me Roy Fournier a déclaré que le plus important problème dans la région est celui du tourisme et que cette source très importante de revenus prendra un essor considérable d'ici quelques années.

"En 1963, a-t-il dit, on estime que le tourisme rapportera au Canada environ 605 millions en revenus et qu'en 1967, année du centenaire de la Confédération, les revenus devraient atteindre le billion. Depuis 17 ans, on calcule que pour un dollar dépensé en annonce touristique, on recueille pour environ $150 en revenus.

"Pour obtenir sa part du tourisme et développer encore plus cette industrie de premier ordre, le gouvernement provincial a l'intention de créer cette année un ministère du Tourisme. Pour que le tourisme vienne dans notre province, il faudra qu'il puisse se rendre facilement aux sites touristiques, qu'il y trouve un système d'hôtellerie bien organisé, et des endroits propices à la chasse et à la pêche. Les touristes ne veulent pas être pris par surprise et ils veulent être traités de façon équitable."

Le conférencier a ensuite énuméré quelques-uns des beaux sites touristiques de la Gatineau et il a déclaré que dès que le pont Cartier-McDonald sera construit, la Gatineau aura à ses portes plusieurs milliers de touristes.

"En fait de sites touristiques, a dit Me Fournier, nous avons à Kazabazua une rivière souterraine, le parc de la Verendry, la caverne Laflèche, de nombreux lacs où la pêche est abondante et des forêts remplies de gibier. Le mont Ryan, au lac Ste-Marie, qui est considéré supérieur au Mont-Tremblant, deviendra d'ici quelques années un centre de ski. On y fait actuellement du déboisement afin d'ériger des monte-pentes. Je travaille présentement pour obtenir l'aménagement de terrains de pique-nique près des routes de la région."

La nationalisation

Me Fournier a dit que l'offre d'achat des actions des compagnies d'électricité n'était que le premier pas vers la nationalisation. "Dès que le gouvernement aura les argents nécessaires, a-t-il dit, il offrira aux actionnaires de racheter leurs parts au taux établi. Dès que l'Hydro-Québec possédera 51 pour cent des actions, elle deviendra majoritaire. Une législation sera alors adoptée pour compléter l'acquisition des compagnies d'électricité que le gouvernement veut nationaliser". Me Fournier a été présenté par M. J.-René Thibault, ancien président de la corporation, section de Hull, et remercié par M. Antoine Grégoire, président provincial de la Corporation des maitres-électriciens.

A la fin du banquet, Mme James Martin, épouse du président de la section de Hull, a présenté une gerbe de fleurs à Mme Roy. Parmi les invités, on remarquait la présence de M. Alexis Caron, député du comté de Hull à la Chambre des communes, M. Oswald Parent, député du comté de Hull à l'Assemblée législative, M. Eugène Desjardins, président fondateur de la section de Hull, M. Eugène Séguin, inspecteur en chef des bureaux d'examinateurs en électricité de Hull, M. Gérard Bouthillier, professeur à l'école technique de Hull, M. L.-N. Froment, directeur du Centre d'apprentissage de Hull, Me Raymond Roger, échevin de Hull-Sud, représentant le maire Jules Loeb, M. Hugh Nesbitt, représentant de la MacLaren Quebec Power, et M. James Martin, président de la section de Hull.

La section de Hull de la Corporation compte 80 membres en règle dans les quatre comtés de l'Ouest du Québec.

Dans Stormont

Lucien Lamoureux est choisi candidat libéral

CORNWALL (DNC1)—M. Lucien Lamoureux, avocat de Cornwall, et député sortant de la circonscription de Stormont, a été choisi, samedi soir, candidat du Parti libéral pour le comté de Stormont aux prochaines élections fédérales.

Le congrès libéral a eu lieu à Finch, en Ontario, siège des congrès de tous les partis depuis bon nombre d'années. On estime à 375 le nombre de personnes qui ont assisté.

M. Lucien LAMOUREUX

M. Phil Gignac a aussi été proposé, mais ce dernier s'est retiré en faveur de M. Lamoureux qu'il a qualifié de compétent, modeste, agressif, un vrai chef pour le poste de représentant du comté de Stormont. M. Gignac a déclaré que son nom avait été proposé pour deux raisons: pour pouvoir énumérer les nombreuses qualités de M. Lamoureux et aussi pour démontrer la démocratie qui doit régner.

M. Georges Assaly, président de l'Association libérale de Stormont, a présidé au cours de la soirée. Il a présenté les conférenciers invités qui étaient M. Viateur Ethier, député sortant de Glengarry-Prescott, M. John Matheson, député sortant de Leeds et domicilié à Brockville, M. E. J. Benson.

Les autres dignitaires qui ont été présentés par le président ont été Mme Rachelle Brisebois, présidente du club Jeanne St-Laurent; Mme Lucien Lamoureux; MM. Peter Manley, député de Stormont; Phil Gignac, président de l'Association libérale de l'est de l'Ontario; Marcel Varin, président des Jeunes libéraux de Cornwall; George Christoff de l'Association libérale.

Me Lucien Lamoureux a été proposé par Stanley Fraser et appuyé par Paul Smith. John Parkinson a proposé Phil Gignac et Bruno Benoit a appuyé cette nomination.

M. Georges Assaly a annoncé que le président de l'élection dans Stormont, M. Alphonse Charron, est très affairé à la distribution des bureaux de votation dans la région et tout le comté.

M. Marcel Varin, président des jeunes libéraux, a annoncé qu'à 8 h. du soir, le jeudi 21 février au motel Paragon, les jeunes sont invités à venir rencontrer le candidat, M. Lucien Lamoureux.

M. Viateur Ethier a invité les personnes présentes à se rendre en très grand nombre le 4 mars prochain, à Hawkesbury, où se déroulera le congrès du Parti libéral pour le comté de Glengarry-Prescott.

Le R.F. Ferdinand décédé à Haïti

On a chanté lundi matin à Notre-Dame-de-la-Paix, un service pour le repos de l'âme du R. F. Ferdinand, de la communauté des frères du Sacré-Coeur, décédé vendredi, accidentellement, à Haïti.

Né Pierre Mantha, le défunt était originaire de Notre-Dame-de-la-Paix. Il était âgé de 29 ans et était entré en communauté en 1948, à Granby. Après ses premières études, il est devenu religieux en 1951.

Le frère Ferdinand était l'économe de la maison des frères du Sacré-Coeur, à Carrefour, en Haïti. Cette maison est une école de formation pour les jeunes qui veulent faire le noviciat et le scolasticat.

Deux soeurs du défunt sont institutrices à l'école St-Thomas d'Aquin, de Hull: Mme Marcel Chabot et Mlle Suzelle Mantha.

UN SIÈCLE DE SERVICE 1863-1963

Elle s'en tire sans blessure

CORNWALL (DNC1) — Une femme de Prescott en Ontario a échappé à de graves blessures lorsque le véhicule qu'elle conduisait s'est écrasé contre un poteau de téléphone. Le poteau a été sectionné à la suite de la collision qui est survenue vers 11h. 30 samedi soir sur le chemin de comté numéro 12.

L'accident est arrivé près de Berwick en Ontario. Mme Cecil MacQueen, 468, rue Churchill, Prescott, s'en est tiré indemne. L'auto a subi de lourds dommages. L'agent Maurice Schultz du détachement de Long Sault a fait les constatations d'usage.

Condamné à trois mois pour bigamie

Un homme de Hull a été condamné à trois mois de prison par le juge Arthur Labbé en Cour du magistrat de Hull, lundi matin, après avoir admis sa culpabilité à une accusation de bigamie.

Pierre-Paul Mainville, 45 ans, 61, rue Falardeau, Hull, a été arrêté par la Sûreté de Hull, vendredi après-midi, et a comparu en Cour samedi matin pour répondre à une accusation de bigamie.

Selon la police, M. Mainville a contracté mariage devant un ministre protestant à Alexandria, en 1942. Il a eu trois enfants de ce mariage. Après avoir eu des querelles de ménage, il a quitté sa première épouse, et, prétendant que ce premier mariage n'était pas valide, il a contracté un second mariage, catholique cette fois, en l'église Notre-Dame de Hull, le 18 juin 1947. Aucun enfant n'est né à la suite de ce second mariage.

Le procureur de l'accusé, Me Marcel Bourget, a dit que son client avait agi de bonne foi et qu'il avait été bon mari avec sa seconde épouse. Pour sa part, le juge Labbé a souligné que ce genre de délit n'était pas de ceux qu'un homme peut être appelé à commettre souvent durant sa vie et que le minimum de la peine ne pouvait être inférieur à trois mois de prison.

2 CAUSERIES
de PAT CURRY
(Ancien lutteur)
Eglise Sacré-Coeur (sous-sol)
20 février — 8 h. p.m.
ENTREE GRATUITE
Eglise St-Raymond (sous-sol)
21 février — 8 hres p.m.
BIENVENUE A TOUS !

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir
de l'argent
au moment même où vous le désirez
Appelez "Beneficial" pour obtenir de l'argent deux fois plus rapidement. Liquidez les factures impayées, réglez toutes vos dépenses, etc. etc. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez . . . dès maintenant!
BENEFICIAL FINANCE CO. of CANADA
Prêts Jusqu'à $1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage — Tél. PR 7-3861
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal — Tél. SH 9-5814
OTTAWA	Deuxième étage, 126 Avenue Holland (Angle Wellington) — Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt) — Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank) — Tél. CE 2-4237
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington — Tél. CE 2-9468
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks — Tél. CE 2-4859
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale — Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

LE BILLET CHANCEUX — A l'occasion de la 17e vente anniversaire du grand magasin Achbar, une Envoy sedan de luxe a été offerte en tirage parmi tous les acheteurs durant cette vente. Le gagnant, cette année, a été M. André Gunneville, 118, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. A gauche: M. Gérard Parent, gérant du magasin Achbar; M. Alexis Caron, député sortant pour le comté de Hull; et M. Ben Achbar, propriétaire du magasin Achbar. La présentation de l'automobile aura lieu ce soir au magasin. Le gagnant aura à répondre à une question.

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Le marché des valeurs était en hausse ce matin à Wall Street où l'activité était fébrile.

Les aciéries ont enregistré des gains alors que les commandes d'acier étaient de 10 à 20 pour cent supérieures à celles du mois dernier.

U. S. Smelting, favorisé par une demande accrue, a fait un bond de 3 1-4 à 79.

Les sociétés ferroviaires, les produits chimiques et les compagnies de tabac étaient pour la plupart en hausse. Par ailleurs, les automobiles, les métaux non ferreux, les médicaments et les produits électroniques étaient irréguliers.

IBM, Homestake, DuPont, General Dynamics, Burroughs, United Aircraft, Goodrich, U.S. Steel, Jones and Laughlin ont enregistré des gains fractionnaires.

TORONTO (PC)—Le marché des valeurs de Toronto était en baisse et l'activité était modérée aujourd'hui.

Les pertes étaient fractionnaires mais générales parmi les valeurs industrielles. Consolidated Paper a fléchi de 3-8 tandis que la Banque de la Nouvelle-Ecosse, Canadian Breweries, Imperial Tobacco et MacMillan-Bloedel ont tous perdu 1-8 de point.

Au nombre des titres qui étaient en hausse, signalons International Utilities et la Banque Toronto-Dominion qui ont tous deux avancé de 1-4.

Parmi les métaux de basse, International Nickel était en tête des perdants avec 3-8 tandis que Falconbridge a fléchi de 1-4 et Noranda de 1-8. Parmi les aurifères, Dome était en baisse de 1-4.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.75 à $37.95 l'once.

MONTREAL (PC)—Les titres miniers étaient en vedette ce matin à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne où les valeurs industrielles étaient toutefois en baisse.

Dans le compartiment des valeurs minières, Marchant a grimpé de sept cents à $0.94 après avoir atteint $1.01 au début de la séance. Roberval a avancé de trois cents à 27 cents après avoir grimpé de 12 1-2 cents la semaine dernière et Talisman a fléchi de cinq cents à $1. Nocana a avancé d'un cent à neuf et Silver Summit a reculé d'un cent à 88.

Consolidated Paper était en tête de lice des perdants chez les valeurs industrielles avec une baisse de 1-2 à 37 1-2. MacMillan a fléchi de 1-4 à 22. Noranda a reculé de 1-8 à 32 5-8 et Industrial Acceptance a fléchi de 1-8 à 26 3-8.

LONDRES (Reuters) — Les leaders du gouvernement ayant insisté sur la nécessité d'accroître les dépenses pour hausser l'économie, le marché des valeurs a fait preuve d'une vigueur inaccoutumée aujourd'hui à l'ouverture de la séance, mais cette tendance a été de courte durée. Lorsque les titres de choix se sont figés, bon nombre de portefeuilles ont fléchi après avoir atteint un niveau supérieur.

Il va sans dire que les statistiques de janvier n'étaient pas de nature à encourager les acheteurs.

Les valeurs cotées en dollars étaient irrégulières. Parmi les valeurs canadiennes, International Nickel, Hawkers, B.C. Power et West Coast Transmission ont tous fléchi.

Vous plairait-il de toucher $124,271 en économisant moins de $2.74 par jour!

$2.74 par jour, c'est à peu près l'équivalent de $250 par trimestre, somme qui, sans intérêt et au bout de 30 ans, se chiffrerait par $30,000. Comment ces $30,000 peuvent-ils produire $124,271 ?

Demandez-nous de vous prouver ces chiffres et de vous expliquer ces résultats dont tant de Canadiens ont déjà bénéficié !

Demandez comment vous pouvez établir votre fonds cumulatif avec un minimum de $200 et des versements trimestriels aussi modiques que $25. Tous les actionnaires bénéficient du même pourcentage d'augmentation.

Le C.I.F., c'est le premier fonds mutuel au Canada, l'entreprise aux directeurs canadiens chevronnés et le fonds mutuel dont l'administration est la plus expérimentée en Amérique.

Ne tardez pas... nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les renseignements, sans engagement. John Graham & Company Limited, 85, rue Sparks, Ottawa 4. Tél. 232-5318. Gestion de placements. ***

LE GAZ

sèche les vêtements LE MIEUX! PLUS VITE! A MEILLEUR MARCHE!

Les serviettes deviennent floconneuses, les vêtements sont doux— plus confortables. Et le gaz naturel est SI économique ! Rendez-vous-en compte par vous-même — appelez

Ottawa Gas
376, rue Bank CE. 6-9491

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	361	$41⅞	41¾	41⅞	+ ⅛
Acklnd	300	350	350	350	+10
Alta Dist	200	205	205	205	—10
Alta Dis vt	700	215	210	215	+10
Alta Gas	200	$28⅜	28¾	28¾	+ ¼
Alta Gas w	125	775	775	775	+10
Alumini	1167	$24¼	24¼	24¼	— ¼
Argus	210	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Arg B p	75	$50¾	50¾	50¾	
Ash Temple	500	$12	12	12	+ ¼
Atl Sugar	100	$18¼	18¼	18¼	
Atlas Stl	10053	$37¼	37¼	37¼	
Autofab B	3000	150	150	150	
Bank Mont	135	$65¾	65½	65½	— ⅛
Bank NS	105	$74	73¾	73¾	— ⅜
Beatty A	422	59½	9½	9½	+ ⅛
Bell Phone	752	$53¾	53½	53½	— ¼
Brazil	828	410	410	410	
Br Tnk	400	285	285	285	
BA Oil	572	$30	30	30	
BC Forest	1200	$15	15	15	— ⅛
BC Pack B	z16	$15½	15½	15½	
BC Phone	105	$53½	53½	53½	— ¼
Cal Pow	850	$21¾	21½	21½	— ¼
Can Cem	z13	$34⅛	34⅛	34⅛	
Can Perm	z15	$76½	76½	76½	
CSL	z5	$53	53	53	
CAE	100	$87⅛	87⅛	87⅛	+ ⅛
C Brew	1100	$10⅜	10½	10½	— ⅛
C Brew pr	25	$51½	51½	51½	
Cdn Can A	z25	$12⅜	12⅜	12⅜	
Cdn Celan	1100	$48¼	48¼	48¼	
C Chem	200	$10	10	10	+ ⅛
C Chem w	2200	365	365	365	
C Curt W	500	85	85	85	+2
C Gas In w	400	280	275	275	
C Husky	z50	$63⅜	63⅜	63⅜	
C Hydro	100	$16⅜	16⅜	16⅜	
C Imp Bk C	165	$63⅜	63¼	63¼	— ¼
CIL	600	$13¾	13¾	13¾	
CPR	510	$26⅜	26⅜	26⅜	
C Westng	z50	$29	29	29	
Cap Bldg	100	340	360	360	+5
Con Bldg	825	$9¼	9⅛	9¼	
Con Bldg w	99	580	580	580	+5
Con M S	260	$23⅜	23⅜	23⅜	
Con Paper	455	$37⅞	37½	37½	— ½
Con Gas	795	$20	20	20	+ ⅛
Con Gas B	25	$106½	106½	106½	
Corby vt	z25	$18	18	18	
Crush Int	1600	$13⅞	13¾	13¾	
Crush pr	20	$130	130	130	
Dist Seag	600	$49½	49½	49½	
D Bridge	120	$18⅝	18⅝	18⅝	
Dom Elect	z50	$13¼	13¼	13¼	
Dofasco	975	$64¾	64½	64¾	+ ¼
D Magnes	z100	$8⅝	8⅝	8⅝	
Dom Stores	1395	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Dom Tar	475	$18¼	18¼	18¼	
Du Pont	147	$42⅛	42⅛	42⅛	— ⅜
Exquis A wt	100	200	200	200	
Falcon	1074	$55¼	44¾	54⅞	— ⅛
Ford Cda	z10	$183	183	183	
Fr Pete pr	250	340	335	340	—10
Fruehauf	200	$7¼	7¼	7¼	
Gatineau	25	$34	34	34	
GP Drill A	z40	64	64	64	
GS Wares	z5	$8⅛	8⅛	8⅛	
GL Paper	1025	$17	16⅞	17	+ ⅛
GN Cap Bw	160	180	180	180	—5
Gr Wpg G	z13	$15	15	15	
Gr Wpg vt	477	$15¼	15¼	15¼	+ ⅛
Hardee	700	340	340	340	
Hawker S	300	$5½	5½	5½	
Hayes Stl	z50	$17	17	17	
Hur Erie xd	z10	$64	64	64	
Imp Oil	112	$41⅝	41½	41⅝	+ ⅛
Imp Tob	1375	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Ind Accep	1935	$26⅛	26	26	— ½
Inland Gas	900	$5½	5½	5½	
Inland G pr	z50	$18½	18½	18½	
Int Nickel	842	$66	65⅞	66	— ¼
Int Util	100	$48¾	48¾	48¾	+ ¼
Int Util pr	100	$50¼	50¼	50¼	— ¼
Inter PL	140	$90	79¾	79¾	— ½
Int Stl P	1000	170	165	170	+5
Inv Syn A	230	$56½	56	56½	
Jeff Bw	900	250	250	250	
Jockey C	200	325	325	325	
Kelly wts	195	185	185	185	—10
Kelvinator	400	$9¾	9¾	9¾	
Lakeland	z70	265	265	265	
Lau Fin A	492	$16¾	16½	16¾	
Lau F 125	z55	$20¾	20¾	20¾	
Leland	900	$12⅜	12¼	12¼	
Levy	z75	$15¼	15¼	15¼	
LobCo A	425	$8¼	8⅛	8⅛	
LobG 1 pr	30	$31⅜	31⅜	31⅜	
MB PR	635	$22⅛	22	22⅛	
M Leaf Mill	150	$12	12	12	
Mass-F	600	$12½	12½	12½	
Mass-F rts	21181	26	24	26	+1
Mass-F 5½	25	$106½	106½	106½	— ¼
Mid West	z50	175	175	175	
Molson A	450	$29¾	29¾	29¾	
Molson B	40	$29	29	29	—1
Moore	245	$52⅜	51¾	51¾	— ½
Nat Trust	400	$27½	27½	27½	
Nia Wire B	z54	$13¼	13¼	13¼	
Noranda	1156	$32⅜	32½	32½	— ¼
NO NGas	405	$19	18⅞	19	
NQ Pow	z10	$32½	32½	32½	
Page Hers	410	$22⅛	22	22	
Pbina	z50	$7⅜	7⅜	7⅜	
PC Jwl pr	16	$100½	100½	100½	— ½
Phantom	100	490	490	490	+15
Pow Corp	2710	$8⅜	8⅜	8⅜	
QN Gas	210	$7⅛	7⅛	7⅛	
QN Gas pr	200	$90¼	90	90	—1
QN Gas w	z30	75	75	75	
Quinte com	z20	500	500	500	
Reichhold	100	$9¼	9¼	9¼	
Revenue pr	200	$23	22⅞	23	
Royal Bnk	240	$74⅞	74¾	74¾	— ⅛
Salada	1355	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Salada wts	495	350	350	350	+10
Sayvette	100	255	255	255	+5
Seven Arts	200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Shawin	50	$29¾	29¾	29¾	— ⅛
Shell Oil	405	$14¼	14¼	14¼	
Shell I wts	200	600	595	600	
Silverwd A	z4	$12⅛	12⅛	12⅛	
Fliverwd B	z4	$13	13	13	
Simpsons	z70	$31¾	31¾	31¾	
Slater Steel	700	$10	10	10	
Somerville pr	z10	$51½	51½	51½	
Stafford	150	400	400	400	—10
St Pav	z25	$10⅜	10⅜	10⅜	
Steel Can	988	$19¼	19⅛	19⅛	— ⅛
Switson	700	140	140	140	
Tamblyn	z100	$18	18	18	
Texaco	z5	$46½	46½	46½	
Tor-Dom Bk	50	$62½	62½	62½	+ ¼
T Fin A	980	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Tr Can PL	1709	$25	25	25	+ ⅛
Trans-Mt	545	$14½	14½	14½	+ ⅛
Trans PPL	z25	$6¾	6¾	6¾	
Turnbull p	50	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Un Gas	745	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
Walk GW	z25	$59½	59½	59½	
Westcoast	z75	$14¼	14¼	14¼	
Wcoast vt	z95	$13½	13½	13½	
Weston A	300	$19	19	19	
Weston B	z10	$20	20	20	
Wood J	240	59⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Wdwd A w	175	300	300	300	—10
Zenith	900	440	440	440	
HUILES					
Alminex	1800	260	255	260	
Bailey S A	200	950	950	950	
Bata	500	5½	5½	5½	
Cal Ed	200	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
C Delhi	100	310	310	310	—5
C Delhi w	z13	110	110	110	
Cdn Dev	1800	355	350	350	—5
C Ex Gas	150	114	114	114	+4
Cent Del	300	865	865	865	
Charter Oil	200	115	115	115	—4
C Mic Mac	800	385	380	380	—10
Duvan	600	8½	8½	8½	
Glacier	5000	12	12	12	— ½
Gr Plains	235	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ¼
Home A	z25	$12⅜	12⅜	12⅜	
H B Oil G	350	$15⅜	15½	15⅜	
Medal	z40	238	238	238	
Northcal	4000	20	19½	19½	— ½
NCO wts	200	30	30	30	
Pac Pete	840	$12⅛	12⅛	12⅛	
Pamoil	1550	48½	48	48	
Permo	500	32	32	32	+1
Provo Gas	500	155	155	155	
Ranger	150	110	110	110	
Sarcee	2145	120	119	119	+1
Secur Free	500	700	700	700	
South U	1500	12½	12½	12½	+ ½
Unispher	4000	38	36½	36½	—1½
Un Oils	200	140	140	140	—1
W Decalta	6240	134	133	134	—1
MINES					
Abacus	2607	20	18½	20	+1½
Acad Ur	10000	6	6	6	
Accra	6000	41	40	41	+1
Advocate	100	620	620	620	
Agnico	900	54	54	54	—1
Akaitcho	5500	49	49	49	+1
A Arcadia	20600	74	72	73	—1
A Arcd Bw	6600	34	33	34	+3
Atl C Cop	100	101	101	101	—2
Aumaq	1500	6½	6½	6½	+ ½
Aunor	z50	395	395	395	
Bary Expl	500	18	18	18	
Baska	500	7½	7½	7½	+ ½
Bethlm	1200	285	283	283	+3
Bibis	8500	21	19	19	—1
Bidcop	4000	10½	10	10½	+ ½
Black Bay	6000	14	14	14	
Bordulac	12500	6½	6½	6½	
Bouzan	1200	42½	42½	42½	+ ½
Bralorne	500	625	625	625	+5
Camp Chib	300	430	425	430	+10
C Astoria	7533	17	14½	17	
Can Erin	800	9½	9½	9½	—1
Cheskirk	228000	16	15	15½	+1
Chester	1500	15	15	15	— ½
Chib Kay	1000	10½	10½	10½	+ ½
Chrom	300	168	165	165	
Coch Will	400	435	435	435	—5
Comb Met	1500	20	20	20	
C Beta G	5000	8	8	8	
C Discov	1000	83	83	83	
CG Arrow	8000	55	55	55	+1
C Halll	1500	28½	28	28	—2
C Mogul	500	94	94	94	—1
C Morrison	1000	42	42	42	—1
C Mosher	3400	230	220	220	—10
Con Negus	5000	15	15	15	
C Regcourt	10000	10	9½	10	+ ½
Con Shaw	3666	50	49	49	
Cop Man	2000	8	8	8	
Craigmt	200	$19⅛	19⅛	19⅛	
Crolnor	10500	18½	18	18	—1
Crowpat	625	8	8	8	— ½
Daering	3000	20	19½	19½	
Deer Horn	69900	71	69	70	
Denison	610	$12⅞	12¾	12¾	— ⅛
Dicknsn	700	440	435	440	+5
Dome	565	$30½	30	30½	+ ¼
E Amphi	1000	7½	7½	7½	
Elder	1600	119	118	118	—1
Eldrich	2500	20	19	19	—1½
Faraday	250	163	163	163	+2
Fwest T	2100	12½	12½	12½	
Galtwin	1200	8½	8	8	
Gnt Masct	1000	70	70	70	+1
Glant YK	500	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
GF Mining	2000	16	16	16	
Granduc	500	365	365	365	—5
Gwillim	3000	4	4	4	
Har Min	8500	16½	16	16	+ ½
Heath	2000	5½	5½	5½	— ½
Hollinger	590	$23½	23½	23½	— ¼
Hud Bay	30	$53	53	53	— ¼
Hydra Ex	1500	30	28	28	—1
Jacobus	3000	25	25	25	+ ½
Jonsmith	2800	18	17½	17½	— ½
Joutel	7400	115	115	115	
Keeley F	6400	89	86	88	—1
Kerr Add	450	700	700	700	
Lab Min	100	$27½	27½	27½	
L Dufault	100	650	650	650	—15
L Shore	z30	265	265	265	
La Luz	300	350	350	350	
Lamaque	100	380	380	380	+5
Latin Am	500	31	31	31	+1
Lexindin	7000	5½	5½	5½	+ ½
Louvict	500	9½	9½	9½	+ ½
Lyndhst	27500	16	15	15	—1
Macassa	250	360	360	360	+20
Madsen	550	235	235	235	
Maitrans	3500	11	11	11	— ½
Maralgo	500	9	9	9	
Marcon	1625	9½	9½	9½	+ ½
Maritime	1500	45½	45½	45½	— ½
Martin	6900	53	53	53	
Mattgmi	200	895	895	895	
Maybrun	1000	9	9	9	
McIntyre	520	$50¼	50¼	50¼	+ ¼
McKen	500	31	31	31	
McWat	2000	24	23	23	— ½
Mentor	2600	33½	33	33	—2
Meta Uran	3000	9	9	9	
Min-Ore	1450	8½	8½	8½	+ ½
Murray M	800	119	119	119	
Nama Cr	2000	16½	16	16	
Nealon	1000	21	21	21	
New Ath	1000	31½	31½	31½	— ½
Newconex	100	475	475	475	—5
New Hosco	2400	130	128	128	—4
N Kelore	500	10	10	10	
Newlund	9500	17	16½	17	+1
Newnor	1500	17	17	17	
New Rouyn	2000	17	17	17	+ ½
Nick Rim	2900	21	20	20	
Norpax	500	10	10	10	
Northgate	600	495	495	495	
North Can	100	240	240	240	
Opemiska	106	695	695	695	+5
Orchan	400	241	240	241	+1
Ormsby	1000	24½	24½	24½	+1
Osisko	500	43	43	43	+ ½
Paramaq	1000	17	17	17	— ½
Patino	712	805	805	805	
Paymast	5000	12	12	12	— ½
Peerless	1100	18	18	18	+ ½
Pow Rou	500	49	49	49	+3
Preston	125	825	825	825	—10
Pros Air	1300	109	106	109	+2
Que Lab	12200	7	6	6	—1½
Quemont	1125	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Rio Algom	1725	$13	12⅞	12⅞	
Rix Athab	1000	28	28	28	— ½
Roche	2000	7	6½	6½	— ½
Sherritt	320	292	292	292	+2
Silvmaq	5500	29	28	28½	
Sil Miller	10700	32½	31	31	—1
Siscoe	1025	195	195	195	
Stanrck	100	115	115	115	—12
Starratt	1000	7	7	7	+ ½
Steep R	2515	500	495	495	
Sturgeon	3500	26½	25	26½	+1½
Sud Cont	1000	9½	9½	9½	— ½
Taurcan	2200	30	28	28	—5
Teck-H	100	164	164	164	—6
Thom L	500	68	68	68	—2
Tombill	1000	80	80	80	—2
Trans Res	500	12	12	12	
Tribag	1500	80	80	80	
U Asbestos	300	380	380	380	
Un Keno	150	780	780	780	
Upp Can	7800	157	151	157	+3
Violam	700	180	178	180	+3
Weedon	2000	4	4	4	
Werner	5000	14½	14½	14½	— ½
W Malar	6000	10½	10	10	
West Mines	250	335	335	335	+5
W Mine rt	100	18	18	18	— ½
Yk Bear	100	115	115	115	—2
Zenmac	500	23½	23½	23½	+ ½

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh, $1.65 à $1.85, à cuire .90 à $1; en rangées $2.25 à $2.50; Cortland, $1.50; Fameuses $1.25 le minot, Délicieuses, belles, $4.50 à $5 le minot.

Betteraves: $1.60 à $1.75 les 50 lb.

Carottes: $1.75 à $2.25, grosses $1.50 les 50 lb; $3.00 à $3.25 le cello de 50 lb.

Choux: $2.30 à $2.50 le cageot ou le sac de 50 lb; rouges ou Savoie, $1.75 à $2 la doz.

Navets: $3, no 2, $2 les 50 lb.

Oignons: jaunes, $2.50 à $2.75; gros $3, petits $2, rouges $2.50 les 50 livres.

Panais: $2.00 les 12 cellos de 24 onces, $2.50 à $3 le minot; $1.25 à $1.50 le demi-minot.

Pommes de terre: $1.80 à $1.85 les 75 livres, $1.15 les 50 livres.

Poireaux: .75 à $1 la doz; petits, .50 à .60 la doz.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 28 à 49; A-gros 46 à 47; A-moyen 44 à 45; A-petits 39 à 40; B 35; C 30.

Beurre: arrivages courants, admissible 51 1-4 à 51 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 33 1-4; coloré 33 1-2; en gros, québecois blanc 33 3-4; coloré 34.

Pommes de terre: Québec $1.80 à $1.85 les 75 livres, $1.35 les 50 livres; Nouveau-Brunswick $1.95 à $2.05 les 75 livres, $1.25 à $1.40 les 50 livres, .31 à .35 les 10 livres; Ile du Prince-Edouard $2.20 à $2.35 les 75 livres, $1.50 à $1.75 les 50 livres, .39 à .41 les 10 livres; Floride blanches $4.50 les 50 livres.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs cotait aujourd'hui 40.70 francs au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce de $10 des Etats-Unis, valait 102.80 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin aujourd'hui en devises américaines au marché de l'or européen: $35.08 à l'achat et $35.10 à la vente.

Pris de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.08 97-100 (250 shillings, 4 1-2 pence).

Le dollar

NEW YORK (PC) — A midi, le dollar canadien était en hausse de 3-64 à $0.92 49-64 en devises américaines. La livre sterling était inchangée à $2.80 19-64.

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar américain cotait $1.07 25-32 en devises canadiennes. La demande était de $1.07 27-32.

Vendredi midi, il cotait de $1.07 13-16 à $1.07 27-32.

La livre sterling valait de $3.02 1-8 à $3.02 5-16. Elle cotait vendredi midi de $3.02 3-16 à $3.02 5-16.

Bourse de Montréal

Abitibi	60	$41⅞	41⅞	41⅞	+ ⅛
Algoma	25	$46⅜	46⅜	45⅜	— ⅜
Ang T 4½p	100	$42½	42½	42½	+ ½
Argus	100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Asbestos	175	$27	27	27	
Atlas Steel	974	$37¼	37¼	37¼	
Bail S 5pr	100	$23	23	23	— ⅛
Bank Mont	175	$65⅝	65½	65½	— ⅜
BankNS	210	$73¾	73¾	73¾	— ¼
Banq CN	560	$73¼	73	73	
Bell Phone	1213	$53⅜	53½	53⅜	
BC Forest	300	$15	15	15	
BC Phone	75	$53½	53¼	53¼	— ½
Bruck B c	100	$6	6	6	
Build Prod	125	$22	22	22	
Can Cem	247	$34⅜	34¼	34⅜	— ⅛
CAE	800	$87⅛	87⅛	87⅛	+ ¼
Cdn Brew	1910	$10⅜	10½	10½	— ⅛
C Cel 175p	25	$37	37	37	+ ¼
C Imp Bk	525	$63½	63½	63½	
CIL	125	$13¾	13¾	13¾	
CPR	495	$26¼	26¼	26¼	
Cdn Pet pr	1630	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Cent Del	300	865	865	865	
Dist Seag	140	$49½	49½	49½	
D Bridge	800	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅜
D Coal pr c	125	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
D Lime	100	$6½	6½	6½	
D Lime wts	1000	225	225	225	+15
Dom Tar	335	$18⅛	18⅛	18⅛	
Dom Text	310	$19	19	19	
Dupuis A	105	$9⅛	9⅛	9⅛	
Falcon	721	$55⅛	55	55⅛	+ ⅛
GL Paper	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
Hawker-S	300	$5½	5½	5½	
Imp Oil	479	$41¾	41¾	41¾	+ ¼
Imp Tob	750	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
Ind Accep	510	$26⅜	26¼	26⅜	— ⅛
Inland C pr	855	$18½	17¾	17¾	+1
Int Nickel	580	$66	66	66	
Int Util	50	$48¾	48¾	48¾	— ¼
Int Util pr	25	$50½	50½	50½	
Inter PL	125	$79⅞	79⅞	79⅞	— ⅜
MB PR	730	$22¼	22	22¼	
Marltime T	477	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Mass F	700	$12½	12½	12½	
Massey rts	9858	25	24	25	
Molson A	450	$29⅞	29¾	29⅞	+ ⅜
Moore Corp	75	$52¼	52	52	
Noranda	85	$32⅝	32⅜	32⅝	— ⅛
NS LP	280	$23	22⅞	23	+ ⅛
Ogilvie	300	$13	13	13	
Pac Pete	720	$12¼	12⅛	12¼	+ ¼
Pow Corp	700	$8⅝	8⅝	8⅝	
Price Br	298	$37¼	37⅛	37⅛	+¼
QN Gas	300	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
QN Gas pr	350	$90	90	90	—1
Rolland A	200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Royal Bnk	130	$74⅞	74⅞	74⅞	
Salada F	225	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Shawin	1785	$29¾	29¾	29¾	
Shell Oil	2200	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Simpsons	100	$31¾	31¾	31¾	
Texaco Can	250	$46¾	46½	46¾	+ ¼
Tr C Corp	3315	$11¾	11⅝	11⅝	
Tr Can PL	225	$25	25	25	— ⅛
Tr Mt PL	200	$14½	14½	14½	
WCost vt	200	$13½	13½	13½	
Weston A	100	$19	19	19	

Bourse canadienne

Alsof	87000	79	77	78	
American	2000	3	3	3	
An Am Mol	500	250	250	250	
Atlas Tel	1400	290	290

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LE COMMISSAIRE HALTER A RAMENE AU BON SENS LES MAGNATS DU FOOTBALL CANADIEN

Le football professionnel est devenu une grosse enterprise commerciale au Canada mais les neuf clubs qui forment la Conférence commencent à peine à se conduire comme des administrateurs sérieux. Du moins si l'on en croit les dépêches des derniers jours émanant de Hamilton.

A leurs assises annuelles de trois jours, les magnats ont parfois donné l'impression de fils à papa et de nouveaux riches se perdant dans de puériles discussions.

Paul Rimstead de la Presse Canadienne rapporte, en effet, que de guerre lasse, après avoir écouté patiemment les palabres des propriétaires ou directeurs des neuf clubs, le commissaire Sydney Halter, c.r. avocat de Winnipeg, s'est levé, a plissé ses sourcils en broussaille et a déclaré aux neuf hommes qui paient son salaire: "messieurs, veuillez commencer à agir comme des hommes d'affaires respectables!" Quelques minutes plus tard, les directeurs des conférences de l'est et de l'ouest réglaient leurs longues discussions au sujet du calendrier mixte de la CFL.

Le partage des recettes posait le problème. Surtout celles du circuit fermé de télévision dans l'Est. L'Ouest voulait sa juste part. A la fin, l'Est augmenta de 5 à 6 p. 100 de la recette brute aux guichets la part des clubs de l'Ouest, ou du moins des visiteurs. Il y eut deux votes dissidents.

Plus tôt, l'Est a consenti à partager les futures recettes de la télévision des Etats-Unis. L'Ouest a accepté un compromis en acceptant un pacte de deux ans pour le calendrier mixte au lieu d'un contrat de quatre ans. La vente des billets entre les lignes des buts était au fond du désaccord. Dans le passé, on payait 75 cents par billet au club visiteur.

En attendant, chaque club doit étudier ses problèmes respectifs. La concurrence formidable des deux circuits professionnels des Etats-Unis impose un fardeau financier sans précédent. Dans les circonstances, la CFL doit se compter heureuse de posséder un chef de la sagesse de l'avocat Halter.

x x x x x x

LA FIN DE SEMAINE a été fertile et émouvante dans le monde du hockey. Pendant que nos Canadiens de Hull-Ottawa ont repris seuls la première place du classement dans la Ligue professionnelle de l'Est grâce aux deux buts de Billie Carter à l'aréna de Hull et à un verdict serré de 3-2, ceux de Montréal se sont affirmés de façon non équivoque à Montréal et à Détroit. Leurs victoires de 6-1 sur les Red Wings dimanche et de 4-2 sur les Black Hawks samedi au Forum leur ont valu de devancer les Maple Leafs en deuxième place du classement de la Nationale.

HOWIE YOUNG, enfant terrible du hockey, a fait encore des siennes dimanche soir. Le dur-à-cuire de la défense des Red Wings sera sans doute mis à sa place par le président Clarence Campbell pour sa lamentable performance devant ses partisans à l'Olympia. Agé de 25 ans, Young a battu le "record" de Lou Fontinato, ancienne terreur des Rangers, qui évolue maintenant pour les Canadiens. Il a porté à 210 minutes le total de ses punitions en 54 parties alors que Lou avait purgé 202 minutes en 70 parties régulières en 1955-1956. Ses frasques n'ont pas aidé les Wings, qui ont été humiliés 6-1 par les Montréalais de Toe Blake. Sans les services d'Henri Richard et de Tom Johnson, les Canadiens ont fait magnifique figure en fin de semaine. Notre ancien capitaine junior, Ralph Backstrom a mérité une étoile samedi soir et a compté un autre but hier soir à Détroit. Bobby Rousseau, Boum Boum Geoffrion (2 buts hier), Jean Béliveau, Fontinato, Gilles Tremblay et Jean-Claude Tremblay, Dickie Moore et Jacques Plante ont tous prouvé que le Canadien entend rejoindre Chicago au premier rang.

PENDANT TOUT CE TEMPS, les peewees se sont fait valoir au Colisée de Québec, les juniors de la région continuent leur course enlevante au championnat, les étoiles du Berceau d'Ottawa ont triomphé 1-0 à Toronto, l'Université d'Ottawa multiplie ses victoires dans l'intercollégiale. Bref, on n'a qu'à lire les colonnes sportives de Marcel Fortin ce soir pour constater que le hockey jouit d'une vogue sans précédent. Il y a une ombre au tableau: les Smoke Eaters de Trail nous représentent au tournoi mondial à Stockholm. Le Canada sera mal représenté.

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Jim Baskin organise la deuxième saison de courses attelées à la piste Rideau-Carleton ... un syndicat new-yorkais espère se porter acquéreur de l'hippodrome du chemin Albion ... la saison débutera le premier mai ... les carnavals d'hiver ont partout remporté des succès retentissants ... les fêtes de Hawkesbury s'annoncent bien ... Gene Létourneau de Québec songe à démissionner de la boxe ... les Ravens de Carleton espèrent gagner le championnat intercollégial de ballon au panier ... Glebe compte éliminer Fisher Park dès cet après-midi pour rencontrer Laurentian vendredi prochain en finales interscolaires. Faute d'espace, c'est tout pour ce soir. A mardi donc. A l'aréna de Hull, allons voir les as de la RENAISSANCE.

x x x x x x

Mot de la fin: Meilleurs voeux d'anniversaire de naissance au dynamique Paul Caron, l'ami de toutes les bonnes causes.

Les Canadiens reprennent seuls la 1ère position

DERBY D'OTTAWA — Keith Bryar, que l'on voit à gauche, a remporté les honneurs du grand derby d'attelages de chiens, qui a été présenté à Ottawa vendredi et samedi après-midi. Bryar, de Laconia, N.H. a gagné les deux étapes de cette épreuve pour facilement remporter la victoire sur Wilfrid Lépine de Québec. Bryar s'est mérité une bourse en argent en plus du trophée du Château Laurier et du trophée des Queensway Kinsmen, qui avaient organisé cette course. Nous remarquons donc dans la photo, Keith Bryar, à gauche et Cecil McCooeye, président du Queensway Kinsmen.

(Photo Champlain Marcil)

A la suite de leur victoire de 3 à 2 sur les Wolves de Sudbury

Par Robert LABELLE

Les Canadiens de Hull-Ottawa ont repris seuls la première position du classement de la Ligue professionnelle de l'Est, dimanche après-midi, triomphant des Wolves de Sudbury au compte de 3-2, devant près de 2,000 spectateurs, à l'aréna de Hull.

Les Canadiens ont ainsi pris une avance de deux points sur le Frontenac de Kingston, en première position du classement. Les Canadiens ont maintenant un total de 70 points en première position, et Kingston suit avec 68. Les deux clubs ont joué le même nombre de parties.

Les Canadiens, après une ment mérité leur victoire contre les Wolves, mais ces derniers leur ont rendu la tâche difficile en ne voulant pas s'avouer vaincus.

Les Caandiens, après une première période sans but, ont compté trois fois en moins de trois minutes au tout début de la période médiane, mais les Wolves n'ont pas lâché prise devant cette attaque furieuse des Canadiens.

Les Wolves ont compté un but à 7:35 de la période médiane pour réduire l'avance des Canadiens à 3-1, et ils ont compté à 14:05 de la troisième période pour se rapprocher à un seul but du Tricolore.

Ils ont tout fait pour niveler les chances, retirant même leur gardien de buts Gerry Cheevers de ses filets dans la dernière minute de jeu en faveur d'un sixième avant.

La stratégie a failli être fructueuse mais Ernie Wakely, qui n'a pas été trop affairé durant toute la partie, a fait son meilleur arrêt de la partie alors qu'il ne restait que neuf secondes de jeu.

Gordon Labossière venait tout juste de sauter sur la glace pour remplacer Cheevers quand la rondelle est venue se déposer sur son bâton à environ 20 pieds des filets de Wakely. Labossière a laissé partir un boulet très bas que Wakely a arrêté avec le bout de sa jambière droite en faisant le grand écart.

Brian Smith, avec un but, et Billy Carter, avec deux, ont été les compteurs des Canadiens. Marc Dufour et Jimmy Johnson ont allumé la lumière rouge pour les Wolves.

Les Canadiens ont été sans les services de Jacques Laperrière à partir du tout début de la première période. Il s'est retiré à la chambre des siens quand il a été durement mis en échec. On croyait qu'il avait une fracture du nez, mais tel n'est pas le cas.

Laperrière, qui a été frappé par une grippe durant la joute de vendredi soir, venait à peine de sortir de l'hôpital où il a passé une couple de jours. L'instructeur Sam Pollock n'avait donc que trois joueurs de défense en uniforme.

Après une première période sans but, Smith a profité d'une punition à Gary Jarrett, des Wolves, pour ouvrir le pointage à 19 secondes de la 2e période, faisant dévier un lancer de la ligne bleue de Terry Harper. Deux minutes plus tard, Carter prenait une passe de Red Berenson au centre, contournait Dufour et Bob Woytowich avant de déjouer Cheevers avec un lancer très bas. Puis Carter revenait à la charge 15 secondes plus tard avec un deuxième but du même genre.

Dufour a complété un beau jeu de passes avec Labossière et Jarrett pour placer les Wolves sur la feuille de pointage, et Johnson a accepté une passe de Bruce Draper, d'Ottawa, d'en arrière des filets, pour le 2e et dernier but des Wolves.

Les deux mêmes clubs se rencontrent de nouveau mercredi soir, à Sudbury. La prochaine partie locale du Canadien est à l'affiche pour vendredi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, contre les Braves de St-Louis. Dimanche prochain, à l'aréna de Hull, le Frontenac de Kingston, avec qui le Canadien bataille pour la première position, sera le club visiteur.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but.

Punitions: Chevrier 0:10, McComb 15:01, Jarrett 19:24.

Deuxième période

1. Hull-Ott: Smith (Harper, Senior) 0:19
2. Hull-Ott: Carter (Berenson) 2:21
3. Hull-Ott: Carter (Berenson, Harper) 2:36
4. Sudbury: Dufour (Labossière, Jarrett) 7:35

Punitions: Beaudin 6:19, Berenson 12:37, McCallum 15:34.

Troisième période

5. Sudbury: Johnson (Draper, Taylor) 14:05

Punitions: Johnson 1:21, Hamilton 9:35.

Keith Bryar remporte facilement les honneurs du derby d'Ottawa

Le conducteur d'attelages de chiens Keith Bryar, de Laconia, New Hampshire, a facilement remporté les honneurs du derby international d'attelages de chiens, qui a été présenté à Ottawa, vendredi et samedi après-midi. Bryar, qui conduisait une équipe de neuf chiens, a remporté la victoire durant les deux étapes pour terminer avec un temps total d'une heure, 20 minutes et 8 secondes. Ce grand derby a été organisé par le Queensway Kinsmen en coopération avec plusieurs membres du club d'attelages de chiens de Gatineau. C'est la première fois depuis 1955 qu'un grand derby international d'attelages de chiens est présenté à Ottawa et les organisateurs ont déclaré qu'ils étaient des plus satisfaits des résultats et qu'ils se préparaient déjà pour la saison prochaine. On se souviendra que ce genre d'épreuve était fort populaire à Ottawa, il y a quelques années.

En terminant en première position, Bryar s'est mérité le trophée du Château Laurier, qui n'avait pas été en compétition depuis plusieurs années et il s'est également mérité une bourse en argent ($300) en plus du trophée du Queensway Kinsmen.

Avance confortable

Après avoir facilement gagné la première étape vendredi après-midi, en un temps de 40 minutes et 35 secondes, Bryar ne fut jamais menacé par les autres concurrents. Il s'assura également des honneurs de la deuxième étape présentée samedi après-midi avec un temps de 39 minutes et 33 secondes et il l'emporta avec une marge d'un peu plus de six minutes sur son plus proche rival, Wilfrid Lépine, de Québec. Lépine a réussi les deux étapes en 46 minutes et 52 secondes et 42 minutes et 8 secondes pour un temps total d'une heure et 27 minutes.

Charlie Gilbert, de Stittsville, Ontario, a été le meilleur conducteur local et il s'est emparé de la troisième position avec un temps total d'une heure 29 minutes et 15 secondes. Ernest Brunet, le vétéran conducteur de Pointe-Gatineau, a terminé au quatrième rang avec un temps d'une heure, 30 minutes et 57 secondes. Keith Bryar connait donc une saison exceptionnelle, puisque tout récemment, il avait remporté les honneurs du grand derby de Québec.

Quatorze équipes ont participé à cette course, qui était d'une distance de douze milles à chaque jour. Originalement le parcours devait être de 18 milles, mais a été abrégé à cause du mauvais état de la piste. Ernest Brunet s'est mérité un prix spécial pour avoir terminé l'épreuve avec l'équipe en meilleur état.

Voici la liste des conducteurs:

	Total
K. Bryar, Laconia, N.H.	1:20:08
W. Lépine, Québec	1:27:00
C. Gilbert, Stittsville	1:29:15
E. Brunet, Pte-Gatineau	1:30:57
G. Collins, Ironside	1:32:39
J. M. McDougall, Ste-Agathe	1:35:29
D. McVeetors, Ottawa	1:37:08
R. Boudreau, Martin River	1:37:12
C. Clément, Buckingham	1:41:56
F. Chaussé, Hull	1:43:04
B. LaCourse, Montréal	1:48:06
V. Zaschke, Arnprior	1:53:36
C. Turgeon, Hull	2:07:17
Bastien, Lac Poisson Blanc	2:19:49

Trois blanchissages enregistrés dimanche dans la Ligue du RA

Le club de l'Army Survey a remporté sa première victoire de la saison dimanche après-midi, dans la Ligue de hockey du RA, à l'Auditorium d'Ottawa. Yves Lapensée a réussi le tour du chapeau pour conduire les siens à la victoire contre le club HOPE. Charles Dinelle a évité le blanchissage aux postillons.

Mais dans sa 2e partie de la journée, l'Army Survey est retourné à ses anciennes habitudes, pliant devant le club de l'Agriculture, au compte de 7-0. Brian Hand, avec quatre buts, et Bob Brian, avec deux, ont dirigé les attaques des agriculteurs.

Willie Brown a enregistré le blanchissage, son 3e de la saison.

Larry Côté, du DRB, est devenu le premier joueur à enregistrer 20 buts cette saison alors que les siens ont défait le CMHC au compte de 11-9. Côté y est allé de quatre buts. Tom Nishizaki et Darryl Barnes ont également été à l'honneur pour les gagnants, Nishizaki comptant trois fois et Barnes, deux fois. Robert Boudreau a été brillant dans la défaite, comptant non moins de quatre buts. Bob Bellfoy et Jacques Gratton ont également été en évidence en comptant chacun deux buts.

Le club de l'Agriculture avait remporté une première victoire, aux dépens du SARA, 3-2, grâce surtout à Bob Brian, qui avait compté deux buts.

Radio-Canada a triomphé des Travaux publics au compte de 7-1. Bernie Schryburt a réussi le tour du chapeau pour les gagnants et Moe Watters a compté deux buts. L'unique but des perdants a été enregistré par Tony Girotti.

Le club de la Police montée a défait celui des Vétérans au compte de 4-2, grâce à Darryl Dewar qui a compté à deux reprises.

Le quartier général de l'Armée a battu le club des Mines et Relevés techniques au compte de 1-0, avec Fred McLean comptant le seul but et Steve Neilson enregistrant son premier blanchissage de la saison.

André Lévesque a enregistré son 2e blanchissage quand le club de l'Imprimerie a défait celui du Trésor, 6-0. Raymond Nadeau a réussi le tour du chapeau.

Charlie Gilbert gagne la course de chiens présentée à Beach Grove

Charlie Gilbert, de Stittsville, Ontario, a remporté les honneurs de la course d'attelages de chiens, qui a été présentée dimanche à Beach Grove, Québec. Cette course était sous les auspices de M. Gauthier, de l'hôtel Cacacoug Inn en coopération avec le club d'attelages de chiens de Gatineau.

Gilbert, qui conduit un attelage de chiens propriété de M. Cecil McCoeye d'Ottawa, a parcouru les 15 milles en 49 minutes et 36 secondes pour facilement remporter la victoire. Dix-huit équipes ont participé à cette course, présentée sur un parcours un peu dangereux. Wilfrid Lépine, de Québec, le seul conducteur de l'extérieur, a terminé en neuvième position. Pierre Brunet, de Pointe-Gatineau, a capturé la deuxième position avec un temps de 50 minutes et 39 secondes.

Gilbert Collins, d'Ironside, a terminé au troisième rang en 51 minutes et 9 secondes. Une autre épreuve aura lieu en fin de semaine à Blue Sea Lake. Cette course sera présentée en deux étapes, soit samedi et dimanche et sera sous les auspices du club d'attelages de chiens de Hull.

LES RESULTATS

C. Gilbert, Stittsville	49:36
P. Brunet, Pte-Gatineau	50:39
G. Collins, Ironside	51:09
G. Durochers, Buckingham	51:14
R. Angers, Hull	51:45
L. Aubé, Buckingham	52:04
J. McCormick, Arnprior	52:07
G. Charbonneau, Pte-Gatineau	53:38
W. Lepine, Québec	55:08
L. Chaussé, Hull	59:14

Cheevers brille quand Sudbury défait Kingston

KINGSTON (PC) — Gerry Cheevers, un brillant cerbère propriété des Maple Leafs de Toronto de la Ligue nationale de Toronto, a affiché une remarquable tenue samedi soir lorsqu'il a conduit les Wolves de Sudbury à une victoire de 4-2 sur le Frontenac de Kingston. Il s'agissait d'une joute régulière de la Ligue professionnelle de l'Est présentée à Kingston.

Cheevers a effectué 49 arrêts durant cette joute dont 18 durant la première période. Dimanche contre le Hull-Ottawa, Cheevers a de nouveau été en évidence lorsqu'il réussi 31 arrêts, mais les Wolves ont tout de même subi un revers de 3-2.

Gary Jarrett a conduit les attaques des Wolves samedi soir en comptant à deux reprises. Dave Richardson et Bob Woytowich ont ajouté les autres buts. Pete Panagbako et Billy Knibbs ont compté un but chacun pour le Frontenac.

Les meneurs

Par la PC

Classement — Chicago, gagnées 27, perdues 15, nulles 14, points 68.

Points — Bucyk, Boston, 59.

Buts — Mahovlich, Toronto, 30.

Assistances — Béliveau, Montréal, 44.

Blanchissages — Hall, Chicago, et Plante, Montréal, 4.

Punitions — Young, Détroit, 210 minutes (un record pour la LNH)

Bob Cléroux est détrôné comme champion poids lourd

MONCTON (PC) — La Fédération canadienne de la boxe a déclaré le titre des boxeurs poids lourds vacant samedi et a détrôné Bob Cléroux, de Montréal, parce qu'il n'a pas défendu sa couronne contre George Chuvalo, de Toronto.

De plus, la Fédération a réduit les pouvoirs du commissaire Gene Létourneau, de Québec, qui ne pourra plus sanctionner les matches désormais, ni imposer des suspensions.

Une série de combats éliminatoires auront lieu pour déterminer le nouveau champion.

Létourneau a été le sujet de critiques acerbes lors de l'assemblée, surtout pour avoir annulé la suspension de Cléroux, qui n'avait pas rempli ses engagements envers Chuvalo.

De plus, l'assemblée a élu un nouveau comité en vue d'approuver tous les matches au Canada.

En plus du président Sam Ermen, de Moncton, les autres membres sont Merv MacKenzie, de Toronto; Olivier Routheirer, de Sherbrooke; Duncan Mines, de Sydney; et Richard Pearson, de Saint-Jean, N.-B.

Enfin, l'assemblée s'est prononcée contre le retour d'Yvon Durelle dans l'arène, lequel doit combattre à Montréal à la fin du mois courant.

Le club Luck's Café passe à la finale

Le club Luck's Safé est passé à la finale de la Ligue intermédiaire "A" des Loisirs St-Joseph en remportant dimanche une victoire de 6-3 sur le club Chez Anne. Le Luck's Café remporte donc les honneurs de cette série semi-finale de deux joutes de trois par deux victoires contre une défaite et il en viendra maintenant aux prises avec les gagnants de la série "B" qui met aux prises le Limbour et le Chez André. Ces deux clubs ont remporté une victoire chacun dans cette série et ils s'affronteront ce soir à 8 h. 30 dans la joute décisive.

Robert Bouliane et Gaston Desloges ont conduit le Luck's Café à la victoire lorsqu'ils ont compté deux buts chacun. Jean-Claude Bertrand et Gilbert Séguin ont ajouté les autres buts.

Gilles Groulx, Robert Brunet et Robert Piché ont réussi les buts du Chez Anne.

La boxe

Tokyo — Takao Maemizo, 156, Japon, a défait aux points Noboru Saito, 153, Japon, en 10 rounds.

Panama — Auburn Copeland, 131-2, Los Angeles, a défait aux points Beresford Francis, 124, Panama, en 10 rounds.

Tournoi de tennis sur table à Cornwall

CORNWALL (DNC2) — Un tournoi de tennis sur table a été organisé par M. F. Viau et aura lieu le mardi, 19 février au local des Chevaliers de Colomb à 7.30 p.m. Six équipes participeront à ce tournoi: les Chevaliers de Colomb, Conseil 775, l'Army and Navy, de Cornwall, le Seaway Authority, et 3 équipes du club de tennis sur table de Cornwall. Quatre marchands de linge de Cornwall ont été très généreux pour donner des prix aux gagnants dans les différentes compétitions. Tous ceux qui sont intéressés au tennis sur table sont cordialement invités à assister à ce tournoi.

Le Beauregard a une avance d'une partie

Le club Beauregard Allied a compté à deux reprises en supplémentaire pour remporter une victoire serrée de 4-3 sur Bisson IGA et ainsi saisir une avance d'une joute en série semi-finale "A" de la Ligue intermédiaire "B" des Loisirs St-Joseph. Deux périodes supplémentaires ont été nécessaire pour décider de l'issue de cette joute.

Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises, mardi soir à 8 h. Ce soir à 9 h., les équipes du Taxi Regal et des Nettoyeurs 777-7777 en viendront aux prises dans la première joute de la série semi-finale "B".

Roger Plamondon a mené les attaques du Beauregard Allied en comptant à deux reprises. Gérald Leroux et Eddy Thérien ont compté les autres buts. John Loftus, Raymond Poirier et Gilbert Galipeau ont été les compteurs des perdants.

Victoire des Etoiles d'Ottawa à Toronto, 1-0

TORONTO (Spéciale) — Le club d'étoiles de la section peewee de la Ligue du berceau d'Ottawa a défait, samedi après-midi, à l'aréna Ted Reeves de Toronto, un club d'étoiles peewees de la Ville-Reine, l'emportant au compte de 1-0. Dans une joute précédente, les gars d'Ottawa avaient remporté une victoire de 6-3, à Ottawa.

Gary Downes a enregistré le blanchissage et Denis Irish a compté l'unique but de la joute, dans la première période. Wally Strelbisky était le pilote des étoiles d'Ottawa.

Victoire facile du Limoges, 8-2

LIMOGES (DNC) — Denis Bourdon et René Giroux ont tous les deux réussi le tour du chapeau, trois buts, dimanche après-midi pour conduire le Limoges à une victoire facile de 8-2 sur le club de Casselman, dans une joute de la Ligue Cambridge-Russell. Cette joute était la dernière du calendrier régulier et Limoges a terminé en première position du classement final.

Jacques et Pierre Bourdon ont été les autres compteurs des gagnants tandis que les buts des perdants sont allés à René Richer et Jean-Guy Bourbonnais. Les dates des éliminatoires seront annoncées plus tard.

Voici le classement final de la ligue:

	g	p	n	Pts
Limoges	9	2	4	22
Embrun	6	3	6	18
Casselman	8	6	1	17
Marionville	6	6	3	15
St-Albert	6	8	1	13
Crysler	1	11	3	5

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond

BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

● Transaction honnête
● Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

SOLDE AVANT-SAISON !
PNEUS DE NYLON
Grande choix de dimensions — UN SEUL BAS PRIX
8.88
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

"Magasins pour hommes"
HENRY Meubles
● Rideau près Sussex
● Wellington près Hoiland

Young établit un record de punitions mais les Canadiens l'emportent, 6-1

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Samedi soir, le TRICOLORE a triomphé du CHICAGO, 4-2

DETROIT (PC) — Howie Young, du Détroit, qui évoluait à l'avant hier soir, a établi un record de punitions dans la LNH, mais les Canadiens de Montréal l'ont emporté au compte de 6-1 dans la LNH.

Young, qui, auparavant dans la deuxième période, s'était mérité une majeure pour avoir blessé Jean-Claude Tremblay avec son hockey, a perdu la "tête" à 10:12 du même engagement et a écopé d'une mineure, d'une mauvaise conduite et d'une punition de match.

Ses 27 minutes de punitions ont porté son total à 210 pour la saison, brisant ainsi le record de Lou Fontinato, alors avec les Rangers, soit 202 minutes en 1955-56.

Young, qui n'avait pas mérité une mauvaise conduite et seulement trois majeures, a fait semblant de frapper l'arbitre Frank Udvari en route pour le pénitencier, puis a menacé l'officiel verbalement et physiquement alors que plusieurs coéquipiers tentaient de le retenir.

La majeure implique une amende de $25, la mauvaise conduite, $25, et la punition de match, $50. De plus, le président peut ajouter une autre amende et une suspension.

La partie

Les Canadiens se sont assuré une avance de 4-0 avant le but d'André Pronovost, des locaux.

Bernard Geoffrion a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts, tandis que Jean Béliveau, Lou Fontinato, Ralph Backstrom et Billy Hicke complétaient leur total.

Jacques Plante a encore éprouvé des difficultés avec son côté et s'est même entretenu avec le pilote Toe Blake avant de revenir au jeu dans la deuxième période.

Toutefois, les visiteurs ont perdu les services de Gilles Tremblay dans le deuxième engagement lorsqu'il a subi une légère commotion cérébrale à la suite d'une mise en échec de Pete Goegan.

Le gain a fait passer les Canadiens en deuxième place du classement, un point en avant du Toronto, vaincu 4-1 par les Rangers de New York.

Première période

1—Montréal, Fontinato, (Brisson) 15:14
2—Montréal, Geoffrion, (Béliveau, G. Tremblay) 17:12
Punitions: Goegan 9:50, Gauthier, Fontinato, Barkley 19:13.

Deuxième période

3—Montréal, Béliveau, (Geoffrion, Fontinato) 2:19
4—Montréal, Geoffrion, (Béliveau) 11:09
5—Détroit, A. Pronovost, (Barkley) 12:39
Punitions: Young maj. 4:26, Young min., mauv. cond. et punition de match 10:14, Brisson, MacGregor et Béliveau 18:42.

Troisième période

6—Montréal, Backstrom, (Provost) 0:11
7—Montréal, Hicke, (Rousseau, Brisson) 13:50
Aucune punition.

ARRETS:

Plante	10	9	12—31
Bassen	5	16	14—35

MONTREAL (PC) — Profitant d'un effondrement des Black Hawks de Chicago au cours de la deuxième période, les Canadiens de Montréal l'ont emporté par 4-2 dans la LNH samedi soir.

Les vainqueurs n'eurent besoin que de 15 minutes pour changer l'aspect de la partie par l'entremise de Bernard Geoffrion, Ralph Backstrom, Dickie Moore et Gilles Tremblay.

Pour leur part, les visiteurs avaient réussi deux buts sur des jeux de puissance pendant le premier engagement grâce à Bobby Hull et Ab McDonald. D'ailleurs, le but de Geoffrion survint également alors que les Canadiens avaient l'avantage numérique.

Pendant cette poussée de la reprise médiane, les locaux lancèrent à 16 reprises contre Glenn Hall, tandis que Jacques Plante ne repoussait que trois rondelles.

En l'absence de Henri Richard à cause d'un malaise à l'aine, les Canadiens ont présenté des trios fort chambardés.

Les Canadiens ont ainsi réduit l'avance des Hawks en tête du circuit à quatre points.

Vestiaires

Selon le pilote Toe Blake, la seule raison de la poussée des siens dans la deuxième période fut que les joueurs patinèrent davantage et lancèrent plus souvent. De plus, en raison du chambardement des trios offensifs, les joueurs prirent quelque temps à s'acclimater.

D'ailleurs, Blake attribua la victoire à la tenue de ses centres. Backstrom fut un remplaçant adéquat à Henri Richard, Robert Rousseau fit très bien au centre du troisième trio et Jean Béliveau afficha une belle tenue, bien qu'il n'ait pas participé au score.

De son côté, Rudy Pilous était complètement d'avis différent, car, selon lui, ses protégés se sont tout simplement effondrés et ses jeunes joueurs de défense manquèrent de surveillance à l'endroit de leurs rivaux.

De plus, le fait de rester inactifs toute la semaine n'a pas aidé ses hommes. Il a admis que les Canadiens avaient bien joué défensivement pendant la dernière reprise, se fichant du spectacle mais récoltant une victoire.

Pour sa part, Hall n'en revenait pas encore de la vitesse des lancers de Geoffrion et Backstrom, lesquels résultèrent en buts. Il prétendait ne pas avoir vu le lancer de Moore sur le troisième point des locaux, tandis qu'il croyait avoir arrêté celui de Tremblay.

Enfin, Jacques Plante a révélé que son côté ne l'avait pas fait trop souffrir, tout en ajoutant qu'il avait évité de faire le grand écart. Il croit que le mal s'en va tranquillement, même s'il nuit encore considérablement à ses mouvements.

Première période

1—Chicago, Hull, (Mikita, Hay) 7:25
2—Chicago, McDonald, (Hay, Pilote) 19:37
Punitions: Béliveau 6:49, Pilote 9:06, Nesterenko et Moore 14:12, MacNeil 15:25, Brisson 18:16.

Deuxième période

3—Montréal, Geoffrion, (Rousseau, Hicke) 10:42
4—Montréal, Backstrom, (Rousseau, G. Tremblay) 1:13
5—Montréal, Moore, (Provost, Backstrom) 13:20
6—Montréal, G. Tremblay, (Geoffrion, Fontinato) 16:14
Punitions: Pilote 0:20, Vasko et Aucun but.
Backstrom 8:30, MacNeil 19:24.

Troisième période

Punitions: Fleming et Fontinato 1:29, Mikita 4:14, Gauthier 12:07.

ARRETS:

Hall	11	12	8—31
Plante	7	3	11—21

VERS SON RECORD — Howie Young, 2, des Red Wings de Détroit, frappe durement Jean-Claude Tremblay, 3, des Canadiens de Montréal, dans la joute d'hier soir à Détroit. Il a reçu une punition majeure de cinq minutes de Frank Udvari. Quelques minutes plus tard, Young recevait une mauvaise conduite, plus une punition de match, ce qui portait son total de punitions à 210 minutes pour la saison, soit un nouveau record de la Ligue nationale. L'ancien record était détenu par Lou Fontinato, 202, alors qu'il s'alignait avec les Rangers de New York.

(Photofax PA)

Le hockey

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	27	15	14	160	131	68
Montréal	23	15	18	179	140	64
Toronto	27	20	9	177	150	63
Détroit	23	18	13	140	145	59
New York	16	29	10	160	187	42

Boston 1, Détroit 3

SAMEDI

Chicago 2, Montréal 4
New York 2, Toronto 4
Boston 12 31 14 169 232 38

DIMANCHE

Montréal 6, Détroit 1
Toronto 1, New York 4
Boston 1, Chicago 3

MERCREDI

Montréal à Toronto
Boston à New York

LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	28	18	6	197	154	62
Providence	28	24	4	176	161	60
Québec	24	23	10	161	165	58
Springfield	23	24	8	204	177	54
Baltimore	22	26	7	159	199	51

Division de l'Ouest

Buffalo	32	18	5	179	152	69
Cleveland	23	24	6	181	182	52
Rochester	18	29	7	182	201	43
Pittsburgh	19	31	3	149	197	41

SAMEDI

Buffalo 4, Springfield 1
Hershey 7, Pittsburgh 1
Rochester 4, Cleveland 7

DIMANCHE

Baltimore 2, Québec 8
Hershey 5, Buffalo 2
Cleveland 6, Providence 1

MARDI

Baltimore à Québec

Ligue Professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hull-Ottawa	32	14	6	214	152	70
Kingston	30	14	8	215	159	68
Sudbury	20	21	11	214	214	51
St-Louis	14	30	8	181	232	36

SAMEDI

Sudbury 4, Kingston 2

DIMANCHE

Sudbury 2, Hull-Ottawa 3

ONTARIO SENIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	25	11	1	269	144	51
Chatham	21	13	3	204	131	45
Woodstock	19	20	0	198	182	38
K-W	13	23	2	151	194	28
Galt	12	23	2	134	184	26

DIMANCHE

Woodstock 2, Chatham 8
Galt 2, Windsor 10

MARDI

Kitchener à Galt

ONTARIO JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	27	11	5	178	126	59
Montréal	23	13	9	177	132	55
Peterboro	19	14	11	132	110	49
Hamilton	20	18	8	181	161	48
St. Cath.	12	22	9	139	190	33
Guelph	8	31	6	139	227	22

SAMEDI

Hamilton 2, Peterborough 3

DIMANCHE

Peterborough 1, St. Cath. 0
Hamilton 2, Montréal 7

MARDI

Niagara Falls à St. Catharines

LIGUE DE L'OUEST
Division du Nord

	G	P	N	P	C	Pts
Seattle	26	24	1	175	176	53
Vancouver	24	22	3	170	162	51
Edmonton	18	37	1	166	256	37
Calgary	15	36	1	164	216	31

Division du Sud

Portland	32	16	3	197	137	67
San Fran	32	20	1	220	169	65
Los Angeles	29	20	3	182	159	61
Spokane	23	24	1	154	153	47

SAMEDI

Seattle 1, Spokane 3
Vancouver 5, Calgary 3

DIMANCHE

Portland 1, Los Angeles 2
Spokane 3, Seattle 4

MARDI

Spokane à Vancouver
Portland à Calgary

SAMEDI

LIGUE INTERNATIONALE

Port Huron 6, St. Paul 6
Minneapolis 4, Omaha 2

LIGUE DE L'EST

Knoxville 1, Clinton 6
Philadelphie 3, New Haven 3
Greensboro 5, Johnstown 3

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR

Windsor 8, New Glasgow 15

JUNIOR "A" DU NORD D'ONTARIO

Sault Ont. 3, North Bay 2
Sault, Mich. 4, Espanola 7

SASKATCHEWAN JUNIOR

Flin Flon 8, Moose Jaw 2
Saskatoon 2, Estevan 0

SASKATCHEWAN SENIOR

Saskatoon 2, Yorkton 0

DIMANCHE

LIGUE INTERNATIONALE

Port Huron 2, Omaha 6
St. Paul 4, Minneapolis 6

LIGUE DE L'EST

Greensboro 6, New Haven 8
Charlotte 3, Long Island 8
Nashville 2, Philadelphie 3
Knoxville 2, Johnstown 3

JUNIOR "A" DU NORD D'ONTARIO

Sault, Ont. 3, Sudbury 1
Sault, Mich. 3, Garson 6

SENIOR DU NORD D'ONTARIO

Timmins 4, Abitibi 2
(Timmins mène la semi-finale 4-3)

METRO TORONTO JUNIOR "A"

Whitby 4, Neil McNeil 11
Knob Hill 3, Oshawa 1

OTTAWA-HULL JUNIOR "A"

Ottawa Montagnards 7, Thurso 2
(Ottawa gagne la série quart-inale, par 4-0)
Pembroke 5, Buckingham 4
(Pembroke gagne la série quart-finale par 4-0)
Smiths Falls 5, Hawkesbury 0
(Smiths Falls mène la série quart-finale 3-1)

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR

Halifax 2, Moncton 4

MANITOBA JUNIOR

St. Boniface 6, Winnipeg R 1
Brandon 4, Winnipeg B 2

JUNIOR "B" D'ONTARIO

St. Thomas 5, Ingersoll 2
(St. Thomas mène la semi-finale 2-0)
Owen Sound 2, Kitchener 8
(Kitchener mène la semi-finale 1-0)
Stratford 7, Waterloo 4
(Stratford mène la semi-finale 1-0)

INTERCOLLEGIALE

Ottawa 3, Bishop's 4
Carleton 8, Sir Ge. William 8

Hull réussit le tour du chapeau et les Black Hawks gagnent, 3-1

CHICAGO (PC) — Bobby Hull a conduit les Hawks de Chicago à un triomphe de 3-1 sur les Bruins de Boston, hier soir, en réussissant le tour du chapeau.

Hull a ainsi récolté ses 26e, 27e et 28e buts de la saison et a aidé les Hawks à porter leur avance à quatre points en tête de la LNH.

Glenn Hall, des locaux, a perdu son blanchissage dans la dernière période lorsque Jerry Toppazzini l'a déjoué sur un coup de revers.

Elmer Vasko écopa d'une punition à 18:46 et le pilote Milt Schmidt retira son gardien en faveur d'un ailier supplémentaire. Puis Bob Turner suivit son coéquipier au cachot à 19:34 mais les Bruins ne purent déjouer Hall, qui effectua 24 arrêts, en comparaison de 42 par Ed Johnston, des visiteurs.

Première période

Aucun but.
Punitions: MacNeil 2:26, Gendron 6:16, Mikita 6:30, Bucyk 12:00.

Deuxième période

1—Chicago, Hull 2:07
2—Chicago, Hull (Balfour) 19:35
Punitions: Westfall 12:04, Lunde 13:26, 16:12.

Troisième période

3—Chicago, Hull, (MacNeil, Hay) 7:15
4—Boston, Toppazzini, (Burns) 15:10
Punitions: Nesterenko 8:58, Godfrey 13:51, Vasko 18:46, Turner 19:34.

ARRETS:

Johnston	19	13	10—42
Hall	7	7	10—24

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont triomphé des Leafs de Toronto par 4-1 hier soir, ce qui a fait descendre les vaincus au troisième rang de la LNH.

Les Rangers y sont allés de trois points dans la période finale tout en tenant les Leafs en échec. Dave Balon commença la parade, suivi d'Earl Ingarfield et Doug Harvey avant le milieu de la dernière reprise.

Frank Mahovlich a évité le blanchissage aux visiteurs avec son 30e but de la saison au cours de la deuxième période. Don McKenney avait ouvert le score lors du premier engagement.

Les Leafs qui avaient vaincu les Rangers, samedi soir, au compte de 4-2 ont affiché un revers de forme déconcertant en regard de la tenue agressive des locaux.

Les Leafs tirent de l'arrière par un point sur les Canadiens, qui ont triomphé du Détroit par 6-1 hier soir.

Les Rangers affichent un record de six défaites contre cinq victoires avec les Leafs, cette saison.

Lorne Worsley, des locaux, a effectué 40 arrêts, en comparaison de 25 par Don Simmons, des Leafs.

Première période

1—New York, McKenney 10:23
Punitions: Brewer 8:46, Balon 10:53, Pulford 15:06, Baun 19:01.

Deuxième période

2—Toronto, Mahovlich, (Kelly, Brewer) 1:57
Punitions: Neilson 4:39, Kelly et Balon 10:10.

Troisième période

3—New York, Balon, (Hebenton, Harvey) 1:28
4—New York, Ingarfield, (Howell, Henry) 2:50
5—New York, Harvey, (Hebenton) 10:21
Punitions: Harvey 4:13, McKenney 8:50, Pulford 12:35, anglois 14:49, Douglas, maj., 17:03.

ARRETS:

Simmons	6	6	13—25
Worsley	15	13	12—40

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Détroit ont remporté une victoire de 3-1 sur les Bruins de Boston, samedi après-midi, pour consolider leur emprise sur la quatrième position du classement de la ligue Nationale, la dernière position qui assure une place dans les éliminatoires de fin de saison.

La joute a été très serrée et les gagnants ne se sont assuré la victoire que dans la dernière minute de jeu quand André Pronovost a compté son 8e but de la saison dans un filet désert.

Gordie Howe et Bruce MacGregor avaient compté les deux premiers buts des gagnants et Murray Oliver, avec son 21e de la saison, avait compté pour Boston.

Première période

Aucun but.
Punitions: Young 2:22, Green 9:11, Leiter 14:30, Gadsby 18:03.

Deuxième période

1—Détroit, Howe, (Joyal, P. MacDonald) 2:30
2—Détroit, MacGregor, (Fonteyne) 13:48
3—Boston, Oliver, (Spencer, Williams) 15:24
Punitions: Westfall 1:10, Boston, purgée par Hicks 4:59, Ullman, min. et maj., et Leiter, maj., 9:21., Howe 15:14.

Troisième période

4—Détroit, A. Pronovost, (Ullman) 19:33
Punitions: A. Pronovost 9:26, Young 14:27.

ARRETS:

Johnston	16	19	11—46
Bassen	6	4	5—15

TORONTO (PC) — Les Leafs de Toronto ont compté à trois reprises dans la troisième période, samedi soir, et ils ont finalement réussi à triompher des Rangers de New York au compte de 4-2, devant plus de 14,000 spectateurs.

Les deux clubs étaient égaux après 20 et 40 minutes de jeu, à 1-1, Allan Stanley ayant donné aux Leafs une avance de 1-0 et Earl Ingarfield ayant égalisé le compte au profit des Rangers.

Eddie Shack a redonné l'avance aux Leafs dans la 3e période, puis Léon Rochefort a de nouveau égalisé les chances pour les visiteurs. Mais des buts de Dickie Duff et Bob Nevin ont scellé l'issue de la joute en faveur des Leafs.

Première période

1—Toronto, Stanley 1:21
2—New York, Ingarfield 11:27
Punitions: Mahovlich 2:08, Langlois 7:14.

Deuxième période

Aucun but.
Punition: Mahovlich 15:10.

Troisième période

3—Toronto, Shack, (Kelly, Mahovlich) 2:27
4—New York, Rochefort, (Ingarfield, Henry) 3:38
5—Toronto, Duff, (Armstrong, Keon) 8:43
6—Toronto, Nevin, (Kelly, Pulford) 12:52
Punition: Armstrong 9:00.

ARRETS:

Simmons	11	9	7—27
Worsley	11	11	13—35

DEUX clubs éliminés dans la Ligue JUNIOR

Deux clubs, les Lions de Thurso et les Castors de Buckingham, ont été éliminés de la course au championnat de la Ligue de hockey junior interprovinciale, dimanche après-midi, et un autre club, en perdant, s'est laissé sur le point de l'élimination.

Il reste encore six clubs en lice. Mardi soir, les Bears de Smiths Falls, qui mènent avec trois victoires en quatre joutes, recevront la visite des Braves de Hawkesbury, à Smiths Falls. Mardi soir également, à l'aréna de Hull, les Eperviers de l'endroit recevront la visite du Primrose d'Ottawa. Ces deux clubs en seront à leur cinquième partie et ils ont remporté chacun deux victoires et ont subi chacun deux défaites.

THURSO (Spéciale) — Les Montagnards d'Ottawa, conduits à l'attaque par Al Stitt, ont éliminé les Lions de Thurso de la course au championnat de la Ligue junior interprovinciale, l'emportant au compte de 7-2 dimanche après-midi, devant près de 700 personnes.

Les Montagnards remportent ainsi les honneurs de cette série du meilleur de sept en quatre parties consécutives.

Stitt, co-champion compteur avec Gilles Gauthier, du Buckingham, a compté à quatre reprises hier soir pour mener les siens à leur victoire relativement facile. Les gagnants avaient une avance de 2-0 à la fin de la première période, les Lions ont égalisé les chances au cours de la période médiane mais n'ont pu tenir le coup par la suite, pliant devant les attaques répétées des Montagnards.

Mike Fitzpatrick, Larry Larock et Rodney Zaine ont complété le pointage des Monties tandis que Pierre Legault a enregistré les deux buts des perdants.

BUCKINGHAM (DNC) — Les Ironmen de Pembroke ont éliminé les Castors de Buckingham de la course au championnat de la Ligue junior interprovinciale, l'emportant au compte de 5-4, dimanche après-midi, en supplémentaire. Les Ironmen remportant ainsi la série du meilleur de sept en quatre joutes consécutives.

Un but de Carson Ryan, à 1:46 de la première période supplémentaire, a donné la victoire aux visiteurs. Ces derniers ont dû se rallier pour l'emporter, car ils traînaient de l'arrière par 2-0 à la fin de la période initiale et par 4-3, tard dans la troisième période. Denis Bertrand avait égalisé les chances pour les visiteurs, comptant à 15:14 de la troisième période.

Les buts de Bertrand et Ryan étaient chacun leurs deuxièmes de la partie. Roy Lewis a compté le cinquième but des gagnants.

Denis Scantland, avec deux buts, Pierre Whissell et Pete Lawlis, avec chacun un but, ont été les compteurs des Castors. Plus de 500 personnes ont assisté à la joute.

HAWKESBURY — A l'aréna de Hawkesbury, les Bears de Smiths Falls, qui ont terminé en deuxième position du classement final du calendrier régulier, ont porté leur avance à trois parties à une dans leur série contre les Braves de Hawkesbury en remportant une victoire de 5-0. La cinquième partie est à l'afiche pour mardi soir, soit demain, à l'aréna de Smiths Falls, à 8h. 30 précises.

La joute d'hier a été disputée devant près de 700 spectateurs, tous partisans des Braves, mais qui n'ont pas eu beaucoup de moments de joie. Les Bears n'ont donné aucune chance aux Braves de s'organiser et ces derniers n'ont lancé que 18 fois sur Brian Poupore qui a enregistré le blanchissage. A l'autre bout de la patinoire, Marcel Séguin a dû bloquer 33 lancers sur 38.

Les gagnants avaient des avances de 2-0 et 3-0 à la fin de chacune des deux premières périodes. Jack Churchill a dirigé l'attaque des siens avec deux buts et une passe, et les autres buts sont allés à Jim Forrest, Lyle Ellis et Jack Cahill.

Défaite des Eperviers à Embrun, 5-3

EMBRUN (DNC) — Plus de 700 spectateurs ont assisté, dimanche, à la joute de hockey entre les Panthères d'Embrun et les Eperviers, de Hull, à l'occasion du Grand festival qui s'est tenu dans cette municipalité ontarienne, samedi et dimanche.

Les Panthères ont vaincu les Eperviers, au compte de 5 à 3.

Les compteurs gagnants ont été Louis Farley, 2 buts, Jacques Lapalme, Bert Morrow et Gilles Bourbonnais, qui ont mérité chacun un but.

Pour les Eperviers de Hull, Robert Lapointe a compté deux buts, tandis que son coéquipier Jean Biager en a mérité un.

La joute a été rapide et a donné lieu à 10 punitions. Elle s'est déroulée à l'aréna d'Embrun.

Le tour du chapeau pour Roger Morin

ST-ISIDORE (DNC) — Roger Morin a compté trois buts et a fourni deux passes pour conduire le St-Isidore à une victoire de 9-4 sur le Wendover, dans une joute régulière de la section ontarienne de la Ligue de la Petite Nation, joute disputée ici à l'aréna, dimanche soir, devant plus de 500 personnes.

Guy Laurin et Claude Morin ont compté chacun deux buts pour les gagnants, Laurin récoltant en plus deux passes. Claude Desroches a compté un but et fourni quatre passes et Réjean Giroux a complété le pointage pour les gagnants.

Marcel Périard, Roger Drouin et Donald Maisonneuve ont compté pour Wendover, Périard comptant à deux reprises.

Victoire pour Cornwall, 8-2

CORNWALL (DNC2) — Le Royal de Cornwall a remporté une victoire facile de 8-2, sur Winchester, dimanche, dans la première partie d'une série semi-finale pour le championnat du district.

L. Lapierre a été le meilleur des gagnants alors qu'il y est allé du tour du chapeau, Lauzon et Larue ont compté à deux reprises pour les gagnants et Mallette a complété le pointage. Cooper et O'Shannessey ont été les deux compteurs du Winchester.

La 2e partie aura lieu mardi soir, à 8 h. 30, à Cornwall.

Hull passe à la 6e position chez les compteurs

Par la PC

Le spectaculaire Bobby Hull a fait le plus de progrès durant la fin de semaine dans la course au championnat des compteurs de la Ligue nationale de hockey. Durant les deux joutes de la fin de semaine, Hull a compté quatre buts et il est passé de la neuvième à la sixième position.

Hull, qui la saison dernière a compté 50 buts, a maintenant un total de 28 buts et 28 assistances pour un total de 56 points.

Johnny Bucyk est cependant toujours en tête avec un total de 59 points, même s'il est demeuré impuissant durant les joutes de fin de semaine. En arrière de Bucyk, l'on voit quatre joueurs avec 58 points chacun. Ces joueurs sont conduits par Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto, qui est le meilleur franc-tireur avec 30 buts. Partageant la deuxième position avec Mahovlich l'on voit Gordie Howe, du Détroit avec 28 buts; Murray Oliver, du Boston avec 21 buts et Jean Béliveau, du Canadien avec 14 buts.

Béliveau a compté un but et fourni deux assistances durant la fin de semaine et il domine maintenant pour les assistances avec 44.

En arrière de Hull, l'on voit Andy Bathgate de New York et Stan Mikita, du Chicago. Ces deux joueurs sont égaux avec 55 points chacun et ils occupent la septième position.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Bucyk, Boston	24	35	59
Mahovlich, Toronto	30	28	58
Howe, Détroit	28	30	58
Oliver, Boston	21	37	58
Béliveau, Montréal	14	44	58
Hull, Chicago	28	28	56
Bathgate, New York	24	31	55
Mikita, Chicago	22	33	55

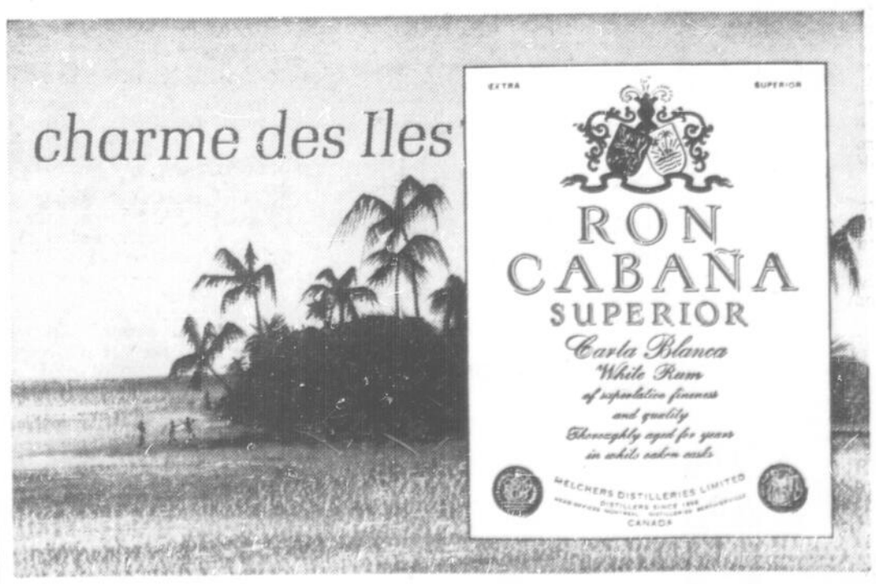
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

PIEDS SI FATIGUÉS?
EMPLOYEZ L'ONGUENT CALMANT, INOFFENSIF ANTISEPTIQUE...
Maintenant disponible en gros format économique
Zam-Buk
ONGUENT A BASE D'HERBES

SANS FRAIS ADDITIONNELS...
L'analyse d'assurance R.P.L.?
Veut dire pour vous
* Moins de soucis
* Plus de profits
* Plus de protection
* Moins de travail

Appelez aujourd'hui — CE. 2-7384
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
ASSURANCE - IMMEUBLE
366, rue Dalhousie — Ottawa, Ontario
Membres — Association des agents d'assurances d'Ottawa

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE
...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE
Prenez NR à l'action douce . . . le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.
NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!
REGULAR - CHOCOLATE COATED - JUNIORS



Fin de l'assemblée de FOOTBALL

LES DEUX FINALISTES — Le club Thurso et le club Flanders de Montréal ont participé à la grande finale du 3e tournoi annuel de hockey moustique en fin de semaine à Rockland. Flanders a remporté le championnat en blanchissant Thurso 16 à 0. La photo de gauche nous présente le capitaine du club Thurso avec le trophée que son équipe a gagné pour s'être classé première dans la série "B". A droite on voit le capitaine du club Flanders, Yvan Lebruis avec le trophée Bernard Geoffrion, gagné dans la grande finale.

(Photo Champlain Marcil)

★ ★ ★ ★ ★

Le club Flanders de Montréal remporte les honneurs du 3e tournoi moustique de Rockland

Le club de hockey de Montréal Flanders est sorti victorieux du 3e tournoi annuel de hockey moustique présenté à l'aréna de Rockland en fin de semaine dans le cadre du carnaval de cette municipalité.

Le Flanders s'est mérité le trophée Bernard "Boom Boom" Geoffrion en déclassant le club de Thurso au compte écrasant de 16 à 0 lors de la grande finale disputée dimanche soir. Ces deux équipes s'étaient mérité les honneurs de participer à la grande finale après avoir remporté la première place dans leurs catégories respectives.

Yvan Lebruis, qui a gagné le trophée du joueur le plus utile à son club au cours de cette série, a compté quatre buts et s'est mérité huit assistances dans cette victoire pour les Flanders. West Wiseman a par ailleurs enregistré cinq buts et a complété sept passes pour l'équipe victorieuse. Serge Dido a compté quatre buts et s'est mérité cinq assistances. Les autres compteurs des Flanders ont été Michel Lafferte, Michel Tremblay et Robert Nesprock, qui ont compté chacun un but pour compléter le pointage.

Sil Lehickey a enregistré le blanchissage, son deuxième du tournoi.

Série "A"

Avant de participer à la grande finale, le club Flanders a déclassé trois équipes dans la série "A". Samedi matin ils ont marqué leur premier blanchissage en déclassant le club de Renfrew Atoms, 9 à 0. Samedi soir le Flanders remportait une autre éclatante victoire de 8 à 2 sur l'équipe de Montréal St-Laurent pour se mériter l'honneur de participer à la finale de la catégorie "A" contre l'équipe de Westboro qui avait défait respectivement le club Gatineau 2 à 1 et Manor Park 3 à 2.

Dimanche après-midi Flanders rencontrait Westboro dans la finale de la série "A" qui devait déterminer le choix de l'équipe qui rencontrerait le gagnant de la série "B". Dans cette joute, le Flanders infligea une cuisante défaite au club Westboro au compte de 10 à 3.

Dans cette joute, West Wiseman compléta 2 tours du chapeau, Serge Dick enregistra un tour du chapeau et Yvan Lebruis compléta le pointage avec un but. Pour Westboro, les compteurs furent Brian Thompson, K. Smith et Billy Goodman qui comptèrent un but chacun.

Le club Flanders se méritait donc l'honneur de participer à la grande finale.

Série "B"

Le club Thurso a été le vainqueur de la série "B" en remportant une victoire de 4 à 2 sur l'équipe Merivale dans la finale de cette série. Luc Potvin enregistra deux buts, Yves Blais et Yves Louiseize complétèrent le pointage avec un but chacun. Pour l'équipe perdante, William Elliott et Robert MacPherson trouvèrent le fond du filet.

Thurso avait défait Rockcliffe au compte de 8 à 3 vendredi soir et Brownsburg 3 à 2 samedi. Par ailleurs Merivale avait défait le club Lac Placide, au compte de 3 à 1 samedi matin et samedi après-midi Merivale gagnait sur Rockland par le compte de 3 à 2, pour se mériter les honneurs de rencontrer Thurso dans la finale.

Résultats complets
Série "A"

Vendredi: Manor Park 2, Lachute 1.

Samedi: Riverview 2, Buckingham 1; Westboro 2, Gatineau 1; Flanders 9, Renfrew 0; St-Laurent 4, Riverview 2; Westboro 3, Manor Park 2; Flanders 8, St-Laurent 2.

Dimanche: Finale — Flanders 10, Westboro 3.

Série "B"

Vendredi: Thurso 8, Rockcliffe 3; Brownsburg 3, Alfred 2.

Samedi: Merivale 3, Rockland 2; Lac Placide 8, Tamworth 9; Thurso 3, Brownsburg 2; Merivale 3, Lac Placide 1.

Dimanche: Finale — Thurso 4, Merivale 2.

Gande finale: Flanders 16, Thurso 0.

Joueur le plus utile: Yvan Lebruis, des Flanders, 12 buts et 22 assistances au cours du tournoi.

Joute Canada-Etats-Unis

Le club du Lac Placide a remporté une victoire de 6 à 2 sur l'équipe de Plantagenet dans une joute hors-concours. Lee Hare, du Lac Placide a réussi le tour du chapeau. Les autres compteurs de l'équipe victorieuse ont été Dick Ailen qui a compté deux buts et L. Collins qui en a marqué un. Pour le Plantagenet, R. Viau et G. Gémus ont compté un but chacun.

Sports

Richardson se fait battre par Archer

NEW YORK (PC)—Joey Archer a remporté une décision unanime aux dépens du Canadien Blair Richardson, qui en était à ses débuts au Madison Square Garden, samedi soir.

En somme, Archer a servi une leçon de boxe à son rival, reconnu pour la puissance de ses coups. Cependant, ce dernier n'a pu rejoindre son rival pendant les 10 rounds.

Au quatrième engagement, Richardson a semblé frapper Archer solidement, mais ce dernier n'a affiché aucun effet subséquent. Richardson a connu son meilleur round au 9e lorsqu'il a réellement atteint Archer avec une solide droite suivie d'une gauche.

Archer en était à sa 35e victoire contre un échec dans sa carrière, tandis que Richardson affiche un record de 36-4-1.

A Manille

Par ailleurs, à Manille, le champion Flash Elorde a taillé l'aspirant Johnny Bizzarro en pièces, samedi soir, en conservant sa couronne des boxeurs poids légers juniors devant 40,000 personnes.

Halter a demandé aux dirigeants d'agir comme des hommes d'affaires

Par PAUL RIMSTEAD

HAMILTON (PC) — Une des assemblées annuelles les plus charivariques de la ligue Canadienne de football en sept ans a pris fin samedi lorsque le commissaire Sydney Halter a fait des reproches aux dirigeants et leur a dit d'agir comme des hommes d'affaires raisonnables.

Il y avait eu un conflit aigu entre l'Est et l'Ouest au sujet du calendrier mixte et les deux camps étaient encore à couteaux tirés, samedi après-midi, après plus de 24 heures de négociations.

La Conférence de l'Ouest avait demandé 25 pour cent des revenus de la TV en circuit fermé lors des joutes mixtes dans l'Est, surtout à Toronto, où les Argos récoltent $10,000 par partie.

A la suite des reproches de Halter, la CFO a proposé que toutes les équipes visiteuses aux joutes du calendrier mixte reçoivent cinq pour cent des revenus bruts des assistances, plus une somme indéterminée sur le revenu de la TV en circuit fermé et une part des gains obtenus du réseau américain de TV.

L'Est a refusé carrément de partager les revenus de la TV en circuit fermé et a proposé en lieu de donner six pour cent des recettes brutes. Par contre, l'Est a accepté de partager les revenus de TV américaine.

La proposition a été adoptée par un vote de 8-2.

Dans les deux années où le calendrier mixte a été en pratique, le seul arrangement financier en vigueur fut celui où les équipes locales versaient à la Conférence de l'équipe visiteuse 75 cents pour chaque billet vendu entre les lignes des buts. L'Ouest s'est plaint que ses équipes possédaient plus de sièges que l'Est entre les buts.

Parker

On sait que les Eskimos d'Edmonton ont entamé des négociations avec Toronto, Montréal et Calgary en vue d'échanger leur étoile Jackie Parker.

On s'attend à ce que les Argos en fassent l'acquisition même si le pilote Eagle Key a révélé, samedi soir, que le président Ted Workman, des Alouettes, avait offert huit joueurs en retour, dont deux de fort calibre.

D'autre part, la ville de Hamilton a failli dans sa tentative d'obtenir la joute de la coupe Grey en 1964 par un vote de 6-4 en raison de son manque de sièges dans le stade et de son manque de logement dans les hôtels.

Au cours du repêchage de collégiens canadiens, les Alouettes ont récolté 19 des 72 joueurs repêchés. Pour sa part, Ottawa a suggéré un repêchage de joueurs juniors et de joueurs canadiens actuellement dans les collèges américains en lieu des présents droits territoriaux. La CFE a exigé que Ottawa présente un plan plus détaillé à l'assemblée semi-annuelle de juin.

Elections

Le commissaire Halter s'est vu renouveler son contrat au même salaire en 1964, tandis que Hec Duggan, de Calgary, succédait à Jake Gaudaur, de Hamilton, comme président de la LCF.

Frank Gibson, de Hamilton, remplace Workman en tant que président de la CFE et Barry Manning, de Winnipeg, devient le nouveau président de la CFO, à la place de George McMahon de Calgary.

Première victoire

Ginette Potvin a compté l'unique but de la partie, et Berthe Rinfret a enregistré le blanchissage quand, dimanche après-midi, le club de l'AJFO Ste-Cécile a défait celui des loisirs Ste-Anne au compte de 1-0, pour prendre une avance d'une joute dans la finale du meilleur de trois de la Ligue de ballon sur glace des Loisirs Ste-Anne. Les deux premières parties de cette série se sont terminées par des verdicts nuls.

La quatrième partie est à l'affiche pour mercredi soir, à 8h., au carré Anglesea, et elle sera à finir, c'est-à-dire qu'il y aura du supplémentaire s'il y a égalité après le temps règlementaire.

Tournoi peewee à Québec

Quatorze équipes ont déjà été éliminées

QUEBEC (PC) — Le quatrième tournoi international de hockey Pee-Wee, qui a débuté, samedi, dans la Vieille Capitale, a pris, dès le début, l'allure d'une compétition de grande classe et a présenté du jeu très intéressant aux quelque 23,000 spectateurs qui ont envahi le Colisée de Québec à date.

Un total de 14 équipes ont subi l'élimination, ce qui ne laisse que 50 équipes pour la course au championnat du Carnaval d'hiver de Québec.

Une équipe de Brampton, Ont., a été la première équipe de l'extérieur du Québec à faire son apparition au tournoi. Elle a remporté de justesse une victoire de 3-2 aux dépens de l'équipe pee-wee Pointe - Claire, Que.

Par ailleurs, l'équipe de Fredericton, N.-B., qui en était à sa première expérience dans le tournoi, a facilement disposé de l'équipe de Petite-Rivière, en banlieue de Québec, au compte de 6-1.

Etoiles individuelles

Marcel Tremblay, un jeune joueur du Montmorency, a récolté sept francs buts, samedi, dans une joute qui opposait son équipe à celle de La Malbaie, Qué. Son équipe a triomphé 14-0 pour éliminer les pee-wee de La Malbaie. Une équipe qui perd une partie est automatiquement éliminée de la classique.

D'un autre côté, les Simonds Oilers, qui en sont eux-aussi à leur première apparition au tournoi international, ont eu certaines difficultés à vaincre l'équipe de Notre-Dame-des-Laurentides.

Gilbert Perreault, un équipier de Victoriaville, a conduit son équipe à une victoire de 6-3 sur une équipe de Chicoutimi en comptant tous les buts des siens dans une joute disputée samedi soir.

Equipes torontoises

Le tournoi qui se terminera samedi prochain met en vedette des joueurs dont l'âge ne dépasse pas 12 ans.

La classique qui en est à sa quatrième année d'existence a toujours vu des équipes de la région torontoise remporter le championnat, cependant, les experts prédisent que cette année, la lutte sera plus serrée que d'habitude parce que les équipes du Québec se sont entraînées beaucoup plus sérieusement que par les années passées.

Les premières équipes torontoises à faire leur apparition au tournoi joueront contre des équipes de la région de Montréal.

Aujourd'hui, l'équipe de ville St-Michel rencontrera l'équipe de Toronto York, tandis que l'équipe de Lakeshore jouera contre l'équipe de Toronto George Bell.

La seule équipe pilotée par une femme, l'équipe de London, Ont. rencontrera l'équipe de Wexford, Ont. L'an dernier, l'équipe de Mme Stenach, la femme du maire de London, avait essuyé un cuisant revers à sa première apparition, mais cette dernière a déclaré que l'équipe qu'elle pilote, cette année, a de bonnes chances de se rendre passablement loin.

La majorité des joueurs qui participeront au tournoi sont maintenant arrivés à Québec.

Tous les joueurs sont logés dans des familles québecoises par l'entremise de clubs sociaux.

New York—Joey Archer, 160, New York, a défait aux points Blair Richardson, 158 1-4, South Bar, Nouvelle-Ecosse, en 10 rounds.

Manille — Flash Elorde, 130, Philippines, a défait aux points Johnny Bizzarro, 129 1-2, Erie, Pennsylvanie, en 15 rounds. Elorde conserve son titre mondial de champion poids léger.

BONNE NOUVELLE

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE LOURDES D'EASTVIEW LTEE

233, chemin de Montréal, Eastview, Ontario

Tél.: 746-8169

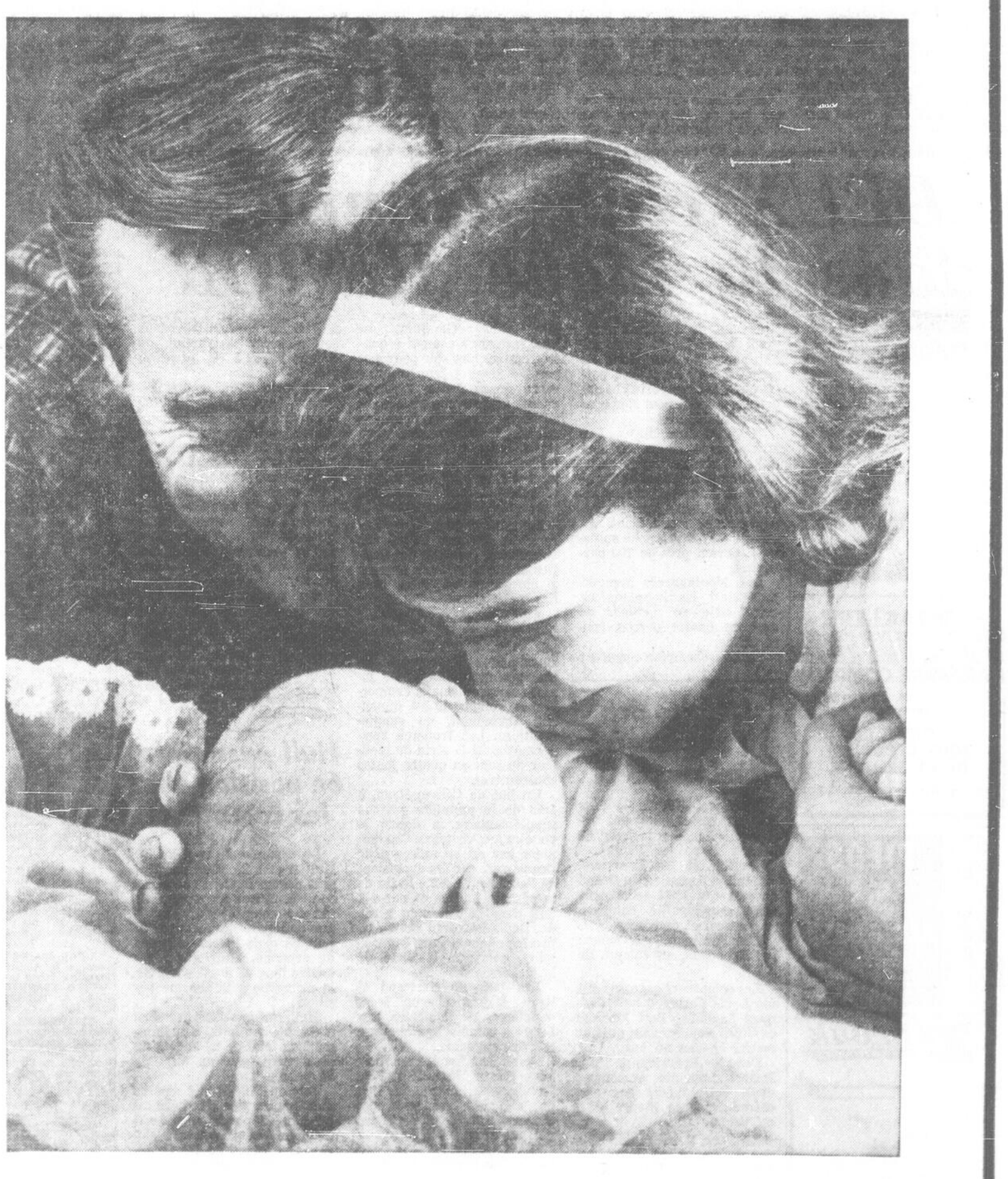
INTERETS SUR DEPOTS

(rétroactif au 1er décembre, 1962)

3½% SUR DEPOTS ORDINAIRES

4% SI AUCUN RETRAIT DURANT L'ANNEE FISCALE

5% SUR CAPITAL SOCIAL



La meilleure raison au monde pour posséder suffisamment d'Assurance-Vie

Y a-t-il quelque chose de plus important pour un homme que d'assurer le bonheur et la sécurité de son épouse et de ses enfants? Y a-t-il pour lui un sentiment plus rassurant que de savoir qu'il a pris suffisamment d'assurance-vie pour subvenir à leurs besoins au cas où il viendrait à disparaître?

Aujourd'hui est un bon jour pour parler à un représentant de London Life

London Life

Insurance Company

Siège social—London, Canada

41-3F

Cinq membres de la Garde Champlain sont décorés

Cinq membres de la Garde indépendante Champlain d'Ottawa ont été décorés, dimanche soir, à la Maison des oeuvres, en présence de Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa pour services rendus à la garde.

Les membres décorés sont: le lieutenant Henri Evraire, d'Ottawa, 37 ans de service récipiendaire de la médaille au mérite; le sergent-major Gérard Gauthier, d'Ottawa, 16 ans de service; le sergent Marcel Marengère, de Pointe-Gatineau, 15 ans de service; le caporal Robert D'Aoust et le sergent Marcel Courville, tous deux d'Ottawa, 10 ans de service.

DECORATIONS A LA GARDE CHAMPLAIN — Cinq membres de la Garde indépendante Champlain ont reçu des décorations, dimanche soir, à la Maison des oeuvres, à l'occasion du souper annuel organisé pour les gardes et les membres de leur famille. De gauche à droite on aperçoit, le lieutenant Henri Evraire, d'Ottawa, 37 ans de service, le sergent Marcel Marengère, de Pointe-Gatineau, 15 ans de service, le sergent Marcel Courville, d'Ottawa, 10 ans de service, Mgr Paul-Emile Charbonneau, félicitant M. Evraire, le sergent-major Gérard Gauthier, d'Ottawa, 16 ans de service, et le caporal Robert D'Aoust, d'Ottawa, 10 ans de service.

(Photo Champlain Marcil)

La remise des décorations s'est déroulée à l'issue du souper annuel de la Garde Champlain qui groupait plus de cent cinquante personnes, dont plusieurs parents et amis des membres de la Garde. Cette soirée qui était sous la présidence du lieutenant-colonel Paul-R. Loyer, commandant de la Garde indépendante Champlain, a été marquée par l'installation des membres par Mgr Charbonneau et par l'abbé Laurent Frappier, vicaire à la cathédrale et aumônier du groupe. Il s'agissait de la première installation officielle des membres de la Garde indépendante Champlain d'Ottawa, depuis sa fondation en 1899.

L'abbé Frappier a procédé à l'initiation des gardes alors que Mgr Charbonneau présidait celle des officiers. S'adressant aux quelque 71 membres de la Garde indépendante Champlain, l'abbé Frappier leur a rappelé qu'ils devaient toujours demeurer au service de l'Eglise et de la patrie.

Pour sa part, Mgr Charbonneau s'est dit très heureux de voir autant de jeunes dans la Garde Champlain.

Il a félicité les officiers pour le travail qu'ils accomplissaient auprès des jeunes.

Au cours de cette soirée, M. Honoré Desjardins, 82 ans, d'Ottawa, père du major Edouard Desjardins, commandant en second de la Garde, a remis au commandant Loyer la canne traditionnelle qu'il a conservée de ses longues années de service à la Garde Champlain d'Ottawa.

Mgr Charbonneau a également transmis une bénédiction papale aux membres de la Garde Champlain. L'évêque auxiliaire du diocèse d'Ottawa a rapporté ce document lors de son récent voyage à Rome.

Traitements accrus aux prêtres

ROME (PA) — Le gouvernement italien a approuvé le projet de loi visant à accroître les traitements qu'il verse aux prêtres.

Le projet de loi, qui comporte une hausse, coûtera au gouvernement une somme additionnelle de 3,180,000,000 de lires, soit $5,000,000 par année. Les prêtres des 22,599 paroisses d'Italie recevront désormais $1.87 par jour au lieu de $1.44.

La fluidisation permet de produire plus de gazoline

Le procédé de fluidisation développé par les ingénieurs chimistes permet à l'industrie pétrolière de produire plus de gazoline.

M. William Kosicki, un professeur adjoint du département de génie chimique de l'Université d'Ottawa, a parlé samedi de quelques-unes des applications industrielles de ce procédé.

Il a donné un des cours réguliers de sciences vulgarisées du samedi matin en l'amphithéâtre des sciences de l'Université, 365, rue Nicholas.

M. Kosicki a dit que la fluidisation est de plus en plus utilisée dans les réacteurs chimiques industriels.

Bien que la fluidisation fut employée grossièrement pour la purification de l'eau dès 1910, les ingénieurs chimistes ont porté un intérêt plus grand dans ce domaine depuis les 15 dernières années.

"En utilisant ce procédé, les raffineries d'huile sont capables d'obtenir une plus grande raction de gazoline du pétrole brut qu'on extrait du sol".

La fluidisation se réfère à un mode de rapprochement des solides granuleux avec des fluides. Un lit de particules finement divisées à travers lesquelles passe un liquide, dans certaines conditions, permet de voir les caractéristiques et les propriétés des fluides.

"La fluidisation est employée surtout dans des réacteurs chimiques où les matériaux sont transformés par réaction chimique pour donner des produits plus profitables".

Les auditeurs ont pu visiter le département de génie chimique après la démonstration, qui était le sixième cours de la présente série organisée par la faculté des sciences pures et appliquées.

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
531, rue Sussex, Ottawa

POUR LES DIMENSIONS, LE PRIX, LES PERFORMANCES, RIEN DE MIEUX

SOUS LE SOLEIL!

Savourez le confort et le luxe d'une nouvelle Fairlane. C'est une expérience tout à fait unique! Sans rien de superflu à l'extérieur, afin de faciliter la manoeuvre, la Fairlane est une spacieuse voiture familiale. On dirait un tapis magique—tellement son roulement est doux—grâce à la suspension à boîtes de torsion et à une isolation complète. Fairlane vous offre neuf modèles au choix et quatre moteurs, y compris deux foudroyants V8 et deux 6-cyl. ultra-économiques. Les célèbres avantages Ford d'entretien minimum—conséquences directes de la qualité Ford—font partie de l'équipement standard. Voyez votre vendeur pour tous détails concernant la remarquable garantie totale Ford de 24,000 milles ou 24 mois. Le prix? Étonnant! La Fairlane coûte moins cher que bien des compactes!

FORD

Fairlane

Modèles illustrés de haut en bas:
Sedan 4 portes Fairlane 500 . . . une luxueuse finition intérieure
Hardtop 2 portes Fairlane 500 . . . l'élégante ligne Thunderbird
Wagonnette Squire Fairlane . . . riches panneaux latéraux similibois

Trois des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont fournies moyennant supplément.

FORD

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest, Tél.: 232-9445

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
1850, rue Bank, Tél.: 733-6931

VOITURES et CAMIONS USAGÉS
A-1

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

JONC trouvé à Hull. PR. 7-4686. 3-41

PERDU, trousseau de clés avec plaque métallique, initiales P. Dulude. Récompense. CE. 4-2022. 3-42

PERDUE, Wrightville, boîte contenant robe de chambre, jaquette. PR. 7-4220. 3-42

5) Hommes demandés

VENDEUR demandé. Pour renseignements, téléphoner à PR. 1-6651; demander M. Morris. 5-59

SI VOUS CONSENTEZ à travailler 30 heures par semaine pour gagner $200 ou plus par semaine, si vous possédez une voiture, si vous avez de la prestance et de l'entregent, vous êtes peut-être le candidat idéal. Pour fixer un rendez-vous, téléphonez à M. Morris, PR. 1-6653, de 9 h. du matin à 7 h. du soir. 5-74

VOULEZ-VOUS un bon revenu? Devenez vendeur, aucune expérience nécessaire. Si vous avez de l'ambition, une voiture et le désir de travailler, appelez 236-7496 pour rendez-vous. 5-46

HOMMES avec autos; temps plein ou partiel, pouvant se faire de $4 à $5 l'heure tout en suivant ou partiel, pouvant se faire de SH. 5-1850 demandez M. Lucien. 5-41

HOMMES pour agents de sécurité, soir et fin de semaine; bilingues de préférence; ayant bon caractère. S'adresser: B.P. 33, Hull. 5-43

JEUNE HOMME, 18 à 25 ans, quatre ans d'école secondaire, complètement bilingue, propre, veut apprendre pour avancement, bonnes références, appliquez chez R. A. Beamish Store, Hull. 5-42

AJUSTEURS D'ASSURANCE

Vu notre accroissement, nous avons besoin d'ajusteurs d'assurance automobile et feu.

- De préférence avec expérience
- Nous offrons tous les avantages ordinaires aux employés, dont un plan de mise à la retraite.
- Assurance-maladie
- Auto fournie
- Traitement compatible avec l'expérience

Nos employés sont au courant de cette annonce.

Faire parvenir demande à
Case 219, LE DROIT
5

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE DEMANDE pour prendre concession de la cuisine et de la salle à dîner à son compte dans hôtel de Hull. Nous fournissons équipement au complet. S'adresser à René Moreault, hôtel Ottawa House. PR. 7-2716. 6-45

GARCONS de tables et fille pour le bar (barmaid). S'adresser en personne au restaurant Le Diplomate, rue Montcalm, Hull. 6-45

Exploiteur d'un "Dairy Queen"

Une excellente occasion d'affaires pour un couple fiable résidant dans la région d'Ottawa. Des adolescents dans la fomille serait un atout.

Le candidat devrait être bilingue, jouir d'une personnalité agréable et possédant quelque capital.

Si vous êtes intéressé à toucher un bon revenu, prière de faire demande, avec références, à
CASE 161, LE DROIT
6

7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

COIFFEUSE bilingue avec clientèle. SH. 5-2414. 7-50

JEUNE FILLE, ménage et soin d'un bébé, lundi au vendredi. Fin de semaine libre. 722-5698 après 6 heures. 7-41

2 INFIRMIERES licenciées requises pour hôpital chronique, Aylmer, Qué. Heures de travail: 9 h. a.m. à 4 h. p.m., de 4 h. p.m. à 11 h. p.m., commençant immédiatement; 6 jours par semaine. — Ecrire: Case 181, Le Droit. 7-44

DEMANDE femmes ambitieuses, entre 30 et 60 ans, possédant une automobile de préférence. Nous vous initierons comme corsetière Spencer. MO. 3-3964. 7-41

PRODUITS
DAMES mariées de 30 à 50 ans. Gagnez jusqu'à $50 par semaine en travaillant 4 ou 5 heures par jour. CE. 2-8585. 7-44

SERVANTE, 18 ans ou plus. Logera ici. $15 par semaine. MO. 3-6274. 7-41

PERSONNE fiable pour garder 2 jeunes enfants; travaux domestiques. CE. 4-0378. 7-42

BONNE, 20 ans et plus, pour ouvrage général; 3 enfants d'âge scolaire, références exigées; chambre privée. PR. 1-2957. 7-45

PERSONNE fiable pour travaux domestiques, 1 enfant; couchera ici. PR. 1-8573. 7-45

FILLE ou femme avec expérience, soin 2 enfants, travaux domestiques et cuisine. Logée. PR. 1-4788 7-41

JEUNE FILLE, 20 à 30 ans, deux ans d'école secondaire, complètement bilingue, propreté, expérience, bonnes références exigées. Appliquez chez R. A. Beamish Store, Hull. 7-42

FEMME demandée pour ouvrage domestique; couchera ici. PR. 1-3448. 7-42

DAME ou jeune fille pour travail domestique. Gatineau, MO. 3-3908. 7-46

FILLE ou femme pour ouvrage de maison, couchera ici; bon salaire, références. SH. 5-3880. 7-45

FEMME cuisinière pour prendre soin d'une salle à manger de 34 sièges, dans un motel. SH. 6-4653. 7-43

BONNE; chambre et salle de bains privées, téléviseur. Références. PR. 7-5075 — 9 à 5 h. 7-43

FILLE de table avec expérience de restaurant, pour travail le soir. 234 Montcalm, Hull. 7-41

BONNE pour ouvrage général, 2 enfants, références exigées, couchera en dehors. PR. 1-8072. 7-41

CHANTEUSE bilingue, avec expérience, bonne apparence. CE. 4-1279. 7-41

FEMME pour vendre nos produits, articles de maison, fleurs, bijoux. MO. 3-4942. 7-41

FEMME fiable pour travaux domestiques. Salaire élevé versé à la personne choisie. Emploi permanent. Références. RE. 3-6784. 7-46

FILLE pour soin de maison et un enfant. SH. 9-1305. 7-46

8) Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Rockland 762-5336. 8-45

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. PR. 7-2404. 8-46

GARDERAIS enfants le jour chez moi pendant que mère travaille. MO. 3-4001. 8-42

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 66, rue Dumas. PR. 7-4956. 8-42

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine. PR. 7-6496. 8-43

GARDERAIS enfants à la semaine ou au mois. PR. 7-0932. 8-43

DAME prendrait enfants en pension, jour ou semaine. CE. 4-8250. 8-44

10) Instituteurs demandés

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour enseigner 1ère à 6e année, à l'école Lamarche d'Angers. S'adresser à M. Dominat Leroux, secrétaire-trésorier, Angers, Qué. 10-42

11) Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

COUTURE, réparations, bords de robes et manteaux. PR. 1-2489. 11-42

FERAIS rapport d'impôt, tenue de livres et comptabilité chez moi. CE. 3-8590; après 6 p.m.: PA. 2-7404. 11-44

FERAIS les listes électorales au dactylo. 236-1950 après 6 h. 25. 11-41

COMPTABILITE, rapport financier et impôt; raisonnable. 729-3626. 11-42

FEMME ferait ouvrage de maison toutes les après-midi. PR. 1-4497. 11-42

FEMME demande emploi de journée; $1.00 de l'heure. PR. 1-3045. 11-43

15A Propriétés demandées

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
NOUS AVONS BESOIN de propriétés de tous genres dans Basseville, Eastview et Côte-de-Sable. 20 ans d'expérience à votre service. 15A-lun.

VOULEZ-VOUS VENDRE VOTRE PROPRIETE RAPIDEMENT ?
Nous avons des clients recherchant
BUNGALOWS - DUPLEX TRIPLEX
dans Hull et Wrightville.
Appelez-nous, sans aucune obligation.
ST-AMAND & PILOTTE LTEE
4 Langevin, angle Principale
PR. 7-1631
15A

16) Commerces demandés

ACHETERAIS petite agence d'assurance générale. C.P. 614, Alexandria, Ontario. 16-46

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-60

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-j.n.o.

PIANOS demandés immédiatement. 1099, boul. St-Laurent. SH. 5-7071 21-64

22) Logements à louer

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, adultes. PR. 7-7455. 22-51

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Lavergne, SH. 5-5128. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-j.n.o.

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher tapis mur à mur meublé ou non, vue magnifique, libre 135, boul. Gamelin. PR. 1-5642. 22-54

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse. lessiveuse, $105. — Appartement, 1 chambre à coucher, $75. SH. 5-1684. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, sationnement, $100. Eastview, SH. 9-4954. 22-41

APPARTEMENT équipé, éclairé, entrée privée, stationnement; chauffé; adultes, $55. SH. 5-5761. 22-59

APPARTEMENT 4 pièces, rue St-Patrice, entre Parent et Sussex. Equipé ou non. CE. 6-4795 après 7h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-5008. 22-43

AYLMER, maison, 3 chambres à coucher, sous-sol. libre. MU. 4-4016. 22-43

APPARTEMENTN éclairé, 4 pièces, fourni. $65. PR. 7-5536. 22-46

APPARTEMENT DE LUXE
NEUF, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, thermostat, tuiles, stationnement. $85. Libre. 43, boul. Fournier, Hull. PR. 1-3975. 22-46

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-47

APPARTEMENT 5 pièces, tuiles; chauffé. 268, boul. St-Joseph. PR. 7-9907. 22-41

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $87; stationnement. 17 Boucherville, Hull, PR. 7-9841 — PR. 1-6601. 22-41

APPARTEMENT 2 pièces, entrée privée, garage. $28. — 79 Foley. MU. 4-4069. 22-45

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète, adultes. PR. 7-8237. 22-42

APPARTEMENT, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, près Imprimerie, Hull. 83 St-Henri. 22-43

APPARTEMENT chauffé, éclairé, cuisine, salon, chambre, salle de bains complète, $65. PR. 7-0629. Paroisse Notre-Dame de Hull. 22-44

APPARTEMENT neuf, février gratuit, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $75. — SH. 9-7406. 22-44

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. 203 boul. Gamelin. PA. 9-7479. 22-61

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. 267 Laramée. PR. 1-6002. 22-41

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, entrée privée. Adultes. PR. 7-1702 22-41

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage, stationnement. 146 Ste-Cécile. $90. SH. 9-7240. 22-44

APPARTEMENT au rez-de-chaussée, Eastview, rue Maple. 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. Non chauffé. Toutes les pièces sont finies en panneaux de noyer et ont un plancher de tuile. Eau chaude. Cour à l'arrière. Libre. $65 par mois, SH. 9-5927. 22-43

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains. 465 Albert CE. 6-7355; soir: SH. 5-4178. 22-43

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher; rue Granville; stationnement. Libre 1er mars. SH. 6-0702. 22-43

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 365 Lacasse, Eastview, RE. 3-3345. 22-41

AYLMER, rue Principale, logis 1 chambre à coucher, éclairé. PR. 1-8771. 22-53

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, gros filage; près rue Principale. Pour couple. PR. 7-6915. 22-56

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, usage téléphone, pour 1 ou 2 dames, $45. SH. 9-8003. 22-41

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. PR. 7-2007 après 6 heures. Wrightville. 22-42

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, 15 Archambault, Pte-Gatineau, — PR. 7-8591. 22-42

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, $50 — 38 Courcelette. 22-45

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, libre 1er mai, $65. PR. 7-1075 après 6 p.m. 22-45

APPARTEMENT meublé ou non, domiciliaire, rivière en face, idéal pour couple. PR. 7-1238. 22-42

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur; entré privée. Rue Hannah, SH. 9-5222. 22-42

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Lavergne, SH. 5-5128. 22-42

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. $80. Boul. Gamelin. PR. 7-5971. 22-46

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage. SH. 9-1289, Eastview. 22-56

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains, $62. Wrightville. RE. 3-9501. 22-44

AYLMER, rue Principale, logis, une chambre à coucher, éclairé. PR. 1-8771. 22-48

BASSE-VILLE, logis (haut), 3 pièces, $40. CE. 3-5289. 22-42

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-47

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

AYLMER, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, rue Principale. MU. 4-4811. 22-41

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $85. S'adresser 80, rue Bruyère. Ottawa. 22-50

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, appartement quatre chambres à coucher, balcon. CE. 5-2283. 22-42

STATIONNEMENT GRATUIT
ELECTRICITE GRATUITE
NEUFS
App. d'une chambre à coucher: $85 et plus
App. de deux chambres à coucher: $100 et plus
CORONET COURT
Ave King Edward, angle York
au coeur de la basse-ville
S'adresser au surveillant,
ou composer
CE. 3-6350
Administré par :
AULT KINNEY REALTY LTD.
Mme Marchand, CE. 3-9345
Leslie Kolmann, PA. 9-4020
22

BASSE-VILLE, appartement pour couple, 1 chambre à coucher, 1er étage; 1er février. CE. 2-9983. 22-58

COTE DE SABLE, appartement, 3 chambres à coucher. S'adresser 66 Russell, Ottawa. 22-45

COTE DE SABLE, appartement, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $75. Louis Titley, CE. 3-1168. 22-j.n.o.

CENTRE de la ville, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. Louis Titley, CE. 3-1168. 22-j.n.o.

CUISINE, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, $75. Pointe-Gatineau. PR. 1-2645. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

CYRVILLE, logis 4 pièces, chauffé, éclairé, $75. SH. 9-2389. 22-44

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
PR. 7-1631
DOUBLE neuf, angle Bagot et Broad, Aylmer, chaque logis comprend 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains avec table-vanité; salle de bains attenante à chambre principale; abri d'auto, $110; occupation immédiate. 22-300

DUPLEX, bas, $65 par mois. SH. 9-8872. 22-46

DUPLEX, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, $78. PR. 1-1465. 22-42

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle si désiré; grande galerie 25x14; résidentiel. Libre 1er mars. $95. SH. 6-6784. 22-60

EASTVIEW, logis (bas), 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cave. SH. 9-2463. 22-41

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, lessiveuse gratuite, 347 Lacasse. S'adresser: appartement 3. 22-51

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète; entrée privée. $60. SH. 5-1173. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis, 1 grande chambre à coucher; chauffé, stationnement. $85. SH. 5-1188. 22-63

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $70. Après un an $65; avec poêle, réfrigérateur $75. SH. 6-6320. 22-45

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé. $95. — 215 Lavergne. SH. 9-1832. 22-44

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, $75. Libre 1er avril. 143 Ste-Cécile. SH. 6-0883. 22-v. s. l.

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, 1er étage, $100, chauffé. SH. 6-1482. 22-44

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. SH. 9-7781. 22-60

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, frigidaire. $90. — SH. 9-6686. 22-43

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète. SH. 5-2805. 22-41

EASTVIEW, libre, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, libre, garage. SH. 6-8201. 22-52

GATINEAU: logis, un haut, un bas. PR. 1-6021. 22-j.n.o.

GATINEAU, grand appartement, 3 chambres à coucher, chauffé, $85. 388 Champlain. MO. 3-6104. 22-42

GATINEAU, haut, logis moderne, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains complète, gros filage, $45; libre 1er mars ou 1er avril. MO. 3-4600. 22-45

GATINEAU, duplex neuf, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, salles de bains en tuile céramique, planchers bois dur, spacieux vivoirs avec fenêtres panoramiques. MO. 3-6654. 22-41

GATINEAU: 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, entrée privée; chauffé; tuiles. 1er mars. 143, 3e Avenue. 663-5570. 22-41

GATINEAU, boul. Labrosse, appartement, 3 grandes pièces, salle de bains complète, salle de lavage, très moderne, avec toutes commodités, $60 chauffé. MO. 3-4413. 22-42

GRANDE chambre, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $65. SH. 9-2312. 22-50

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, Wrightville. PR. 7-3404. 22-41

GARCONNIERE moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé. 464 Clarence, près Charlotte. CE. 3-5749. 22-44

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, privée, stationnement, à proximité églises, autobus. Rue Main, Ottawa, $50. — CE. 4-4557. 22-44

GARCONNIERE meublée, laveuse, sécheuse, $85. SH. 5-3570. 22-44

GATINEAU, logis 3 pièces, privé, $30. Toilette. 374 Hêtu. MO. 3-4720. 22-46

Près du boulevard Taché
GRAND appartement moderne, de 2 chambres à coucher; chauffé, appareils électriques, stores vénitiens. A 10 minutes du Château. $90. PR. 7-1391. 22-46

GRAND logis. 136 Harold, Gatineau. MO. 3-3808. 22-43

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-55

HULL, appartement 4 pièces, haut, gros filage, eau chaude. PR. 7-2020. 22-43

HAUT et BAS de duplex. Haut: 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. Bas: 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. $65 et $75 par mois. Non chauffés. Stationnement et cour à l'arrière. Près de l'hôtel de ville. Arrêt d'autobus à la porte. 22 Crichton, SH. 9-5927. 22-43

HAUT, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-4415. 22-41

HULL, 3 pièces, salle de bains, gros filage, balcon. Couple. 67 Carillon. 22-64

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. $80. 1er avril. PR. 1-2232. 22-64

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie; près églises. PR. 7-6474. 22-42

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOYER GRATUIT JUSQU'EN MARS
APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

LOGIS, haut, 3 pièces, salle de bains complète; gros filage. PR. 7-8709. 22-44

LOGIS chauffé, moderne, central, meublé en neuf, 4 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, lessiveuse automatique. — PR. 7-8473 après 5 p.m. 22-44

LOGIS 3 chambres à coucher, paroisse St-Jean-Baptiste. 1er mars. $100. CE. 5-1706, 6 à 10 p.m. 22-41

LOGIS, bas, 4 pièces, salle de bains complète. $50. MO. 3-3470. 22-41

LOGIS chauffé, 4 pièces, $75. — SH. 6-6246 entre 6 h. 8. 22-46

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. Libre 1er mars. PR. 1-3678. 22-43

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains, $65. Stationnement. SH. 5-6076. 22-52

LOGIS, 1 chambre à coucher, libre 1er mai; lessiveuse, sécheuse. Après 6 h. SH. 5-3937. 22-44

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains complète; près école, autobus. 1er mars. Pte-Gatineau. PR. 1-4679. 22-46

LOGIS 3 chambres à coucher, etc., gros filage, libre 1er avril ou 1er mai, références. 235-4465. 22-43

LOGIS, chauffé, 3 pièces, salle de bains, $60. PR. 1-0126. 22-43

LOGIS, un de 2 grandes pièces, l'autre 4 pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1-9613. 22-49

2 LOGIS chauffés, 2e, 5 pièces, tuile; un pour mars, et mai. $75. S'adresser 173 Leduc, Hull. PR. 7-9112. 22-50

LOGIS à louer, libre. 60 Chénier, Hull. PR. 7-5328. 22-40

LOGIS 2 chambres à coucher, 226 Papineau, PR. 1-4286. 22-50

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, SH. 9-6960. 22-49

LIBRE, logis 4 pièces, $50. Central. PR. 7-9574. 22-56

LOGIS 3 pièces, $45. PR. 7-1168 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, 1er étage, propre, entrée privée. — CE. 5-8480. 22-45

LOGIS 4 pièces, eau chaude, gros filage, $50. PR. 7-4296. 22-41

LOGIS neuf, salon, cuisine, chambre, salle de bains complète, chauffé, éclairé. PR. 1-2993. 22-42

LOGIS, 4 grandes pièces, salle de bains complète, gros filage, chauffé. Pte-Gatineau, PR. 7-0455. 22-42

LOGIS 4 pièces, chauffé, $75. — /0 Dollard. PR. 1-0388. 22-42

MODERNE, appartement 2 chambres à coucher. 58 Charlevoix, app. 3. PR. 1-2313. 22-41

MAISON pour 2 familles, 9 pièces. 109 Florence, Ottawa. De 7 à 10 p.m. CE. 5-3968. 22-43

MAISON 2 chambres à coucher, douche, $55. S'adresser à 1 St-Jean-Baptiste, Deschênes. 22-42

OVERBROOK, appartement moderne, sous-sol, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, facultatif, $75. 341 Donald, SH. 6-1531. 22-45

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er mars. PR. 7-7074. 22-j.n.o.

OVERBROOK, 1er mai, 3 chambres à coucher, $105. CE. 4-3228. 22-43

4 PIECES, cuisine style colonial; chauffé, eau chaude, stationnement. PR. 1-3231. 22-53

PETIT appartement chauffé, gros filage; central; stationnement. — Après 6 h. SH. 9-8906. 22-58

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, 2e étage, $30. PA. 8-2559. 22-41

PETITE garçonnière non meublée, $55. Chauffée, éclairée. 93, boul. Gamelin. PR. 7-3296. 22-42

PTE-GATINEAU, apartement, 3 chambres à coucher, très moderne, chauffé, $80. PR. 1-4074. 22-41

PTE-GATINEAU, neuf, 3 chambres à coucher. SH. 5-4838. 22-41

POINTE-GATINEAU, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, laveuse et sécheuse; tuiles, eau chaude. $75. — 297 Jacques-Cartier. 22-61

PTE-GATINEAU, appartement 5 pièces, 2 chambres à coucher. PR. 1-2454. 22-60

PTE-GATINEAU, appartement moderne chauffé, 2 chambres à coucher, grand salon, eau chaude, près église. Libre. $75. PR. 7-5384 22-41

PETIT logis pour 1 personne qui travaille; chauffé, éclairé. — 15 Springfield, de 8 a.m. à 6 p.m. 22-44

PRES CHEMIN McArthur, appartement 1 chambre à coucher, $85. SH. 6-0931. 22-42

RUE ST-RAYMOND, logis chauffé, éclairé; 1 ou 2 personnes. $55. PR. 1-8806. 22-45

59, RUE VAUGHAN, 2 chambres à coucher, redécoré, $75. CE. 4-5494. 22-47

RUE EDDY, petit logis très propre, 3 pièces, baignoire. PR. 7-4962. 22-45

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon, stationnement, repeinturé, $85 chauffé. CE. 5-5510. 22-42

SOUS-SOL fini, à louer, 30 x 20; peut servir comme bureau ou pratique pour orchestre. Bas prix. R.R. no 1, Boîte 284, chemin Navan. SH. 5-6378. 22-42

VAL-TETREAU, logis très moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, salle de bains. Libre 1er ou 15 mars. $95. PR. 1-9797. 22-43

WRIGHTVILLE, sous-sol moderne, 1 chambre à coucher, salle de bains en tuile; système de buanderie; chauffage électrique. $65. Libre. 28 Archambault, app. 1. 22-43

WRIGHTVILLE, logis neuf, chauffé, 5 pièces, $85. PR. 1-9780 après 5 p.m. 22-41

WRIGHTVILLE, 6 pièces; chauffé, moderne; bas; garage. $105. PR. 1-0983. 22-43

WRIGHTVILLE, logis neuf, 2 chambres à coucher, $100. 1er mars. 1er étage. Près autobus. 29 Archambault. PR. 7-3244. 22-43

WRIGHTVILLE (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, gros filage, entrée privée, libre 1er mars. 111 Dumas. PR. 1-4385. 22-41

WRIGHTVILLE, 4 pièces, nouvellement décoré, stationnement, $60. Libre. PR. 7-7856. 22-45

WRIGHTVILLE, logis, chauffé, éclairé, 1 chambre, salon, cuisine — Adultes. $65. PR. 7-7609. 22-42

WEST END, bas de duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, non chauffé, pas d'enfant. PA. 9-1978. 22-42

WRIGHTVILLE, appartement une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $60. PR. 1-8640. 22-46

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

RUE CLARENCE, chambres à louer pour personnes sobres, âgées de préférence. CE. 2-4003. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, pension si désirée. 403 Nelson. 235-6304. 23-42

CHAMBRE meublée pour 2 personnes, permis de cuisson, réfrigérateur. CE. 5-3770. 23-42

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-42

CHAMBRE à louer; pension si désiré; commodités. Eastview. SH. 5-5213. 23-41

CENTRALES, 2 chambres meublées ou non. CE. 5-4595. 23-41

CHAMBRES non meublées. 109 Florence, Ottawa. De 7 à 10 p.m. CE. 5-3968. 23-45

CHAMBRE, cuisinette meublées, chauffées, éclairées. $50. Adultes. PR. 1-2791. 23-43

CHAMBRE double meublée, cuisinette, permis de cuisson. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-41

3 CHAMBRES, chauffées, éclairées. Accepterais un enfant. 235-5888. 23-41

COTE-DE-SABLE, chambre pour étudiant. CE. 4-0643. 23-42

CHAMBRE meublée, pension si désirée. PA. 9-2420. 23-45

COTE DE SABLE, rue Daly, chambre pour 1 ou 2 personnes; privilèges. CE. 4-3162. 23-45

CHAMBRE $10 par semaine, entrée privée. 72 Vaudreuil. PR. 7-4745. 23-45

HULL, grande chambre meublée, avec réfrigérateur, pour 2 hommes ou pour couple. 122 Carillon. PR. 1-1957. 23-41

CHAMBRE meublée, homme seulement, pas de cuisson. PR. 7-7926. 23-44

CENTRE de Hull, chambre meublée avec droit de cuisson. 46 Montcalm. 23-52

EASTVIEW, 2 chambres, jeunes filles ou jeunes hommes. Tranquilles. SH. 9-4280. 23-46

CHAMBRE meublée à louer. 132 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 23-46

23) Chambres à louer

OVERBROOK, 2 chambres, chauffées, éclairées, non meublées, $45 SH. 9-7390. 23-44

CHAMBRES meublées. PR. 1-6170. 23-62

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-41

CHAMBRE pour dame d'âge moyen SH. 9-4919. 23-41

CHAMBRES meublées ou non. Dames. 111 Champlain, PR. 7-9566. 23-51

GRANDE chambre propre, privilèges, cuisine, stationnement; gens sobres. $7.50. 236 St-André, près King Edward. 23-44

GRANDE chambre meublée, salle de bains privée, pour monsieur désirant confort et tranquillité. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, avec lavabo, stationnement. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-50

24) Chambres et pension

JEUNE COUPLE hollandais offre une chambre propre, bons repas. CE. 3-2490. 24-53

GRANDE chambre, 2 lits simples, belle localité, près Imprimerie nationale. PR. 7-2185. 26-41

CHAMBRE et pension, $18 par semaine. Hôtel Sportif, Pte-Gatineau. PR. 7-0273. 24-41

EASTVIEW, chambre et pension; stationnement. SH. 9-1729. 24-41

CHAMBRE et pension pour hommes. Eastview. SH. 9-1225. 24-42

CENTRE de Hull, chambre et pension pour homme. PR. 7-6481. 24-42

25) Bureaux à louer

MAISON, peut servir pour 4 bureaux; libre 1er mai. Boul. St-Joseph. PR. 7-3244. 25-j.n.o.

GRAND bureau moderne, 78 Principale, Hull. SH. 9-2143. 25-56

26) Commerces à louer

MONTEBELLO, épicerie-boucherie, entièrement équipée. PR. 7-4678 après 6 p.m. 26-58

ENDROIT IDEAL pour salon de beauté, face à l'Imprimerie nationale. PR. 1-5608. 26-47

27) Garages à louer

GARAGE 25 x 30, blocs de ciment, sur terrain 33 x 66 (coin), près hôtel Duvernay, Hull; idéal pour commerce de taxi, entreposage, etc., disponible 1er avril. MO. 3-3219 le soir. 27-41

30) Divers à louer

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

ENTREPOT à louer, central, 4,000 pi. carrés. 145, chemin Marier. S'adresser 275 Cercle Michel. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. Appareils pour bricoleurs, à aussi peu que $7.00 par mois. CE. 4-8929. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 30-300

CAMIONS de tous genres à louer, service de 24 heures. F. Thibault Ltée, Hull. PR. 1-6247. Après 6 p.m. PR. 1-0897. 30-46

32) Propriétés à vendre

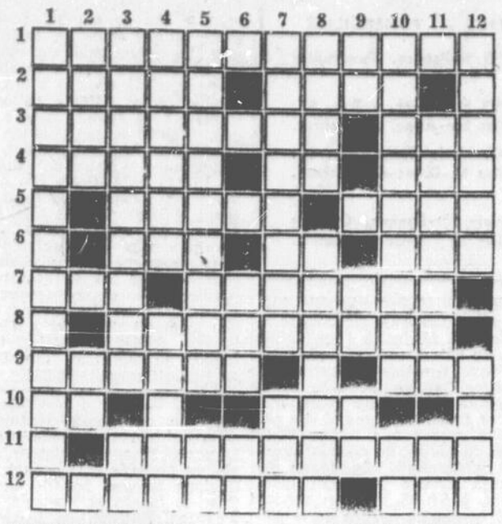
OCCASION D'AFFAIRES
EDIFICE en brique avec atelier de bicyclettes comprenant inventaire de $7,000; tout l'équipement compris ainsi que 2 logis chauffés à loyer de $75 chacun. Commerce bien établi dans une bonne localité de Hull. Compagnie Guaranty Trust du Canada, Hull. PR. 1-6655 de 9 a.m. à 5 p.m. 32-46

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646
BOUL. GAMELIN, double en stuc et pierre, de 3 chambres à coucher chaque côté, très propre, revenu $160; chauffage central,

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1507 —



HORIZONTALEMENT

1—Instruments qui servent à la mesure des forces.
2—Violoniste belge. — Résidence des Utes.
3—Absence de trouble. — Unité d'aire.
4—Allât çà et là à l'aventure. — Carte. — Dans la porte.
5—Possédant. — Crochet double.
6—Semblable. — Deux. — Terminaison.
7—Colère (renversé). — Dont les pattes sont toutes semblables.
8—Pièce d'orfèvrerie.
9—Que nous apportons en naissant (pl). — Endroit du soleil le matin.
10—Deux lettres qui se suivent toujours. — Vent.
11—Araignées.
12—Administrée par l'Etat. — Adresse.

VERTICALEMENT

1—Atteint de dysenterie.
2—Fleuve côtier (France et Belgique). — Sans ornements.
3—Récit historique. — Possessif.
4—Mammifère arboricole de Madagascar. — Lieu où se réunissent les sénateurs.
5—Etat d'esprit. — D'un verbe gai.
6—Les siens. — En matière de.
7—Aliénation. — Homme ignorant.
8—Saison (pl). — Ce qui fait qu'un être est lui-même et non un autre.
9—Tienne. — Lac des Pyrénées. — Petit ruisseau.
10—Chant ou morceau contenant un épisode des poèmes homériques. — En cet endroit.
11—Arbrisseaux épineux. — Fin d'infinitif.
12—Mesurer au stère. — Epreuve en général.

SOLUTION DU PROBLEME No 1506

■ **Horizontalement:** 1. Antiméridien; 2. Nouveau — Ordo; 3. Tuer — Usité; 4. Il — Or — Eta — No; 5. Dengue — Eliai; 6. Etendre — Emir; 7. Réelle — Né; 8. Oses — Aires; 9. Nies — Ume — Ote; 10. An — Eu — Rien; 11. Naissance — TT; 12. Tir — Energie.

■ **Verticalement:** 1. Antidétonant; 2. Noulet — Sinaï; 3. Tue — Nérée — IR; 4. Ivrognesses; 5. Me — Rude — Usé; 6. Eau — Erlau — An; 7. Rusé — Elimine; 8. Ite — Ere — Cr; 9. Dotale — Rég; 10. Ire — Im — Soi; 11. Ed — Nain — Tête; 12. Notoirement.

32) Propriétés à vendre

PROJET ALEXANDRE TACHE, trois chambres à coucher, grand salon, foyer, cuisine-dînette combinées, lot 60x110. Pas de voisin à l'arrière. Acheteur sérieux. Vente privée. Cause départ. PR. 7-6427. 32-41

DUSSAULT
IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

WYCHWOOD, Qué., bungalow style ranch 65 x 36 avec garage, terrain 225 x 131, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer naturel, salle à dîner, cuisine, $22,000. Acompte $4,000; solde termes à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

PTE-GATINEAU, commerce restaurant-épicerie-variétés avec bâtisse, équipement et marchandise. $17,000; acompte $8,000; solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

DUPLEX rue St-Hyacinthe, près Imprimerie. Revenu annuel $1,200 prix demandé $9,000; termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

RUE ST-JOSAPHAT, Pte-Gatineau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini avec 2 chambres et salle de récréation. Terrain paysagé 50 x 100; $2,000 en acompte. Termes à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

BUCKINGHAM, duplex rue Principale, grand terrain paysagé, plomberie, électricité refait à neuf. Prix demandé $10,500; acompte $2,000; solde termes. Mme Colette Pothier, YU. 6-3511. 32-300

ST-AMAND & PILOTTE
LTEE
4 Langevin (angle Principale)
PR. 7-1631
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m.

HULL, rue Millar, résidence de classe, 5 chambres à coucher, foyer naturel, garage attaché, logis de 2 chambres à coucher au sous-sol, site exceptionnel. Paiement initial $8,000 à $10,000.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, duplex en stuc, 3ième Avenue, Gatineau. Près rue Notre-Dame. En très bon état. Pour régler succession. Il faut sacrifier à $11,500.

GATINEAU — Occupation 1er mars, projet Bellevue de C.C.B. Construction Ltée, bungalow neuf, maison de rêve, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, avec dinette et aspirateur de fumée, spacieux salon, salle de bains en céramique de couleur avec vanité en mosaïque, chauffage air forcé, portes aluminium, abri d'auto, extérieur en pierre, aucun paiement mensuel avant le 1er juillet, prix $13,500; acompte minimum $675.

DUPLEX, rue Front, Hull — Prix $13,500; acompte $4,000 — solde paiements mensuels raisonnables.

MAGNIFIQUE BUNGALOW — 104, rue Lakeview, Aylmer — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète avec table-vanité, abri d'auto, système central air forcé, à l'huile, prix $13,900; paiement initial aussi bas que $850; occupation immédiate.

BUNGALOW — 557, rue Johnson, Aylmer, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, salle à manger, salle de bains complète avec table-vanité, chauffage air forcé à l'huile, prix $13,775; paiement initial aussi bas que $800. Occupation immédiate.

BUNGALOW — 106, rue Anna, Aylmer, brique et pierre, salon avec foyer naturel, salle à dîner, 3 chambres à coucher, système central air chaud à l'huile; prix $13,775; paiement initial aussi bas que $800. Occupation immédiate.

9 LOGIS, rue Ste-Marie, Wrightville, comprend 1 édifice de 5 logis et 1 édifice de 4 logis ainsi qu'un lot de 40 x 100, entrées pavées, presque neufs, revenus $680 par mois. Faites-nous une offre. 32-300

32) Propriétés à vendre

BASSE-VILLE

GRAND TRIPLEX en brique: un appartement de 4 chambres à coucher, deux de 3 chambres à coucher, dont un libre pour propriétaire. Très bon placement. Revenu $3,480. Prix demandé $24,800. Appeler CE. 4-3215; RE. 3-2012. 32-44

POINTE-GATINEAU, bungalow avec abri d'auto, foyer, laveuse à vaisselle; lot entièrement paysagé; poêle et sécheuse neufs; plusieurs autres commodités. PR. 1-0421. 32-45

ANDRE TESSIER
LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.

PTE-GATINEAU, rue Onésime, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain 60 x 109. $14,500. Acompte $1,500. G. Sauvé, PR. 7-5378.

RUE STE-MARIE — 4 logis plus petite maison, très confortable, avec garage double, plus terrain vacant de 50 x 100, logis de 2 chambres à coucher, excellent revenu. $35,500; acompte $6,500. Claude Tessier, PR. 7-5070.

BOULEVARD MONTCLAIR — Semi-bungalow, 4 chambres à coucher, système central air chaud, sous-sol fini, garage, très belle terrasse, $12,800; acompte $2,500. G. Sauvé, PR. 7-5378.

DESCHENES, bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 100 x 100, sur coin de rue, prix demandé $4,000. Acompte à discuter. G. Sauvé, PR. 7-5378.

RUE DEMONTIGNY, 2 étages, excellentes conditions, chauffage central, garage, terrain paysagé, endroit idéal pour famille nombreuse, $15,000. Acompte $5,500. C. Tessier, PR. 7-5070.

RUE LAVIGNE — 4 logis, revenu mensuel $195, terrain 50 x 90, $12,000; versement initial à discuter. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

AYLMER, rue North — 2 étages, brique et pierre, 3 chambres à coucher, système à l'huile, portes et châssis en aluminium, grand terrain, $8,500; acompte $2,000. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.

POINTE-GATINEAU, rue Georges — Bungalow de construction récente en brique et "redwood", chauffage air chaud, garage. Une aubaine à $10,700; termes faciles. C. Tessier, PR. 7-5070.

32

POSSESSION IMMEDIATE
Projet St-Rosaire
300 verges des écoles et église
REDUIT A
$12,250
SEULEMENT
$661
A COMPTE
Maison modèle ouverte vendredi soir de 7h. à 9h.
Samedi de 12h. à 5h.

DIRECTIONS: Traversez le pont de Pte-Gatineau, tournez à droite au 2e feu de circulation, à gauche sur St-Thomas, ensuite à droite sur Ste-Yvonne.

Hector Marsolais, représentant
Roméo Pigeon & Lavoie (Québec)
LTEE
PR. 7-3494 PR. 1-6266
32

32) Propriétés à vendre

SITE exceptionnel, bungalow, brique, 960 pieds carrés, 5 pièces, terrain 60 x 105; $13,900; acompte $2,000. 64 Onézime, Pte-Gatineau. 32-41

MAISON de 2 côtés, chauffage central, revenu $150 par mois. $13,500 achètent la maison; paiement initial $4,000. SH. 9-5338. 32-45

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes inc.
MO. 3-3903

GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Paiement initial minime.

GATINEAU, "split-level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, foyer, abri d'auto, piscine extérieure; lot 75 x 200. Propriétaire transféré. Offre exceptionnelle.

GATINEAU, rue Gauthier, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, salle de jeux, clôture et gazon.

GATINEAU, poste d'essence, excellent chiffre d'affaires. Dois vendre pour raison de santé. Versement initial minime.

GATINEAU, maison de 10 grandes pièces pouvant facilement se transformer en duplex. Prix convenable.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, chemin Marier, beau bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grand terrain paysagé. $1,500 à compte. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

RUE DONAT, bungalow, 4 chambres à coucher, garage, salle de jeux, grand terrain. $15,800. Bas acompte. Léo Grégoire, SH. 5-1331

CHEMIN NAVAN, $1,000 à compte. Bungalow moderne, 2 chambres à coucher, grand terrain. Prix total $6,300. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

EASTVIEW, rue Duford, près école, grand "split-level" de 4 chambres à coucher, garage chauffé, salle de jeux avec bar, piscine pour enfants. Entièrement paysagé. — $3,000 à compte. Vraie aubaine. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

OVERBROOK, semi-bungalow en brique, salle de jeux; chauffage à l'huile; près centre d'achats. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

EASTVIEW, chemin de Montréal, choix de localités commerciales, 6,000 à 12,000 pieds carrés, ample stationnement, sites idéals pour bureaux de médecins, avocats ou professionnels. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

RUE PARK, bâtisse 3 logis, en stuc, bon revenu. $15,500. Bas acompte. Léo Grégoire, SH. 5-1331 32-40

ANDRE TESSIER
LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
GATINEAU

RUE EAST — Duplex, chauffage central air chaud, logis de 2 et 3 chambres à coucher, très beau site, $13,500; petit acompte. G. Poirier, MO. 3-3937.

RUE GOUIN — 4 logis de 2 chambres à coucher, stuc, bon revenu, $14,000; termes à discuter. G. Poirier, MO. 3-3937.

RUE NOTRE-DAME — 5 logis de 2 chambres à coucher, brique, chauffage central, construction récente, grand terrain, revenu mensuel $381; acompte $5,000; conditions très avantageuses. Claude Tessier, PR. 7-5070.

STE-ROSE-DE-LIMA, rue Principale, duplex de 2 chambres à coucher, revenu $125 par mois, stuc, grand terrain. Une aubaine à $9,500; termes. G. Poirier, MO. 3-3937.

32

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

A PRIX particulièrement raisonnable dans quartier tranquille sur Langs Road, bungalow de 6 pièces en bon état, joliment divisé, près de l'hôpital Louis-Marie-de-Montort. $11,900, en acompte $3,000. Bernard Grandmaître SH. 9-3509.

RUE BEECHWOOD, duplex sur magnifique terrain. $16,500, en acompte $6,000. Photo Mutuel 4539. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE ST-JEAN, ORLEANS, duplex neuf, de 3 chambres à coucher, eau chaude, grand terrain 80 x 200. $19,400. Acompte $6,000. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE ST-JACQUES, EASTIEW, 4 logis très propre près des écoles, $24,000, acompte $6,000. Photo Mutuel 4462. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE MacKAY OTTAWA, près de Beechwood, 5 logis de belle qualité, en brique, bon revenu, $46,000. Photo Mutuel 4389. Armand Richard CE. 3-5343.

FACILE D'ACHAT, belle grande maison en brique de 6 pièces, rue Dunbrack, $17,000. Acompte $4,000. Armand Richard CE. 3-5343.

PR. 1-6266
ROMEO PIGEON & LAVOIE (QUEBEC)
COURTIERS, LTEE
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
Conrad SIGOUIN, prés.-gérant

CHEMIN DE LA MONTAGNE, grand terrain de 180 x 242, endroit résidentiel par excellence, prix demandé $3,900. M. Poirier, PR. 7-6050.

QUARTIER RESIDENTIEL, propriétaire déménagé, à Montréal, prix réduit, conditions exceptionnelles. Bungalow de 1ère qualité, salle de jeux finie, rue Boucher. M. Poirier, PR. 7-6050.

HULL-SUD, Glenwood, propriétaire transféré, bungalow dans meilleur état de neuf, lot paysagé de façon merveilleuse, intérieur très propre, prix demandé $16,500. B. Barrette, MU. 4-6362.

RUE COURCELETTE, Hull, à 100 pieds de la rue Principale, lot de 49 x 130, prix demandé $15,000. B. Barrette, MU. 4-6362.

4 CHAMBRES à coucher, semi-bungalow, brique, construction récente, sous-sol partiellement fini avec toilette, prix aussi bas que $10,500 dans nouvelle paroisse Pte-Gatineau. H. Marsolais, PR. 7-3494.

RUE CINQ MARS, attrayant bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, terrain très beau, bien situé, $13,900. Acompte $2,000. H. Marsolais, PR. 7-3494.

S.V.P. consultez le dos du guide de télévision pour annonce de F. Dion, PR. 1-6010.

32) Propriétés à vendre

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152

UN DE NOS CLIENTS a $100,000 à prêter à 6% sur propriétés ou appartements neufs, à Hull seulement. Coupe de bois et maison $2,000. 32-300

DONALD G. CHARBONEAU
340, rue McLeod
CE. 2-9604

GRAND bungalow-duplex de brique, avec foyer; à Overbrook. Appartement de 3 chambres à coucher au proprio; appartement de 2 chambres à coucher loué; à proximité des écoles et églises; à un coin de l'arrêt d'autobus. Première hypothèque à 5½% d'intérêt. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. 32-44

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

RUE PAPINEAU, triplex de 3, 2 et une chambres à coucher, salles de bains complètes. Revenu annuel de $1,860. Prix demandé $12,500. Acompte $2,500. Solde $100 par mois, capital et intérêt.

RUE CHOUINARD, près du boulevard Riel, bungalow en construction. Possession avril. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète en céramique, tapis. Brique et pierre. Terrain 60x100. Service d'égout et rues asphaltées. Prix $15,300. Acompte $2,449. Solde $86.10 par mois. 32-300

HULL
Appartements, rue St-Louis

EXCELLENT endroit, près du boul. Taché, 3 maisons de rapport et garages. Chaque appartement comprend 6 logements de 1 et 2 ch. à coucher, au choix. Hypothèque de $80,000 de la SCHL, à 5% d'intérêt. Tous les logements sont loués; revenu annuel brut au-des sus de $19,000. En parfait état. Un excellent placement pour quiconque se porte acquéreur des frais, à $135,000. Le propriétaire accepterait une deuxième hypothèque. On peut venir les examiner. Macintyre Realties. MU. 4-6891 — CE. 6-4844. 32-41

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
BUNGALOWS

ATHOLL-DOUNE DRIVE — Grande maison genre "split-level", trois grandes chambres à coucher, vivoir avec foyer en pierre naturelle, salle à dîner. Prix $36,000. Acompte à discuter. Edouard Gagnon.

LIMBOUR — "Ranch house", 3 chambres à coucher, garage, sur grand terrain de 100x150. Prix exceptionnel de $13,000. Acompte $2,000. Termes raisonnables. Jacques Tomaro.

RUE LEGAULT, Parc de la Montagne, jolie maisonnette de trois chambres à coucher, presque neuve. Prix $14,000. Acompte de $1,200. Daniel Légaré.

DUPLEX

RUE LOIS, près église St-Joseph, revenu mensuel $140. Terrain 66x 85. Prix $12,500. Acompte $2,000. Jacques Tomaro.

RUE ROULEAU, logis principal de 3 chambres à coucher, très moderne, construit il y a un an. Revenu mensuel de $195 par mois. Prix $21,000. Acompte $2,000. — Edouard Gagnon.

AUBAINE, boul. Moussette, grand bungalow moderne avec 3 garçonnières au sous-sol; tout meublé. Revenu mensuel $180 par mois. Prix $26,000. Acompte à discuter. Daniel Légaré.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
$1,500 EN ACOMPTE

RUE BARRETTE, triplex, avec garage double. Revenu mensuel: $220. Prix demandé: $18,500; $3,000 en acompte. Pour plus de renseignements, s'adresser à: Noël Potvin. CE. 4-3426. 32-300

GERALD PERRON
Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239

RUE COLLEGE, maison en brique, 4 logis, chauffage eau chaude, revenu mensuel $315; $25,000, termes.

RUE BELL, près Carling, triplex, brique, revenu mensuel $215. — $22,500, termes.

RUE McKAY, 3 logis, revenu mensuel $230; $19,800, termes.

RUE BRANT, semi-bungalow, 5 chambres à coucher, abri d'auto, entrée pavée, $15,900; termes.

RUE ST-JACQUES, bungalow, brique, salle de récréation 12 x 28, aussi bureau 11 x 13, garage double, cour arrière, pavée.

RUE COLUMBUS, duplex, brique, revenu mensuel $230; $22,000; termes.

RUE GENEST, bungalow stuc, 3 chambres à coucher, $14,900; termes. 32-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

COTE DE SABLE, maison de chambres, très bon revenu, termes faciles.

EASTVIEW, Cercle Michel, bungalow-duplex, district résidentiel, $2,000 en acompte. Maheu, SH. 9-7896.

RUE GUY, $265 de revenu mensuel, lot 69 x 109, $22,500. Hypothèque à 5½%.

OTTAWA-OUEST, près centre d'achats, 5 chambres à coucher, peut être converti en duplex. $14,000. Godin, SH. 5-3869.

RUE ST-DENIS, bungalow-duplex, stuc et plâtre, garage double, logis 1 et 2 chambres à coucher. Revenu annuel $2,040.

STE-ANNE, bungalow stuc et plâtre, 3 chambres à coucher, hypothèque 5¼%. $15,900. Legault, SH. 5-5164.

EASTVIEW, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, belle localité. $18,000.

EASTVIEW, rue Ste-Cécile, duplex neuf, 2 et 3 chambres à coucher, à votre choix. Bissonnette, CE. 5-4065.

OTTAWA, St-Laurent, 11,900 pieds carrés. Lot de coin Queen Mary, commercial.

PRES Edinborough, triplex brique, Beechwood. Landry, SH. 6-8972.

ORLEANS, chemin Belcourt, bungalow 4 chambres à coucher, garage attenant, lot 85 x 274. Hypothèque 6½%.

OTTAWA, rue Michel, 3 chambres à coucher, lot 50 x 200, commercial et industriel. $9,000; acompte $1,000. Labranche, RE. 3-3542.

OTTAWA-SUD, rue Fentiman, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer naturel. $13,930.

RUE LONGPRE, 5 foyers. $23,000. Simard, SH. 9-1966. 32-300

32) Propriétés à vendre

HULL, (machine shop) bien outillée, avec logis. $6,000 à compte. PR. 7-9011. 32-lun. ven.

$16,000 — 4 chambres à coucher. Possession immédiate. Louerais $140. MU. 4-6212. 32-42

AYLMER, QUEBEC

MAISON de 8 pièces. Pourrait être transformée en 2 logis de 2 chambres à coucher. Terrain double, nouvelle fournaise à l'huile, endroit commercial. Espace également disponible pour un logis d'une chambre à coucher au sous-sol. Accepterais plus petite propriété en acompte. MU. 4-4269. 32-41

TRIPLEX neuf à vendre. $4,700 à compte. PR. 7-7244. 32-j.n.o.

EMBRUN

PROPRIETE près église, 2 logis. Meilleure offre. Ecrire: Case 221, Le Droit. 32-43

A VENDRE OU ECHANGER

MAISON neuve 78' x 34' très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-50

PTE-GATINEAU, 2 bungalows presque neufs. Un avec foyer, l'autre avec abri d'auto; les deux à salle de bains entièrement de céramique. Plusieurs suppléments inclus. Facilités de paiement. PR. 1-9273; PR. 1-4626; SH. 9-0320. 32-57

GATINEAU, bungalow près église et école. 424, rue McMillan — MO. 3-3145. 32-43

JARDINS Mackenzie King, bungalow moderne, brique, 6 pièces, foyer, tapis, grande cave, garage attenant. Vente privée. $18,500. PR. 1-9237. 32-45

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, site résidentiel, près écoles primaire et secondaire et collège classique. $21,000. Hypothèque transférable $13,000. Entre 9-12 a.m. PR. 1-6035. 32-41

MAISON, rue Lessard, à partir de $13,500; prête pour 1er juin. — PR. 7-3244. 32-j.n.o.

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 199, rue St-Louis, maison, stuc, 1½ étage, 2 chambres à coucher; nouvelle fournaise à l'huile, $6,000. Charles Hinchey, courtier, PR. 1-5031 — PR. 7-8345. 32-41

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très moderne, sur lot 100 x 150; en arrière du bureau de poste, possession immédiate; $10,800. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, foyer, $16,300; $3,800 en acompte. PR. 7-3791. 32-45

FARRELLTON, près église, bungalow 4 pièces; système chauffage huile. PR. 7-9011. 32-lun. ven.

AYLMER, Québec — Une maison unifamiliale sur les bords de la rivière Outaouais. Une vraie maison d'hiver et d'été offrant la quiétude de la campagne. Toutes les commodités, et à proximité du centre de la ville d'Ottawa. Garage chauffé attenant de 1,660 pi. carrés de superficie. Espace pour atelier de bricoleur pour l'homme entreprenant. Prix demandé $20,000. Macintyre Realties. MU. 4-6891; CE. 6-4844. 32-41

BUNGALOW, électricité, salle de bains, lot 75 x 225. SH. 9-1604. 32-63

VENTE PRIVEE, Eastview, paroisse St-Charles, propriété de 7 unités, bon état, revenu $5,600, prix raisonnable. Ecrire Case 119 LE DROIT. 32-45

PARC DE LA MONTAGNE, Avenue du Parc, bungalow 3 chambres à coucher, $14,600; acompte $3,000. PR. 1-6593. 32-42

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES

PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "Immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o.

EASTVIEW — 390, rue Dieppe — $14,900. Une maison familiale idéale. 3 chambres à coucher, 1½ étage en stuc. Chauffage à l'huile. Garage séparé. Terrain clôturé de 66'x75'. Autres suppléments compris. Emménagement le 1er mai 1963. Pour la visiter, prendre rendez-vous en composant SH. 6-1597. 32-46

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

COTE-DE-SABLE, duplex, 8 chambres; revenu de $170 par mois. Prix $15,000

OTTAWA, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. On demande $17,800.

RIDEAU H.S., bungalow de 2 ans comprenant 3 chambres à coucher. $16,500.

NEW EDINBURGH, duplex ayant revenu de $180 par mois. Prix $16,500.

EASTVIEW, un 7 unités; revenu de $7,932 par année. On demande $55,000. 32-300

J. L. HOTTE, PR. 1-3574
COURTIER

RUE BRODEUR, maison de guerre, très propre. Prix demandé $10,000. Acompte $2,500. Solde $80 par mois, capital, intérêt et taxes.

AYLMER, maison très propre, trois chambres à coucher. Prix demandé $9,500. Acompte $2,500. Solde $59 par mois, capital, intérêt et taxes.

OCCUPATION immédiate, rue Fréchette, bungalow 3 chambres à coucher. Prix demandé $12,500. Acompte $2,500, solde $94 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

ANGLE DOLLARD et St-Jean-Baptiste, duplex sur terrain 33 x 100; revenu annuel $1,140; prix demandé $7,500.

PTE-GATINEAU, maison comprenant salon cuisine, 2 chambres à coucher, $6,500; termes.

GATINEAU, terrain environ 100 x 100; une aubaine à $1,500.

HULL, angle Richard et Meunier, terrain de 50 x 100; $2,800. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.

GATINEAU, terrain 150 x 100, site commercial, $4,500.

GATINEAU, duplex, 2 chambres à coucher par logis, terrain 64 x 100; $11,000; termes.

BOUL. TACHE, duplex en stuc, 1 logis de 3 et 1 de 2 chambres à coucher, $16,000.

ANGLE MOUSSETTE et Gamelin, luxueux bungalow, terrain paysagé; idéal pour professionnel; $20,000; termes avantageux. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 32-300

32A) Terrain à vendre

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
PR. 7-1631

TERRAIN dans milieu de choix, boul. Riel, près Isabelle; rue pavée, dimensions 60 x 120. 32A-300

LOT panoramique, rue Cinq-Mars, Wrightville, 14,000 pieds carrés. PR. 1-2338 soir. 32A-45

GATINEAU, lot de coin sur le plateau, site panoramique, 145 x 85; MO. 3-6728. 32A-43

MAGNIFIQUE terrain d'une acre, projet Brissard, chemin de la Montagne, un mille de l'hôpital du Sacré-Coeur. 4 ans pour payer. PR. 7-8633. 32A-64

33) Commerces à vendre

GARAGE Esso Imperial à vendre, angle Notre-Dame et boul. Labrosse, Gatineau. Bon chiffre d'affaires et autres revenus. Résidence, MO. 3-3861; garage, MO. 3-8092; demandez M. Nadon. 33-41

HULL: Commerce restaurant, bonne clientèle; achalandé. Ecrire: Case 207, Le Droit. 33-43

EQUIPEMENT complet de restaurant. Moulin Rouge, R.R. no 8, Templeton, MO. 3-8055. 33-42

GARAGE (body shop), tout équipé pour peinturage, mécanique, capacité 3 autos; très central. PR. 1-3119. 33-42

MAGASIN général, cause maladie. Clarence Creek, B.P. 99, tél.: 32. 33-40

MAGASIN et maison privée sur lot 100 x 100, rue Notre-Dame, Embrun, Ont. S'adresser à Aurèle Lacroix, Embrun, Ont., tél.: 115. 33-41

EPICERIE-RESTAURANT et variétés bien équipés, gros stock. Gatineau. MO. 3-8076. 33-62

34) Fermes à vendre

FERME avec bonnes bâtisses. Bien équipée. 150 arpents. 21 vaches à lait et 38 porcs. Germain Rocque, Notre-Dame-de-la-Paix, comté Papineau. 34-46

36) Automobiles à vendre

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT . . .

Achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

Vous achetez ce qu'il y a de meilleur
lorsque vous achetez chez
MYERS

1958 CHEVROLET sedan, 4 portières, chaufferette, transmission automatique, radio. **$1,059**

MYERS
ELGIN et CATHERINE
CE. 3-5653 CE. 3-8411
36

TRANSPORT A PRIX MODIQUE !
$5.00 EN ACOMPTE

		Paiements
1960	VAUXHALL Super Victor	$9.00
1957	CHEVROLET toit rigide, fini noir	$6.00
1956	FORD familiale	$4.00
1956	MERCURY 4 portières, toit rigide	$5.00
1959	ZEPHYR sedan	$6.00

WHOLESALE MOTORS
109, ch. de Richmond
PA. 2-4220
36

36) Automobiles à vendre

1959 OLDSMOBILE sedan, toiture rigide, équipée. Termes ou échange. $1,450. CE. 3-3352. 36-45

AUBAINES D'INAUGURATION
AUSSI PEU QUE
$10.00
EN ACOMPTE
ESSENCE GRATUITE
POUR 1 AN
(4,000 milles pour les autos économiques)
GARANTIE INTEGRALE POUR 1 AN
(conditionnelle pour le moteur, le pont arrière et la transmission)

	Paiements
'61 FALCON gris métallique, 1 propriétaire, automatique	$14.00
'61 VAUXHALL VELOX extérieur rouge et intérieur de cuir. Radio et automatique	$16.00
'59 AUSTIN SPRITE radio, fini rouge, toit souple noir	$7.00
'60 VAUXHALL Super de luxe intérieur sport	$7.00

ESSSAI GRATUIT PENDANT 30 JOURS
(reprise en échange seulement)

'61 DODGE PIONEER toit rigide, 2 portières, 6 cyl, ord. fini blanc neige et intérieur rouge et noir	$21.00
'60 CHEVROLET SEDAN 6 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, gris. 25,000 milles d'origine	$17.00
'60 PONTIAC magnifique fini or Sierra, intérieur assorti immaculé. Moteur 6 cyl., automatique, lave-parebrise, une belle auto pour quiconque recherche le meilleur	$17.00
'59 FORD FAMILIALE 4 portières, fini bleu minuit, 2 nuances, automatique. Même son prix est exceptionnel	$15.00
'58 FORD 2 portières, toit rigide, Fairlane 500, tous les servos, radio, pneus à semelle très épaisse	$10.00
'58 PONTIAC 6 cyl., automatique, bleu et blanc, magnifique pour la famille. Garantie intégrale	$12.50
'56 MERCURY 4 portières, toit rigide, Phaton, bleu bruine, intérieur de luxe	$7.00

ECHANGES ACCEPTES
NORVIC MOTORS
NOUVEL EMPLACEMENT
ANGLE LAURIER
ET
O'CONNOR
TELEPHONE :
233-3787 — 233-3656
36

Pour votre prochaine auto usagée, placez votre confiance dans
MARCEL LABRECQUE
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, ave Carling, PA. 9-3116
36

AUTOS REPRISES
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

Le solde dû à la compagnie de finance sur ces autos est habituellement en dessous du prix du gros.

Expert en finance sur les lieux
ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT
PNEUS A NEIGE GRATUIT

1959	DODGE Mayfair, toit rigide, tout équipée,	
	Solde	$1073
	ou $42 par mois.	
1961	ENVOY blanc et brun.	
	Solde	$1091
	ou $46 par mois.	
1959	VAUXHALL Victor, état d'une neuve.	
	Solde	$841
	ou $35 par mois	
1959	MORRIS Minor, a peu roulé.	
	Solde	$585
	ou $26 par mois.	

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1957	OLDSMOBILE toit rigide, a peu roulé.	
	Solde	$1073
	ou $47 par mois.	
1957	CHEVROLET, 2 au choix, $36 par mois.	
1956	FORD familiale, servo-direction. Solde $59 par mois.	
1956	HILLMAN.	
	Solde	$281
	ou $16 par mois.	

Frais de manutention sur autos reprises.

D. & H. MOTORS
LIMITED
"L'ami des travailleurs"
452, rue Rideau
Courtiers en autos reprises CE. 2-5793
Ouvert chaque jour jusqu'à 10 p.m.
36

36) Automobiles à vendre

FAMILIALE Jeep, 4 roues motrices, treuil, moyeux avertisseurs, plusieurs autres accessoires. Véhicule de la manufacture Willys. SH. 9-5927. 36-48

1955 BUICK, automatique, servo-direction, radio, chaufferette. Entre 6-9 p.m. Roger, MO. 3-4553. 36-45

MES CLIENTS sont mes références, Ray Hammond, Cabeldu Motors. CE. 6-7189; MO. 3-4539. 36-43

BUICK 1955 Special, 69,000 milles. PR. 7-8882. 36-41

FORD 1952, $75 — FARGO 1955, ½ tonne, $100. PR. 1-3291. 36-43

CHEVROLET 1962 Impala, sedan, V-8, automatique, 1,900 milles, cause décès. MO. 3-4864. 36-44

1956 FORD, coach custom, radio, bons pneus, en parfait état mécanique. $395. PA. 2-2729. 36-41

JEEP 1957, très bon état, avec ou sans charrue. Masson, YU. 6-5232. 36-59

VOLKSWAGEN 1954, moteur remis à neuf; peinture neuve; très bon état. Jour: PR. 1-9856; soir: PR. 1-3119. 36-43

PAQUETTE AUTOMOBILE achètera comptant, votre auto au plus haut prix. 248 Dalhousie, Ottawa. CE. 2-0036. 36-61

1955 CHRYSLER, parfait état; un propriétaire. 1954 Mercury, $100. PR. 1-9024. 7 Lorrain, Pte-Gatineau. 36-46

1958 OLDSMOBILE Super sedan, automatique, servo-freins, radio h

Cours privés

POUR commençants et élèves supérieurs. Toutes les méthodes du dessin et de la peinture. 12 cours de 2 heures, $25. CE. 4-0800. G-45

Fournaises—réparation

FOURNAISES A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. G-j.n.o.

SHORGAS LTD., nettoyage rapide, économique, fiable. Ottawa-Hull. CE. 2-3528 — PR. 1-8341. G-55

Fourrures

ANDRE L. PEPIN, 99 Champlain, PR. 1-3193. Satisfaction garantie. Entreposage, réparations. G-41

Matériaux

PLANCHE planée, usagée, $40 le 1,000 pieds. 469, rue Albert, — CE. 5-8127. G-41

Rembourrage

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

Protection

J.-H. POITRAS & FILS
EXTINCTEURS, système d'alarme, etc. 52½ Maisonneuve. 777-3576. G-j.n.o.

Pompes

J.-H. POITRAS & FILS
POMPES, tous genres, tuyaux plastique. 52½ Maisonneuve, 777-3576. G-j.n.o.

Réparation et service

LEFURT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. G-300

Réparation et service

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. G-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

Rénovation

CHARLES BEAUDOIN, SH. 5-2950
REAMENAGEMENT de maison, réfection de cuisine, salle de jeux, rajouts, réparations générales, travaux d'électricité, etc. Facilités d'emprunt en vue d'améliorations à domicile. Appelez-nous pour une estimation gratuite. SH. 5-2950. G-55

SALLES de jeux, armoires de cuisine, réaménagements de magasins, tout genre de travail de finition. Estimations gratuites. — PA. 8-7071. G.-42

Rénovation

NE RISQUEZ PLUS D'AVOIR FROID
POUR aussi peu que $1.00 par année, nos experts vous aideront à résoudre vos problèmes de chauffage. Estimation gratuite. La cie de chauffage Laurentien, 79 St-Louis, Pte-Gatineau, PR. 1-2536. G-44

Tapis et Tuiles

ASSORTIMENT complet de tapis, tentures; conseils de décoration. Lamont, PR. 7-1657. G-42

TUILES, tous genres, linoléum 7c, vinyle, 11c. Hull Flooring, PR. 7-7988. G.-l. mer. v.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél: PA. 8-3773. G-300

Trophées

VASTE choix de trophées pour tous sports. J.-Emile Lauzon et Fils, 64 Rideau, CE. 5-1817. G-42

37) Divers à vendre

BATTERIE de cuisine, non usagée. Valeur $160 pour $65. 749-3903. 37-58

ATTENTION PROPRIETAIRES
ARGENT à prêter, termes 20 ans; léger intérêt. Attention spéciale aux prêts de $20,000 et plus. Service rapide de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2101. 37-42

ETOLES, jaquettes et manteaux de fourrure réparés et remodelés, à moitié prix. Tél: 749-6441. 37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

CONGELATEUR pour crème glacée, parfait état. Peut aussi servir pour viandes. Aubaine, $85. R.R. no 1, Boîte 284, chemin Navan. SH. 5-6378. 37-42

LA CHANCE DE VOTRE VIE
DE VOUS procurer la meilleure batterie de cuisine d'acier inoxydable. CE. 6-7497. 37-41

$1 PAR ANNEE
POUR CHAUFFERETTE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 pièces. Installation gratuite. Gaz Naturel Gendron, 217, rue Maisonneuve. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

EQUIPEMENT de salon de beauté complet. S'adresser 194, boul. St-Joseph. PR. 7-6983. 37-43

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT d'épicerie, au complet. PR. 1-1516. 37-42

EQUIPEMENT de gardien de buts à vendre. PR. 1-6569, 207 Maisonneuve. 37-41

EQUIPEMENT de taxi, radio téléphone, compteur électrique, etc. PR. 1-0725. 37-46

FOURNAISE à l'huile (Spaca Heater) réservoir de 200 gallons et accessoires, $50. CE. 4-3078. 37-42

FOURNAISE Findlay. CE. 4-0969. 32 Notre-Dame, Ottawa. 37-42

FOURNAISE, rangette, baignoire, évier avec robinets. PR. 1-9704. 37-45

FOURNAISE de cave Findlay, bon état, thermostat et tuyauterie; brûleur à l'huile. SH. 9-2625. 37-44

MEUBLES usagés pour toutes pièces. Bonne aubaine. MO. 3-3072. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

MOBILIER, chambre à coucher, lit complet, 2 bureaux, neuf, aubaine. PR. 1-5076. 37-41

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $89.13, continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

37) Divers à vendre

MEUBLES D'OCCASION
MOBILIERS de chambre, mobiliers de cuisine, réfrigérateurs, poêles électriques, rangettes, lessiveuses, sécheuses. A vendre à prix de débarras. A. Bélanger Ltée, 217 Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 37-300

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, prix de sacrifice, $75. SH. 9-6441. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-j.n.o.

MANTEAUX pour dames, fourrure, drap, 44, meilleure offre. PR. 7-9024. 37-42

MANTEAU mouton de Perse et manteau seal d'Hudson. $35. — PR. 7-9828. 37-42

3 MOBILIERS de chambre; un neuf; 2 usagés. 34 Bruyère. 37-46

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

POELE électrique à vendre. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 37-41

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-j.n.o.

POELE automatique Westinghouse et objets domestiques. Après 5 h. CE. 5-0977. 37-40

PIANOS, neufs et usagés, format appartement. Egalement des pianos à queue et automatiques. — Ken Parisien Pianos, 1099, boul. St-Laurent, SH. 5-7071. 37-64

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

ROULOTTE meublée, 8 x 27, comme neuve. $1,495 par paiements $49 par mois. PR. 1-6247; après 6 h. PR. 1-0897. 37-45

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $56.45. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

ROBE de mariée avec accessoires, taille 12, bon état. MO. 3-4394. 37-42

LOUEZ UN TV NEUF CE SOIR
$5 PAR MOIS
ET PLUS
100% du montant payé en location déduit du coût total d'achat
LIVRAISON GRATUITE PARTOUT - EN TOUT TEMPS
Nous louons aussi stéréos, radios, etc.
Jusqu'à $150 d'allocation d'échange sur votre vieil appareil
($75 sans voir votre appareil)
TEL MAR TV INC.
Tél.: 236-0779
Ouvert de 9 a.m. à 10 p.m.
37

37) Divers à vendre

ROBE de mariée, avec crinoline et voile; grandeur 8 à 10 ans. PR. 1-6146. 37-44

SCIE à ruban (chain saw), aussi, grand terrain à Blossom Park. — CE. 5-0928. après 6 p.m. 18-j.n.o

4 (Salamander) 1 pompe à eau "gazoline", 4,000 gallons l'heure, 3 moteurs gazoline ½-3 forces. Camions ½-3 tonnes, 2 moteurs hors-bord. Soudeuses électrique et acétylène. Filières ⅜ à 2 pouces. SH. 5-5616. 37-44

TRANCHE-VIANDE, bon état. Valeur $200. Aubaine $90. R.R. no 1. Boîte 284, chemin Navan. SH. 5-6378. 37-42

Nous nous retirons des affaires
TOUT notre stock de robes, $5; manteaux d'hiver et de printemps, $10, $15; jupes, blouses, pantalons, pyjamas, $1.99. Table d'aubaines, 99c. Stanroy, 202, rue Bank, CE. 5-1318. 37-41

TELEVISEUR de 17 pouces en parfait état mécanique. Déménageons outre-mer. CE. 5-9107. 37-41

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

VASTE quantité de stock du solde d'inventaire. Articles idéals pour les soirées de plaisir, les carnavals, comme prix et cadeaux. W. H. Irvine's Ltd., 383, rue Catherine. 37-41

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 38-1, ma. j. v.

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough, CE. 2-3916. 40-54

42) Argent disponible

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
42

42) Argent disponible

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT ?
NOUS prêtons à tout propriétaire pour 20 ans à partir de 6¾% d'intérêt. Service 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 1-6763. 42-j.n.o.

NOTAIRE à clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. — PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-54

HYPOTHEQUES
1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir: CE. 6-3812. 42-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 42-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-300

ARGENT par toute la province de Québec à 6½%. Ecrivez à C.P. 266, Gatineau. 42-300

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
● directement du prêteur
● aucun bonus
● $1,600 et plus
CRAIG INVESTMENT
LTD. — QUEBEC
SURE INVESTMENT
LIMITED — ONTARIO
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
42

44) Personnel

DIFFICULTES à remplir votre impôt? — PR. 7-9355. 44-41

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

CHAISES chromées réparées, plastique et cuirette, $20. PA. 9-5965. 44-44

MEUBLES rembourrés, refaits et recapitonnés; chesterfield nettoyé au shampooing. Roy & Pasic Upholstering. CE. 3-3369. 44-44

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
44

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

54) Directeurs de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 54-75

- Nécrologie -

ANCTIL — M. Henri Anctil, du 123, rue Forward, est décédé samedi, 16 février, à l'âge de 39 ans. Le défunt était l'époux de Simonne Roy. Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux fils, Robert et Roland; deux filles, Lucie et Reina; un frère, René, d'Hamilton; deux soeurs: Mme Sylvio Ouellette (Albertine), de Sarsfield; Mlle Irène Anctil, Ottawa. La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578 ouest, Somerset, Ottawa; départ du cortège à 7 h. 45 mercredi; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-des-Anges. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-42

BRAZEAU, Joseph, de Montréal, est décédé samedi, 16 février, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux d'Aurore Bisson. Il laisse dans le deuil son épouse. La dépouille mortelle est exposée au salon Adolphe Lemay Enrg., 17 Laurier-est, Montréal. Le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 45 mercredi 20 février; le service sera chanté à 9 heures en l'église St-Enfant-Jésus. Inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul.

CUIRRIER — M. Ernest Cuirrier, de Haileybury, est décédé au foyer de Cochrane où il demeurait depuis quelques mois. Le défunt, âgé de 69 ans, était propriétaire d'une salle de billards à Haileybury depuis plusieurs années. Il laisse son épouse, née Cécile Bellemare, et deux soeurs: Mme Aimé Maillard (Antoinette), et Mme Rita Houle, toutes deux de Montréal. Le service a été chanté en l'église Ste-Croix de Haileybury et l'inhumation a suivi au cimetière paroissial, à Haileybury. (Haileybury, DNC).

GOSSELIN — A St-Laurent est décédée Rose-Yvonne Fortier, épouse de feu Ubald Gosselin, à l'âge de 72 ans. Funérailles mercredi 20 février, des salons J. R. Deslauriers de Montréal, 790, boul. Ste-Croix pour l'église Notre-Dame-du-Bois France. Service chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière de l'Iest, Montréal. 60-42

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BOUTHILLIER, André-Raoul	Salons Gauthier, 259 St-Patrice. Funérailles en la Basilique, à 7 h. 30.
BROUSSEAU Joseph	Salons Gauthier, 259 St-Patrice, à 7 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Anne, à 8 heures.
DUFOUR, Roméo	Salons Gauthier, 101 Notre-Dame, 7 h. 40. Funérailles en l'église N.-D.-de-Grâce, Hull, à 7 h. 45.
LANTHIER, Jean-Baptiste	Salons Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ont., à 9 h. 45. Funérailles en l'église paroissiale, à 10 heures.

EMARD — Mme Elzéar Emard (Liliane Papineau), épouse d'un médecin bien connu de Cornwall, est décédée à sa demeure le samedi 16 février, à l'âge de 62 ans. Née à Chambly, Québec, de feu M. et Mme Emery Papineau, le 31 mai 1900, la défunte était l'épouse du Dr Elzéar Emard, et habitait Cornwall depuis plus de 30 ans. Lui survivent outre son époux, deux fils: Paul et Louis, de Cornwall; deux soeurs: Mmes Aldéric Bourgeoys, de Montréal, et Eva Boisvenue, de Chambly; trois frères: Yvon, Horace et Sylvio, tous de Chambly. Mme Emard était active dans les oeuvres des Tertiaires, des Dames de Ste-Anne, Dames de la Fédération et le Conseil du film français de la paroisse de la Nativité. La dépouille mortelle repose à sa demeure au 425 est, Deuxième rue. Le départ du cortège se fera à 10 h. 15 du matin le mardi 19 février pour service en l'église de la Nativité à 10 h. 30. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Les funérailles ont été confiées à la maison Miller de la rue Augustus. La défunte descendait en ligne directe de Louis-Joseph Papineau, homme politique canadien. (Cornwall, DNC1).

GAUTHIER — M. E. Xavier Gauthier, autrefois Caledonia Springs est décédé dimanche 17 février, à Glen Walter, à l'âge de 85 ans. Le défunt était l'époux de feu Clémentine Léger. Le défunt laisse un fils, Donat, Caledonia Springs; trois filles: Mmes Lucien Levac (Eva), St. Andrews; Aldéric Boisvenu (Aline), Glen Walter; Ernest Lavergne (Délia), Battle Creek. La dépouille est exposée au salon Lamarre et fils, Alfred, Ont. Service à 10 h. en l'église paroissiale d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-42

JOLICOEUR, Eugène — Dimanche, le 17 février 1963, à l'âge de 68 ans, Eugène Jolicoeur, de 74, rue Beechwood, Ottawa, frère de Léon, Albert, Oswald, Arthur, René et Reina. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ à 7 h. 15 jeudi le 21 février pour service en l'église St-Charles à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-43

LAPLANTE, Wilfrid, dimanche le 17 février 1963, Wilfrid Laplante, 83 ans, de 1260 Walkeley Road, époux de feu Albina Beauchesne, père de Eugène, Emile, Lionel, Albert, Lucien, Mme Ernest Henry (Lucille), Mme Wilfrid Morris (Alice), Mme Victor Beaudin (Alma), Mme Frank Packwood (Régina), Mme Fernand Leroux (Lucienne), frère de Arthur et Mme Honorine Payant. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ à 7 h. 45 jeudi le 21 février, service en l'église St-Thomas d'Aquin à 8 h. Inhumation à Casselman, Ont. 60-42

LEVAC — M. Joseph Levac, 226, rue Belmont, Cornwall, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 82 ans. Le défunt était l'époux de feu Célina Gauthier et le fils de feu Eucher Levac et de feu Marie Séguin. Il habitait Cornwall depuis onze ans étant venu de St-André. Il laisse dans le deuil, cinq enfants, dont quatre filles et un fils: Eucher, de Cornwall; Mme Ovila Bériault (Laura), de St-Isidore-de-Prescott; R. S. Marie-Céline, supérieure à Bryson, Qué.; Mmes Hector Giroux (Blanche), de Martintown, et Esdras Ravary (Rhéa), de St-André; un frère, Zénon Levac, de Cornwall, et 24 petits-enfants. La dépouille mortelle repose au 226, rue Belmont. Service le mardi 19 février en l'église St-Félix-de-Valois. Inhumation au cimetière de St-André. (Cornwall, DNC1).

GUITARD — M. Alban Guitard, du 75 Hôtel-de-Ville, est décédé le dimanche 17 février à l'âge de 54 ans et 8 mois. Il laisse dans le deuil quatre frères: Romuald, Jean-Charles, Maxime, Marcel, Hull; trois soeurs: Annette, Fernande, Mme Maurice Audette (Cécile), Hull. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101 Notre-Dame; départ du cortège à 7 h. 40 mercredi 20 février; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-42

LANTHIER, M. Jean-Baptiste. Dans un hôpital de convalescents à Hawkesbury, Ont., le 15 février 1963, autrefois St-Eugène, Ont., à l'âge de 86 ans. Epoux d'Emélie Poirier. Outre son épouse, cinq fils: Donat, Edouard, Roland, Dr Antime, Dalkeith, Ont., Bruno, hôtelier Alfred; cinq filles: Mme Henri Séguin (Yvonne), Eastview; Mme Georges Séguin (Alice), Hawkesbury; Mme Roland Ranger (Juliette), Dalkeith, Ont., décédée; Florence, décédée; Mme Lorenzo Pilon (Desneiges), décédée de Ste-Anne-de-Prescott, Ont. La dépouille mortelle est exposée au salon Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ont.; départ du cortège à 9 h. 45 mardi le 19 février; service à 10 a.m. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-41

LAPERLE — M. Percy Laperle, 211, rue Alice, Cornwall, est décédé le samedi 16 février, à l'âge de 61 ans. Le défunt était célibataire et le fils de feu Abraham Laperle et d'Hélène Carrière. Outre sa mère, le défunt laisse deux frères, Wilfrid et Ovila, de Cornwall. La dépouille repose aux salons funéraires Boulerice, du chemin Montréal, à Cornwall. Le départ du cortège funèbre s'est fait lundi matin, à 9 h. 45 pour un service à 10 heures en l'église de la Nativité. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial. (Cornwall, DNC 1).

LEGAULT — Mme Wilfrid Legault, née Emilia Lanthier, est décédée jeudi dernier à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, après une longue maladie. Elle était âgée de 75 ans. La défunte, qui était née à St-Eustache, Qué., avait épousé Wilfrid Legault qui l'a précédée dans la tombe il y a plusieurs années. Elle laisse dans le deuil deux fils: Eugène, de Cache Bay, et Edgar, de Sudbury; quatre filles: Mme Laurence Parisien (Rhéa), de Cache Bay; Mme Louis Hauck (Jeannine), de Cache Bay; Mme Emilia Bonn, de Carlson et Mme Roméo Baronet (Lucienne), de Hamilton; deux frères: Gabriel Lanthier, de Montréal, et Albert Lanthier, de Verner; une soeur: Mme Joseph Legault (Rosanna), de North Bay. Elle laisse également 29 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Théoret, à Sturgeon Falls. Le service funèbre a été chanté samedi, 16 février, en l'église Ste-Thérèse de Cache Bay. L'inhumation a été faite au cimetière de cet endroit. (Cache Bay DNC).

NULOIN — Mme Georges Nuloin (Yvonne Séguin), du 147 Notre-Dame, est décédée dimanche 17 février, à l'âge de 71 ans et neuf mois. Epouse de feu Georges Nuloin, elle laisse dans le deuil un fils, Marcel, Hull; deux frères: Avila, Eugène, Ottawa; 2 soeurs: Mmes Rodolphe Montpetit (Jeanne), Paul Roger (Irène), de Hull, 4 petits-enfants: un arrière. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101 Notre-Dame; départ du cortège à 8 h. 25 mercredi 20 février; service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-42

OUIMET — M. Edouard-Georges Ouimet, 411, rue Belmont, Cornwall, est décédé dans un hôpital local le dimanche 17 février, à l'âge de 77 ans. Né à Grenville, Qué., le 19 novembre 1886, le défunt était l'époux d'Aline Roy. Il était le fils de feu Joseph-Alexandre Ouimet et de feu Ionis Deville. Le défunt était un vétéran de la première guerre mondiale, et pendant 46 ans, il a été au service de la défense nationale. Il était à sa retraite depuis 11 ans. Il était le petit-fils de feu l'honorable Gédéon Ouimet, qui fut premier ministre du Québec de 1873 à 1874. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Henri, d'Ottawa et une fille, Mme Jacques Lapointe (Olga), de Cornwall; sept petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Bonneville de la Première rue est à Cornwall. Le service aura lieu le mardi 19 février à 9 h. en l'église St-Félix-de-Valois. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. (Cornwall, DNC1).

ROBERT — M. Pierre Robert, d'Earlton, est décédé récemment dans un hôpital d'Haileybury, à l'âge de 79 ans. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Clérinda Ménard, six fils: Ernest, Charles, Joseph et François, tous d'Earlton, Antoine, de Latchford, et Dominique, de Guérin; cinq filles: Mlle Ernestine, Mme René Forget (Cécile), Mme Adrien Baril (Thérèse), toutes d'Earlton; Mme Marcel Courchesne (Charlotte), de Windsor, et Mme Lionel Chartrand (Antoinette), de Thornloe; 52 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. L'inhumation s'est faite au cimetière d'Earlton. (Earlton, DNC).

SOEUR PAUL-DE-LA-SAGESSE, née Marie-Anne Ouellette, de Villa du Rosaire des Filles de la Sagesse, Nicolet, Qué., est décédée dimanche 17 février, à l'âge de 67 ans. La défunte laisse dans le deuil deux frères: Emérie, d'Ottawa; Arsidas, d'Eastview; deux soeurs: Soeur Anne-de-l'Eucharistie, des Filles de la Sagesse à Nicolet, Clérina, d'Eastview. Les funérailles auront lieu mardi 19 février à Nicolet. 60-41

SABOURIN, Mme Joseph-A. — Dimanche le 17 février 1963, Jeannette Lanthier, à l'âge de 50 ans, de 373 Lafontaine, Eastview, épouse de Joseph-A. Sabourin, mère de Ronald, Mme Suzon Bélanger (Annette), Mlles Denise, Francine, soeur de Bernard. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 259, rue St-Patrice, départ à 7 h. 15 mercredi le 20 février, service en l'église Marie-Médiatrice à 7 h. 30. Inhumation au cimetière d'Ottawa. 60-42

VEZINA — M. Napoléon Vézina, du 696, rue Morin, Ottawa, est décédé dimanche 17 février 1963 après une longue maladie, à l'âge de 81 ans. Le défunt était le fils de feu M. et Mme Joseph Vézina, et l'époux de Joséphine Laurin. Il laisse dans le deuil outre son épouse, 3 frères: Marius, North Bay; Léo, Hull; Arthur, Orléans; une soeur, Mme Joseph Ethier (Rosée), Hull, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview; départ du cortège à 8 h. 30 mercredi 20 février; service à 9 h. en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière paroissial. 60-42

53) Avis légaux

Entrepreneurs généraux
Institut de technologie,
Ottawa, Ontario.

PROLONGATION DE DELAI

Le délai pour la réception de soumissions pour la construction d'un nouvel Institut de technologie à Ottawa, Ontario, a été prolongé jusqu'à 3.00 p.m. (hne) le

MERCREDI 13 MARS 1963

Edifices du Parlement,
Toronto 2, Ontario.
Le 15 février 1963.
J. D. MILLAR, sous-ministre du ministère des Travaux publics, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE: PAPIER HYGIENIQUE ET SERVIETTES DE PAPIER", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le JEUDI 14 MARS 1963.

On peut se procurer des formules de soumission au bureau du chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, Edifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, ou aux bureaux régionaux suivants du ministère des Travaux publics: 189, rue Prince William, Saint-Jean (N.B.); édifice no. 301, Fort Pepperrell, Saint-Jean (T.-N.); 225, rue Jarvis, Toronto; 1631, rue Delorimier, Montréal; gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec; édifice Ralston, Halifax, 269, rue Main, Winnipeg 1; pièce 308, édifice London, Saskatoon; case postale 488, Edmonton; 1110, West Georgia, Vancouver (C.-B.); édifice Dominion, Charlottetown (I.P.E.).

Les soumissions doivent être présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité de conditions qui y sont stipulées.

On peut exiger que l'adjudicataire fournisse, avant l'adjudication du contrat, un dépôt de cautionnement dont le montant et la forme seront acceptables pour le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

VILLE D'OTTAWA
Service de l'urbanisme et des travaux
TUILE DE PLANCHER

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure normale de l'Est),

LE MARDI 5 MARS 1963

pour la fourniture et la pose de tuile de plancher résistante avec base genre caoutchouc, aux bureaux du quartier général de la Division de l'entretien des rues.

On peut se procurer les plans, cahier des charges, renseignements et formules de soumission en s'adressant à la succursale des formes et projets spéciaux, pièce 706, moyennant paiement d'un dépôt de vingt-cinq ($25.00) dollars, sous forme de chèque visé ou argent comptant, à l'ordre du Personnel des permis de tranchées, pièce 701, 7e étage, Service de l'Urbanisme et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Ledit dépôt sera remboursé lorsque les documents de contrat auront été retournés dans les 30 jours qui suivront l'ouverture des soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter nécessairement la soumission la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY
Greffier de la ville
Ottawa 15 février, 1963.

56) Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. 56-59

59) Remerciements

REMERCIEMENTS

LORTIE — Les familles Lortie et Lafontaine désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Alice Lortie, survenu le 13 fév. 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Le Barreau demande des droits égaux pour la femme mariée

MONTREAL (PC) — L'Association du Barreau du Québec est d'avis que la femme mariée devrait jouir dans cette province des mêmes droits que la femme non mariée.

Le 11e congrès annuel de l'Association

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Le respect de l'arbre chez les Arabes

Pour les Arabes, qui ne le considèrent pas comme un arbre — (il ressemble si peu à un autre arbre!) — c'est un être à part dans la création. A lui seul, n'est-il pas la vie des oasis sahariennes, et toutes ses parties: tronc, branches, sève, épines, fruits rendent de tels services que la légende en a fait "l'Oncle de l'homme!"

En effet, racontent les Musulmans, quand, du limon de la terre, le bon Dieu eût créé, comme chacun le sait, notre Père Adam, il lui resta en mains un peu de l'argile préparée. De ce surplus, de ce restant, Il créa le palmier! A cause de cette noble origine, on lui voue un respect particulier, et surtout, surtout, jamais on ne consentirait à "tuer un palmier!"...

S'en trouve-t-il sur le chemin?... Le chemin en fera le tour. — Doit-on bâtir un mur?... Le mur le contournera. — Est-ce une maison que l'on bâtit?... Le palmier la traversera. Nombreuses sont les terrasses où un et même plusieurs arbres viennent ajouter le charme de leur ombre. Ils poussent "feddar" (dans la maison). Nouvelle marque de déférence pour "l'oncle". A l'intérieur, les troncs s'élèvent comme des colonnes; les murs et les plafonds respectent leur élan et se percent d'autant de brèches que la demeure loge de palmiers... C'est bien un peu ennuyeux quand il pleut!... mais il pleut si peu souvent.

Parfois, cependant, il est absolument indispensable de supprimer "le pauvre oncle". Plutôt que de l'abattre, on essaiera de le transplanter. S'il est encore petit, c'est assez facile. Mais cela devient terriblement compliqué quand c'est un grand arbre. On y mettra de la solennité. Un grand trou, bien arrosé, aura été préparé. En arrachant l'infortuné, beaucoup de terre lui sera laissée autour des racines. On le porte sur des cordes et les porteurs sont nombreux, car il est lourd. Les curieux font cortège, chantant en choeur des versets, comme pour un enterrement!...

Une fois replanté, on l'étaiera de poutres, on l'habillera de chiffons, on liera les palmes en faisceau, on enduira d'argile celles qui auront été sectionnées, on y attachera même quelques amulettes délivrées par le "taleb". Et, malgré toutes ces précautions, il est bien rare que le malheureux palmier résiste au traitement. Le plus souvent, il ne reprend pas et meurt!... Du moins, "on ne l'a pas tué!"...

Soeur Marie-Claver,
en mission à Ghardaïa.

Belle semaine à Hawkesbury

La semaine de la Sainte-Enfance, à l'école St-Jean-Bosco, de Hawkesury, a été bien suivie par les membres.

La veille de l'ouverture de la semaine, les membres ont participé à une croisade de prières et de sacrifices. Le directeur expliqua aux écoliers le pourquoi de la Sainte-Enfance.

Le premier jour, presque tous les élèves ont assisté à la messe. La communion fut offerte à l'intention de la conversion des païens. Dans l'après-midi, il y eut prédication à l'église et salut du Très-St-Sacrement. Le curé, l'abbé R. Couture parla de la fondation et des buts de l'Oeuvre pontificale de la Sainte-Enfance. Il montra les moyens à prendre pour venir en aide aux missionnaires. Il fit prier les enfants afin que parmi eux, le bon Dieu se choisisse des âmes généreuses et apostoliques.

Chaque jour, au tableau d'affiches, des mots d'ordre missionnaires rappelaient aux jeunes l'esprit de la semaine. Des feuillets imprimés et distribués dans les classes servaient de stimulants et de rappels . . .

La réunion hebdomadaire des croisillons, des croisés et des cadets du Sacré-Coeur rappela la grandeur de notre baptême et le souci de voir tous les enfants du bon Dieu recevoir les grâces de ce sacrement.

La cueillette des sous en faveur des missions a dépassé nos espérances. Chaque pour, un sacrifice et trois dizaines de chapelet ont été offerts par chaque élève et chaque professeur aux intentions des petits infidèles.

Le vendredi une autre messe étaient entendue par les élèves.

DOUZE NOUVEAUX LOUVETEAUX — A la 48e meute, de la paroisse de la Nativité, d'Ottawa, douze garçons ont fait leur promesse de louveteaux en présence de l'akéla André Samson. On reconnaît, dans la photo du haut autour du drapeau de la meute: Denis Godbout, Robert Mennie, Jacques Pageau, Gilles Nadeau, Bernard Délisle et Philippe Mennie; dans la photo du bas, tenant la tête du loup: Timothy Shaw, Jacques Thibault, Gérald Dagenais, Benoit Bélisle, Daniel Dagenais et Alain Titley.

(Photo Champlain Marcil)

Ernest Rondot gagne le concours oratoire

PTE-AUX-ROCHES (DNC) —Ernest Rondot, 11 ans, élève de l'école Brébeuf de Pte-aux-Roches et fils de Mme Léo Rondot a remporté pour la 3e année consécutive, le premier prix au concours oratoire des élèves des écoles séparées et publiques de la région, qui eut lieu à Comber, la semaine dernière, sous les auspices de la Légion canadienne dont M. Eugène Labonté est le président. Deux années consécutives il fut gagnant dans la catégorie de 7e et 8e années.

Un autre élève de l'école Brébeuf, Paulette Mailloux, fille de M. et Mme Félix Mailloux, 9 ans a remporté le deuxième prix dans la catégorie de 1ère à la 6e année. Ces deux élèves s'expriment parfaitement dans les deux langues. Il y avait 34 concurrents dont plusieurs étaient des écoles publiques anglaises Une fois de plus, on a prouvé que l'étude du français ne nuit pas à l'anglais, car ils ont donné leur discours en anglais.

Bonne fête

18 FEVRIER 1963
Coutu, Paulette, 8 ans, Blezard V.
Caron, Gérard, 15 ans, Pain-Court
Beauchamp, Ginette, 12 ans, Ottaw.
Dupont, Aline, 7 ans, Ottawa
Forget, Réjean, 14 ans, Devonshire
Lalande, Richard, 12 ans, Windsor
Lamarche, Claire, 10 ans, Hamilton
Malette, Suzanne, 7 ans, St-Sixte
Michaud, Hélène, 11 ans, St-Nestor
Pichette, Claude, 9 ans, Hull
Labelle, J.-d'Arc, 10 ans, Blezard
Smulders, Nellie, 12 ans, Pain-C.

19 FEVRIER 1963
Coyer, Jean-Louis, 13 ans, Maniwaki
Charette, Estelle 11 ans, Pte-Gatin.
Emond, Marjolaine, 12 ans, Thurso
Gagner, Charles, 9 ans, Pain-Court
Kenny, Paul, 15 ans, Pte-Comfort
Laloonde, Jean-Yves, 15 ans, Curran
Emond, Suzanne, 14 ans, Thurso
Lalonde, Wilfrid, 13 ans, Cornwall
Martel, Françoise, 14 ans, St-Albert

20 FEVRIER 1963
Bélanger, Richard, 7 ans, Pain-C.
Miner, Elizabeth, 9 ans, Ottawa
Nault, Marcel, 10 ans, Blezard V.
Turcotte, Danielle, 4 ans, Brockville
Bélisle, Roger, 6 ans, Blezard V.
Lavergne, David, 4 ans, Hull

DANS L'HISTOIRE

18 février 1963

L'entente en vertu de laquelle Terre-Neuve entrait au sein de la Confédération recevait la sanction royale, il y a 14 ans, aujourd'hui — en 1949 — mettant ainsi fin à des années d'indécision. En 1948, un plébiscite tenu à Terre-Neuve démontrait que la population terreneuvienne favorisait l'union de Terre-Neuve au Canada. Le 1er avril, 1949, Terre-Neuve devenait la 10e province du pays. Jusqu'alors, Terre-Neuve était considérée comme la plus vieille colonie anglaise ayant été découverte pour la Couronne royale par Jean Cabot, en 1497.

1564 — Mort du grand peintre italien de la Renaissance, Michel-Ange.

1861 — Jefferson Davis devenait président des Etats confédérés.

19 février 1963

Le premier Institut canadien des femmes était fondé à Stoney Creek, Ont., il y a 66 ans, aujourd'hui — en 1897 — par Mme Adelaide Hoodless, de Hamilton, Ont. A une réunion de l'Institut des fermiers, elle suggéra que les femmes aient leur propre organisme afin de pouvoir se livrer à l'étude des arts ménagers et de l'hygiène à la maison. Cette organisation féminine eut bientôt des ramifications dans d'autres centres de l'Ontario et s'étendit aux autres provinces. En 1919, la Fédération des Instituts canadiens des femmes fut fondée à Winnipeg et le juge Emily Murphy en fut nommée la première présidente.

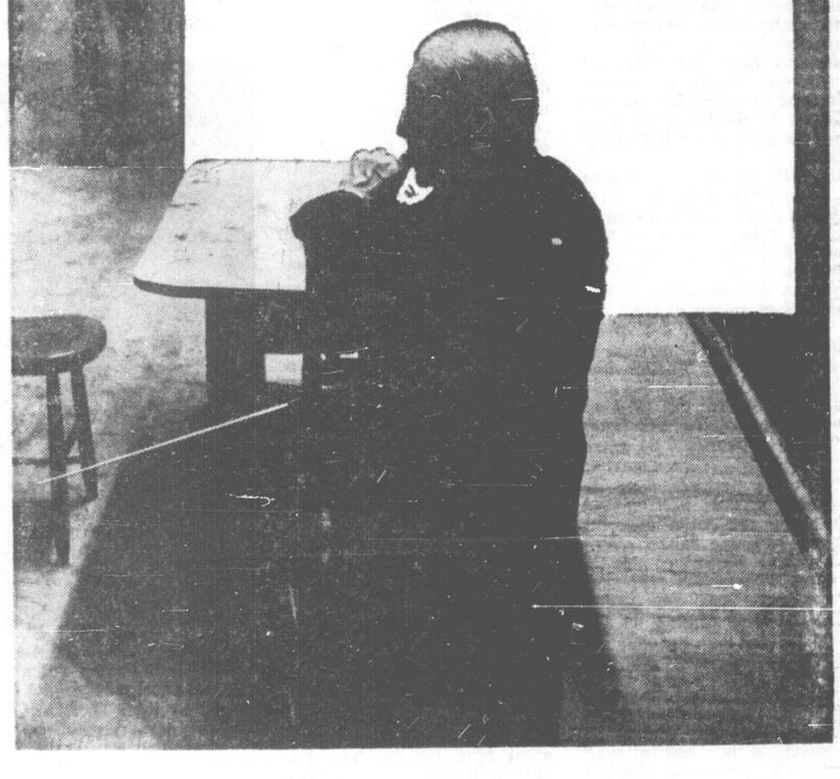
1958 — Une explosion dans une mine de charbon, à Asanol, Inde, causait la mort de 182 mineurs.

1878 — Thomas Edison obtenait un brevet pour l'invention du phonographe.

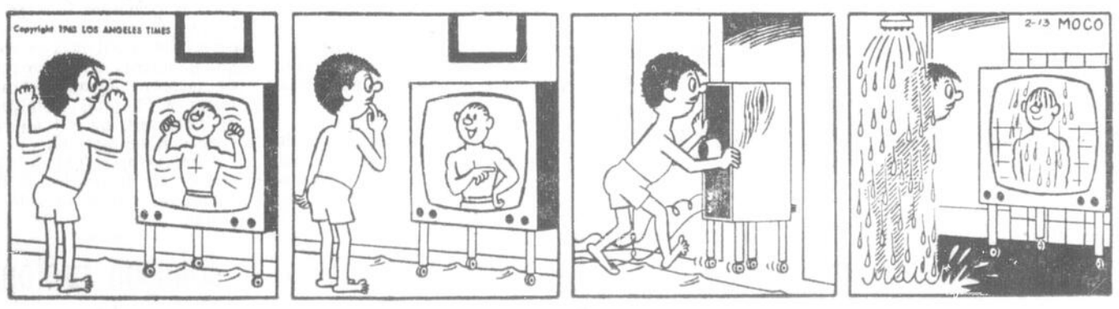
Québec a son Opéra

Malgré des moyens encore modestes, le Théâtre lyrique de Nouvelle-France a monté des spectacles d'opéra et est en passe de devenir un débouché naturel pour les élèves du Conservatoire. Ne manquez pas de lire, cette semaine, l'intéressant article que publie **Perspectives** à ce sujet.

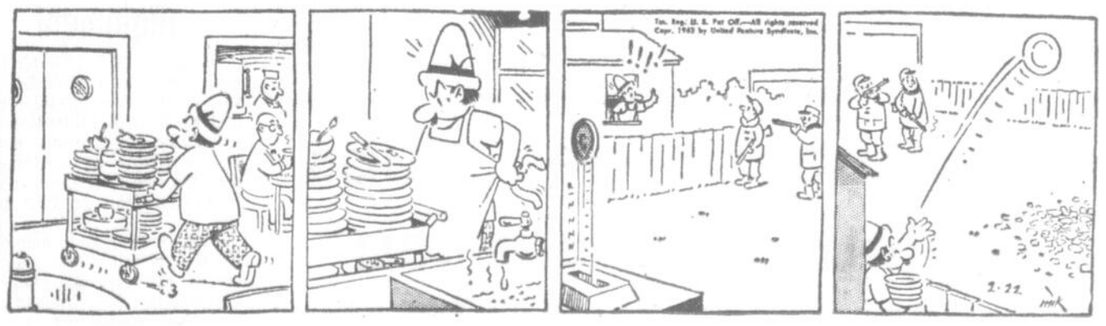
LISEZ **LE DROIT**



MOCO — Par MIK



FERDINAND — Par LEE FALK



LE FANTOME — Par LEE FALK

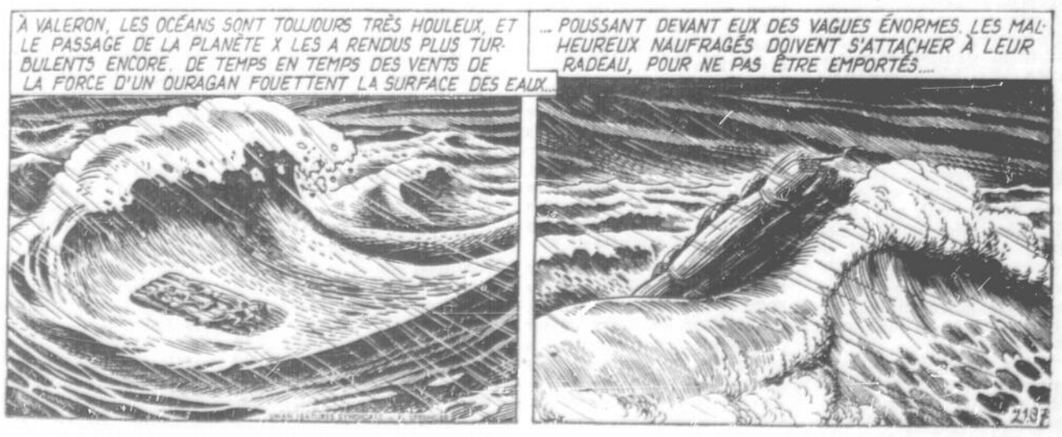
CAPITAINE BONVENT

PHILOMENE — Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER — Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON — Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE



Me André Fauteux au congrès Richelieu

"Conservons notre personnalité française et catholique"

"Sachons conserver la personnalité française et catholique de nos clubs Richelieu parce qu'à mon avis, cette personnalité française et catholique est la caractéristique qui les distingue des autres clubs sociaux et la raison d'être de la Société Richelieu que nous ne devons jamais perdre de vue."

Ainsi s'exprimait Me André Fauteux, président du club Richelieu de Ste-Thérèse de Montréal et conférencier invité au congrès Richelieu qui s'est déroulé en fin de semaine au Château Laurier.

Par Jean-Louis de LESELEUC

La magistrale conférence de Me Fauteux a tenu en haleine les quelque 500 délégués qui représentaient les 119 clubs Richelieu disséminés à travers l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et la Nouvelle-Angleterre.

Me Fauteux a continué en disant que sans ce caractère distinctif, la fondation de la Société Richelieu ne serait alors qu'une simple addition au nombre déjà considérable des clubs sociaux existants et engendrerait sans doute une division dans les rangs de ceux qui depuis des années tentent de réunir les citoyens imbus de charité et de civisme dans un strict but charitable.

Garantie de notre survivance

"Plusieurs sont peut-être portés à croire que la charité est la raison d'être de tout club Richelieu, a ajouté Me Fauteux. Non. Ce n'est là que le but de notre société et non sa raison d'être."

"Pour d'autres, ces caractéristiques sont le civisme et la coopération. Encore une fois, non. Ce sont là des conditions requises du membre qui désire joindre nos rangs et non le pourquoi de notre existence."

"Je me permets donc de répéter que la personnalité française et catholique est notre véritable raison d'être et qu'une société comme la nôtre, à caractère français, popularisée par son action charitable et connue du public grâce à une publicité habilement distribuée est une garantie certaine de la survivance française en Amérique et un exemple de toute première force qui impose le respect de nos institutions."

"Voilà pourquoi j'insiste tellement sur ce point et voilà pourquoi chaque club ne devrait recruter que des membres imbus de cette idée afin que tous nos clubs deviennent cette chaîne forte que nous appelons LA SOCIETE RICHELIEU, une chaîne forte qui saura contrebalancer l'importance et l'influence de tous les autres groupements sociaux neutres et anglophones."

Conception d'un club Richelieu

Au début de sa conférence, Me Fauteux a tenu à donner son opinion ou plutôt sa conception d'un club Richelieu et en faire ressortir l'idée maîtresse. Il a ajouté, cependant, que cette opinion personnelle n'engageait en rien celle de la Société Richelieu.

Selon lui, un club Richelieu est un groupe d'individus, choisis parmi l'élite française d'un milieu donné, qui unissent leur esprit de foi, leur esprit de charité, leur esprit de coopération pour affirmer devant leurs concitoyens leurs convictions, leur valeur et la raison de leur existence comme club social.

A son avis, le choix de ces individus parmi l'élite d'un milieu donné est l'essence d'un groupe social comme le Richelieu, et c'est par un recrutement sérieux, fait par un exécutif vraiment Richelieu, qu'on verra se réunir autour d'une même table ceux-là qui, dans une même région, sont les plus dignes d'être choisis.

"C'est donc leur esprit de charité qui les incitera à se joindre à notre groupement", disait-il.

L'enfance malheureuse

"A l'origine, a encore expliqué le conférencier, les fondateurs de notre société ont choisi de soulager l'enfance malheureuse, et ils ont voulu que notre dévouement se concentre particulièrement sur cette oeuvre. A mon sens, cette conception ne doit pas seulement signifier la distribution des biens matériels aux enfants pauvres et on doit, aujourd'hui, considérer cette enfance malheureuse dans une toute autre optique."

"Cette jeunesse, cette enfance, doit devenir pour nous cette génération qui est aux portes de la vie et qui se prépare à nous succéder. Elle sera demain à la tête des destinées de notre milieu, de notre province et de notre pays."

"Cette génération est malheureuse parce qu'elle n'a pas en mains toutes les armes dont elle aura besoin plus tard pour s'adapter à son époque. Il est donc urgent que nous nous mettions à la page. Nous devons faire face aux responsabilités que notre expérience de la vie nous impose."

"Il ne fait aucun doute que notre jeunesse devra être de mieux en mieux préparée parce que l'avenir lui réserve des obligations et des devoirs qui loin de diminuer continueront de se multiplier avec les années."

"Inutile de dire que cette façon de voir ouvre la porte sur un problème d'une envergure colossale, et loin de moi également la pensée que la Société Richelieu ou chacun de ses clubs peut s'y attaquer et le solutionner complètement. Non."

"Nous nous devons d'unir nos efforts charitables et de les faire servir à la solution de ce problème. Je crois également que c'est par la création, l'organisation et l'opération de centres d'éducation physique, intellectuelle et morale que nous pourrons aider d'une façon vraiment adéquate cette enfance malheureuse."

Le civisme

En parlant du civisme qui est aussi une condition requise que doit posséder tout membre ou futur membre Richelieu, Me Fauteux a dit: "Les buveurs de bière vous dirons que le civisme, "c'est une foule de petites choses". Le dictionnaire, que c'est la réunion des qualités d'un bon citoyen. Personnellement, je crois que c'est l'apport de chaque individu au bien-être de la société dont il fait partie. Apport qui doit être proportionnel à sa compétence et à son talent."

Me Fauteux a expliqué ce point de vue en disant que tout bon Richelieu devrait donc apporter sa compétence et ses talents à la vie, aux réalisations et au rayonnement de son club.

"Loin de moi, disait-il, l'idée de faire de nos clubs des organismes politiques. Non. Le club comme tel ne saurait avoir d'opinions politiques, mais les individus qui les composent sont libres et doivent s'installer à la tête de leurs concitoyens."

"Je crois donc que tout bon Richelieu, en tant qu'individu, doit faire son travail dans ce domaine et que ce serait un manque de civisme de s'en éloigner sous toutes sortes de prétextes aussi faux les uns que les autres. D'ailleurs, la présence d'un ami au sein d'un conseil municipal, d'un gouvernement ou encore à la tête d'une organisation industrielle, commerciale ou intellectuelle, contribuera au rayonnement du club dont il fait partie."

Quelques conseils

Me Fauteux a ensuite déclaré que les clubs Richelieu se doivent de devenir l'élite des groupements sociaux et comme tels, deviendront une puissance imposante et salutaire, mais il a ajouté que cet idéal ne saurait être atteint sans l'union intime de chaque membre Richelieu au niveau de son club.

"Cette union, a-t-il affirmé, est possible par un contact physique fréquent et par les échanges intellectuels constants. Uos réunions hebdomadaires en sont l'occasion par excellence. Aussi, nos clubs Richelieu ne sauront vraiment ce qu'ils doivent être que si leurs membres y participent au maximum."

"Le dîner hebdomadaire ne doit pas être dénué de tout attrait. Il faut que ces quelques heures soient sérieuses, tout en étant agréables; une détente, tout en étant enrichissantes, et il faut qu'elles affichent un caractère français imbu d'un esprit de foi, de charité, de civisme et de coopération."

"Le dîner Richelieu, lorsqu'il est morne et sévère, n'offre aucun attrait. Les membres s'en désintéressent et le négligent. Les conférences — bien choisies — les amendes imposées avec diplomatie, la bonne humeur, la franche camaraderie créeront une atmosphère invitante."

"En un mot, il faudra tout en étant gai et même drôle, éviter la monotonie banale. Tout ceci évitera au Richelieu de répondre à celui qui lui demandera: "Qu'est-ce que vous faites au Richelieu"? Une réponse aussi peu intéressante que la suivante: "On a du "Fun"."

"Aujourd'hui, de conclure Me Fauteux, il est impossible de cacher la vraie valeur des hommes sous une apparence à la fois brillante et futile, et la population n'accorde sa confiance et son admiration qu'à cette élite de penseurs et d'hommes compétents."

"Si nous voulons vivre notre raison d'être que je vous ai expliquée plus haut, il est donc de notre devoir de donner à nos concitoyens ce qu'ils recherchent des hommes — donc des Richelieu — qui tout en s'amusant savent également être sérieux et dignes de leur confiance."

LE NOUVEAU CONSEIL DE LA SOCIETE RICHELIEU — Voici le nouveau conseil exécutif de la Société Richelieu qui a été élu au cours du congrès de cet organisme, tenu en fin de semaine, au Château Laurier. On remarque dans l'ordre habituel et tenant le fanion de cette société, MM. Roland Desjardins, Fall River, Mass. vice-président; Albert Dumont, du club Ottawa-Hull, trésorier; André Beaupré, de Québec, vice-président; Raymond Dufresne, de Montréal, vice-président, et le Dr Armand Dufresne, d'Ottawa, le nouveau président général. M. Robert Cusson, du club Ottawa-Hull, le nouveau secrétaire général, était absent quand cette photo a été prise.

(Photo Champlain Marcil)

LE BOUTON D'OR DES "EX" — Au cours du congrès de la Société Richelieu qui s'est déroulé en fin de semaine au Château Laurier et auquel ont pris part quelque 500 délégués, on a présenté à M. Eric Cormier, de Moncton, N.-B., le président général sortant de charge, le bouton d'or surmonté d'un diamant et appelé le bouton des "ex". C'est M. Lucien Thinel, de St-Jérôme, ex-président général également, qui lui pose ce bouton et le Dr Armand Dufresne, d'Ottawa, le nouveau président général, assiste à la scène.

(Photo Champlain Marcil)

Société Richelieu

Le Dr A. Dufresne, d'Ottawa, est porté à la présidence

Le Dr Armand Dufresne, d'Ottawa, anesthésiste en chef à l'hôpital St-Louis-de-Montfort, a été porté à la présidence générale de la Société Richelieu. Ces élections annuelles ont eu lieu au cours du congrès Richelieu qui s'est tenu en fin de semaine au Château Laurier et auquel ont participé quelque 500 délégués d'au moins cinq provinces canadiennes.

Le Dr Dufresne est membre du club Richelieu Ottawa-Hull depuis 1946. Ce club a été fondé en 1945. Successivement, il a été directeur et président du même club. Il siège sur le bureau d'administration de la Société Richelieu depuis 1952. Il en a été le secrétaire général pendant huit ans, et l'an dernier, il détenait le poste de vice-président.

Le nouvel élu remplace ainsi M. Eric Cormier, de Moncton, N.-B. qui, en remettant le siège présidentiel à M. Dufresne, a dit: "C'est un poste qu'on accepte avec inquiétude, mais qu'on laisse avec regret".

M. Cormier a profité de la circonstance pour remercier tous ceux qui l'avaient secondé dans sa lourde tâche, et plus particulièrement, son conseil qui lui avait toujours accordé une étroite collaboration dans son travail.

Dr Armand Dufresne

En acceptant le siège présidentiel, le Dr Dufresne a déclaré qu'il acceptait le tout avec plaisir, mais aussi, bravement, sachant bien que ce porte sera pour lui un lourd fardeau.

"Mais je ne suis pas seul, a-t-il ajouté, avec l'aide du conseil que vous venez de me donner et avec la grâce d'état, nous saurons bien mener à bon port la barque dans laquelle vous nous avez embarqués et qu'il nous faudra diriger".

"L'oeuvre du Richelieu est une oeuvre apostolique, de continuer le Dr Dufresne. Nous sommes en plein élan et nous devons continuer ainsi. L'indifférence, la lâcheté et la paresse nous guettent à tous les coins, et il nous faut souvent arrêter pour mieux nous ressaisir".

"Cette assemblée annuelle est comme une retraite fermée et, à mon avis, elle est l'occasion par excellence, toute trouvée, pour se ressaisissement dont nous avons besoin pour continuer notre oeuvre Richelieu et pour continuer notre route trop souvent parsemée d'obstacles que nous devons franchir malgré l'astuce de nos ennemis tenaces".

"A l'instar de mes prédécesseurs, de terminer le Dr Dufresne, je visiterai tous les clubs Richelieu et j'y consacrerai mes fins de semaine et mes soirées libres afin de m'assurer qu'aucune maille de cette longue chaîne de clubs Richelieu ne se brise et de donner un regain d'énergie et de vitalité à ceux qui pourraient, sans qu'ils s'en rendent compte, donnèr des signes de défaillance".

"Ce n'est pas un travail de tout repos. Ce n'est pas une sinécure, mais encore une fois, je ne suis pas seul et je suis sûr qu'avec l'aide de vous tous, nous poursuivrons sans entraves l'idéal de la Société Richelieu et nous vivrons notre raison d'être, si bien expliquée ce midi par notre conférencier invité et qui est NOTRE PERSONNALITE FRANCAISE ET CATHOLIQUE".

Le nouveau conseil

Outre le nouveau président général, les 500 délégués ont choisi 14 directeurs parmi lesquels trois vice-présidents, un secrétaire général et un trésorier ont été élus.

Les trois nouveaux vice-présidents sont MM. Raymond Dufresne, de Montréal, Armand Beaupré, de Québec et Roland Desjardins, de Fall-River, Mass. MM. Robert Cusson et Albert Dumont, tous deux du club Ottawa-Hull, ont respectivement été élus secrétaire général et trésorier.

Les neuf autres directeurs sont MM. Paul André Bergeron, de Chicoutimi, Léandre Chiasson, d'Edmundston, N.-B. Paul-André Gagnon, de Trois-Rivières, Léo Lalonde, de Timmins, Patrick Laughrea, de Thetford Mines, Lorio la Lemelin, de Welland, Edgar Chartrand, de Ottawa-Hull, Pierre Mercier, d'Eastview, Gaétan Schingh, d'Eastview.

Ce dernier s'est occupé de la publicité avant et pendant le congrès et son travail très bien organisé a été souligné par le conseil d'administration. Il est à remarquer que les endroits qui suivent les noms des directeurs indiquent plus les clubs représentent que les endroits exacts où il demeurent.

Dans son discours d'adieu, M. Cormier a également eu un bon mot pour les six directeurs qui se voient à regret dans l'obligation de quitter les rangs de la haute administration de la Société Richelieu. Se sont MM. Lucien Thinel, de St-Jérôme, Marc-André Lévesque, d'Arvida, Lawrence Dayhow, secrétaire général, membre du club Ottawa-Hull, Louis Desmarais, de Sudbury, Paul-Emile Julien, de Shawinigan, et Emmanuel Reny, d'Eastview.

On propose des clubs de jeunes Richelieu

Deux forums ont été tenus simultanément au cours du congrès des clubs Richelieu qui a réuni quelque 500 délégués en fin de semaine au Château Laurier. Il s'agissait pour les membres de discuter ces deux points: "L'admissibilité des jeunes dans les clubs Richelieu", et "Vie dans les clubs Richelieu moins nombreux".

Les délégués se sont rendus en grand nombre à chacune de ces séances et ont pu, pendant des heures, débattre ces deux questions et donner leurs opinions librement, ouvertement et publiquement. Ces deux questions avaient d'ailleurs été soulignées dans le rapport annuel du secrétaire-trésorier, M. Lawrence Dayhaw.

Les résolutions prises à l'issue de ces deux forums ont ensuite été soumises au nouveau conseil d'administration au cours d'une assemblée générale, samedi après-midi, et le conseil devra maintenant les étudier et faire rapport au prochain congrès.

Le premier comité était présidé par M. Lucien Thinel et animé par MM. André Dorion et Gontran Rouleau. A la lecture du rapport par le secrétaire Gérard Arbour, il a été facile de constater que la majorité des membres s'étaient prononcés contre l'admissibilité ou l'intégration des jeunes dans les clubs Richelieu.

Pourtant, dans son rapport annuel, le secrétaire général Lawrence Dayhaw avait suggéré d'inviter les jeunes — la fleur de la jeunesse — à l'oeuvre Richelieu avant que d'autres activités sociales ne les accaparent, et avait même suggéré de relâcher certains règlements pour faciliter la venue des jeunes au sein des clubs Richelieu.

Les partisans de la non-intégration ne l'ont pas cependant entendu de la même oreille et ils ont donné comme raison que le travail en général de l'aîné en souffrirait parce qu'une certaine paralysie émergerait entre les deux groupes.

Ces mêmes partisans ont ajouté que l'admissibilité des jeunes forcerait sans doute les clubs à changer les cadres et certains règlements en plus d'obliger la Société Richelieu à refondre sa constitution.

Ils ont alors suggéré la fondation de clubs juniors dont les membres seraient âgés de 18 à 25 ans et à qui les aînés pourraient donner quelques directives en plus de leur faciliter des cours de personnalité. Ils ont même proposé que ces futurs clubs juniors s'appellent "Les clubs des jeunes Richelieu".

"De cette façon, disaient-ils, la relève serait assurée et surtout prête à continuer le travail des aînés. Ils auront déjà été initiés à nos oeuvres qui seraient ainsi les premières à bénéficier de cette nouveauté."

Vie dans les clubs moins nombreux

Ce deuxième forum a également fait l'objet de discussions animées. Il concernait un doute qui semble planer sur la viabilité de clubs Richelieu dont le nombre des membres est assez restreint parce que fondé dans un petit centre, et les remèdes à y apporter si "bobos" il y a.

Il y a bien eu divergence d'opinions sur les causes de cette viabilité incertaine ou sur les remèdes qu'on devrait appliquer, mais ce deuxième forum s'est terminé par l'apport de conclusions négatives et positives lues à l'assemblée générale par le secrétaire du comité, M. Paul Lacoursière, de Trois-Rivières. Ce comité était présidé par M. Marc-André Lévesque et animé par MM. Horace Racine et Emile Therrien respectivement des clubs Ottawa-Hull et Rigaud.

Négatives ou positives, les participants se sont entendus sur les conclusions suivantes: que la multiplicité des clubs Richelieu rend difficile la vie des petits clubs; que chaque club ait au moins 20 membres; qu'un surcroît de charges publiques nuit à l'efficacité du travail d'un membre ainsi accaparé; qu'il y a un manque de relève, et que finalement, la mystique Richelieu soit plus connue.

Il a été dit également que les présidents des petits clubs devaient faire preuve de plus d'imagination pour stimuler l'intérêt et insister davantage sur les dîners hebdomadaires parce que ce contact personnel est très important. Il faudrait aussi faire un choix plus judicieux des conférenciers, intéresser encore plus les épouses ou amies des membres à l'oeuvre Richelieu, et intensifier la vie régionale Richelieu en organisant plus de congrès régionaux.

Le club de Manchester a été cité en exemple pour son travail soutenu alors que dans un court délai, il est passé de sept à 50 membres et que tout semble marcher très bien. "Si ce club américain a réussi ce tour de force, il n'y a pas de raison pour qu'un club canadien d'un petit centre, disait un membre, ne puisse réaliser la même chose."

La meilleure conclusion a encore été celle du secrétaire général Lawrence Dayhaw qui disait dans son rapport annuel qu'il fallait d'abord dépister le mal pour le guérir ensuite, et qu'il valait cent fois mieux se ressaisir que de languir et se plaindre.

Vu et entendu au congrès Richelieu

Les épouses et amies des membres Richelieu n'ont pas été oubliées au cours du congrès de la Société Richelieu, tenu au Château Laurier en fin de semaine, et il a été question d'elles durant les longues délibérations de samedi après-midi.

Au point de l'ordre du jour, "Affaires nouvelles", plusieurs ont demandé la parole pour suggérer des noms que devraient porter ces épouses ou amies. On a suggéré Richeliettes, Richelettes, etc... mais le plus beau nom a certainement été Richebelles qui est tout de même mieux que "Boutonnières" comme le voulait "un" membre.

Le Dr Armand Dufresne, le nouveau président général, a mis fin à la discussion d'une façon humoristique en disant: "Pourquoi se forcer les méninges? Continuons donc à appeler nos femmes nos "sacrées" bonnes épouses". La question n'a pas fini là et plusieurs noms ont fusé au cours de la soirée.

* * *

La délégation de Welland ne pouvait mieux choisir son temps pour annoncer la tenue d'un congrès Richelieu les 11, 12 et 13 octobre prochain. Si toutes les promesses sont tenues, des centaines de Richelieu profiteront de la circonstance pour faire une deuxième lune de miel à Niagara Falls. Le truc de publicité de Rosaire Roy, président du club Welland, va certainement porter fruit.

* * *

Les 500 délégués ont rendu un hommage posthume à M. Arthur Desjardins, ancien membre du club Ottawa-Hull et décédé il y a quelque temps. Il a été considéré comme le plus Richelieu des Richelieu, le gentilhomme par excellence qui s'est dévoué pendant de longues années à l'oeuvre Richelieu au sein du club Ottawa-Hull.

* * *

Dans son rapport annuel, le secrétaire général Lawrence Dayhaw a également rendu hommage à Arthur Desjardins qu'il a appelé "The Finest". Dans ce même rapport, M. Dayhaw déclare que la Société Richelieu a connu une autre belle année à tous les points de vue tout en soulignant les principales améliorations qui ont été apportées.

* * *

Paroles à retenir: le congrès annuel Richelieu est grès annuel Richelieu est une dant laquelle le président général —, le prédicateur — nous remet en face des devoirs des membres Richelieu. Le leitmotiv de tout Richelieu: "Passer en faisant du bien".

* * *

La conférence de Me André Fauteux au déjeuner de samedi midi a tellement frappé les délégués que la majorité des clubs représentés lui ont demandé une copie de son discours et ont même suggéré de le publier dans le prochain bulletin Richelieu. Ce "coup de fouet" semble avoir été le meilleur stimulant.

* * *

La création du club des "ex" (ex-présidents) semble avoir rencontrer l'approbation de tous. La sagesse et l'expérience acquises de ces aînés sera certainement d'une grande utilité pour tous. Le bouton spécial des "ex" est également joli à voir.

* * *

Le nouveau conseil prendra en haute considération la suggestion qui veut la création d'un comité spécial de cinq membres pour étudier la procédure administrative actuelle et y apporter les changements qui s'imposent... si changements il y a à apporter.

* * *

M. Gaétan Schingh, le publiciste du congrès et membre du club d'Eastview, a abattu une besogne de toute beauté. Tout le monde le voulait et le réclamait, mais il était facile à dépister... grâce à sa pipe qui ne l'a jamais quitté. Il y a donc deux "hommes à la pipe": Wilson, d'Angleterre et Schingh, d'Eastview.

* * *

Me André Fauteux, le conférencier invité au déjeuner de samedi midi, a plus qu'insisté sur l'esprit de civisme que doit posséder tout Richelieu parce que c'est là une des qualités essentielles dans l'ambiance de tout club Richelieu.

Tous les délégués étaient d'accord avec lui sur ce point et disons avec lui: "Le Richelieu doit posséder ce civisme non seulement comme membre de son groupement et pour le bénéfice de son club, mais il doit en être imbu et se doit de le pratiquer individuellement et dans tous les domaines.

* * *

"Ceux qui parmi nous critiquent le plus les hommes publics sont souvent ceux qui n'ont même pas exercé leur droit de vote lorsqu'il en était le temps ou encore ceux qui ont reculé devant l'offre qui leur était faite de poser leur candidature à telle ou telle charge".

"C'est là un autre manque de civisme, disait encore Me Fauteux, et je crois que tout bon Richelieu, en tant qu'individu, doit faire son devoir dans ce domaine".

Il gagne un voyage de sept jours en Floride

CONRWALL (DNC1) — Un jeune homme d e17 ans, de Cornwall, M. Ted Gauthier, es l'heureux gagnant d'un voyage de sept jours en Floride à la suite d'un tirage effectué par le Conseil de la vie française à Cornwall. Ted est le fils de M. et Mme Maurice Gauthier, domiciliés au 1 de l'avenue Whitehead, et est aussi joueur de saxophone pour l'orchestre des Mark Four de Cornwall.

Le tirage, organisé dans le but de promouvoir les activités de la Semaine française à Cornwall, qui aura lieu cette année du 22 au 29 juin, a eu lieu samedi soir à la salle paroissiale de la Nativité.

Ted Gauthier avait acheté trois billets et a déclaré que c'est la première fois que la chance lui sourit. Il est encore indécis s'il fera le voyage lui-même en compagnie de sa soeur Jeannette, infirmière à l'hôpital Hôtel-Dieu de Cornwall, ou s'il en fera cadeau à ses parents.

C'est le président du Conseil de vie française, M. Rod Gaudette, qui a présidé au tirage.

Johnson prétend qu'on déroge au règlement

QUEBEC (O.L.) — M. Daniel Johnson a cherché en vain à savoir du premier ministre s'il avait l'intention de permettre qu'on déroge encore longtemps au règlement qui fixe une date limite pour la présentation de bills privés.

Hier matin, une nouvelle pétition venait d'être présentée et adoptée. Le chef de l'opposition fit observer au président Hyde que si l'on vent terminer la session dans une limite de temps raisonnable il faudrait respecter le règlement, sauf pour certains cas particuliers.

M. Jean Lesage n'a pas répondu à cette interpellation. Le président Hyde demanda si la pétition serait adoptée. Le chef de l'opposition qui est tenace insista pour savoir "si M. Lesage avait choisi de ne pas répondre . . . ?"

Comme il reçut un signe affirmatif du chef du gouvernement. La motion fut adoptée sur division.